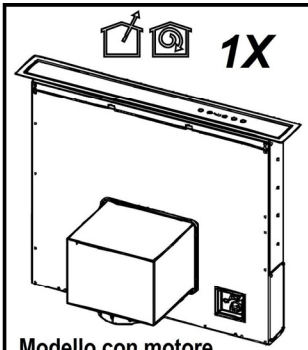


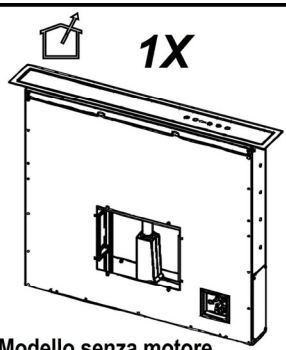


- IT Istruzioni di montaggio e d'uso**
- EN Instruction on mounting and use**
- DE Montage- und Gebrauchsanweisung**
- FR Prescriptions de montage et mode d'emploi**
- NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen**
- ES Montaje y modo de empleo**
- PT Instruções para montagem e utilização**
- EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ**
- SV Monterings- och bruksanvisningar**
- FI Asennus- ja käyttöohjeet**
- NO Instrukser for montering og bruk**
- DA Bruger- og monteringsvejledning**
- PL Instrukcja montażu i obsługi**
- CS Návod na montáž a používání**
- SK Návod k montáži a užití**
- HU Felszerelési és használati utasítás**
- BG Инструкции за монтаж и употреба**
- RO Instrucțiuni de montaj și utilizare**
- RU Инструкция по монтажу и эксплуатации**
- UK Інструкція з монтажу і експлуатації**
- KK Монтаждау мен пайдалану нұсқауы**
- ET Paigaldus- ja kasutusjuhend**
- LT Montavimo ir naudojimosi instrukcija**
- LV Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija**
- SR Uputstva za montažu i upotrebu**
- SL Navodila za montažo in uporabo**
- HR Uputstva za montažu i za uporabu**
- TR Montaj ve kullanım talimatları**
- AR طرق التركيب والاستعمال**



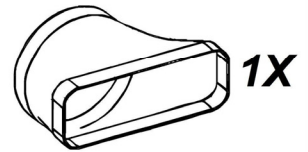
1X

Modello con motore
 Model with motor
 Ausführung mit Motor
 Modèle avec moteur
 Modelo con motor
 Model met motor
 Model с двигателем
 Model z silnikiem
 Μοντέλο με μηχανή
 Modelo com motor
 Model med motor

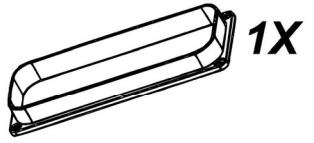


1X

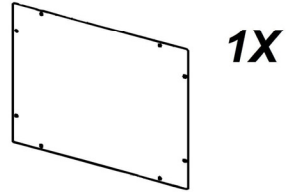
Modello senza motore
 Model without motor
 Ausführung ohne Motor
 Modèle sans moteur
 Modelo sin motor
 Model zonder motor
 Модель без двигателя
 Model bez silnika
 Μοντέλο χωρίς μηχανή
 Modelo sem motor
 Model uden motor



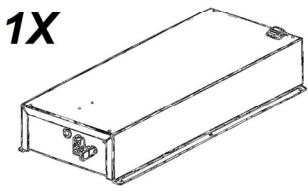
1X



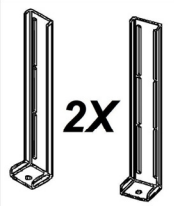
1X



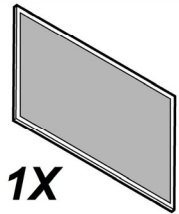
1X



1X

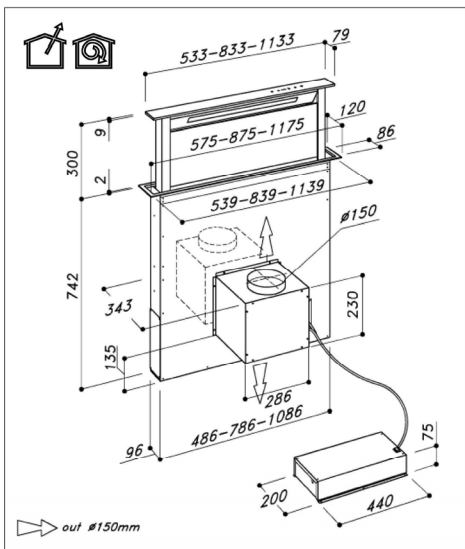


2X

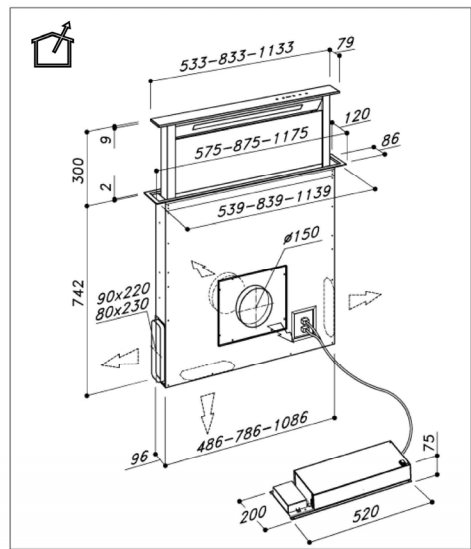


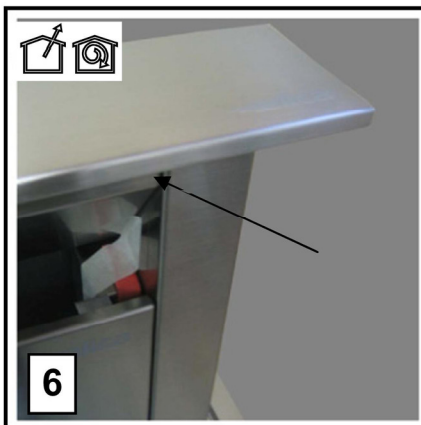
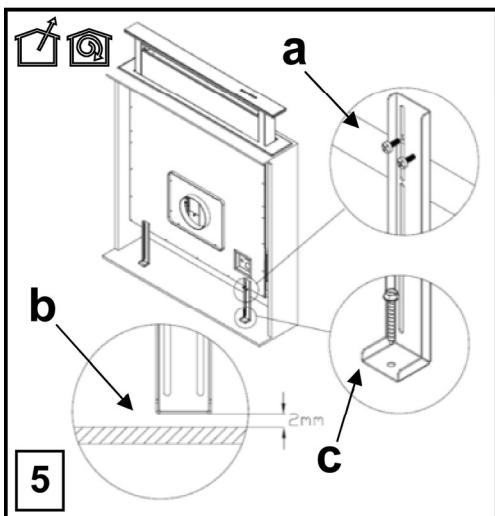
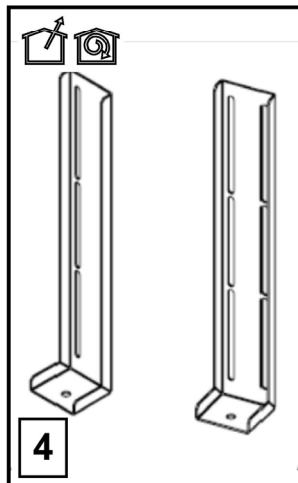
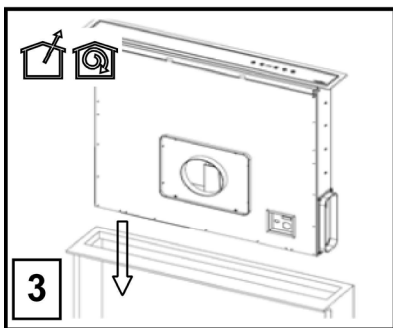
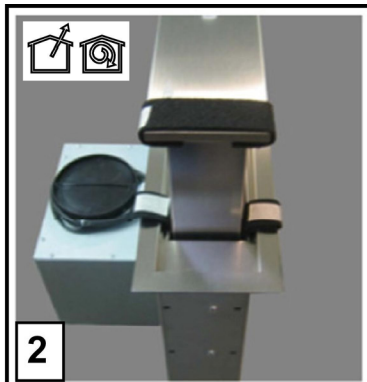
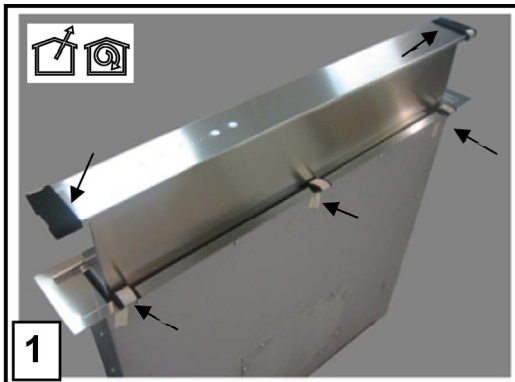
1X

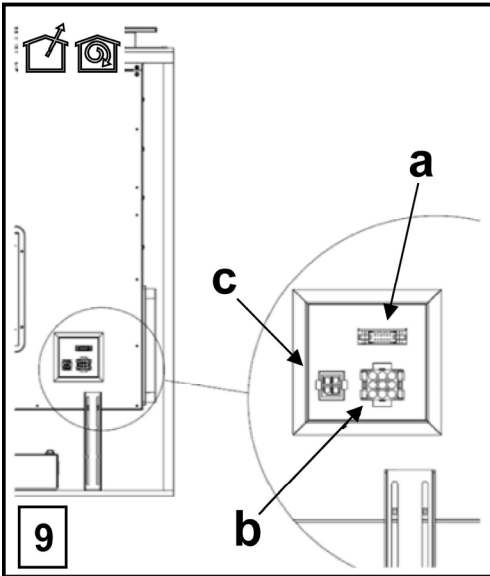
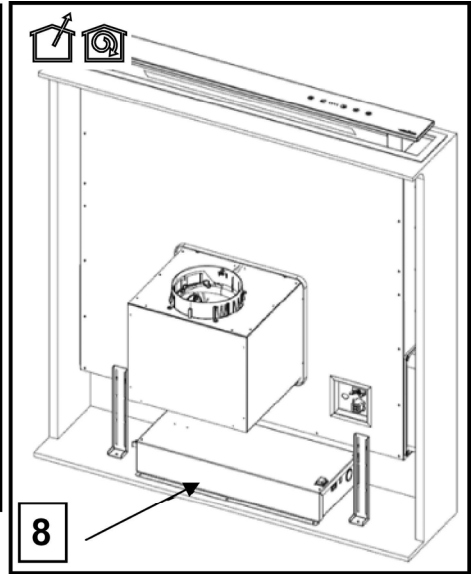
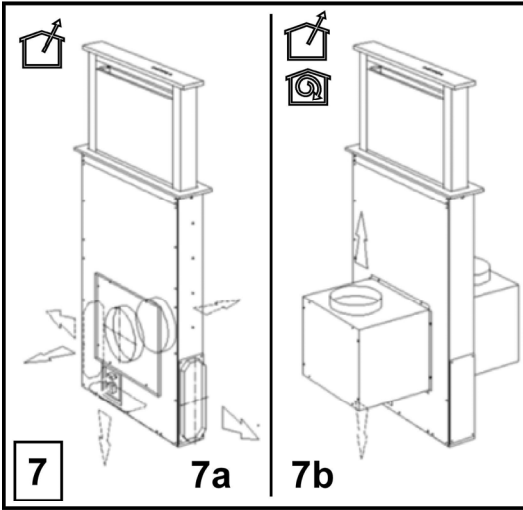
- 2X**
Ø 3.5x9.5
- 4X**
Ø M4x10
- 2X**

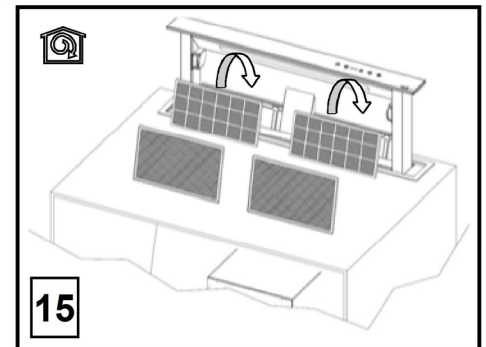
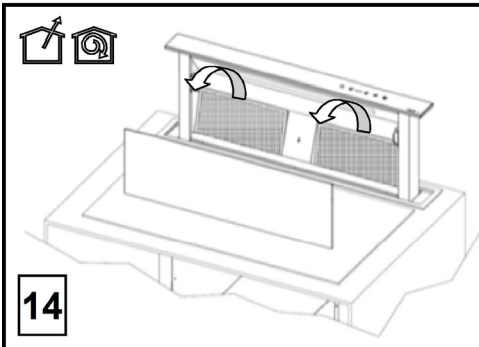
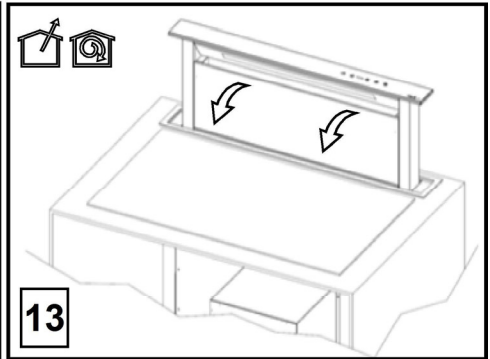
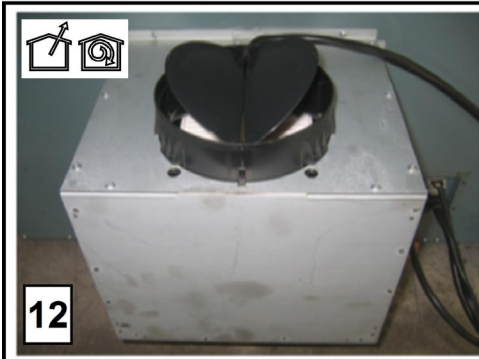
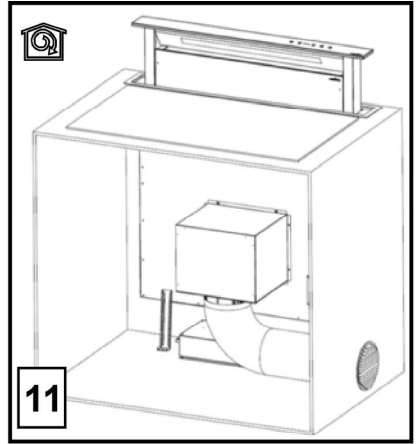
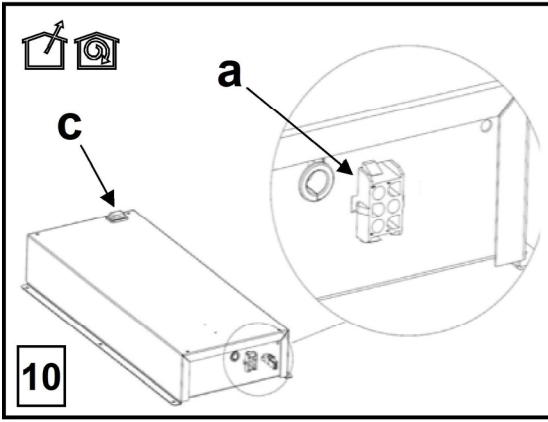


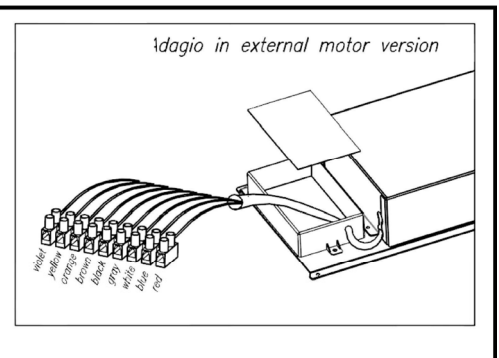
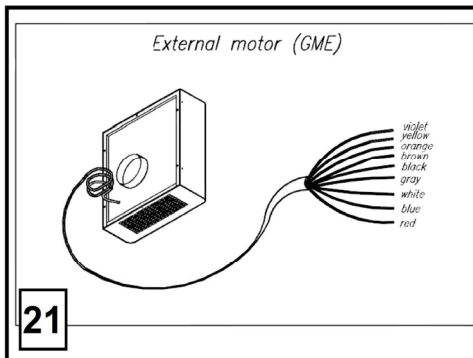
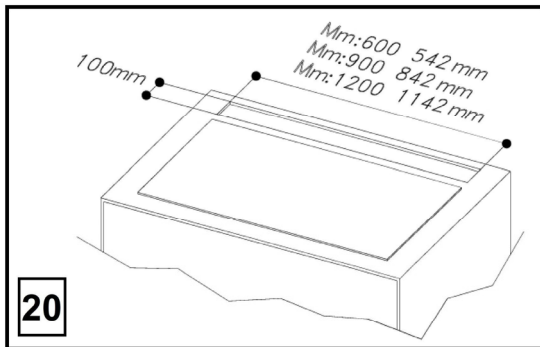
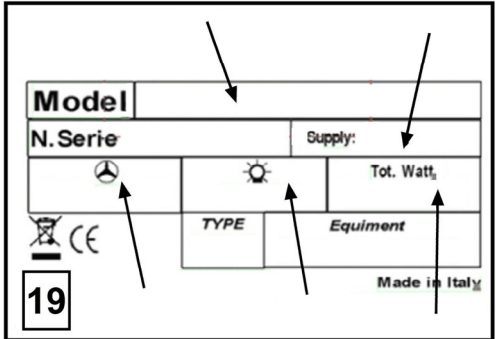
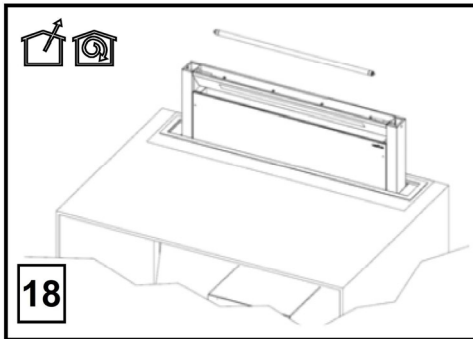
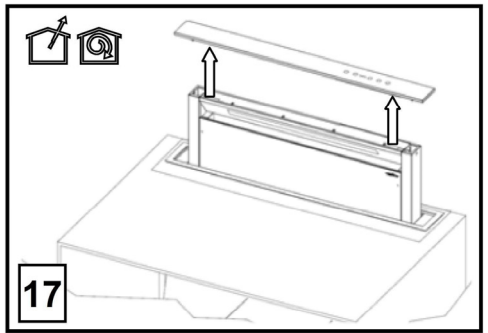
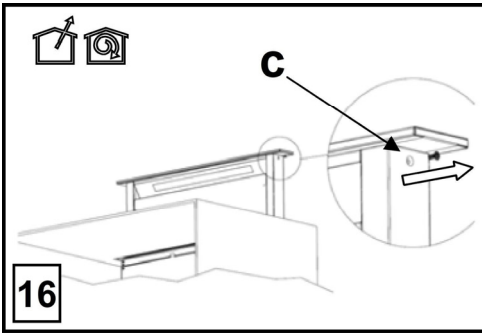
out Ø150mm











Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. La cappa è concepita per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinata al solo uso domestico.

La cappa può avere estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

- E' importante conservare tutti i manuali che accompagnano il prodotto per poterli consultare in ogni momento. In caso di trasloco, di cessione o di trasloco, assicurarsi che restino insieme al prodotto.
- Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.
- Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche sul prodotto o sulle condotte di scarico.
- Verificare l'integrità della cappa prima di procedere con l'installazione. In caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Nota: I particolari contrassegnati con il simbolo "(*)" sono accessori opzionali forniti solo in alcuni modelli o particolari non forniti, da acquistare.

Avvertenze

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.
- Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.

- La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione. L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.

- E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.

- Per la sostituzione della lampada utilizzare solo il tipo lampada indicato nella sezione manutenzione /sostituzione lampada di questo manuale.

L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.

La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.

ATTENZIONE: Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.

- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.

- Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

- L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.

- Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.

- Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

- La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

- Utilizzare solo le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto

per l'installazione o, se non in dotazione, acquistare il tipo di viti corretto.

- Utilizzare la lunghezza corretta per le viti che sono identificati nella Guida all'installazione.
- In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificata similare.

ATTENZIONE!

- La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica.
- Non utilizzare con un programmatore, timer, telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che si attiva automaticamente.

Durante la movimentazione della cappa non posizionare le mani nel raggio di azione del pannello di aspirazione (carrello) estraibile

La cappa è provvista di interruttori di sicurezza che inibiscono il funzionamento quando viene sganciato il pannello anteriore filtri.

Nell'intento costante di migliorare i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche tutte le modifiche derivanti dalla loro evoluzione. Nel caso di versione con motore esterno, per il normale funzionamento della cappa è necessario utilizzare un gruppo aspirante (motore esterno) della stessa casa produttrice.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:

- Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Prestazione: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: Quando iniziate a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine

della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di fumo e vapore, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il sistema di riduzione degli odori, sostituire, quando è necessario, il/i filtro/i carbone. Per mantenere ben efficiente il filtro del grasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale.

Utilizzazione

La cappa è realizzata per essere utilizzata in versione aspirante ad evacuazione esterna o filtrante a ricircolo interno.



Versione aspirante

I vapori vengono evacuati verso l'esterno tramite un tubo di scarico fissato alla flangia di raccordo.

Il diametro del tubo di scarico deve essere equivalente al diametro dell'anello di connessione.

Attenzione! Il tubo di evacuazione non è fornito e va acquistato.

Se la cappa è provvista di filtri al carbone, questi devono essere tolti.



Versione filtrante

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza. Per utilizzare la cappa in questa versione è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi.

Nota: L'aria riciclata attraverso i filtri carbone viene rinviata nella cucina attraverso un condotto che convoglia l'aria su un lato del mobile (**Fig. 11**).

Bloccaggio della valvola di non ritorno

Attenzione prima di connettere il tubo flessibile di uscita dell'aria assicurarsi che le valvole di non ritorno del gruppo di aspirazione siano libere di ruotare liberamente (**Fig. 12**).

I modelli senza motore di aspirazione funzionano solo in versione aspirante e debbono essere collegati ad una unità periferica di aspirazione (*non fornita*).

Le istruzioni di collegamento sono fornite con l'unità periferica di aspirazione.

Installazione

Nota: l'installazione deve essere eseguita in modo che sia sempre garantita l'accessibilità della cappa e dei componenti elettronici per eventuali interventi in assistenza tecnica. Nell'installazione del prodotto, si consiglia di mantenere una distanza minima di 400mm tra il piano di lavoro ed eventuali componenti posti al di sopra della cappa. Questo per rendere priva di ostacoli la corsa verso l'alto (apertura) e verso il basso (chiusura) del pannello di aspirazione, e per agevolare l'accesso ai comandi della cappa posti sul pannello.

AVVERTIMENTO: Posizionare la scatola metallica contenente i componenti elettronici ad una distanza non inferiore a 65 cm dal piano cottura a gas o comunque a 65 cm dal punto di aspirazione della cappa.

La distanza minima dal bordo del downdraft e il bordo del piano cottura deve essere almeno di 50mm.

RACCOMANDAZIONE: Vi raccomandiamo di installare la scatola metallica contenente i componenti elettronici almeno a 10 cm dal suolo e ad una distanza sufficiente da tutte le fonti di calore (es: lato di un forno, o piano cottura).

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.



Collegamento Elettrico

L'allacciamento della cappa alla rete elettrica deve essere effettuato da personale tecnico qualificato e specializzato.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

ATTENZIONE!

Prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente.

Nota: nelle applicazioni con motore remoto GME collegare il cavo del gruppo motore nell'apposita morsetteria alloggiata all'interno della scatola in plastica presente nel cablaggio del downdraft. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento.

Fig. 21

Attenzione! Non tagliare il cavo di collegamento tra cappa e motore per non perdere il diritto alla garanzia.

Montaggio

Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con

l'installazione. Inoltre leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.
- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).
- Evitare cambiamenti drastici di direzione.
- Utilizzare un condotto con diametro da 150mm costante per tutta la lunghezza.
- Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.
- Rimuovere lo spessore di sicurezza evidenziato nella foto (Fig. 1-2) al termine dell'installazione.
- Per il mancato rispetto delle precedenti istruzioni la ditta fornitrice non risponderà per problemi di portata o rumorosità e nessuna garanzia sarà prestata.
- Prima di effettuare il foro controllare che nella parte interna del mobile, in corrispondenza della zona di alloggio della cappa, non sia presente la struttura del mobile o altri particolari che potrebbero creare problemi per la corretta installazione. Verificare che gli ingombri della cappa e del piano cottura siano compatibili con il mobile e quindi sia fattibile l'installazione.
- Effettuare nella parte posteriore del piano cottura, un foro rettangolare con le seguenti dimensioni: (Fig. 20)
Cappa Modello da 60cm: 542x100mm.
Cappa Modello da 90cm: 842x100mm.
Cappa Modello da 120cm: 1142x100mm.
- Installare la cappa nel foro praticato, inserendolo da sopra, come indicato (Fig. 3). Nel caso di versione con motore a bordo occorre rimuovere il gruppo aspirante prima di procedere all'inserimento del prodotto nel mobile.
- Fissare la cappa all'interno del mobile utilizzando le apposite staffe in dotazione (Fig.4). Procedere al montaggio delle staffe nella parte inferiore della cappa (Fig.5a) facendo in modo che tra la parte inferiore della staffa ed il fondo del mobile rimanga una distanza di 2 mm (Fig.5b). Questa distanza permetterà la trazione verso il basso del prodotto al momento del fissaggio, (Fig.5c), per far aderire perfettamente la cornice inox sul piano di lavoro.
- Prima di inserire le viti nel mobile assicurarsi che il prodotto sia perfettamente perpendicolare al piano di lavoro.
- Dopo aver completato l'installazione, e dopo aver collegato il prodotto alla rete elettrica, sollevare la cappa e rimuovere il blocco sportello (Fig. 6).
- Nel caso della versione con motore a bordo procedere al montaggio del gruppo motore orientando l'uscita dell'aria nella posizione prescelta verso il basso o verso l'alto. (Fig. 7b). Il motore può essere installato sia sul lato anteriore che sul lato posteriore della cappa. Ad avvenuta installazione del motore procedere al

montaggio della canalizzazione per l'uscita dell'aria.

- Nel caso di versione con motore esterno posizionare in una zona idonea il gruppo aspirante (motore esterno) e disporre il condotto di evacuazione dell'aria di scarico. Procedere al montaggio della canalizzazione uscita aria tra il motore esterno e la cappa. Selezionare l'uscita aria tra le cinque possibilità (Fig. 7a) ed installare il raccordo in dotazione.
- Posizionare la scatola metallica contenente i componenti elettronici in una zona facilmente accessibile per eventuali interventi di assistenza (Fig. 8), collegando i connettori elettrici della stessa alla cappa: connettore pulsantiera (Fig. 9a), connettore 9 poli (Fig. 9b), connettore neon (Fig. 9c)
- Nelle applicazioni con motore a bordo collegare il cavo del gruppo motore nell'apposito connettore sulla scatola dei componenti elettronici (Fig. 10a)
- Collegare il prodotto alla rete elettrica

Funzionamento

La cappa è dotata di un dispositivo "TOUCH" per il controllo di luci e velocità.

Per il corretto utilizzo leggere attentamente le istruzioni sottostanti.



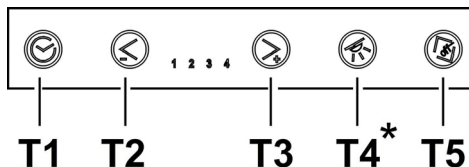
Questo prodotto è predisposto per funzionare con radiocomando Elica, a corredo con il prodotto o acquistabile separatamente come optional.

Per poter controllare la cappa tramite radiocomando è necessario eseguire la procedura di affiliazione.

ATTENZIONE!

Per iniziare è necessario scollegare e ricollegare la cappa alla rete elettrica ed eseguire la procedura di affiliazione entro il primo minuto di alimentazione.

Leggere le istruzioni a corredo del radiocomando dove sono riportate tutte le informazioni per la sua affiliazione e per il corretto utilizzo.



- **Tasto T1:** ritarda lo spegnimento della cappa temporizzando la velocità impostata di alcuni minuti. Tale funzione prevede che, a temporizzazione scaduta, la cappa si spenga. La temporizzazione è così suddivisa:
 - velocità (potenza) di aspirazione 1: **20 minuti**
 - velocità (potenza) di aspirazione 2: **15 minuti**
 - velocità (potenza) di aspirazione 3: **10 minuti**
 - velocità (potenza) di aspirazione 4: **5 minuti****NB:** Azionando il timer la cappa potrebbe passare ad una velocità (potenza) di aspirazione minore prima di spegnersi, in quanto su alcune velocità è già prevista una temporizzazione sulla riduzione della velocità stessa. Premendo i tasti **T2** e **T3** la cappa esce dalla funzione temporizzata e la velocità (potenza) di aspirazione aumenta o diminuisce in base al tasto premuto. Durante la fase di temporizzazione il led relativo alla velocità corrispondente lampeggia.
- **Tasto T2:** Decrementa la velocità (potenza) di aspirazione attiva (**4→3→2→1→OFF**). La velocità viene visualizzata tramite l'accensione del led relativo alla velocità corrispondente. Il tasto T2 non ha nessun effetto sulla apertura/chiusura del pannello di aspirazione.
- **Tasto T3:** Incrementa la velocità (potenza) di aspirazione attiva (**1→2→3→4**). La velocità viene visualizzata tramite l'accensione del led relativo alla velocità corrispondente.
Nota: (solo per modelli con motore a bordo o GME 22 remoto):
la velocità (potenza) di aspirazione 4 è temporizzata per 6 minuti, dopodiché la cappa passerà automaticamente alla velocità (potenza) di aspirazione 3.
Nota: (solo per GME 88 remoto):
la velocità (potenza) di aspirazione 3 è temporizzata per 7 minuti, dopodiché la cappa passerà automaticamente alla velocità (potenza) di aspirazione 2
la velocità (potenza) di aspirazione 4 è temporizzata per 6 minuti, dopodiché la cappa passerà automaticamente alla velocità (potenza) di aspirazione 2
Nota: Se il pannello è chiuso (cappa spenta) il tasto **T3** aziona prima l'apertura del pannello di aspirazione poi imposta la cappa alla velocità (potenza) di aspirazione 1.
- **Tasto T4*:** Accende la luce
Nota: Se il pannello di aspirazione è chiuso (cappa spenta) il tasto **T4** aziona prima l'apertura del pannello di aspirazione poi accende la luce.
- **Tasto T5:** Apre (Alza) e chiude(abbassa) il pannello di

aspirazione.

A cappa spenta e pannello chiuso, il tasto **T5** prima apre il pannello di aspirazione poi imposta la cappa alla velocità (potenza) di aspirazione **1**.

A cappa accesa (a qualunque velocità) e pannello aperto il tasto **T5** prima spegne la cappa (e, se accese, spegne anche le luci) poi chiude il pannello di aspirazione.

* A seconda del modello disponibile.

Informazioni di funzionamento aggiuntive

Durante la rimozione del pannello anteriore per operazioni di pulizia e manutenzione, tutte le funzioni elettroniche di aspirazione e movimento sono bloccate.

Sicurezza antipinzatura: qualora un ostacolo impedisca la chiusura del Downdraft, la chiusura si interrompe e il carrello risale.

Segnalazione di saturazione del Filtro Grassi.

Ogni 40 ore di utilizzo la cappa segnala la necessità di eseguire la manutenzione del filtrograssi.

La segnalazione avviene facendo lampeggiare contemporaneamente tutti i led delle velocità (potenze) di aspirazione.

Reset della segnalazione del filtro grassi

Dopo aver eseguito la manutenzione del filtro grassi, premere il tasto T1 per più di 3" al fine di resettare la segnalazione.

Nota: La segnalazione non è visualizzata a cappa spenta (OFF), indipendentemente dalla posizione del pannello di aspirazione.

Anomalie di funzionamento

La cappa non funziona

Verificate che:

- Non vi sia un blackout di corrente
- Sia stata effettivamente selezionata una certa velocità.
- Il pannello sia correttamente agganciato.
- La connessione a 9 poli sia ben inserita (**Fig. 9b**).
- Il tasto rosso di reset posizionato sopra la scatola impianto elettrico sia premuto.
- Nella connessione 9 poli accertarsi che i fili siano ben inseriti nel connettore stesso. (In fase di collegamento la troppa pressione esercitata potrebbe piegare i contatti).

La cappa ha un rendimento scarso

Verificate che:

- La velocità motore selezionata sia sufficiente per la quantità di fumi e di vapori presenti
- La cucina sia areata sufficientemente da permettere una presa d'aria il filtro carbone non sia usurato (cappa in versione filtrante).
- Il tubo di scarico uscita aria sia privo di ostruzioni.
- Le valvole di non ritorno del gruppo di aspirazione siano libere di ruotare.

La cappa si arresta nel corso del funzionamento

Verificate che:

- Non vi sia un black out di corrente

- L'interruttore magnetotermico differenziale (Salvavita) non sia scattato.

Manutenzione

Pulizia

Per la pulizia usare **ESCLUSIVAMENTE** un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. **NON UTILIZZARE UTENSILI O STRUMENTI PER LA PULIZIA!**

Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. **NON UTILIZZARE ALCOL!**

Filtro antigrasso

Trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura.

Deve essere pulito una volta al mese (o quando il sistema di indicazione di saturazione dei filtri - se previsto sul modello in possesso - indica questa necessità), con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Il montaggio e smontaggio dei filtri antigrasso e dei filtri carbone va effettuato con il carrello estraibile della cappa in posizione aperta. Per questo, spingere il tasto **OFF (T5)**.

Quindi rimuovere il pannello frontale tirando contemporaneamente sulla parte superiore di ogni lato (**Fig.13**). Il pannello ruota in avanti, liberando l'accesso ai filtri antigrasso (**Fig. 14**).

Filtro ai carboni attivi (Solo per Versione Filtrante)

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

La saturazione del **filtro carbone** si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi. In ogni caso è necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi. **NON** può essere lavato o rigenerato

Dopo aver tolto i filtri antigrasso, è possibile inserire i filtri carbone (**Fig. 15**) (*non in dotazione*).

Sostituzione Lampade

(A seconda del modello disponibile).

Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Attenzione! Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.

Sostituire la lampada danneggiata con una dello stesso tipo così come specificato nell'etichetta caratteristica o vicino alla lampada stessa sulla cappa.

Per la sostituzione del neon procedere come di seguito indicato:

1. Sollevare il carrello.
2. Togliere alimentazione. (questa operazione può essere effettuata staccando la spina, se accessibile, o aprire l'interruttore se previsto in fase di installazione o premere il tasto rosso nella scatola comandi (**Fig. 10c**))
3. Togliere le viti che fissano il frontale superiore come indicato in (**Fig. 16**)
4. Sollevare il frontale superiore (**Fig. 17**)
5. Togliere il neon danneggiato (**Fig. 18**) e sostituirlo con uno di uguale caratteristiche

Se l'illuminazione non dovesse funzionare, controllate il corretto inserimento delle lampade nella sede prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. This appliance is intended to be used in household and similar application such as: - staff kitchen areas in shop, offices and other working environments; - farm houses; - by clients in hotels, motels and other residential type environments; - bed and breakfast type environments.

The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.

- It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.
- Before proceeding with the installation of the appliance verify that there are no damaged all components. Otherwise contact your dealer and do not proceed with the installation.

Note: The parts marked with the symbol "(*)" are optional accessories supplied only with some models or otherwise not supplied, but available for purchase.



Caution

- Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.
- Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.

- The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (**AT LEAST ONCE A MONTH**).

- This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided. Failure to follow the instructions provided regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.

- Do not flambé under the range hood.

- For lamp replacement use only lamp type indicated in the Maintenance/Replacing lamps section of this manual.

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.

CAUTION: Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

- Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliance burning gas or other fuels.

- Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

- Never use the hood without effectively mounted grids.

- The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.

- Use only the fixing screws supplied with the product for installation or, if not supplied, purchase the correct screws type.

- Use the correct length for the screws which are identified in

the Installation Guide.

- In case of doubt, consult an authorized service assistance center or similar qualified person.

⚠ WARNING!

- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Do not use with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches on automatically.


When handling the hood do not put hands within the range of action of the pull-out suction panel (trolley)

The hood is equipped with safety switches which inhibit operation when the front filter panel is unhooked.

With the intention of constantly improving our products, we reserve the right to make all the changes in their technical, functional or design characteristics, deriving from their evolution. In case of the version with external motor, the normal operation of the hood requires the use of a suction unit (external motor) of the same manufacturer.

- This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



- The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
- For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product, please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Appliance designed, tested and manufactured according to:

- Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapor and use boost speed(s) only in extreme

situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odor reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.

Use

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.



Extraction version

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.



CAUTION!

The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.

Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.



CAUTION!

If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.



Filtration version

The aspirated air will be degreased and deodorised before being fed back into the room.

In order to use the hood in this version, you have to install a system of additional filtering based on activated charcoal.

Note: The recycled air in the charcoal filter is sent back to the kitchen through a duct which conveys air on a side of the cabinet (Picture 11).

Non-return valve locking

Attention, before connecting the flexible air outlet pipe make sure that the non-return valves of the suction unit can freely rotate (Picture 12).

The models with no suction motor only operate in ducting mode, and must be connected to an external suction device (not supplied).

The connecting instructions are supplied with the peripheral suction unit.

Installation

Note: The installation must be performed so that accessibility to the hood and its electronic components is always ensured for possible technical assistance interventions.

When installing the product, it is recommended to keep a minimum distance of 400mm between the worktop and any components laid on top of the hood.

This is to let the suction panel move upwards (opening) and downwards (closing) without any obstacles, and to facilitate access to the hood controls on the panel.

WARNING: Put the metal box containing the electronic components at a distance not shorter than 65 cm from the gas hob or 65 cm from the hood suction point.

The minimum distance between downdraft edge and hob edge must be at least 50mm.

RECOMMENDATION: We recommend you to install the metal box containing the electronic components at a distance of at least 10 cm from the ground and sufficiently from all the sources of heat (e.g.: side of an oven or hob).

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.



Electrical connection

The hood must be connected to the mains supply by qualified and trained technicians.

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

WARNING!

Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

Note: in applications with a remote GME motor, connect the cable of the motor unit in the designated terminal board located inside the plastic box in the downdraft's wiring. Make sure you follow the colours of the cables during the connection.

Fig. 21

Caution! Do not cut the cable between the hood and the engine to avoid losing your right to warranty!

Mounting

Before starting to mount the appliance, make sure that no component is damaged, otherwise contact the dealer and stop mounting. In addition, read all the instructions below carefully.

- Use an air outlet pipe no longer than 5 metres.
- Limit the number of curves in the duct since each curve

- reduces the suction effectiveness equivalent to 1 linear metre. (E.g.: if two 90° curves are used, the duct should be no longer than 3 metres).
- Avoid drastic changes of direction.
 - Use a duct with 150mm diameter constant for the whole length.
 - Use a duct made of standard complying material.
 - Remove the safety shim highlighted in the picture (**Fig. 1-2**) at the end of the installation.
 - In case of failure to observe the instructions above, the supplier can not be held responsible for capacity or noise problems and no warranty will be granted.
 - Before making the hole, make sure that the inside of the cabinet, near the hood housing area, does not have the structure of the cabinet or other particulars which may cause problems for the proper installation. Make sure that the overall dimensions of the hood and the hob are compatible with the cabinet and therefore the installation is feasible.
 - Perform, in the back of the hob, a rectangular hole with the following dimensions: (**Fig. 20**)
Hood 60cm Model: 542x100mm.
Hood 90cm Model: 842x100mm.
Hood 120cm Model: 1142x100mm
 - Install the hood in the hole made, inserting it from above, as shown (**Fig. 3**). In case of version with motor on board, it is necessary to remove the suction unit before inserting the product into the cabinet.
 - Fix the hood inside the cabinet using the special brackets supplied (**Fig. 4**). Start mounting the brackets in the lower part of the hood (**Fig. 5a**) making sure that there is a distance of 2 mm between the lower part of the bracket and the cabinet bottom (**Fig. 5b**). This distance allows the traction of the product downwards on fixing, (**Fig. 5c**), so that the stainless steel frame adheres perfectly on the worktop.
 - Before inserting the screws into the cabinet, make sure that the product is perfectly perpendicular to the worktop.
 - After completing the installation and connecting the product to the power supply, lift the hood and remove the door lock (**Fig. 6**).
 - In case of version with motor on board start mounting the motor unit directing the air outlet to the chosen position downwards or upwards (**Fig. 7b**). The motor can be installed on both the front side and the back one of the hood. Once the installation of the motor has been completed, start mounting the duct for the air outlet.
 - In case of version with external motor put the suction unit (external motor) in a suitable area and arrange the air outlet duct. Start mounting the air outlet duct between the external motor and the hood. Select the air outlet among the five possibilities (**Fig. 7a**) and install the union supplied.
 - Put the metal box containing the electronic components in an easily accessible area for any assistance operations (**Fig. 8**), connecting the electric connectors of the same to the hood: pushbutton panel connector (**Fig. 9a**), 9-pole connector (**Fig. 9b**), neon connector (**Fig. 9c**)

- In case of installation with remote motor, connect the power unit cable to the special connector placed on the electronic components box (**Fig. 10a**)
- Connect the product to the power supply

Operation

The hood is equipped with a “TOUCH” device to control the lights and speed.

For the correct use please carefully read the instructions below.



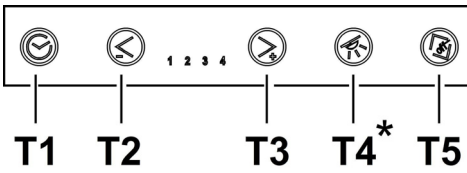
This product is designed to work with an Elica remote control, either supplied with the product or purchased separately as an optional.

To control the hood via remote control, the affiliation procedure must be carried out.

CAUTION!

To begin, the hood must be disconnected and then reconnected to the power supply and the affiliation procedure must be carried out within the first minute of connection to the power.

Read the instructions supplied with the remote control, which provide detailed instructions on affiliation and correct use.



- **Key T1:** delays hood switching off timing the speed set for some minutes.

By such function, when the timing is elapsed, the hood switches off.

The timing is divided as follows:

- suction speed (power) 1: **20 minutes**
- suction speed (power) 2: **15 minutes**
- suction speed (power) 3: **10 minutes**
- suction speed (power) 4: **5 minutes**

PLEASE NOTE: When operating the timer, the hood might switch to a lower intake speed (power) before turning off, as on some speeds there is already a timing on the speed reduction itself.

When keys **T2** and **T3** are pressed, the hood leaves the timed function and the suction speed (power) increases or decreases according to the key pressed. During the timing phase the LED related to the corresponding speed flashes.

- **Key T2:** Decreases the active suction speed (power) (**4→3→2→1→OFF**).

The speed is displayed through the LED related to the corresponding speed.

Key **T2** has no effect on the opening/closure of the suction panel.

- **Key T3:** Increases the active suction speed (power) (**1→2→3→4**).

The speed is displayed through the LED related to the corresponding speed.

Note: (only for models fitted with a motor or a remote GME 22):

Suction speed 4 (power) is timed for 6 minutes, after which the hood will automatically switch to suction speed 3 (power).

Note: (only for remote GME 88):

Suction speed 3 (power) is timed for 7 minutes, after which the hood will automatically switch to suction speed 2 (power).

Suction speed 4 (power) is timed for 6 minutes, after which the hood will automatically switch to suction speed 2 (power).

Note: If the panel is closed (hood is off) key **T3** activates the opening of the suction panel first and then sets the hood to the suction speed (power) 1.

- **Key T4*:** Switches on the light

Note: If the suction panel is closed (hood is off) key **T4** activates the opening of the suction panel first and then switches on the light.

- **Key T5:** Opens (Lifts) and closes (lowers) the suction panel.

With the hood switched off and the panel closed, key **T5** opens the suction panel first and then sets the hood to the suction speed (power) 1.

With the hood switched on (at any speed) and the panel open, key **T5** switches off the hood first (and, if they are on, it switches off the lights as well) and then closes the suction panel.

* Depending on the model available.

Additional operating information

During the removal of the front panel due to cleaning and maintenance operations, all the electronic functions of suction and movement are locked.

Anti-pinch safety: if an obstacle obstructs the closure of the Downdraft, the closure is stopped and the trolley goes up.

Grease Filter saturation signal.

Every 40 hours of use the hood signals the need for maintenance of the grease filter.

The signal is by making all the suction speed LEDs (powers) flash contemporaneously.

Reset of the grease filter signal

After carrying out the maintenance of the grease filter, press key **T1** for more than 3" in order to reset the signal.

Note: The signal is not displayed with hood switched off (OFF), regardless of the position of the suction panel.

Operation anomalies

The hood does not work

Make sure that:

- There is no current blackout
- A speed has been effectively selected.
- The panel is correctly hooked.
- The 9-pole connection is well inserted (**Picture 9b**).
- The red reset key above the electric system box is pressed.
- The wires in the 9-pole connection are well inserted into the connector. (During connection, exerting an overpressure may cause the contacts to bend).

The hood has low efficiency

Make sure that:

- The motor speed selected is sufficient for the quantity of fumes present
- The kitchen is aired enough to allow an air intake and the charcoal filter is not worn out (filter version hood).
- The air outlet pipe is not clogged.
- The suction unit non-return valves can rotate freely.

The hood stops during operation

Make sure that:

- There is no current blackout
- The differential magnetothermal switch (automatic circuit breaker) has not been released.

Maintenance

Cleaning

Clean using **ONLY** the cloth dampened with neutral liquid detergent. **DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS.** Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

Grease filter

Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolor slightly, but this does not affect its filtering capacity.

When inserting and removing grease filters and charcoal filters, please make sure that the extractable unit of the hood is in open position .In order to do this,pull the **OFF (T5)**key.

Then remove the front panel ,by pulling on the upper part of each side at the same time (**Fig.13**).

The panel turns forward ,so that grease filters can be inserted (**Fig.14**).

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odors caused by cooking.

The saturation of the **charcoal filter** occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months.

The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

After removing the grease filter, it is possible to insert the charcoal filters (**Fig. 15**) (*not supplied*).

Replacing lamps

(Depending on the model available),Disconnect the appliance from the electricity.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Replace the old light bulb with the one of the same type as specified in the feature label or near the light lamp on the hood.

To replace the neon proceed as follows:

1. Lift the trolley.
2. Disconnect from power supply. (this operation can be carried out by disconnecting the plug, if accessible, or open the switch if envisaged during installation or press the red button in the control box (**Fig. 10c**))
3. Remove the screws which fix the upper front as shown in (**Fig. 16**)
4. Lift the upper front (**Fig. 17**)
5. Remove the damaged neon (**Fig. 18**) and replace it with one having the same characteristics

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

Die Anweisungen, die in diesem Handbuch gegeben werden, müssen strikt eingehalten werden. Es wird keinerlei Haftung übernommen für mögliche Mängel, Schäden oder Brände der Dunstabzugshaube, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind. Die Dunstabzugshaube wurde für die Absaugung der beim Kochen entstehenden Dünste und Dämpfe entwickelt. Sie ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Die Dunstabzugshaube kann anders aussehen als auf den Abbildungen in der vorliegenden Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitungen, die Wartung und die Installation sind aber gleich.

- Die Bedienungsanleitung muss aufbewahrt werden, damit jederzeit ein Nachschlagen möglich ist. Bei Verkauf, Abtretung oder Umzug muss die Bedienungsanleitung immer beim Produkt bleiben.
- Die Bedienungsanleitung muss aufmerksam gelesen werden, da sie wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Sicherheit enthält.
- Es dürfen keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Gerät oder an den Abluftleitungen vorgenommen werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Gerät keine Transportschäden aufweist. Bei auftretenden Problemen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Hinweis: Die mit dem“(*)“ Symbol versehenen Elemente sind optionales Zubehör, welche nur bei einigen Modellen vorhanden sind oder Teile die nicht im Lieferumfang enthalten sind und getrennt zu erwerben sind.

Warnung

- Vor jeglicher Reinigung bzw. Wartung, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, indem man den Stecker auszieht bzw. den Hauptschalter ausschaltet.
- Alle Installations- und Wartungsarbeiten sind mit Arbeitshandschuhen durchzuführen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Menschen mit verringerten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten (oder ohne Erfahrung und Kenntnisse) benutzt werden, sofern sie entsprechend überwacht werden bzw. in die Benutzung

des Geräts sicher eingewiesen worden und sich den damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Darauf achten, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und -Wartungsarbeiten müssen von unüberwachten Kindern nicht durchgeführt werden.

- Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Gas- bzw. Brennstoffgeräten verwendet wird.

- Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig von innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT), außerdem sollten die Anweisungen zur Wartung befolgt werden. Das nicht Befolgen der Normen zur Reinigung der Dunstabzugshaube, das nicht Befolgen der Reinigung und des Austauschs von Filtern führt zu Brandgefahr.

- Es ist streng verboten, Speisen auf der Flamme unter der Dunstabzugshaube zu kochen.

- Für den Lampenersatz verwenden Sie nur den Lampentyp, der in dem Absatz Lampenwartung / Ersatz des vorliegenden Handbuchs angegeben wird.

Die Verwendung von offener Flamme schadet den Filtern und kann zu Brandgefahr führen, daher ist die in jedem Fall zu vermeiden.

Das Frittieren muss mit Vorsicht durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.

ACHTUNG: Ist das Kochfeld in Betrieb, können zugängliche Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.

Achtung! Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, bis die Installation vollständig abgeschlossen ist.

Für das Ableiten der Küchengerüche, sich streng an die Vorschriften der örtlichen Behörde halten.

- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten darf im Aufstellraum gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.
- Die Abzugsluft darf nicht in eine Ableitung der Rauch- bzw. Brennstoffgase geleitet werden.
- Die Dunstabzugshaube ohne richtig installierte Lampen nicht verwenden bzw. lassen, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Die Dunstabzugshaube niemals ohne richtig installiertes Gitter verwenden!
- Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Auflagefläche verwendet werden, sofern es nicht ausdrücklich angegeben ist.
- Verwenden Sie nur die mit dem Produkt für die Installation mitgelieferten Schrauben, oder, falls nicht im Lieferumfang enthalten, kaufen Sie den richtigen Schraubentyp.
- Die Länge für die Schrauben verwenden, die im Installationshandbuch angegeben wird.
- Im Zweifelsfall, fragen Sie Ihren autorisierten Kundendienst oder ein ähnliches Fachpersonal.
- Schrauben und Befestigungselemente, die nicht in Übereinstimmung mit diesen Hinweisen sind, können zur elektrischen Gefährdung führen.

Beim Handhaben der Abzugshaube achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in Reichweite des herausziehbaren Paneels (Abzug) gelangen.

Die Haube ist mit Sicherheitsschaltern versehen, die den Betrieb der Haube abschaltet, wenn das vordere Filterpaneel ausgehakt wird.


In der Absicht unsere Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, an den technischen, funktionellen und ästhetischen Eigenschaften alle Veränderungen vorzunehmen, die sich aus ihrer Weiterentwicklung ergeben. Bei der Version mit externem Motor muss nur ein Abluftmotor (externer Motor) verwendet werden, der vom gleichen Hersteller stammt wie das Gerät.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Kennzeichnung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden



Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Gerät entwickelt, getestet und hergestellt nach:

- Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Empfehlungen für eine korrekte Verwendung, um die Umweltbelastung zu verringern: Schalten Sie Haube beim Kochbeginn bei kleinster Geschwindigkeit EIN und lassen Sie die Haube einige Minuten nachlaufen, wenn Sie mit dem Kochen fertig sind. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit nur bei großen Mengen von Kochdunst und Dampf und benutzen Sie die Intensivstufe(n) nur bei externen Situationen. Wechseln Sie die Kohlefilter, wenn notwendig, um eine gute Geruchsreduzierung zu gewährleisten. Säubern Sie die Fettfilter, wenn notwendig, um eine gute Fettfilterungseffizienz zu gewährleisten. Verwenden Sie den in der Gebrauchsanweisung angegebenen grössten Durchmesser des Luftaustrittssystems, um die Leistungsfähigkeit zu optimieren und die Geräusentwicklung zu minimieren.

Betriebsart

Die Haube kann sowohl als Abluftgerät als auch als Umluftgerät eingesetzt werden.



Abluftbetrieb

Die Luft wird mit Hilfe eines Rohrs ins Freie geleitet, das am Abluftstutzen angebracht wird.

Das Abluftrohr wird nicht mitgeliefert und muss separat erworben werden.

Das Abluftrohr muss den gleichen Durchmesser wie der Abluftstutzen aufweisen.

Hinweis: Sollte die Dunstabzugshaube mit Aktivkohlefilter versehen sein, so muss dieser entfernt werden.



Umluftbetrieb

Die angesaugte Luft wird zuvor entfettet und desodoriert werden, bevor sie wieder in den Raum zugeführt wird.

Um die Abzugshaube in dieser Version zu verwenden, müssen Sie ein zusätzliches Filtersystem, welches auf Aktivkohle basiert, installieren.

Achtung: Die durch die Aktivkohlefilter umgewälzte Luft wird der Küche über eine Leitung wieder zugeführt, die die Luft auf eine Schrankseite lenkt (**Abb.11**).

Sperren des Rückschlagventils

Achtung: vor Anschluss des Abzugrohrs sicherstellen, dass sich die Rückschlagventile des Absaugapparates frei drehen können (**Abb. 12**).

Modelle ohne Saugmotor funktionieren nur mit Abluftbetrieb und müssen an eine externe Saugereinheit (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden.

Die Anschlussleitungen liegen der externe Saugereinheit bei.

Befestigung

Wichtig: Die Haube muss so installiert werden, dass sie zur Wartung zugänglich bleibt.

Bei der Befestigung der Abzugshaube sollte der Abstand zwischen der Kochfläche und den Elementen, die sich oben an der Dunstabzugshaube befinden könnten, 400 mm nicht unterschreiten, um den Hub nach oben (Öffnen) und nach unten (Schliessen) des Abzugspaneels nicht zu hemmen und den Zugang zu den Bedienelementen an dem Bedienfeld zu vereinfachen.

HINWEIS: das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen muss mindestens 65 cm von dem Gasherd oder von der Saugöffnung der Haube installiert werden.

Der Mindestabstand zwischen der Haube und dem Rand des Kochfeldes muss wenigstens 50 mm sein.

VORSICHT: das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen muss mindestens 10 cm über dem Boden und in ausreichendem Abstand von allen Hitzequellen (z.B.: Seitenwand des Backofens, Herdplatte) installiert werden.

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.



Elektrischer Anschluss

Der Anschluss der Abzugshaube an das Stromnetz muss vom Fachpersonal durchgeführt werden.

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose nach der Montage anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter nach der Montage anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

▲ HINWEIS!

Vor der Inbetriebnahme muss sichergestellt werden, dass die Netzversorgungsleitung (Steckdose) ordnungsgemäß montiert wurde.

Anmerkung: bei den Anwendungen mit externem GME-Motor muss das Kabel der Motoreinheit an der entsprechenden Klemmenleiste im Inneren des Kunststoffkastens, der in der Downdraft-Verkabelung vorhanden ist, angeschlossen werden. Beim Anschluss der Kabel genau auf ihre Farbe achten.

Bild 21

Achtung! Wird die Verbindungskabel zwischen der Dampfhaube und dem Motor abgeschnitten, besteht kein Gewährleistungsanspruch mehr.

Montage

Bevor Sie mit der Installation des Gerätes beginnen, vergewissern Sie sich bitte, dass weder das Gerät noch

Zubehörteile beschädigt sind. Beschädigte Geräte nicht in Betrieb nehmen; wenden Sie sich in diesem Fall an den Verkäufer des Geräts und führen Sie die Installation nicht weiter durch. Darüber hinaus lesen Sie bitte nachfolgende Hinweise sorgfältig durch.

- verwenden Sie ein Abluftrohr, das über eine Höchstlänge von max. 5 M verfügt.
- Eine Mindestanzahl an Krümmungen verwenden, weil jede Krümmung die Leistungsfähigkeit der Haube um 1 Linearmeter verringert. (Z.B.: bei 2 Krümmungen und einem 90° Winkel sollten die Röhre nicht länger als 3 Meter sein).
- Vermeiden Sie starke Rohrkrümmungen.
- Röhre mit einem konstanten Querschnitt von 150 mm verwenden.
- ein nach den gesetzlichen Bestimmungen zugelassenes Material verwenden.
- Das Distanzstück (**Abb. 1-2**) nach der Montage entfernen.
- Für Probleme hinsichtlich der Leistung oder Lautstärke des Geräts, die durch das Nichtbeachten der oben genannten Anweisungen entstehen können, übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung und es können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.
- Bevor Sie das Loch bohren, vergewissern Sie sich, dass sich im Inneren des Schrankes, wo die Haube angebracht werden soll, nicht das Gerüst des Schrankes oder andere Besonderheiten befinden, welche zu Problemen bei der korrekten Installation der Abzugshaube führen könnten. Vergewissern Sie sich, dass der Raumbedarf der Haube und des Kochfelds mit dem Schrank übereinstimmen und die Installation somit möglich ist.
- Im hinteren Bereich der Kochfläche stellen Sie eine rechteckige Öffnung der folgenden Größen her: (**Bild 20**)

Haube Modell 60cm:542x100mm.

Haube Modell 90cm:842x100mm.

Haube Modell 120cm:1142x100mm.

- Bringen Sie die Haube an das gebohrte Loch an, indem Sie sie von oben hineinstecken (**Abb. 3**). Bei der Ausführung mit eingebautem Motor muss die Motoreinheit vor der Montage des Produktes in den Schrank entfernt werden.
- Die Abzugshaube im Inneren des Möbelstücks mit den entsprechenden Bügeln (**Abb. 4**) befestigen. Die Bügel an dem Unterteil der Haube befestigen (**Abb. 5a**). Achten Sie dabei darauf, dass es einen Abstand von 2 mm vom Unterteil des Bügels und dem Möbelboden gibt (**Abb. 5b**). Dieser Abstand wird es ermöglichen, das Produkt bei der Montage nach unten zu ziehen (**Abb. 5c**), um den Rahmen aus rostfreiem Stahl auf die Arbeitsfläche ordnungsgemäss zu legen.
- Bevor Sie die Schrauben in den Schrank einsetzen, versichern Sie sich, dass das Produkt perfekt vertikal zur Arbeitsfläche ist.
- Nach Abschluss der Installation und Anschluss an das Stromnetz die Haube heben und das Klebeband entfernen (**Abb. 6**).

- Bei der Ausführung mit eingebautem Motor muss der Luftaustritt bei der Montage der Motoreinheit in die vorgesehene Richtung nach unten oder oben (**Abb. 7b**) ausgerichtet werden. Der Motor kann an der vorderen oder an der hinteren Seite der Haube angebracht werden. Nach erfolgter Installation des Motors muss das Rohr zur Abführung der Luft montiert werden.
- Bei der Ausführung mit externem Motor muss der Abluftmotor (externer Motor) in einem dafür geeigneten Bereich angebracht werden, mithilfe der Verbindung des Abluftrohrs. Die Abluftrohre zwischen externem Motor und Haube montieren. Wählen Sie die Abluft unter den fünf Möglichkeiten (**Abb. 7a**) aus und das mitgelieferte Verbindungsstück installieren.
- Das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen so positionieren, dass sie bei eventuellen Kundendienstarbeiten leicht zugänglich sind (**Abb. 8**), und die Elektrostecker an die Klappe anschliessen: Stecker des Bedienpaneels (**Abb. 9a**), neunpoliger Verbinder (**Abb. 9b**), Neonstecker (**Abb. 9c**).
- Für den Betrieb mit einem externen Motor, verbinden Sie das Kabel der Motoreinheit mit dem entsprechenden Steckverbinder des Anschlusskastens (**Abb. 10a**).
- Das Produkt an das Stromnetz anschliessen.

Betrieb

Die Dunstabzugshaube verfügt über eine **“TOUCH-Steuerung** zur Bedienung der Beleuchtung und der Geschwindigkeit.

Für Hinweise zum richtigen Einsatz des Produktes lesen Sie bitte die unten angegebene Anleitung.



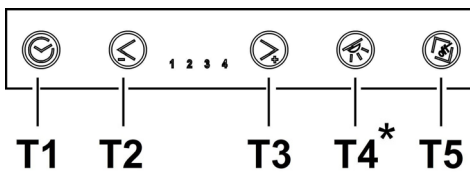
Dieses Produkt ist für den Betrieb mit Fernbedienung Elica vorgesehen, die sich entweder in der Ausstattung befindet oder getrennt als Optional erworben werden kann.

Um die Abzugshaube über Fernbedienung zu kontrollieren, ist es notwendig, das Anschlussverfahren auszuführen.

ACHTUNG!

Zu Beginn ist es notwendig, die Abzugshaube vom Stromnetz abzutrennen und erneut anzuschließen und das Anschlussverfahren innerhalb der ersten Minute der Speisung auszuführen.

Lesen Sie die Anleitungen in der Ausstattung der Fernbedienung, in der alle Informationen über ihren Anschluss und korrekten Gebrauch aufgeführt sind.



• **Taste T1:** aktiviert eine Schaltuhr, so dass die Haube sich nach einer eingestellten Zeit abschaltet. Nachdem die eingestellte Zeit vergangen ist, schaltet sich die Dunstabzugshaube aus. Die Schaltuhr ist so geteilt:

- Geschwindigkeit 1: **20 Minuten**
- Geschwindigkeit 2: **15 Minuten**
- Geschwindigkeit 3: **10 Minuten**
- Geschwindigkeit 4: **5 Minuten**

ANMERKUNG: Durch Aktivierung des Timers könnte die Abzugshaube vor der Abschaltung zu einer geringeren Absauggeschwindigkeit (Leistung) übergehen, da für einige Geschwindigkeitsstufen bereits eine Zeitsteuerung für die Verringerung der

Geschwindigkeit vorgesehen ist.

Wenn man die Tasten **T2** und **T3** drückt, wird die Funktion der Uhrinstellung beendet und die Geschwindigkeit wird erhöht bzw. verringert.

Bei aktiver Schaltuhr fängt die Led der Geschwindigkeit an zu blinken.

- **Taste T2:** verringert die aktive Geschwindigkeit (**4→3→2→1→OFF**). Die entsprechende Led fängt an zu blinken. Die Taste **T2** wirkt nicht auf das Öffnen/Schliessen des Absaugpaneels.
- **Taste T3:** erhöht die aktive Geschwindigkeit (**1→2→3→4**). Die entsprechende Led fängt an zu blinken.

Anmerkung: (nur für Modelle mit Motor an der Maschine oder externem GME 22):

Die Sauggeschwindigkeit (Leistung) 4 wird für 6 Minuten zeitgesteuert, wonach die Haube automatisch auf die Sauggeschwindigkeit (Leistung) 3 wechselt.

Anmerkung: (nur für externen GME 88):

Die Sauggeschwindigkeit (Leistung) 3 wird für 7 Minuten zeitgesteuert, wonach die Haube automatisch auf die Sauggeschwindigkeit (Leistung) 2 wechselt.

Die Sauggeschwindigkeit (Leistung) 4 wird für 6 Minuten zeitgesteuert, wonach die Haube automatisch auf die Sauggeschwindigkeit (Leistung) 2 wechselt.

Hinweis: Wenn das Absaugpaneel geschlossen ist (ausgeschaltete Haube) und die Taste **T3** gedrückt wird, wird das Absaugpaneel zuerst geöffnet und dann die Haube auf Geschwindigkeit 1 eingestellt.

- **Taste T4*:** schaltet das Licht ein
Hinweis: Wenn das Absaugpaneel geschlossen ist (ausgeschaltete Haube) und die Taste **T4** gedrückt wird, wird das Absaugpaneel zuerst geöffnet und dann das Licht eingeschaltet.
- **Taste T5:** öffnet (hebt) und schliesst (senkt) das Absaugpaneel.

Bei ausgeschalteter Haube und geschlossenem Absaugpaneel wird das Absaugpaneel durch Drücken der Taste **T5** geöffnet und die Haube in die Geschwindigkeit 1 eingestellt.

Bei eingeschalteter Haube (in jeder Geschwindigkeit) und geöffnetem Absaugpaneel wird die Haube durch Drücken der Taste **T5** ausgeschaltet (sowie die Beleuchtung) und das Absaugpaneel geschlossen.

* Soweit das Modell auf Lager ist.

Weitere Funktionen

Beim Entfernen des vorderen Paneels zwecks Reinigung und Wartung sind alle elektronischen Ansaug- und Antriebsfunktionen gesperrt.

Antiklemmvorrichtung: Wenn die Downdraft nicht geschlossen werden kann, wird der Schliessvorgang unterbrochen und der Abzug läuft wieder nach oben.

Fettfiltersättigungsanzeige.

Nach 40 Betriebsstunden der Haube wird am Bedienfeld die Sättigung des Fettfilters durch Blinken aller Leds der Geschwindigkeit angezeigt.

Rücksetzen der Fettfiltersättigungsanzeige

Nach erfolgter Wartung des Fettfilters die Taste T1 länger als 3" gedrückt halten, um die Fettfiltersättigungsanzeige rückzusetzen.

Hinweis: die Meldung wird bei ausgeschalteter Haube (OFF) nicht angezeigt unabhängig von der Stellung des Absaugpaneels.

Funktionsstörungen

Die Abzugshaube funktioniert nicht

Vergewissern Sie sich, dass:

- kein Stromausfall vorliegt
- die gewünschte Geschwindigkeitsstufe tatsächlich eingestellt wurde
- Das Paneel richtig eingehakt worden ist.
- Den 9-poligen Stecker ordnungsgemäss angeschlossen worden ist (**Abb. 9b**)
- Die rote Reset-Taste über dem Gehäuse der elektrischen Anlage gedrückt ist.
- die Drähte bei der 9-poligen Verbindung in den Stecker richtig eingesteckt worden sind (wenn zu viel Druck darauf ausgeübt wird, könnten die Klemmen sich verbiegen.)

Die Abzugshaube liefert schwache Leistung

Vergewissern Sie sich, dass:

- die gewählte Betriebsgeschwindigkeit für die vorhandene Rauch und Dampfmenge ausreichend ist
- die Küche ausreichend belüftet ist, um eine ausreichende Luftansaugung zu ermöglichen; der Kohlefilter nicht abgenutzt ist (im Umluftbetrieb).
- das Abluftrohr nicht verstopft ist.
- die Rückschlagventile des Absaugapparates frei drehen können

Die Abzugshaube schaltet sich während des Betriebs ab.

Vergewissern Sie sich, dass:

- kein Stromausfall vorliegt
- der Magnetthermische Trennschalter nicht ausgelöst wurde.

Wartung

Reinigung

Zur Reinigung **AUSSCHLIESSLICH** ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. **KEINE WERKZEUGE ODER GERÄTE FÜR DIE REINIGUNG VERWENDEN!** Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!**

Fettfilter

Diese dienen dazu, die Fettpartikel, die beim Kochen frei werden, zu binden.

Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei dem jeweiligen Modell vorgesehen – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und einem Kurzspülgang erfolgen. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine verfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Zum Ein- und Ausbau der Fett- und Kohlefilter, den Korpus ganz rausziehen; hierzu drücken Sie auf die **OFF-Taste (T5)**. Entfernen Sie das Frontpaneel, indem Sie gleichzeitig beide Seiten am oberen Teil ziehen (**Abb.13**). Das Paneel nach vorne drehen und die Fettfilter wechseln (**Abb. 14**).

Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Je nach der Benutzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benutzungsdauer die Sättigung des **Aktivkohlefilters** auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 4 Monate ausgetauscht werden.

Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.

Nach Entfernung der Fettfilter ist es möglich, die (*nicht mitgelieferten*) Aktivkohlefilter (**Abb. 15**) einzusetzen.

Ersetzen der Lampen

(Soweit das Modell auf Lager ist). Das Gerät vom Stromnetz nehmen.

Hinweis: Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

Ersetzen Sie die defekte Lampe durch eine neue des gleichen Typs und gleicher Leistung, wie im Typenschild angegeben

Um die Neonlampen zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

1. Den Abzug heben.
2. Stromversorgung unterbrechen (dazu den Netzstecker ziehen, wenn der Netzstecker leicht zugänglich ist, oder den Schalter auf Off stellen, wenn das während der Installationsphase vorgesehen ist, oder die rote Taste in dem Steuerkasten drücken (**Abb. 10c**).
3. Die Schrauben, die das obere Paneel fest halten, wie abgebildet entfernen (**Abb. 16**).
4. Das obere Paneel heben (**Abb. 17**)
5. Die beschädigte Neonlampe (Abb. 18) entfernen und mit einer neuen mit gleichen Eigenschaften ersetzen.

Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, erst kontrollieren, ob die Lampen einwandfrei eingesetzt sind, bevor man sich an den Kundendienst wendet.

Suivre impérativement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que : - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; - des fermes ; - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; - des environnements du type chambre d'hôtes.

La hotte peut avoir des configurations esthétiques différentes par rapport à ce qui est illustré dans les dessins de ce manuel, cependant les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent identiques.

- Il est important de conserver ce livret pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il reste avec le produit.
- Lire attentivement les instructions: il y a d'importantes informations sur l'installation, sur l'emploi et sur la sécurité.
- Ne pas effectuer des modifications électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduit d'évacuation.
- Avant d'installer l'appareil, vérifiez qu'il n'y a aucun composant endommagé. Sinon, contactez votre revendeur et ne pas continuer l'installation.

Remarque : Les pièces portant le symbole "(*)" sont des accessoires optionnels fournis uniquement avec certains modèles ou des pièces non fournies, à acheter.

Attention

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'alimentation électrique en retirant la fiche ou en coupant l'interrupteur général.
- Utilisez de gants de travail pour toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été

données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - La pièce doit avoir une aération suffisante lorsque la hotte est utilisée conjointement avec d'autres appareils fonctionnant au gaz ou autres combustibles.
 - La hotte doit être régulièrement nettoyée à la fois à l'intérieur et à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS); cela devrait se faire en conformité avec les instructions d'entretien. Le non respect des instructions expressément fournies concernant le nettoyage de la hotte et des filtres peut provoquer des risques d'incendie.
 - Ne pas flamber d'aliments sous la hotte.
 - Pour le remplacement de la lampe, utilisez uniquement le type de lampe spécifié dans la section remplacement/maintenance lampe dans ce manuel.
- L'utilisation d'une flamme nue est dommageable pour les filtres et peut causer un incendie, par conséquent, elles doivent être évitées de toute façon.
- La friture doit être faite avec soin afin de s'assurer que l'huile surchauffée ne prend pas feu.
- AVERTISSEMENT:** Lorsque la table de cuisson est en fonctionnement, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.
- Ne pas brancher l'appareil au réseau électrique avant que l'installation est complètement terminée.
 - En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respectez strictement les dispositions des règlements locaux.
 - L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utiliser pour

évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

- Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans les lampes correctement montées, car un éventuel risque de choc électrique est possible.
- N'utilisez jamais la hotte sans la grille montée correctement!
- La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme une surface d'appui, sauf indication expresse.
- Utilisez uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation, ou, si non fournies, acheter le type correct de vis.
- Utilisez la longueur correcte pour les vis qui sont identifiées dans le Guide d'installation.
- En cas de doute, consultez votre centre de service agréé ou du personnel qualifié.

- Le défaut d'installer les vis et les dispositifs de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.

Durant le déplacement de la hotte, ne pas placer les mains dans le rayon d'action du panneau d'aspiration (chariot) extractible.


La hotte est équipée d'interrupteurs de sécurité qui inhibent le fonctionnement lorsque le panneau antérieur des filtres est décroché.

Dans la recherche de l'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes les modifications dérivant de leur évolution. Dans le cas de version avec moteur externe, pour le fonctionnement normal de la hotte, il faut utiliser un groupe d'aspiration (moteur externe) de la même maison de production.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EC concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la

société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Appareil conçu, testé et fabriqué conformément aux normes suivantes :

- Sécurité : EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Performances : EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggestions pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact environnemental : Allumer la hotte à la vitesse minimum pendant la cuisson et la laisser fonctionner pendant quelques minutes après la fin de la cuisson. Augmenter la vitesse uniquement en présence d'une grande quantité de fumée ou de vapeur et n'utiliser la/les vitesse(s) accélérées que dans les cas extrêmes. Remplacer le(s) filtre(s) au charbon lorsque cela est nécessaire afin de maintenir une réduction efficace des odeurs. Nettoyer le(s) filtres à graisse lorsque cela est nécessaire afin de maintenir un filtrage efficace des graisses. Utiliser un système de tuyauterie du diamètre maximum indiqué dans ce manuel afin d'optimiser le rendement et de minimiser le bruit.

Utilisation

La hotte est réalisée de façon qu'elle puisse être utilisée en version aspirante à évacuation extérieure, ou filtrante à recyclage intérieur.



Version aspirante

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur à travers un conduit d'évacuation fixé à la bride de raccord qui se trouve au-dessus de la hotte.

Attention!

Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté à part.

Le diamètre du tuyau d'évacuation doit être égal à celui de la bride de raccord.

Si la hotte est équipée d'un filtre à charbon, ce dernier doit être enlevé.



Version filtrante

L'air d'aspiration sera dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce.

Pour utiliser la hotte dans cette version, vous devez installer un système de filtrage supplémentaire basé sur charbon actif.

Note: L'air recyclé à travers les filtres au charbon est renvoyé dans la cuisine à travers un conduit qui envoie l'air sur un côté du meuble (Fig. 11).

Blocage de la valve anti-retour

Attention ! Avant de raccorder le tube flexible de sortie de l'air, s'assurer que les valves anti-retour du groupe d'aspiration soient libres de tourner librement (Fig. 12).

Les modèles sans moteur d'aspiration fonctionnent uniquement dans la version aspirante et ils doivent être connectés à une unité périphérique d'aspiration (non fournie).

Les instructions de raccordement sont fournies avec l'unité périphérique d'aspiration.

Installation

Attention! L'installation doit être faite de façon que l'accessibilité de la hotte et des composants électroniques soit toujours garantie pour les éventuelles interventions d'assistance technique.

Lors de l'installation du produit, il est conseillé de maintenir une distance minimale de 400mm entre le plan de cuisson et d'éventuels composant placés au-dessus de la hotte.

Ceci pour enlever les obstacles de la course vers le haut (ouverture) et vers le bas (fermeture) du panneau d'aspiration, et pour faciliter l'accès aux commandes de la hotte placées sur le panneau.

AVERTISSEMENT: Placer la boîte métallique contenant les composants électroniques à une distance non inférieure à 65 cm du plan de cuisson à gaz ou cependant à 65 cm du point d'aspiration de la hotte.

La distance minimale entre le bord du downdraft et le bord du plan de cuisson doit être d'au moins 50mm.

RECOMMANDATION: Nous vous recommandons d'installer la boîte métallique contenant les composants électronique à au moins 10 cm du sol et à une distance suffisante de toutes les sources de chaleur (ex : à côté d'un four ou d'un plan de cuisson).

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.



Branchement électrique

Le raccordement électrique de la hotte au circuit électrique doit être effectué par du personnel technique qualifié et spécialisé.

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible également après l'installation. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible également après l'installation, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.



ATTENTION!

Avant de débrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

Remarque : dans les applications avec moteur à distance GME, brancher le câble du groupe moteur sur le bornier logé à l'intérieur de la boîte en plastique présente dans le câblage du downdraft. Faites attention à respecter les couleurs des câbles au cours du branchement.

Fig. 21

Attention! Ne pas couper le câble de raccordement entre la hotte et le moteur pour ne pas perdre le droit à la garantie.

Montage

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier qu'aucun composant ne soit endommagé, dans le cas contraire, contacter le revendeur et ne pas réaliser l'installation. De plus, lire attentivement toutes les instructions reportées ci-après.

- Utiliser un tube d'évacuation de l'air qui ait une longueur maximale inférieure à 5 mètres.
- Limiter le nombre de coudes dans la canalisation car chaque coude réduit l'efficacité d'aspiration comme un mètre linéaire. (Ex: si on utilise deux coudes à 90°, la longueur de la canalisation ne devrait pas dépasser les 3 mètres de longueur).
- Éviter des changements drastiques de direction.
- Utiliser un conduit avec un diamètre de 150 mm constant sur toute la longueur.
- Utiliser un conduit de matériel approuvé par les normes.
- Enlever l'épaisseur de sécurité mise en évidence dans la photo (**Fig. 1-2**) à la fin de l'installation.
- En cas de non respect des instructions précédentes, la société de fourniture ne sera pas responsable pour des problèmes de portée ou de bruit et aucune garantie ne sera appliquée.
- Avant de réaliser le trou, contrôler que dans la partie interne du meuble, en correspondance de la zone d'emplacement de la hotte, il n'y ait pas la structure du meuble ou d'autres détails qui pourraient causer des problèmes pour l'installation correcte. Vérifier que l'encombrement de la hotte et du plan de cuisson soient compatibles avec le meuble et donc que l'installation soit réalisable.
- Effectuer, à l'arrière du plan de cuisson, un trou rectangulaire avec les dimensions suivantes: (**Fig. 20**)
Hotte Modèle de 60cm: 542x100mm.
Hotte Modèle de 90cm: 842x100mm.
Hotte Modèle de 120cm: 1142x100mm
- Installer la hotte dans le trou pratiqué, en l'insérant par le dessus, comme indiqué (**Fig. 3**). Dans le cas de version avec moteur à bord, il faut enlever le groupe d'aspiration avant de procéder à l'insertion du produit dans le meuble.
- Fixer la hotte à l'intérieur du meuble en utilisant les équerres spéciales du kit (**Fig.4**). Effectuer le montage des équerres dans la partie inférieure de la hotte (**Fig.5a**) en faisant en sorte qu'entre la partie inférieure de la hotte et le fond du meuble, il y ait une distance de 2 mm (**Fig.5b**). Cette distance permettra la traction vers le bas du produit au moment de la fixation, (**Fig.5c**), pour faire adhérer parfaitement la corniche inox sur le plan de travail.
- Avant d'insérer les vis dans le meuble, s'assurer que le produit soit parfaitement perpendiculaire au plan de travail.
- Après avoir terminé l'installation, et après avoir relié le produit au circuit électrique, soulever la hotte et enlever le blocage porte (**Fig. 6**).
- Dans le cas de la version avec moteur à bord, procéder au montage du groupe moteur en orientant la sortie de

l'air dans la position pré choisie vers le bas ou vers le haut. (**Fig. 7b**). Le moteur peut être installé tant sur le bord antérieur que sur le côté postérieur de la hotte. A la fin de l'installation du moteur, effectuer le montage de la canalisation pour la sortie de l'air.

- Dans le cas de version avec moteur externe, placer le groupe d'aspiration (moteur externe) dans un endroit adéquat et placer le conduit de l'évacuation de l'air d'évacuation. Effectuer le montage de la canalisation sortie d'air entre le moteur externe et la hotte. Sélectionner la sortie de l'air parmi les cinq possibilités (**Fig. 7a**) et installer le raccord se trouvant dans le kit.
- Placer la boîte métallique contenant les composants électroniques dans une zone facilement accessible et pour d'éventuelles interventions d'assistance (**Fig. 8**), en reliant les connecteurs électriques de cette dernière à la hotte: connecteur clavier (**Fig. 9a**), connecteur 9 pôles (**Fig. 9b**), connecteur néon (**Fig. 9c**)
- Pour les installations avec moteur extérieur, reliez le câble du groupe moteur au connecteur prévu de la boîte de jonction (**Fig.10a**)
- Raccorder le produit au circuit électrique.

Fonctionnement

La hotte est dotée d'un dispositif "TOUCH" pour le contrôle des lumières et de la vitesse.

Pour une utilisation correcte, lire attentivement les instructions ci-dessous.



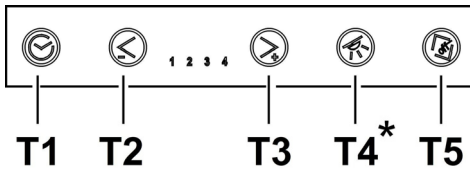
Cet appareil est prévu pour fonctionner avec la radiocommande Elica, fournie avec le produit ou disponible séparément comme accessoire.

Pour pouvoir contrôler la hotte avec la radiocommande il faut d'abord effectuer la procédure d'affiliation.

ATTENTION!

Pour commencer, il faut débrancher et rebrancher la hotte au réseau électrique et effectuer la procédure d'affiliation dans la première minute qui suit l'alimentation.

Lire les instructions fournies avec la radiocommande où figurent toutes les informations pour l'affiliation et l'utilisation correcte.



- **Touche T1:** retarde la coupure de la hotte en temporisant la vitesse réglée de quelques minutes. Cette fonction prévoit que, à la fin de la temporisation, la hotte s'éteint.

La temporisation est subdivisée ainsi:

- vitesse (puissance) d'aspiration 1: **20 minutes**
- vitesse (puissance) d'aspiration 2: **15 minutes**
- vitesse (puissance) d'aspiration 3: **10 minutes**
- vitesse (puissance) d'aspiration 4: **5 minutes**

NB : Quand on actionne le timer, la hotte pourrait passer à une vitesse (puissance) d'aspiration inférieure avant de s'éteindre, car une temporisation de la réduction de la vitesse est prévue sur certaines d'entre elles

En appuyant sur les touches **T2** et **T3**, la hotte sort de la fonction temporisée et la vitesse (puissance) d'aspiration augmente ou diminue sur base de la touche enfoncée.

Durant la phase de temporisation, le led relatif à la vitesse correspondante clignote.

- **Touche T2:** Diminue la vitesse (puissance) d'aspiration active (4→3→2→1→OFF).

La vitesse est affichée à travers l'allumage du led relatif à la vitesse correspondante.

La touche **T2** n'a aucun effet sur l'ouverture/fermeture du panneau d'aspiration.

- **Touche T3:** Augmente la vitesse (puissance) d'aspiration active (1→2→3→4).

La vitesse est affichée à travers l'allumage du led relatif à la vitesse correspondante.

Remarque : (uniquement pour les modèles avec moteur à bord ou GME 22 à distance):

La vitesse (puissance) d'aspiration 4 est temporisée pendant 6 minutes, ensuite la hotte passe automatiquement à la vitesse (puissance) d'aspiration 3.

Remarque : (uniquement pour GME 88 à distance):

La vitesse (puissance) d'aspiration 3 est temporisée pendant 7 minutes, ensuite la hotte passe automatiquement à la vitesse (puissance) d'aspiration 2.

La vitesse (puissance) d'aspiration 4 est temporisée pendant 6 minutes, ensuite la hotte passe automatiquement à la vitesse (puissance) d'aspiration 2.

Note: Si le panneau est fermé (hotte éteinte), la touche **T3** actionne d'abord l'ouverture du panneau d'aspiration et règle ensuite la hotte à la vitesse (puissance) d'aspiration 1.

- **Touche T4*:** Allume la lumière

Note: Si le panneau est fermé (hotte éteinte), la touche **T4** actionne d'abord l'ouverture du panneau d'aspiration et allume ensuite la lumière.

- **Touche T5:** Ouvre (Lève) et ferme (abaisse) le panneau d'aspiration.

A hotte éteinte et panneau fermé, la touche **T5** ouvre d'abord le panneau d'aspiration et règle ensuite la hotte à la vitesse (puissance) d'aspiration 1.

A hotte allumée (à n'importe quelle vitesse) et panneau ouvert, la touche **T5** éteint d'abord la hotte (et, si allumée, éteint aussi les lumières) ensuite ferme le panneau d'aspiration.

* Selon le modèle disponible.

Informations de fonctionnement supplémentaires

Durant l'enlèvement du panneau antérieur pour les opérations de nettoyage et d'entretien, toutes les fonctions électroniques d'aspiration et de déplacement sont bloquées.

Sécurité anti-pincement: si cet obstacle empêche la fermeture du Downdraft, la fermeture s'interrompt et le chariot remonte.

Signal de saturation du filtre anti-graisses.

Toutes les 40 heures d'utilisation, la hotte signale la nécessité d'effectuer l'entretien du filtre anti-graisses.

Le signal se fait en faisant clignoter en même temps tous les leds des vitesses (puissances) d'aspiration.

Reset du signal de saturation des filtres.

Après avoir effectué l'entretien du filtre anti-graisse, appuyer sur la touche T1 pendant plus de 3" afin de remettre à zéro le signal.

Note: Le signal n'est pas affiché à hotte éteinte (OFF), indépendamment de la position du panneau d'aspiration.

Anomalies de fonctionnement

La hotte ne fonctionne pas

Vérifier que:

- Il n'y ait pas de coupure de courant
- Qu'une certaine vitesse ait effectivement été sélectionnée.
- Le panneau est correctement accroché.
- Le raccordement à 9 pôles soit bien inséré (Fig. 9b).
- La touche rouge de reset se trouvant au-dessus de la boîte installation électrique est enfoncée.
- Dans le raccordement 9 pôles, s'assurer que les fils soient bien insérés dans le connecteur. (En phase de raccordement, s'il y a trop de pression exercée, les contacts pourraient se plier).

La hotte a un faible rendement

Vérifier que:

- La vitesse moteur sélectionnée soit suffisante pour la quantité de fumées et de vapeurs présentes
- La cuisine soit suffisamment aérée pour permettre une prise d'air, le filtre au charbon ne soit usé (hotte en version filtrante).
- Le conduit d'évacuation de sortie d'air ne soit pas obstrué.
- Les valves anti-retour du groupe d'aspiration soient libres de tourner.

La hotte s'arrête en cours de fonctionnement

Vérifier que:

- Il n'y ait pas une coupure de courant
- L'interrupteur magnétothermique différentiel (Disjoncteur) n'est pas déclenché.

Entretien

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser **EXCLUSIVEMENT** un chiffon humidifié avec des détergers liquides neutres. **NE PAS UTILISER D'OUTILS OU D'INSTRUMENTS POUR LE NETTOYAGE !** Éviter l'usage de produits abrasifs, **NE PAS UTILISER D'ALCOOL!**

Filtre anti-gras

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité) avec des détergers non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

La hotte doit être en position ouverte pour faire le montage et le démontage des filtres à graisse et à charbon. Pour cela, appuyez sur la touche **OFF (T5)**.

Retirez le panneau frontal en tirant simultanément sur la partie supérieure de chaque côté (Fig.13).

Faites basculer le panneau vers l'avant et remplacez les filtres à graisse (Fig.14).

Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Retient les odeurs désagréables de cuisson.

La saturation du **charbon actif** se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Après avoir enlevé les filtres anti-graisses, il est possible d'insérer les filtres au charbon (Fig. 15) (*pas dans le kit*).

Remplacement des lampes

(Selon le modèle disponible). Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

Remplacez la vieille ampoule avec le même type tel que spécifié par l'étiquette des caractéristiques ou à proximité de l'ampoule même sur le capot.

Pour le remplacement du néon, procéder comme indiqué ci-après:

1. Soulever le chariot.
2. Enlever l'alimentation (cette opération peut être effectuée en débranchant la prise, si accessible, ou ouvrir l'interrupteur si prévu en phase d'installation ou appuyer sur la touche rouge de la boîte de commandes (Fig. 10c)
3. Enlever les vis qui fixent le frontal supérieur comme indiqué dans la (Fig. 16)
4. Soulever le frontal supérieur (Fig. 17)
5. Enlever le néon défectueux (Fig. 18) et le remplacer avec un de mêmes caractéristiques

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen. De afzuigkap is ontworpen voor het afzuigen van rook- en kookdampen en is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

De afzuigkap kan er anders uitzien dan aangegeven in de tekeningen uit dit instructieboekje, echter blijven de gebruiks-, onderhouds- en installatie aanwijzingen dezelfde.

- Dit boekje moet voor latere raadpleging bewaard worden. In geval van verkoop, overdracht of verplaatsing het boekje altijd bij het toestel bewaren.
- Lees de werkingsinstructies aandachtig door: er worden belangrijke aanwijzingen over de installatie, het gebruik en de veiligheid verstrekt.
- Geen elektrische of mechanische aanpassingen op het toestel of op de afvoerleidingen uitvoeren.
- Alvorens met de installatie van het apparaat te beginnen controleer of de onderdelen niet beschadigd zijn. Als dat wel het geval is neem contact op met de verkoper en ga niet verder met de installatiehandelingen.

Opmerking: De elementen gemarkeerd met het symbool "(*)" zijn optionele accessoires die alleen samen met bepaalde modellen geleverd worden, of het zijn niet-geleverde onderdelen die aangekocht moeten worden.



Waarschuwing

- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, de kap ontkoppelen van de elektrische voeding door het verwijderen van de stekker of door het loskoppelen van de algemene schakelaar van de woning.
- Draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.
- Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en behoefte kennis, mits ze onder juist toezicht zijn of instructies hebben

gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en zich bewust zijn van de verwante gevaren.

- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Schoonmaak en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- De ruimte moet voldoende geventileerd worden, wanneer de afzuigkap wordt gebruikt samen met andere apparaten die werken op gas of andere brandstoffen.
- Reinig regelmatig zowel de binnenkant als de buitenkant van de kap (MINSTENS EEN KEER PER MAAND), neem de specifieke onderhoudsvoorschriften altijd in acht. Het niet naleven van de reinigingsvoorschriften of de aanwijzingen voor het vervangen en reinigen van de filters kan brand veroorzaken.
- Het is ten strengste verboden voedsel direct boven de vlam te bereiden onder de kap.
- Voor vervanging van de lamp alleen het type lamp gebruiken dat aangegeven is in het deel 'onderhoud / vervangen van de lamp' in deze handleiding.
Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, dus moet in ieder geval worden vermeden.
Het frituren moet constant in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat oververhitte olie brand vat.
WAARSCHUWING: Wanneer de kookplaat in gebruik is, kunnen de toegankelijke delen van de afzuigkap heet worden
- Het apparaat niet aansluiten op het elektriciteitsnet voordat de installatie volledig is voltooid.

• Voor de technische normen en de veiligheidsnormen die moeten worden nagekomen in verband met de afvoer van rookgassen moet u zich strikt houden aan de bepalingen van de regelgeving van de lokale autoriteiten.

• De afgevoerde lucht mag niet worden weggeleid door een kanaal dat ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook die geproduceerd wordt door apparaten op gas of andere brandstoffen.

• De kap mag niet zonder correct gemonteerde lampjes worden gebruikt of achtergelaten, omdat er dan gevaar voor een elektrische schok bestaat.

• Gebruik de afzuigkap nooit zonder correct gemonteerd rooster!

• De afzuigkap mag NOOIT worden gebruikt als plek om spullen op te leggen, tenzij uitdrukkelijk aangegeven.

• Gebruik alleen de bevestigingsschoeven die bij het product worden geleverd voor de installatie, of, indien niet meegeleverd, koop het juiste type schroeven.

• Gebruik de juiste lengte voor de schroeven die zijn aangegeven in de Installatiehandleiding.

• In geval van twijfel, raadpleeg een erkend servicecentrum of soortgelijk gekwalificeerd personeel.

- Wanneer schroeven en bevestigingsmiddelen niet geïnstalleerd worden zoals aangegeven in deze instructies kan dit elektrische gevaren tot gevolg hebben.

Tijdens de verplaatsing van de kap de handen niet in de bewegruimte van het uitschuifbare zuigpaneel (slede) plaatsen.

De kap is voorzien van veiligheidsschakelaars die de werking blokkeren als het filter voorpaneel losgemaakt wordt.

Met het doel onze toestellen steeds beter te maken, behouden we ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen aan de technische, functionele of esthetische kenmerken, dit alles in het kader van de technische ontwikkeling. In het geval van een model met externe motor moet er, voor de gewone werking van de kap, een zuignut (externe motor) van hetzelfde bouwbedrijf gemonteerd worden.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere

informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stads kantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Toestel ontworpen, getest en vervaardigd conform met:

• Veiligheid: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Prestaties: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tips voor een correct gebruik om de milieu-impact te verminderen: Schakel de kap in op minimumsnelheid wanneer u begint te koken en laat de kap nog enkele minuten ingeschakeld nadat u klaar bent met koken. Verhoog de snelheid alleen wanneer er veel rook of damp is en gebruik de maximumsnelheid alleen in extreme situaties. Vervang de koolstoffilter(s) indien nodig om een goede efficiëntie voor het wegnemen van geurtjes te behouden. Maak de vetfilter(s) indien nodig schoon om een goede efficiëntie van de vetfilter te behouden. Gebruik de maximale diameter van het leidingsysteem zoals aangegeven in deze handleiding om de efficiëntie te optimaliseren en lawaai tot een minimum te beperken.

Het gebruik

De kap is vervaardigd voor gebruik in de afzuigversie met afvoer naar buiten, of de filterende versie, met luchtcirculatie.



Afzuigversie

De aangezogen rook en damp worden naar buiten geleid via een afvoerpijp die is aangesloten op de verbindingsring aan de bovenkant van de wasemkap.

Attentie: De afvoerpijp wordt hierbij niet geleverd en moet apart aangekocht worden.

De diameter van de afvoerpijp moet even groot zijn als die van de verbindingsring.

Note. Als de afzuigkap reeds is voorzien van koolstoffilter dan moet u dit verwijderen.



Filterversie

De opgenomen lucht wordt ontvet en gefilterd voordat het weer wordt teruggevoerd in het vertrek.

Om de kap in deze uitvoering te gebruiken dient een extra actief koolstoffiltersysteem te worden toegevoegd.

Opmerking: De door de koolstoffilters gefilterde lucht wordt in de keuken geblazen door een leiding die de lucht aan een zijde van de kast voert (Fig. 11).

Blokkering van de eenrichtingsklep

Let op alvorens de afvoerslang aan te sluiten controleer of de eenrichtingskleppen van de afzuigunit vrijuit kunnen draaien (Fig. 12).

De modellen zonder afzuigmotor werken alleen als apparaten met afvoer van de lucht naar buiten, en moeten worden verbonden met een perifere afzuigunit (niet meegeleverd).

De instructies voor de aansluiting worden met de perifere afzuigunit geleverd.

Het installeren

Nota: de montage dient uitgevoerd te worden zodanig dat de kap en de elektronische onderdelen ervan altijd goed bereikbaar zijn voor eventuele technische ingrepen.

Tijdens de installatie van de kap raden we aan een min. afstand van 400mm aan te houden tussen het kookvlak en de eventueel op de kap aanwezige elementen.

Dit om te voorkomen dat er belemmeringen zijn voor de omhoog (opening) en omlaag (sluiting) beweging van het paneel en om de op het paneel aanwezige bedieningen van de kap gemakkelijk te kunnen bereiken.

WAARSCHUWING: Plaats de metalen doos met de elektronische elementen op een afstand groter dan 65 cm in geval van een gas kooktoestel of in ieder geval op 65 cm vanaf het afzuigpunt van de kap.

De minimum afstand tussen de rand van de downdraft en de rand van de kookplaat moet minstens 50mm zijn.

AANBEVELING: We raden aan de metalen doos met de elektronische elementen minstens 10 cm vanaf de vloer te installeren en op een voldoende afstand vanaf warmtebronnen (bijv.: ovenzijde of kookvlak).

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.



Elektrische aansluiting

De aansluiting van de kap aan het stroomnet moet uitsluitend door een bevoegde en deskundige technicus uitgevoerd worden.

De netspanning moet overeenkomen met de spanning vermeld op het etiket met eigenschappen, te vinden aan de binnenkant van de afzuigkap. Als de afzuigkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften op een, ook na de installatie, goed bereikbare plaats. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze, ook na de installatie, niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ontkoppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.

ATTENTIE!

Alvorens de afzuigkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer eerst of deze goed werkt, controleer daarom altijd of de voedingskabel goed is aangesloten.

Opmerking: bij toepassingen met motor op afstand GME moet u de kabel van de motorgroep aansluiten op het voorziene klemmenbord dat zich in de plastic doos bevindt in de bekabeling van de downdraft. Zorg ervoor om de kleuren van de kabels te respecteren tijdens de aansluiting.

afb. 21

Let op! Snijd de kabel tussen de afzuigkap en de motor niet door om uw aanspraak op garantie niet te verliezen.

Montage

Alvorens het apparaat te installeren controleer of er geen beschadigde onderdelen zijn, als dat wel het geval is neem contact op met de verkoper en ga niet verder met de installatie. Lees bovendien alle hieronder weergegeven instructies aandachtig door.

- Gebruik een luchtafvoerslang met een max. lengte van 5 meter.
- Zorg ervoor dat er weinig bochten zijn daar iedere bocht de doeltreffendheid van de afzuiging doet afnemen in overeenstemming met 1 rechte meter. (Bijv.: indien 2 bochten van 90° worden toegepast, moet de leiding lengte de 3 meter niet overschrijden).
- Vermijd grote richtingsverschillen.
- Gebruik een leiding met een diameter van 150mm over de hele lengte.
- Gebruik een leiding van een goedgekeurd materiaal.
- Verwijder na de installatie het afstandstuk aangegeven in de foto (Fig. 1-2).
- Voor het niet in acht nemen van de hierboven beschreven instructies is het bouwbedrijf niet verantwoordelijk voor vermogens- of geluidsproblemen en er zal geen garantie verleend worden.
- Alvorens de opening te maken vergewis u ervan dat er aan de binnenkant van de kast, in overeenstemming met de behuizing van de kap, geen kaststructuur of andere onderdelen aanwezig zijn, die een goede installatie kunnen belemmeren. Vergewis u ervan dat de afmetingen van de kap en van het kookvlak compatibel zijn met de kast en dus dat de installatie mogelijk is.
- Maak een rechthoekige opening in de achterzijde van de kookplaat, de opening moet de volgende afmetingen hebben: (afb. 20)

Wasemkap van 60cm: 542x100mm.

Wasemkap van 90cm: 842x100mm.

Wasemkap van 120cm: 1142x100mm.

- Plaats de kap in de opening vanuit de bovenzijde zoals aangegeven (Fig. 3). In het geval van een uitvoering met interne motor verwijder de zuignit alvorens het product in de kast te plaatsen.
- Maak de kap binnen de kast vast door middel van de meegeleverde beugels (Fig. 4). Monteer de beugels aan de onderzijde van de kap (Fig. 5a), zorg ervoor dat er tussen de onderkant van de beugel en de onderkant van de kast een afstand van 2 mm (Fig. 5b) overblijft. Deze afstand dient om het product, tijdens de bevestiging (Fig. 5c), omlaag te kunnen trekken om de inox lijst goed op het kookvlak aan te laten sluiten.
- Alvorens de schroeven in de kast te plaatsen vergewis u ervan dat het product loodrecht op het kookvlak ligt.
- Na de installatie en na de aansluiting van het apparaat aan het stroomnet hef de kap en verwijder de blokkering van het deurtje (Fig. 6).
- In het geval van een uitvoering met interne motor monteer de motorgroep door de luchtafvoer naar beneden of naar boven te richten. (Fig. 7b). De motor kan zowel aan de voorkant als aan de achterkant van de kap gemonteerd worden. Na de installatie van de motor

monteer de leiding voor de luchtafvoer.

- In het geval van een uitvoering met externe motor de zuignit (externe motor) in een goede plaats zetten en een afvoerpip voor de luchtafvoer voorzien. Monteer de luchtafvoer tussen de externe motor en de kap. Selecteer de luchtafvoer uit de vijf mogelijkheden (Fig. 7a) en monteer het meegeleverd verbindingstuk.
- Plaats de metalen doos met de elektronische elementen in een gemakkelijk te bereiken plaats voor eventuele ingrepen (Fig. 8) en verbind de elektrische connectoren aan de kap: knoppenbord connector (Fig. 9a), 9 polen connector (Fig. 9b), neon connector (Fig. 9c)
- Voor toepassingen met een op afstand gemonteerde motor sluit u de kabel aan op de connector in de doos met elektronische componenten (Afb. 10a).
- Koppel het toestel aan het stroomnet.

Werking

De kap is voorzien van een "TOUCH" inrichting voor de bediening van het licht en van de zuigkracht.

Lees de hieronder weergegeven instructies voor een correct gebruik.



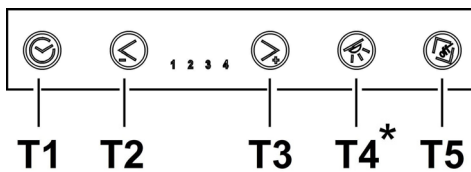
Dit product is ingesteld om te werken met de afstandsbediening Elica die bij het product geleverd wordt of afzonderlijk als optie aangekocht kan worden.

Om de afzuigkap door middel van de afstandsbediening te kunnen bedienen, moet de koppelprocedure worden uitgevoerd.

LET OP!

Om te starten, moet de afzuigkap worden ontkoppeld en weer worden aangesloten op het elektriciteitsnet en moet de koppelprocedure vervolgens binnen de eerste minuut van voeding worden uitgevoerd.

Lees de bij de afstandsbediening geleverde gebruiksaanwijzing die alle informatie bevat voor de koppeling en het correcte gebruik.



- **Toets T1:** vertraagt enkele minuten de uitschakeling van de kap op de ingestelde zuigkracht door een tijdstelling. Met deze functie wordt de kap, na afloop van de ingestelde tijd, uitgeschakeld.

De tijdsinstelling is op de volgende wijze onderverdeeld:

- zuigkracht (snelheid) 1 : **20 minuten**
- zuigkracht (snelheid) 2 : **15 minuten**
- zuigkracht (snelheid) 3 : **10 minuten**
- zuigkracht (snelheid) 4 : **5 minuten**

NB: Wanneer de timer wordt gebruikt, kan het voorvallen dat de kap overgaat naar een lagere aanzuignelheid (lager vermogen) vooraleer uit te schakelen. Dit komt omdat bij bepaalde snelheden al een timing is voorzien op de vermindering van deze snelheid.

Door op de toetsen **T2** en **T3** te drukken eindigt de timer functie en de zuigkracht (snelheid) neemt toe of af naargelang de ingedrukte toets. Tijdens de timer functie knippert het lampje van de betreffende zuigkracht.

- **Toets T2:** Voor de afnamen van de ingeschakelde zuigkracht (snelheid) (**4→3→2→1→OFF**). De zuigkracht wordt weergegeven middels het aangaan van het lampje van de betreffende snelheid. De toets **T2** heeft geen enkele invloed op het openen/sluiten van het zuigpaneel.
- **Toets T3:** Voor de toename van de ingeschakelde zuigkracht (snelheid) (**1→2→3→4**). De zuigkracht wordt weergegeven middels het aangaan van het lampje van de betreffende snelheid.

Opmerking: (alleen voor modellen met motor aan boord of GME 22 op afstand):

De aanzuignelheid (vermogen) 4 wordt via de timer gedurende 6 minuten aangehouden, daarna gaat de kap automatisch over naar aanzuignelheid (vermogen) 3.

Opmerking: (alleen voor GME 88 op afstand):

De aanzuignelheid (vermogen) 3 wordt via de timer gedurende 7 minuten aangehouden, daarna gaat de kap automatisch over naar aanzuignelheid (vermogen) 2.

De aanzuignelheid (vermogen) 4 wordt via de timer gedurende 6 minuten aangehouden, daarna gaat de kap automatisch over naar aanzuignelheid (vermogen) 2.

Opmerking: Indien het paneel gesloten is (uitgeschakelde kap) zorgt toets **T3** eerst voor het openen van het zuigpaneel en vervolgens voor het instellen van de kap op zuigkracht (snelheid) 1.

- **Toets T4*:** Zet het licht aan
Opmerking: Indien het zuigpaneel gesloten is (uitgeschakelde kap) zorgt toets **T4** eerst voor het openen van het zuigpaneel en vervolgens voor het aanzetten van het licht.
- **Toets T5:** Voor het openen (omhoog) en sluiten (omlaag) van het zuigpaneel.
Met uitgeschakelde kap en gesloten paneel zorgt de toets **T5** eerst voor het openen van het zuigpaneel en vervolgens voor het instellen van de kap op zuigkracht (snelheid) 1.
Met ingeschakelde kap (op een willekeurige zuigkracht) met open paneel zet de toets **T5** eerst de kap uit (als de lichten aan zijn worden deze uitgezet) en sluit vervolgens het zuigpaneel.

* *Afhankelijk van het beschikbare model.*

Aanvullende inlichtingen over de werking

Tijdens de verwijdering van het voorpaneel voor schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden, worden alle elektronische functies en bewegingen geblokkeerd.

Beveiliging : indien een willekeurig voorwerp de sluiting van de Downdraft belemmert, wordt de sluitbeweging geblokkeerd en de slede gaat weer omhoog.

Vetfilter verzadiging indicatie

Iedere 40 werkuur geeft de kap aan dat het onderhoud van de vetfilters uitgevoerd moet worden.

Deze signalering geschiedt door het tegelijk knippen van alle Ledden van de zuigkrachten (snelheden).

Reset van de vetfilter verzadiging indicatie

Na de onderhoudswerkzaamheden van het vetfilter, druk minstens 3 seconden lang op de toets **T1** om de indicatie te resetten.

Opmerking: De indicatie wordt niet weergegeven met uitgeschakelde kap (OFF), onafhankelijk van de stand van het zuigpaneel.

Werkingsdefecten

De kap functioneert niet

Controleer of:

- Er geen stroom black-out is
- er een zuigkracht geselecteerd is.
- het paneel goed bevestigd is.
- de 9 polen aansluiting ingevoerd is (**Fig. 9b**).
- De rode reset knop op de elektrische kast ingedrukt is.
- Controleer bij de 9 polen aansluiting of de draden goed in de connector ingevoerd zijn. (Tijdens de aansluiting zou 'n te harde druk de contacten kunnen doen buigen).

De kap heeft een laag rendement

Controleer of:

- De geselecteerde snelheid van de motor volstaat voor de afgegeven hoeveelheid rook en voor de aanwezige dampen.
- De keuken voldoende geventileerd is voor een correcte luchttoevoer, het koolstoffilter niet versleten is (filterende versie).
- De pijp voor de luchtafvoer geen belemmeringen vertoont.
- De eenrichtingskleppen van de afzuigunit vrijuit kunnen draaien.

De kap stopt tijdens de werking

Controleer of:

- Er geen stroom black-out is
- De magneet thermische differentiaalschakelaar (Stroomverbreker) niet doorgeslagen is.

Onderhoud

Schoonmaak

Gebruik voor het reinigen **UITSLUITEND** een doek die u vochtig maakt met een beetje neutraal vloeibaar reinigingsmiddel. **GEBRUIK GEEN GEREEDSCHAPPEN OF INSTRUMENTEN OM TE REINIGEN!** Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten. **GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!**

Vetfilter

Houdt de vetdeeltjes vast.

Moet één keer per maand worden gereinigd (of als de aanwijzer verzadigde filters – indien aanwezig op het model in

Uw bezit – deze noodzaak aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkeuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.

Om de vetfilters en de koolfilters in- en uit te bouwen, moet de wagen van de kap open staan.

Druk hiervoor op de toets **OFF (T5)**.

Verwijder dan het voorpaneel: trek hiervoor tegelijkertijd aan de bovenkant van elke zijde (**Afb.13**).

Het paneel draait voorwaarts open en maakt zo de toegang tot de vetfilters vrij (**Afb.14**).

Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)

Houdt de lastige kookgeuren vast.

De verzadiging van de **koolstoffilter** vindt plaats na een min of meer langdurig gebruik en hangt af van de manier waarop wordt gekookt en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden vervangen worden.

Het kan NIET gewassen of opnieuw gebruikt worden

Na de vetfilters verwijderd te hebben kan het koolstoffilter (**Fig. 15**) (niet meegeleverd) ingevoerd worden.

Vervanging lampjes

(Afhankelijk van het beschikbare model). Sluit de stroom af.

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

Vervang het beschadigde lampje met een lampje van hetzelfde soort zoals aangegeven op het typeplaatje of op het apparaat zelf in de buurt van het lampje.

Om de neonlamp te vervangen op de volgende wijze handelen:

1. Hef de slede.
2. Sluit de stroom af. (deze handeling kan uitgevoerd worden door de stekker weg te trekken, indien makkelijk bereikbaar, of door de schakelaar te openen indien voorzien tijdens de installatiefase, of door op de rode knop op de bedieningsdoos te drukken (**Fig. 10c**))
3. Verwijder de schroeven die de bovenste voorzijde bevestigen, zoals aangegeven in (**Fig. 16**)
4. Hef de bovenste voorzijde (**Fig. 17**)
5. Verwijder het beschadigde neonlampje (**Fig. 18**) en vervang het met een lampje met dezelfde eigenschappen

Als de verlichting niet werkt, controleer dan of de lampjes goed op hun plaats zitten alvorens de assistentiedienst te bellen.

Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina cada responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual. La campana extractora ha sido ideada para la aspiración de humos y vapores producidos durante la cocción y para el uso doméstico.

La campana puede ser diferente con respecto a los dibujos de este manual, aunque las instrucciones para su uso, la manutención y la instalación son las mismas.

- Es importante guardar este manual para poder consultar si fuera necesario. En el caso de venta, de inutilidad o de mudanza, asegurarse que quede junto al producto.
- Leer atentamente las instrucciones: contiene importantes informaciones sobre la instalación, el uso y la seguridad.
- No realizar variaciones eléctricas o mecánicas en el producto o en el tubo de escape.
- Antes de instalar el aparato, controlar que todas sus partes no estén dañadas. En caso contrario llamar al revendedor y no realizar la instalación.

Nota: Los elementos que están marcados con el símbolo "(*)" son accesorios opcionales suministrados únicamente con algunos modelos o elementos no suministrados, que deben comprarse a parte.

Advertencias

- Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar la campana de la alimentación eléctrica desenchufando la clavija o desconectando el interruptor general de la vivienda.
- Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento utilizar los guantes de trabajo.
- El aparato puede ser usado por niños mayores a 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o de conocimiento necesario, previsto que estén bajo vigilancia o después de que las mismas hayan recibido instrucción relacionada con el uso seguro del aparato y de la comprensión de los peligros inherentes a éste.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin debida supervisión.

- La habitación debe estar suficientemente ventilada cuando la campana se utiliza contemporáneamente con otros dispositivos a combustión de gas u otros combustibles.

- La campana debe ser limpiada con frecuencia, tanto internamente como externamente (POR LO MENOS UNA VEZ AL MES), en todo caso seguir lo que se indica expresamente en las instrucciones de mantenimiento.

- La inobservancia de las normas de limpieza de la campana y del cambio y la limpieza puede comportar riesgo de incendios.

- Es estrictamente prohibido flamear los alimentos bajo la campana.

- Para la sustitución de la lámpara sólo utilizar el tipo de lámpara indicado en la sección de mantenimiento/sustitución de este manual.

El uso de una llama libre es perjudicial para los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto, debe evitarse en cualquier caso.

Los fritos debe realizarse con cuidado para evitar que el aceite caliente prenda fuego.

ATENCIÓN: Cuando la placa de cocción está funcionando las partes accesibles de la campana pueden calentarse.

- No conectar la unidad a la red eléctrica hasta que la instalación sea totalmente completada.

- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para la descarga de los humos, seguir estrictamente lo previsto por los reglamentos de las autoridades locales competentes.

- El aire aspirado no debe ser transportado en un conducto usado para la descarga de humos producidos por dispositivos

de combustión a gas u otros combustibles.

- No utilizar ni dejar la campana sin las luces correctamente instaladas debido al posible riesgo de descarga eléctrica.
 - No utilizar nunca la campana sin la rejilla montada correctamente!
 - La campana NUNCA debe utilizarse como una superficie de apoyo a menos que así se indique específicamente.
 - Utilizar sólo los tornillos para fijación suministrados con el producto para su instalación, o, si no se suministran, comprar el tipo correcto de tornillos. Utilizar la longitud correcta para los tornillos que se identifican en la Guía de instalación.
 - En caso de duda, consultar el centro de asistencia autorizado o un similar personal calificado.
- Si no se instalan los tornillos y elementos de fijación de acuerdo con estas instrucciones se puede incurrir en riesgos de naturaleza eléctricos.


Durante el movimiento, de la campana, no colocar las manos en el radio de acción del panel de aspiración (carro) extraíble. La campana viene provista de interruptores de seguridad que inhiben el funcionamiento cuando viene desenganchado el panel anterior de filtros.

En el intento constante de mejorar nuestros productos, nos reservamos el derecho de agregar a sus características, funcionales o estéticas, todas las modificaciones derivantes de las evoluciones de los mismos. En el caso de versión con motor externo, para el normal funcionamiento de la campana, es necesario utilizar un grupo aspirador (motor externo) de la misma casa productora.

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Municipalidad, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Aparato diseñado, probado y fabricado de acuerdo con:

- Seguridad: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Prestación: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Sugerencias para un uso correcto con el fin de reducir el impacto ambiental:

Encienda la campana a la velocidad mínima cuando empiece a cocinar y mantenga en marcha durante unos minutos después de haber acabado de cocinar. Aumente la velocidad solo si se produjera una gran cantidad de humo y vapor y use la velocidad o velocidades turbo solo en situaciones extremas. Cambie el filtro o filtros de carbón cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento en la reducción de los olores. Limpie el filtro o filtros de grasa cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento del filtro de grasa. Utilice el diámetro máximo del sistema de conductos indicado en este manual, para optimizar el rendimiento y minimizar el ruido.

Utilización

La campana está diseñada para ser utilizada tanto en la forma de extracción al exterior como por la forma de recirculante o filtrado de interior.



Versión aspirante

El vapor es evacuado hacia el exterior a través de un tubo de escape introducido en el aro de sujeción que se encuentra arriba de la campana.

El diámetro del tubo de escape debe ser igual al diámetro del aro de sujeción.



Versión filtrante

El aire aspirado vendrá desgrasado y desodorizado antes de ser alimentado de nuevo en la habitación.

Para utilizar la campana en esta versión es necesario instalar un sistema de filtración adicional a base de carbón activado.

Nota: El aire reciclado por medio de los filtros al carbón, viene reenviada en la cocina a través de un conducto que encañala el aire a un lado del mueble. (Fig. 11).

Bloqueo de la válvula de no retorno

Atención :antes de conectar el tubo flexible de salida del aire, asegurarse de que las válvulas de no retorno del grupo de aspirado sean libre de girar libremente.(Fig. 12).

Los modelos sin motor de aspiración solamente funcionan en versión de extracción al exterior y tienen que conectarse a una unidad periférica de aspiración (no suministrada).

Las instrucciones de conexión se proveen con la unidad periférica de aspiración.

Instalación

Nota: la instalación debe ser realizada de tal manera que siempre se garantice la accesibilidad de la campana y de los componentes electrónicos a eventuales intervenciones de asistencia técnica.

En la instalación del producto, se aconseja mantener una distancia mínima de 400 mm, entre el plano de trabajo y eventuales componentes puestos por encima de la campana. Esto, para rendir libre de obstáculos el recorrido hacia el alto (abertura) y hacia abajo (cierre) del panel de aspiración, y para facilitar el acceso a los comandos de la campana puestos sobre el panel.

ADVERTENCIA: Posicionar la caja metálica que contiene los componentes electrónicos, a una distancia no inferior a 65 cm, del plano cocción a gas o de todos modos a 65 cm del punto de aspirado de la campana.

La distancia mínima del borde del downdraft y el borde del plano cocción debe ser al menos de 50 mm.

RECOMENDACIONES: Les recomendamos instalar la caja metálica conteniente los componentes electrónicos, al menos a 10 cm del suelo y a una distancia suficiente fuera de todas las fuentes de calor (ej: lado de un horno o plano cocción).

Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.



Conexión eléctrica

El enlace de la campana a la red eléctrica debe ser efectuado por personal técnico calificado y especializado.

La tensión de red debe corresponder con la tensión indicada en la etiqueta colocada en el interior de la campana. Si es suministrada con un enchufe, conectar la campana a un enchufe conforme a las normas en vigor y colocarlo en una zona accesible, aun después de la instalación. Si no es suministrada con enchufe (conexión directa a la red) o clavija y no es posible situarla en un lugar accesible, aun después de la instalación, colocar un interruptor bipolar de acuerdo con las normativas, para asegurarse la desconexión completa a la red en el caso de la categoría de alta tensión III, conforme con las reglas de instalación.

ATENCIÓN!

Antes de reconectar el circuito de la campana a la red y de verificar el correcto funcionamiento, controlar siempre que el cable de red fue montado correctamente.

Nota: en las aplicaciones con motor remoto GME conectar el cable del grupo motor en la bornera correspondiente ubicada dentro de la caja de plástico presente en el cableado del downdraft. Preste atención a respetar los colores de los cables durante la conexión.

Fig. 21

Atención! no cortar el cable de conexión entre la campana y el motor para no perder el derecho a la garantía.

Montaje

Antes de proceder a la instalación del aparato, verificar que todos los componentes no estén dañados, en caso contrario, contactar al revendedor y no proseguir con la instalación. Además leer atentamente todas las instrucciones reportadas a continuación..

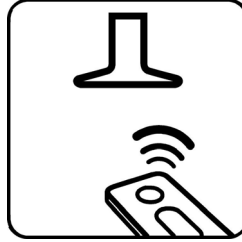
- Utilizar un tubo de evacuado de aire que tenga la longitud máxima no superior a 5 metros.
- Limitar el número de curvas en la canalización, ya que cada curva reduce la eficacia de aspiración equiparada a 1 metro lineal. (Es: si se utilizan n° 2 curvas a 90°, el largo de la canalización no debería superar los 3 metros de longitud.)
- Evitar cambios drásticos de dirección.
- Utilizar un conducto con diámetro de 150 mm constante para toda la longitud
- Utilizar un conducto de material aprobado por las normas vigentes..
- Remover el espesor de seguridad evidenciado en la foto (Fig. 1-2) al término de la instalación.
- Por falta de respeto de las precedentes instrucciones, la fábrica productora, no responderá a problemas de capacidad o rumorosidad, y ninguna garantía será prestada .
- Antes de efectuar el hueco, controlar que en la parte interna del mueble, en correspondencia con la zona de alojado de la campana no sea presenta la estructura del mueble u otros particulares que podrían crear problemas en la correcta instalación..
Verificar que las partes de la campana o del plano de cocción sean compatibles con el mueble, por lo tanto sea factible la instalación.
- Hacer, en la parte posterior de la placa de cocción, un hoyo rectangular de las siguientes dimensiones: (Fig. 20)
Campana Modelo de 60cm: 542x100mm.
Campana Modelo de 90cm: 842x100mm.
Campana Modelo de 120cm: 1142x100mm.
- Instalar la campana en el hueco practicado, insertándola desde arriba, como es indicado (Fig. 3). En el caso de versión con motor incluido, es necesario remover el grupo aspirante, antes de proceder al colocado del producto en el mueble.
- Fijar la campana al interno del mueble, utilizando los adecuados estribos en dotación (Fig.4). Proceder al montaje de los estribos en la parte inferior de la campana (Fig.5a), haciendo en modo que entre la parte inferior del estribo y el fondo del mueble quede una distancia de 2 mm (Fig.5b). Esta distancia permitirá la tracción hacia abajo, del producto al momento del fijado (Fig.5c), para hacer adherir perfectamente el marco inox sobre el plano de trabajo.
- Antes de insertar los tornillos en el mueble, asegurarse que el producto sea perfectamente perpendicular al plano de trabajo.
- Después de haber completado la instalación, y después de haber conectado el producto a la red eléctrica, alzar la campana y remover el bloqueo de la puertecilla (Fig. 6).

- En el caso de la versión con motor incorporado, proceder al montaje del grupo motor orientando la salida del aire en la posición elegida hacia abajo o hacia arriba. (Fig. 7b). El motor puede ser instalado sea sobre el lado anterior que sobre el lado posterior de la campana. Realizada la instalación del motor, proceder al montaje de la canalización para la salida del aire.
- En el caso de la versión con motor externo, posicionar en una zona idónea el grupo aspirante (motor externo) y disponer el conducto de evacuación del aire de descarga. Proceder al montaje de la canalización salida de aire entre el motor externo y la campana. Seleccionar la salida de aire entre las cinco posibilidades (Fig. 7a) e instalar la unión en dotación .
- Posicionar la caja metálica conteniente los componentes electrónicos en una zona fácilmente accesible para eventuales intervenciones de asistencia (Fig. 8), enlazando los conectores eléctricos de la misma a la campana: conector pulsador (Fig. 9a), conector 9 polos (Fig. 9b), conector neón (Fig. 9c)
- En las aplicaciones con motor separado, conectar el cable del grupo motor al correspondiente conector situado en la caja de los componentes electrónicos (Fig. 10a).
- Conectar el producto a la red eléctrica.

Funcionamiento

La campana está dotada de un dispositivo "TOUCH" para el control de luces y velocidad.

Para el correcto utilizo leer atentamente las instrucciones que siguen.



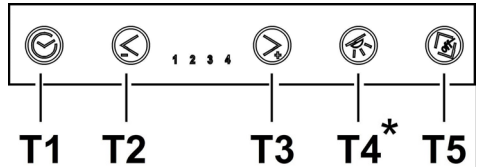
Este producto está predispuesto para funcionar con radiocomando Elica, suministrado con el producto o adquirible separadamente como opcional.

Para poder controlar la campana a través del radiocomando es necesario realizar el procedimiento de afiliación.

¡ATENCIÓN!

Para iniciar es necesario desconectar y conectar de nuevo la campana a la red eléctrica y realizar el procedimiento de afiliación durante el primer minuto de alimentación.

Lea las instrucciones suministradas con el radiocomando donde están señaladas todas las informaciones para su afiliación y para el correcto uso.



- **Tecla T1:** retarda el apagado de la campana temporizando la velocidad programada, de algunos minutos.

Tal función prevee que, a temporización vencida, la campana se apague..

La temporización viene así subdividida:

- velocidad (potencia) de aspiración 1: **20 minutos**
- velocidad (potencia) de aspiración 2: **15 minutos**
- velocidad (potencia) de aspiración 3: **10 minutos**
- velocidad (potencia) de aspiración 4: **5 minuti**

NOTA: Al accionar el temporizador la campana podría pasar a una velocidad (potencia) de aspiración menor antes de apagarse, ya que para algunas se prevé una temporización de la reducción de la velocidad misma.

Apretando las teclas **T2** y **T3** la campana sale de la función temporizada y la velocidad (potencia) de aspiración aumenta o disminuye en base a la tecla

apretada. Durante la fase de temporización el led relativo a la velocidad correspondiente parpadea.

- **Tecla T2:** Desacelera la velocidad T(potencia) de aspiración activa (4→3→2→1→OFF).

La velocidad viene visualizada por medio del encendido del led relativo a la velocidad correspondiente.

La tecla T2 no tiene ningún efecto sobre la abertura/cierre del panel de aspiración.

- **Tecla T3:** Incrementa la velocidad (potencia) de aspiración activa (1→2→3→4).

La velocidad viene visualizada por medio del encendido del led relativo a la velocidad correspondiente.

Nota: (solo para modelos con motor incluido o GME 22 remoto):

La velocidad (potencia) de aspiración 4 está programada para durar 6 minutos, a continuación la campana pasará automáticamente a la velocidad (potencia) de aspiración 3.

Nota: (solo para GME 88 remoto):

La velocidad (potencia) de aspiración 3 está programada para durar 7 minutos, a continuación la campana pasará automáticamente a la velocidad (potencia) de aspiración 2.

La velocidad (potencia) de aspiración 4 está programada para durar 6 minutos, a continuación la campana pasará automáticamente a la velocidad (potencia) de aspiración 2.

Nota: Si el panel está cerrado (campana apagada) la tecla T3 acciona antes la apertura del panel de aspirado y luego programa la campana a la velocidad (potencia) de aspiración 1.

- **Tecla T4*:** Enciende la luz.

Nota: Si el panel de aspiración está cerrado (campana apagada) la tecla T4 acciona antes la abertura del panel de aspiración, luego enciende la luz.

- **Tecla T5:** Abre (alza) y cierra (baja) el panel de aspiración.

A campana apagada y panel cerrado, la tecla T5 antes abre el panel de aspiración, luego programa la campana a la velocidad (potencia) de aspiración 1.

A campana encendida (a cualquier velocidad) el panel abierto, la tecla T5, antes apaga la campana (y, si encendida, apaga también las luces), después cierra el panel de aspiración.

* Según el modelo disponible.

Informaciones de funcionamiento adjuntas

Durante el removido del panel anterior para operaciones de limpieza y mantenimiento, todas las funciones electrónicas de aspirado y movimiento vienen bloqueadas.

Seguridad anti pinzado: En caso de que un obstáculo impida la clausura del Downdraft, el cierre se interrumpe y el carro sube nuevamente.

Señalización de saturación del filtro de grasas

Cada 40 horas de empleo, la campana señala la necesidad de realizar el mantenimiento del filtro de grasas.

La señalización se produce haciendo pestañear contemporáneamente todos los leds de las velocidades (potencia) desaspirado

Reset de la señalización del filtro de grasas.

Después de haber ejecutado el mantenimiento del filtro de grasas, apretar la tecla T1 por más de 3" con el fin de resetear la señalización.

Nota: La señalización no viene visualizada a campana apagada (OFF), independientemente de la posición del panel de aspiración

Anomalías de funcionamiento

La campana no funciona

Verificar que:

- No exista un bloqueo de corriente
- Haya sido efectivamente seleccionada una cierta velocidad.
- El panel sea correctamente enganchado.
- La conexión a 9 polos sea bien insertada (**Fig. 9b**).
- La tecla roja de reset posicionada sobre la caja implante eléctrico sea apretada.
- En la conexión 9 polos acertar que los cables estén bien insertados en el conector mismo. (En fase de conexión, demasiada presión ejercida podría plegar los contactos)

La campana tiene un escaso rendimiento

Verificar que:

- La velocidad del motor, seleccionada sea suficiente para la cantidad de humos y vapores presentes.
- La cocina venga aireada suficientemente para permitir una toma de aire, el filtro a carbón no esté gastado (campana en versión filtrante).
- El tubo de descarga salida de aire, no contenga obstrucciones.
- Las válvulas de no retorno del grupo de aspiración estén libres para girar.

La campana para, en el curso del funcionamiento

Verificar que:.

- No exista un bloqueo de corriente
- El interruptor magnetotérmico diferencial (disyuntor) no haya saltado.

Mantenimiento

Limpieza

Para la limpieza, utilice **EXCLUSIVAMENTE** un paño impregnado de detergente líquido neutro. **¡NO UTILICE UTENSILIOS O INSTRUMENTOS PARA LA LIMPIEZA!** No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL! ¡NO UTILICE DESINFECTANTES NI PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORO!**

Filtro antigrasa

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.

Debe limpiarse una vez al mes (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en el modelo que se posee - indica esta necesidad) con detergentes no agresivos, manualmente con un cepillo de cerdas suaves o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

El montaje y desmontaje de los filtros anti-grasa y de los filtros de carbón debe efectuarse con el panel retráctil de la campana en en posición abierta.

Para ello, pulsar la tecla ON/OFF (T5).

Y luego, extraer el panel frontal tirando contemporáneamente de la parte superior de cada lado (Fig.13).

El panel gira hacia adelante y libera el acceso a los filtros anti-grasa (Fig.14).

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)

Retiene los olores desagradables producidos por la cocción de alimentos.

La saturación del **carbón activado** ocurre después da mas o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 4 meses.

NO puede lavarse o reciclarse.

Después de haber quitado el filtro anti grasas, es posible insertar los filtros al carbón (Fig.15) no en dotación

Sustitución de la lámpara

(Según el modelo disponible).Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Atención! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.

Sustituir la lámpara dañada con una del mismo tipo como se especifica en la etiqueta correspondiente o en la campana cerca de la lámpara misma .

Para la sustitución del neón proceder como viene ahora indicado:

1. Levantar el carro
2. Quitar la alimentación (esta operación puede ser

realizada quitando el enchufe, si es accesible, o abrir el interruptor, si es previsto en fase de instalación ;o apretar la tecla roja en la caja de comandos (Fig. 10c)

3. Quitar los tornillos que fijan el frontal superior como es indicado (Fig. 16)
4. Alzar el frontal superior (Fig. 17)
5. Quitar el neón dañado (Fig. 18) y sustituirlo con uno de iguales características

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, revisar que las lámparas estén correctamente instaladas.

Siga especificamente as instruções indicadas neste manual. Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual. O exaustor foi concebido para a aspiração de fumos e vapores de cozimento e é destinado exclusivamente para uso doméstico.

O exaustor pode ter estéticas diferentes a quanto ilustrado neste livrete, todavia as instruções de uso, manutenção e instalação permanecem as mesmas.

- É importante conservar este manual para eventuais consultas futuras.
Em caso de venda ou mudança, certificar-se que o manual acompanhe o produto.
- Ler cuidadosamente as instruções: elas apresentam importantes informações sobre a instalação, uso e segurança.
- Não efetuar variações elétricas ou mecânicas no produto ou nos tubos de fuga.
- Antes de prosseguir com a instalação do dispositivo, verificar todos os componentes que não sejam danificados. Caso contrário, contatar o seu fornecedor e não prosseguir com a instalação.

Nota: As partes sinalizadas com o símbolo "(*)" são acessórios opcionais fornecidos apenas em alguns modelos ou opcionais não fornecidos, a serem comprados.

Advertências

- Antes de fazer qualquer operação de limpeza ou de manutenção, deve-se desligar o exaustor da rede elétrica retirando a tomada ou desligando a alimentação da rede elétrica.
- Usar sempre luvas de trabalho para todas as operações de instalação e manutenção.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou se tiverem recebido as necessárias instruções relativas ao uso em segurança do aparelho e que tenham conhecimento dos riscos envolvidos.

- As crianças não devem ser autorizadas a manipular os comandos ou brincar com o aparelho.

- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- O local onde o aparelho será instalado, deve ser suficientemente ventilado, quando o exaustor for utilizado em conjunto a outros dispositivos de combustão de gás ou outros combustíveis.

- O exaustor deve ser limpo regularmente, seja interna que externamente (PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS), respeitando sobretudo o quanto expressamente indicado nas instruções de manutenção.

- A inobservância das normas de limpeza do aparelho e da substituição e limpeza dos filtros comporta riscos de incêndio.

- É severamente proibido colocar alimentos diretamente na chama, sob o exaustor.

- Para a substituição da lâmpada, utilizar apenas o tipo de lâmpada indicado na secção de Manutenção/Substituição de lâmpadas deste manual.

O uso de chama livre causa danos aos filtros e pode originar incêndios, portanto, deve ser evitado em quaisquer circunstâncias.

Os alimentos fritos devem ser feitos sob controle, para evitar que o óleo sobreaqueça e se incendeie.

CUIDADO: Peças acessíveis do exaustor podem queimar quando utilizado com a placa de fogão.

- Não ligar o aparelho à rede elétrica até que a instalação esteja totalmente concluída.

- Relativamente às medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a descarga de fumos, é importante respeitar rigorosamente os regulamentos fornecidos pelas autoridades locais.

- O sistema de condutas desde aparelho não pode ser conectado a outro sistema de ventilação já existente que

esteja sendo usado para qualquer outra finalidade, como descarga de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.

- Não utilizar ou deixar o exaustor sem lâmpadas corretamente montadas, devido ao possível risco de choques elétricos.
 - Nunca utilizar o exaustor sem as grades montadas corretamente.
 - O exaustor NUNCA deve ser utilizado como uma superfície de apoio, a menos que não seja especificamente indicado.
 - Usar somente os parafusos de fixação fornecidos com o aparelho, para a instalação, ou, se não for fornecido, comprar o tipo de parafuso correto.
 - Usar o comprimento correto para os parafusos que são identificados no Guia de Instalação.
 - Em caso de dúvida, consultar um centro de assistência autorizado ou pessoa qualificada similar.
- A falta de instalação de parafusos ou dispositivos de fixação em conformidade com estas instruções, pode resultar em riscos elétricos.

Durante o movimento da coifa não posicionar as mãos no raio de ação de aspiração (carrinho) extraível.


A coifa é dotada de interruptores de segurança que não permitem o funcionamento quando vem desencaixado o painel anterior filtros.

Com a intenção constante de melhorar os nossos produtos, nos reservamos o direito de aplicar às características dos mesmos, sejam técnicas, funcionais ou estéticas todas as modificações derivadas de suas evoluções. No caso de versão com motor externo, para o normal funcionamento da coifa é necessário utilizar um grupo aspirante (motor externo) da mesma casa produtora.

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EC sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrônico (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de dispersão inadequada deste produto.



O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de uma dispersão doméstica.

Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico.

A eliminação deverá ser efetuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contate o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Aparelho projetado, testado e fabricado de acordo com:

- Segurança: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Desempenho: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Sugestões para uma utilização correta, de modo a reduzir o impacto ambiental: LIGUE o exaustor na velocidade mínima quando começar a cozinhar e mantenha-o em função por mais alguns minutos após ter terminado. Aumente a velocidade somente em caso de muita fumaça ou vapor e use as velocidades altas somente em situações extremas. Substitua o(s) filtro(s) a carvão quando necessário, para manter uma boa eficiência na redução dos odores. Limpe o(s) filtro(s) de gordura quando necessário para manter uma boa eficiência. Use o diâmetro máximo do sistema de condutas indicado neste manual para otimizar a eficiência e minimizar o ruído.

Uso

O exaustor é fabricado para ser utilizado na versão aspirante, com exaustão externa do ar, ou filtrante, com recirculação interna.



Versão aspirante

Os vapores são evacuados para o exterior, por meio de um tubo de descarga fixado à flange de conexão que se encontra sobre o exaustor.

O diâmetro do tubo de descarga deve ser equivalente ao diâmetro do anel de conexão.

Se o exaustor for dotado de filtros de carvão ativo, estes deverão ser retirados.



Versão filtrante

O ar aspirado será desengordurado e desodorizado antes de ser recanalizado de volta para o ambiente.

Para usar o exaustor nesta versão é necessário instalar um sistema de filtragem adicional a base de carvão ativado.

Nota: O ar reciclado através dos filtros carvão vem reintroduzido na cozinha mediante um condutor que canaliza o ar em um lado do móvel (Fig. 11).

Bloqueio da válvula de não retorno

Atenção antes de conectar o tubo flexível de saída do ar, assegurar-se que as válvulas de não retorno do grupo de aspiração sejam livres de rodas liberamente (Fig. 12).

Os modelos sem motor de aspiração funcionam exclusivamente na versão aspirante e devem ser ligados a uma unidade periférica de aspiração (não fornecida).

As instruções da ligação são fornecidas com a unidade periférica de aspiração.

Instalação

Nota: A instalação deve ser realizada de tal modo que seja sempre garantida a acessibilidade do exaustor e dos componentes eletrônicos para eventuais intervenções de assistência técnica.

Na instalação do produto, aconselha-se de manter uma distância mínima de 400 mm entre a bancada de trabalho e eventuais componentes lugares na parte superior da coifa.

Assim fazendo, a corrida em direção ao alto (abertura) e em direção para baixo (fechamento) do painel de aspiração, não encontrará nenhum obstáculo, e para facilitar o acesso aos comandos da coifa colocados no painel.

AVISO: Posicionar a caixa metálica que contém os componentes eletrônicos a uma distância não inferior a 65 cm da placa de cozimento a gás ou de qualquer maneira a 65 cm do ponto de aspiração da coifa.

A distância mínima da borda do downdraft e da borda da placa de cozimento devem ser ao menos 50mm.

RECOMENDAÇÃO: Recomendamos de instalar a caixa metálica que contém os componentes eletrônicos pelos menos à 10 cm do chão e à uma distância suficiente de todas as fontes de calor (ex. Lado de um forno, placa de cozimento).

Se as instruções de instalação do fogão à gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.



Conexão elétrica

A conexão da coifa à rede elétrica deve ser efetuada por profissional técnico qualificado e especializado.

A voltagem da rede elétrica deve corresponder com a voltagem indicada na etiqueta das características, situada no interior do exaustor. Se dotado de ficha, conectar o exaustor a uma tomada em conformidade com as normas vigentes posta em zona acessível, mesmo depois da instalação. Se não dotada de ficha (conexão direta à rede) ou a tomada não se encontra em zona acessível, mesmo depois da instalação, aplicar um interruptor bipolar, em conformidade com a norma que assegure a desconexão completa da rede nas condições da categoria de sobretensão III, conformemente às regras de instalação.

ATENÇÃO!

Antes de conectar novamente o circuito do exaustor com a alimentação elétrica, verificar seu funcionamento, atentar sempre para que o cabo de rede esteja montado corretamente.

Nota: nas aplicações com motor remoto GME, conectar o cabo do grupo motor na respetiva placa de bornes instalada na parte interna da caixa de plástico presente na cablagem do downdraft. Prestar atenção para respeitar as cores dos cabos durante a conexão.

Fig. 21

Atenção! Não corte o cabo de coligamento entre o exaustor e o motor, para evitar assim, a perda da garantia.

Montagem

Antes de proceder na instalação do aparelho, verificar que todos os componentes não estejam danificados, em caso contrário contactar o revendedor e não prosseguir com a instalação. Além disso, ler com atenção todas as instruções abaixo descritas.

- Utilizar um tubo de evacuação ar que possua a extensão máxima não superior à 5 metros.
- Limitar o número de curvas na canalização visto que cada curva reduz a eficiência de aspiração comparada a 1 metro linear. (Ex. Utilizando n° 2 curvas a 90°, a extensão da canalização não deverá superar os 3 metros de comprimento).
- Evitar mudanças drásticas de direção.
- Utilizar um ducto com diâmetro de 150 mm constante para todo o comprimento.
- Utilizar um conduto de material aprovado através de normas.
- Remover o espessor de segurança evidenciado na foto (Fig.1-2) no final da instalação.
- Por inobservância das instruções precedentes o fabricante não responderá por problemas ou ruídos e nenhuma garantia será oferecida.
- Antes de efetuar o furo controlar que na parte interna do móvel, em correspondência à zona de alojamento da coifa, não seja presente a estrutura do móvel ou outros detalhes que poderiam criar problemas para a correcta instalação. Verificar que os volumes da coifa e da placa de cozimento sejam compatíveis com o móvel e assim seja realizável a instalação.
- Realizar, na parte traseira da placa de fogão, um buraco retangular com as seguintes dimensões: (Fig. 20)

Coifa Modelo de 60cm: 542x100mm.

Coifa Modelo de 90cm: 842x100mm.

Coifa Modelo de 120cm: 1142x100mm.

- Instalar a coifa no furo praticado, colocando-a por cima, como indicação (Fig.3). No caso de versão com motor a bordo ocorre remover o grupo aspirante antes de proceder com a colocação do produto no móvel.
- Fixar a coifa no interior do móvel utilizando os apropriados suportes em dotação (Fig.4).Proceder com a montagem dos suportes na parte inferior da coifa (Fig.5a) fazendo em modo que entre a parte inferior do suporte e o fundo do móvel permaneça uma distância de 2 mm (Fig.5b). Esta distância permitirá a tração para baixo do produto no momento da fixação, (Fig.5c), para fazer aderir a estrutura inox na bancada de trabalho.
- Antes de inserir os parafusos no móvel, assegurar-se que o produto seja perfeitamente perpendicular à bancada de trabalho.
- Depois de haver completado a instalação, e depois de haver conectado o produto à rede elétrica, levantar a coifa e remover o bloco da porta(Fig. 6).
- Em caso de versão com motor a bordo proceder com a montagem do grupo motor orientando a saída do ar na posição pré-escolhida em direção ao alto ou em direção para baixo. (Fig. 7b). O motor pode ser instalado seja ao

lado anterior que ao lado posterior da coifa. Quando o motor estiver instalado, proceder à montagem da canalização para a saída do ar.

- Em caso de versão com motor externo posicionar em uma zona idônea o grupo aspirante (motor externo) e dispor o ducto de evacuação do ar de escapamento.Proceder com a montagem da canalização saída ar entre o motor externo e a coifa. Selecionar a saída ar entre as cinco possibilidades (Fig.7a) e instalar a conexã em dotação.
- Posicionar a caixa metálica que contém os componentes eletrônicos em uma zona facilmente acessível para eventuais providências de assistência (Fig.8), conectando os conectores elétricos da mesma coifa: conector painel botões (Fig. 9a), conector 9 pólos (Fig. 9b), conector neon (Fig. 9c)
- Nas aplicações com motor remoto conecte o cabo da unidade do motor no conector na caixa dos componentes electrónicos (Fig. 10a).
- Conectar o produto à rede elétrica.

Funcionamento

O exaustor é dotado de um dispositivo "TOUCH" para o controlo de luzes e velocidades.

Para a correcta utilização leia atentamente as instruções abaixo descritas.



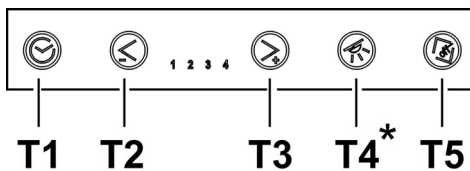
Este produto está preparado para funcionar com radiocomando Elica, é fornecido com o produto ou pode ser adquirido em separado como opcional.

Para poder controlar o exaustor através do radiocomando é necessário executar o procedimento de associação.

ATENÇÃO!

Para iniciar é necessário desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e executar o procedimento de associação no primeiro minuto de alimentação.

Ler as instruções fornecidas com o radiocomando onde são fornecidas todas as informações para a sua associação e utilização correta.



- **Botão T1:** atrasa o desligamento da coifa temporizando a velocidade estabelecida de alguns minutos.

Tal função presuppõe que, ao final da temporização, a coifa desligue.

A temporização é assim sub-dividida:

- velocidade (potência) de aspiração 1: **20 minutos**
- velocidade (potência) de aspiração 2: **15 minutos**
- velocidade (potência) de aspiração 3: **10 minutos**
- velocidade (potência) de aspiração 4: **5 minutos**

NB: Acionando o temporizador, a coifa pode passar para uma velocidade (potência) de aspiração menor antes de desligar-se, pois em algumas velocidades já está prevista uma temporização na redução da velocidade.

Pressionando os botões **T2** e **T3** a coifa sai da função temporizada e a velocidade (potência) de aspiração aumenta ou diminui em base ao botão

pressionado. Durante a fase de temporização o led relativo à velocidade correspondente lampeja.

- **Botão T2:** Decrementa a velocidade (potência) de aspiração ativa (**4→3→2→1→OFF**).

A velocidade vem visualizada através do accendimento do led relativo à velocidade correspondente.

O botão **T2** não tem nenhum efeito sobre a abertura/fechamento do painel de aspiração.

- **Botão T3:** Incrementa a velocidade (potência) de aspiração ativa (**1→2→3→4**).

A velocidade vem visualizada através de accendimento do led relativo à velocidade correspondente.

Nota: (apenas para modelos com motor a bordo ou GME 22 remoto):

A velocidade (potência) de aspiração 4 é temporizada por 6 minutos e, a seguir, a coifa passa automaticamente para a velocidade (potência) de aspiração 3.

Nota: (apenas para GME 88 remoto):

A velocidade (potência) de aspiração 3 é temporizada por 7 minutos e, a seguir, a coifa passa automaticamente para a velocidade (potência) de aspiração 2.

A velocidade (potência) de aspiração 4 é temporizada por 6 minutos e, a seguir, a coifa passa automaticamente para a velocidade (potência) de aspiração 2.

Nota: Se o painel é fechado (coifa desligada) o botão **T3** aciona antes a abertura do painel de aspiração, depois prepara a coifa à velocidade (potência) de aspiração 1.

- **Botão T4*:** Acende a luz

Nota: Se o painel de aspiração é fechado (coifa desligada) o botão **T4** aciona antes a abertura do painel e depois prepara a coifa à velocidade (potência) de aspiração 1.

- **Botão T5:** Abre (Levanta) e fecha (abaixa) o painel de aspiração.

A coifa desligada e painel fechado, o botão **T5** antes abre o painel de aspiração e depois prepara a coifa à velocidade (potência) de aspiração 1.

A coifa acesa (em qualquer velocidade) e painel aberto o botão **T5** antes desliga a coifa (e, se acesas, desliga também as luzes) e depois fecha o painel de aspiração.

* Conforme o modelo disponível.

Informações de funcionamento adicionais

Durante a remoção do painel anterior para operações de limpeza e manutenção, todas as funções eletrônicas de aspiração e movimento são bloqueadas.

Segurança antigrapearmento: se por acaso um obstáculo impedisse o fechamento do Downdraft, o fechamento se interrompe e o carrinho sobe outra vez.

Sinalização de saturação do Filtro Gorduras

A cada 40 horas de utilização a coifa sinaliza a necessidade de executar a manutenção do filtro gorduras.

A sinalização ocorre fazendo lampejar contemporaneamente todos os led das velocidades (potências) de aspiração.

Reset da sinalização dps filtros gorduras

Depois de haver executado a manutenção dos filtros gorduras, pressionar o botão B1 por mais de 3" a fim de resetar a sinalização.

Nota: A Sinalização não é visualizada com a coifa desligada (OFF), independentemente da posição do painel de aspiração.

Anomalias de funcionamento

A coifa não funciona

Verifiquem que:

- Não haja um blackout de corrente.
- Tenha sido efetivamente selecionada uma certa velocidade.
- O painel esteja correctamente encaixado.
- A conexão à 9 pólos seja bem inserida (**Fig. 9b**).
- O botão vermelho de reset posicionado em cima da caixa rede elétrica esteja pressionado.
- Na conexão 9 pólos certificar-se que os fios sejam bem inseridos no mesmo conector. (Em fase de coligação, muita pressão executada poderia dobrar os contactos).

A coifa tem uma prestação insuficiente

Verifiquem que:

- A velocidade motor selecionada seja suficiente para a quantidade de fumos e de vapores presentes
- A cozinha seja arejada suficientemente para permitir uma entrada do ar, o filtro carvão não seja desgastado (coifa na versão filtrante).
- O tubo de descarga da saída do ar seja desprovido de obstruções.
- As válvulas de não retorno do grupo de aspiração sejam livres de rodar.

A coifa interrompe-se no curso do funcionamento

Verifiquem que:

- Não haja um black out de corrente
- O interruptor magnetotérmico diferencial (Salvavida) não funciona repentinamente.

Manutenção

Limpeza

Para a limpeza, utilizar um pano humedecido com detergentes líquidos neutros. Evitar o uso de produtos contendo abrasivos. **NÃO UTILIZE ÁLCOOL!**

Filtro antigordura

Capta as partículas de gordura provenientes do cozimento.

O Filtro de gordura deve ser limpo uma vez por mês (ou quando o sistema de indicação da saturação dos filtros - se previsto no modelo adquirido – indicar esta necessidade),

com detergentes não agressivos. O filtro pode ser lavado manualmente ou em máquina de lavar louça a baixas temperaturas e com ciclo breve.

O filtro metálico para a gordura pode perder cor com as lavagens na máquina da louça, mas suas características de filtração não se alteram.

A montagem e desmontagem dos filtros ante-gordura e dos filtros carvão deve ser realizado com a cesta removível do exaustor em posição aberta.

Por isso, pressione o botão **OFF (T5)**

Em seguida, remover o painel frontal, puxando simultaneamente sobre a parte superior de cada um dos lados (**Fig.13**).

O painel gira para a frente, libertando o acesso aos filtros ante-gordura (**Fig.14**).

Filtro de carvão activo (só para a versão filtrante)

Retém os odores desagradáveis produzidos durante a preparação de alimentos.

A saturação do filtro de **carvão ativado** verifica-se após um uso mais ou menos prolongado, em função do tipo de cozinha e da regularidade da limpeza do filtro de gorduras. Em todo caso, é necessário substituir o cartucho no máximo cada 4 meses.

NÃO pode ser lavado ou regenerado.

Depois de haver retirado os filtros antigorduras, é possível inserir os filtros carvão (**Fig.15**) (não em dotação).

Substituição das lâmpadas

(Conforme o modelo disponível). Desligar o aparelho da rede elétrica;

Atenção! Antes de tocar as lâmpadas, certificar-se que estejam frias.

Substituir a lâmpada queimada com outra do mesmo tipo, conforme especificado na etiqueta de características ou perto da própria lâmpada no exaustor.

Para a substituição do neon, proceder como indicado em seguida:

1. Alçar o carrinho.
2. Desligar a alimentação. (esta operação pode ser efetuada desligando a tomada, se acessível, ou abrir o interruptor se previsto na fase de instalação ou pressionar o botão vermelho na caixa de comandos (**Fig.10c**).
3. Retirar os parafusos que fixam o frontal superior como indicado (**Fig. 16**)
4. Alçar o frontal superior (**Fig. 17**)
5. Retirar o neon danificado (**Fig.18**) e substituir-lo com um de iguais características

Se a iluminação não funcionar, verifique se as lâmpadas foram instaladas corretamente no seu devido lugar antes de chamar a assistência técnica.

Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν δυσχερείες, ζημιές ή πυρκαγιές που προκαλούνται και προέρχονται από την μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί για την απορρόφηση καπνών και ατμών μαγειρέματος και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Ο απορροφητήρας μπορεί να παρουσιάσει διαφορές σε σχέση με τα σχέδια του παρόντος εγχειριδίου. Παρόλα αυτά, οι οδηγίες χρήσης, συντήρησης και εγκατάστασης παραμένουν οι ίδιες.

- Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το παρόν εγχειρίδιο για να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή το χρειάζεστε! Σε περίπτωση πώλησης, δανεισμού ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται συσκευασμένο μαζί με το προϊόν!
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: περιέχουν χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος και για την ασφάλεια σας!
- Μην επιφέρετε ηλεκτρικές ή μηχανικές αλλαγές στο προϊόν ή στους σωλήνες εξαέρωσης!
- Πρίν προχωρήσετε στην εγκατάσταση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Σε αντίθετη περίπτωση να έρθετε σε επαφή με τον πωλητή σας και να μην συνεχίσετε με την εγκατάσταση.

Σημείωση: Τα πεδία με την υποσημείωση "(*)" αφορούν προαιρετικά εξαρτήματα τα οποία είναι διαθέσιμα μόνον για ορισμένα μοντέλα ή εξαρτήματα τα οποία δεν παρέχονται δωρεάν.

Προηδοποιήσεις

- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, βγάζοντας το φως από την πρίζα ή κλείνοντας την ηλεκτρική παροχή.
- Για όλες τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται

ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

- Μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Όταν στον χώρο που λειτουργεί ο απορροφητήρας υπάρχουν και συσκευές καύσης αερίου ή άλλων καυσίμων, πρέπει να εξασφαλίζεται πάντα επαρκής αερισμός.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συστηματικά, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟΝ ΜΗΝΑ), σε κάθε περίπτωση δώστε μεγάλη προσοχή στις οδηγίες συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου.
- Η μη τήρηση των κανονισμών σχετικά με τον καθαρισμό του απορροφητήρα και την αντικατάσταση και καθαρισμό των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές.
- Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα σε φλόγα (φλαμπέ) κάτω από τον απορροφητήρα.
- Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα μόνο με ίδιου τύπου λαμπτήρα (βλέπε κεφάλαιο συντήρησης/αντικατάστασης λαμπτήρων του παρόντος εγχειριδίου).

Η χρήση ελεύθερης φλόγας καταστρέφει τα φίλτρα και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, για αυτό θα πρέπει να αποφεύγεται.

Το τηγάνισμα πρέπει να γίνεται υπό έλεγχο έτσι ώστε να αποφευχθεί φωτιά από υπερθέρμανση λαδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η μονάδα εστιών βρίσκεται σε

Λειτουργία, τα προσβάσιμα μέρη του απορροφητήρα μπορεί να είναι ζεστά.

- Μη συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

- Πρέπει να τηρούνται πιστά όλοι οι ισχύοντες τοπικοί κανονισμοί για τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας της εκκένωσης των καπνών.

- Ο αέρας που αποβάλλεται δεν πρέπει να κατευθύνεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση καπνών που παράγονται από συσκευές καύσης αερίου ή άλλου είδους καύση.

- Μη χρησιμοποιείτε ή μην αφήνετε τον απορροφητήρα χωρίς λάμπες σωστά τοποθετημένες, εξαιτίας ενδεχόμενου κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον απορροφητήρα αν δεν είναι σωστά τοποθετημένο το μεταλλικό πλέγμα!

- Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ τον απορροφητήρα σαν επίπεδο στήριξης, εκτός αν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο.

- Χρησιμοποιήστε μόνο τις βίδες στερέωσης που παρέχονται με το προϊόν εγκατάστασης ή, αν δεν παρέχονται, προμηθευτείτε τον σωστό τύπο βιδών.

- Χρησιμοποιήστε το σωστό μέγεθος βιδών, όπως ορίζεται στις Οδηγίες εγκατάστασης.

- Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

- Εάν η εγκατάσταση βιδών και στηριγμάτων στερέωσης δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι ηλεκτρικής φύσεως.

Κατά την διάρκεια της μετακίνησης του απορροφητήρα μην στηρίζετε με τα χέρια στην (αποσπασίμη) επιφάνεια απορρόφησης του μηχανήματος.


Ο απορροφητήρας είναι εφοδιασμένος με διακόπτες ασφαλείας που εμποδίζουν την λειτουργία του ενόσω είναι ανοικτή η εμπρόσθια επιφάνεια φίλτρων.

Στην προσπάθεια να σας παρουσιάσουμε πάντοτε τις καλύτερες συσκευές, διατηρούμε το δικαίωμα να επιφέρουμε οποιεσδήποτε αλλαγές στην εμφάνιση, στα τεχνικά και στα λειτουργικά χαρακτηριστικά της συσκευής. Σε περίπτωση μοντέλου με εξωτερική μηχανή απορρόφησης, για την καλή λειτουργία της συσκευής πρέπει να χρησιμοποιήσετε μηχανήμα της ίδιας εταιρίας κατασκευής.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EC σχετικά με τα Απορριπτόμενα Ηλεκτρικά και Ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού το προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα

πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Η απόρριψή του πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο την τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την:

- Ασφάλεια: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Επίδοση: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Προτάσεις για μια σωστή χρήση ούτως ώστε να μειωθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις: Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα όταν αρχίσετε το μαγείρεμα και αφήστε τον αναμμένο για λίγα λεπτά μετά το τέλος του μαγειρέματος. Αυξήστε την ταχύτητα μόνο σε περίπτωση μεγάλης συγκέντρωσης καπνού και ατμού και χρησιμοποιήστε την επιταχυνόμενη ταχύτητα μόνο σε ακραίες καταστάσεις. Αντικαταστήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα όταν θα πρέπει να διατηρηθεί μια καλή απόδοση της μείωσης της οσμής. Καθαρίστε το φίλτρο λίπους όταν θα πρέπει να διατηρηθεί μια καλή απόδοση του φίλτρου λίπους. Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη διάμετρο του συστήματος των σωληνώσεων που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο αυτό, ούτως ώστε να βελτιστοποιηθεί η απόδοση και να ελαχιστοποιηθεί ο θόρυβος.

Χρήση

Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε ως τύπος απορρόφησης εξωτερικής εκκένωσης (με αεραγωγό) είτε ως τύπος φιλτραρίσματος εσωτερικής ανακύκλωσης.



Έκδοση εξαερισμού

Σε αυτήν την περίπτωση οι ατμοί αποβάλλονται στο εξωτερικό περιβάλλον μέσω ενός ειδικού αγωγού εξαερισμού που συνδέεται με το δακτύλιο σύνδεσης που βρίσκεται στο πάνω μέρος του απορροφητήρα.

Προσοχή! Ο σωλήνας εξαερισμού δεν παρέχεται και πρέπει να αγοραστεί.

Η διάμετρος του αγωγού εξαερισμού πρέπει να είναι αντίστοιχη με την διάμετρο του δακτυλίου σύνδεσης.

Προσοχή! Εάν ο απορροφητήρας έχει φίλτρο ενεργού άνθρακα, τότε αυτό πρέπει να αφαιρεθεί.



Έκδοση φιλτραρίσματος

Το φίλτρο αφαιρεί τα λίπη και τις μυρωδιές από τον εξαγώμενο αέρα πριν διχευτεί στο εσωτερικό του δωματίου μέσω της επάνω σχάρας.

Προκειμένου να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε αυτό τον τύπο, πρέπει να εγκαταστήσετε ένα σύστημα πρόσθετου φιλτραρίσματος, βασισμένο στον ενεργό άνθρακα.

Σημείωση: ο ανακυκλώσιμος αέρας μέσω των φίλτρων άνθρακα επανέρχονται στην κουζίνα μέσω των πλαϊνών οπών της συσκευής (Εικ. 11).

Μπλοκάρισμα της βαλβίδας χωρίς επιστροφή

Πριν να συνδέσετε τον ελαστικό σωλήνα εξόδου του αέρα, βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες της ομάδας απορρόφησης είναι ελεύθερες και δεν εμποδίζονται στην περιστροφή τους (Εικ.12).

Τα μοντέλα που δεν έχουν μοτέρ αναρρόφησης λειτουργούν μόνο ως τύποι αεραγωγού και πρέπει να συνδεθούν με μία εξωτερική συσκευή αναρρόφησης (δεν παρέχεται).

Οι οδηγίες σύνδεσης παρέχονται με την περιφερειακή μονάδα αναρρόφησης.

Εγκατάσταση

Σημείωση: Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι πάντα εγγυημένη η πρόσβαση στον απορροφητήρα και στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα για τυχόν εργασίες της τεχνικής βοήθειας.

Κατά την εγκατάσταση του απορροφητήρα, σας συμβουλεύουμε να αφήσετε τουλάχιστον 400mm μεταξύ της επιφάνειας εργασίας και των εξαρτημάτων που πιθανόν βρίσκονται πάνω από τον απορροφητήρα.

Αυτό διευκολύνει το άνοιγμα και κλείσιμο της επιφάνειας απορρόφησης, ενώ αφήνει ελεύθερη την περιοχή του πίνακα χειρισμού του απορροφητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε το μεταλλικό κουτί που περιέχει τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα σε απόσταση όχι μικρότερη των 65 cm από την επιφάνεια μαγειρέματος υγραερίου ή οπωσδήποτε σε απόσταση μεγαλύτερη των 65 cm από την επιφάνεια απορρόφησης..

Η ελάχιστη απόσταση από την άκρη του downdraft και την άκρη της επιφάνειας μαγειρέματος πρέπει να είναι τουλάχιστον 50mm.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε το μεταλλικό κουτί που περιέχει τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα σε απόσταση μεγαλύτερη των 10 cm από το δάπεδο και σε αρκετή απόσταση από τις πηγές θέρμανσης (πλευρές του φούρνου ή επιφάνεια μαγειρέματος).

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης για βάση εστιών με αέριο καθορίζουν μια μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να την λάβετε υπόψη.



Ηλεκτρική σύνδεση

Η ηλεκτρική εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό.

Η τάση των κεντρικών αγωγών πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην χαρακτηριστική ετικέτα, τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν παρέχεται η πρίζα, συνδέστε τον απορροφητήρα με παροχή ρεύματος που, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανονισμούς, πρέπει να βρίσκεται σε προσταγή ζώνη, ακόμη και μετά την εγκατάσταση. Εάν δεν παρέχεται η πρίζα (προβλεπόμενη σύνδεση απευθείας με το ρεύμα) ή η πρίζα δεν είναι σε προσβάσιμη ζώνη, ακόμη και μετά την εγκατάσταση, εφαρμόστε έναν διπολικό διακόπτη ώστε να πληρεί τους κανόνες ασφαλείας που εξασφαλίζουν την ολοκληρωμένη αποσύνδεση του συστήματος σε περίπτωση υπέρτασης (κατηγορίας III), σύμφωνα με τις οδηγίες και τους κανόνες εγκαταστάσεων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν συνδέσετε το σύστημα του απορροφητήρα με την ηλεκτρική εγκατάσταση και βεβαιωθείτε για την σωστή του λειτουργία, να ελέγχετε πάντοτε εάν το καλώδιο σύνδεσης είναι ορθά μονταρισμένο.

Σημείωση: στις εφαρμογές με τηλεχειριστήριο GME

συνδέστε το καλώδιο του συστήματος κινητήρα στην ειδική πλάκα ακροδεκτών που βρίσκεται μέσα στο πλαστικό κουτί

που υπάρχει στην καλωδίωση του καθοδικού ρεύματος.
Δώστε προσοχή στην τήρηση των χρωμάτων των καλωδίων κατά τη διάρκεια της καλωδίωσης.

Εικ. 21

Προσοχή! Μην κόβετε το καλώδιο σύνδεσης μεταξύ του απορροφητήρα και του κινητήρα για να μην χάσετε το δικαίωμα της εγγύησης.

Εγκατάσταση

Πριν να προχωρήσετε στην εγκατάσταση του απορροφητήρα ελέγξτε εάν όλα τα μέρη του είναι ακεραία. Σε αυτή την περίπτωση ενημερώστε τον πωλητή και μην συνεχίσετε με την εγκατάσταση του απορροφητήρα. Επιπλέον, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως που παρέχονται.

- Χρησιμοποιήστε σωλήνα εξερισμού μήκους μικρότερου των 5 μέτρων.
- Ελαχιστοποιήστε τις γωνίες γιατί μειώνουν κατά 1 μέτρο την δύναμη απορρόφησης (πχ: με 2 γωνίες 90°, το μήκος του σωλήνα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 μέτρα).
- Αποφεύγετε απότομες αλλαγές κατευθύνσεων.
- Χρησιμοποιήστε σωλήνα σταθερής διαμέτρου 150mm.
- Χρησιμοποιήστε σωλήνα νόμιμα εγκεκριμένου υλικού.
- Αφαιρέστε την επένδυση ασφαλείας (δες **Εικ. 1-2**) με το τέλος της εγκατάστασης.
- Η εταιρία δεν είναι υπεύθυνη για ζημιές ή θορύβους που προκαλούνται από ακατάλληλη εγκατάσταση, ενώ η εγγύηση θεωρείται άκυρη.
- Πριν να τρυπήσετε βεβαιωθείτε ότι στο εσωτερικό του επίπλου δεν υπάρχουν κομμάτια ή μέρη του σκελετού που εμποδίζουν την κατάλληλη εγκατάσταση. Βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο απορροφητήρας και η επιφάνεια μαγειρέματος αντιστοιχούν απόλυτα στην επιθυμητή διάταξη του επίπλου, και κατόπιν προχωρήστε με την εγκατάσταση.
- Ανοίξτε στο οπίσθιο μέρος της επιφάνειας μαγειρέματος, μία ορθογώνια οπή με τις ακόλουθες διαστάσεις: (**Εικ. 20**)

Απορροφητήρας Μοντέλου των 60εκ.:542x100χιλ.

Απορροφητήρας Μοντέλου των 90εκ.:842x100χιλ.

Απορροφητήρας Μοντέλου των 120εκ.:1142x100χιλ.

- Περάσετε τον απορροφητήρα στην οπή, όπως φαίνεται στην **Εικ. 3**. Σε περίπτωση μοντέλου με προϋπάρχουσα μηχανή αφαιρέστε το γκρουπ απορρόφησης πριν να συνεχίσετε με την εγκατάσταση του μηχανήματος στο έπιπλο.
- Σταθεροποιήστε τον απορροφητήρα στο εσωτερικό χρησιμοποιώντας τα ειδικά παρεχόμενα εξαρτήματα (**Εικ.4**). Μοντάρτε στην κατώτερη πλευρά του απορροφητήρα τα παρεχόμενα εξαρτήματα (**Εικ.5a**) αφήνοντας 2 mm μεταξύ του κατώτερου μέρους του εξαρτήματος και του επίπλου (**Εικ.5b**). Αυτή η απόσταση επιτρέπει την κάθοδο του κατά την διάρκεια της σταθεροποίησης (**Εικ.5c**), ώστε να εφαρμόσει απόλυτα η κορνίζα inox με την επιφάνεια εργασίας.
- Πριν να βιδώσετε, βεβαιωθείτε ότι το έπιπλο είναι κάθετο στην επιφάνεια μαγειρέματος.
- Με το τέλος της εγκατάστασης και σύνδεσης του

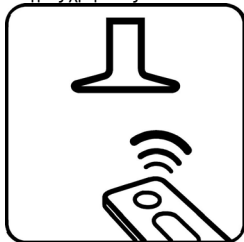
προϊόντος, ανασηκώστε τον απορροφητήρα και αφαιρέστε το μπλοκ θυρίδας (**Εικ. 6**).

- Σε περίπτωση μοντέλου με προϋπάρχουσα μηχανή απορρόφησης βάλτε το γκρουπ απορρόφησης τοποθετώντας την έξοδο αέρα ανάλογα με την προτιμώμενη θέση προς τα πάνω ή προς τα κάτω (**Εικ. 7b**). Το γκρουπ απορρόφησης μπορεί να τοποθετηθεί στην εμπρόσθια ή οπίσθια πλευρά του απορροφητήρα. Κατόπιν εγκατάστασης του απορροφητήρα προχωρήστε στην εγκατάσταση του σωλήνα εξερισμού.
- Σε περίπτωση μοντέλου εξωτερικής μηχανής, τοποθετήστε κατάλληλα το γκρουπ απορρόφησης και προχωρήστε στην εγκατάσταση του σωλήνα εξερισμού. Επιλέξτε την έξοδο αέρα μεταξύ των παρεχόμενων 5 εναλλακτικών λύσεων (**Εικ. 7a**) και τοποθετήστε τον βραχίονα σύνδεσης.
- Τοποθετήστε σε προσβατή θέση το κουτί ηλεκτρονικών εξαρτημάτων για πιθανές μελλοντικές επεμβάσεις (**Εικ. 8**), συνδέοντας τα καλώδια με τον απορροφητήρα: πίνακα (**Εικ. 9a**), σύνδεσμου 9 πόλων (**Εικ. 9b**), σύνδεσμου νέον (**Εικ. 9c**)
- Στα μοντέλα με moter εσωτερικού χώρου συνδέστε το καλώδιο μηχανής με τον αντίστοιχο συνδετήρα στο κουτί ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (**Εικ. 10a**).
- Συνδέστε το προϊόν με το ηλεκτρικό ρεύμα.

Λειτουργία

Ο απορροφητήρας διαθέτει σύστημα "TOUCH" για τον έλεγχο του φωτισμού και της ταχύτητας απορρόφησης.

Για την χρήση του, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως.



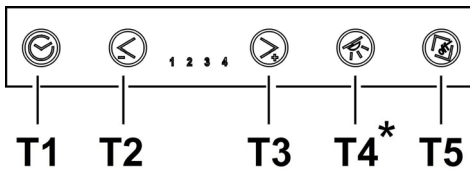
Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλα σχεδιασμένο για να λειτουργεί με τηλεχειριστήριο Elica -το οποίο παρέχεται από κοινού με τη συσκευή. Μπορεί, επίσης, να αποκτηθεί ξεχωριστά.

Για τον έλεγχο του συστήματος εξερισμού θα πρέπει να πραγματοποιήσετε τη διαδικασία συντονισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για την έναρξη της εν λόγω διαδικασίας είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε κι εν συνεχεία να συνδέσετε τον εξεριστήρα, στο ηλ. δίκτυο. Η διαδικασία συντονισμού θα πρέπει να ολοκληρωθεί εντός ενός λεπτού από τη στιγμή που θα αποκατασταθεί η τροφοδοσία της συσκευής.

Μελετήστε τις οδηγίες χρήσης του τηλεχειριστηρίου, οι οποίες περιέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες συντονισμού και ορθής λειτουργίας της εν λόγω συσκευής.



• **Πλήκτρο T1:** καθυστερεί το σβήσιμο του απορροφητήρα με χρονοδιακοπή σε μερικά λεπτά.

Με το τέλος του προβλεπόμενου χρόνου, ο απορροφητήρας σβήνει.

Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί ως εξής:

- ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση 1: **20 Λεπτά**
- ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση 2: **15 Λεπτά**
- ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση 3: **10 Λεπτά**
- ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση 4: **5 Λεπτά**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενεργοποιώντας το χρονοδιακόπτη ο απορροφητήρας μπορεί να μεταβεί σε μια μικρότερη ταχύτητα (ισχύ) αναρρόφησης πριν απενεργοποιηθεί, εφόσον σε ορισμένες ταχύτητες προβλέπεται ήδη ένας

καθορισμένος χρόνος για την ίδια τη μείωση της ταχύτητας.

Πιέζοντας τα **T2** και **T3** ο απορροφητήρας βγαίνει από την διαδικασία χρονοδιακοπής και η ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση αυξάνει η ελαττώνεται ανάλογα με τα πλήκτρα που πιέζετε. Κατά την διαδικασία χρονοδιακοπής το σχετικό με την ταχύτητα led αναβοσβήνει.

- **Πλήκτρο T2:** Μειώνει την ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση (**4→3→2→1→OFF**).

Η ταχύτητα φαίνεται από το σχετικό led που ανάβει.

Το Πλήκτρο **T2** δεν ανοίγει/κλείνει την επιφάνεια απορρόφησης.

- **Πλήκτρο T3:** Αυξάνει την ταχύτητα (δύναμη) απορρόφηση (**1→2→3→4**).

Η ταχύτητα φαίνεται από το σχετικό led που ανάβει.

Σημείωση: (μόνο για μοντέλα με κινητήρα επί του μηχανήματος ή τηλεχειριστήριο GME 22):

η ταχύτητα (ισχύς) αναρρόφησης 4 είναι χρονοσιμένη για 6 λεπτά, αφού περάσουν ο απορροφητήρας θα μεταβεί αυτόματα στην ταχύτητα (ισχύ) αναρρόφησης 3.

Σημείωση: (μόνο για τηλεχειριστήριο GME 88):

η ταχύτητα (ισχύς) αναρρόφησης 3 είναι χρονοσιμένη για 7 λεπτά, αφού περάσουν ο απορροφητήρας θα μεταβεί αυτόματα στην ταχύτητα (ισχύ) αναρρόφησης 2.

η ταχύτητα (ισχύς) αναρρόφησης 4 είναι χρονοσιμένη για 6 λεπτά, αφού περάσουν ο απορροφητήρας θα μεταβεί αυτόματα στην ταχύτητα (ισχύ) αναρρόφησης 2.

Σημείωση: Εάν η επιφάνεια απορρόφησης είναι κλειστή (ο απορροφητήρας σβηστός) το Πλήκτρο **T3** πρώτα ανοίγει την επιφάνεια απορρόφησης και κατόπιν προχωράει σε ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 1.

- **Πλήκτρο T4*:** Ανάβει το φως
Σημείωση: Εάν η επιφάνεια απορρόφησης είναι κλειστή (ο απορροφητήρας σβηστός) το Πλήκτρο **T4** πρώτα ανοίγει την επιφάνεια απορρόφησης και κατόπιν ανάβει το φως.

- **Πλήκτρο T5:** Ανοίγει (σκηκώνει) η κλείνει (χαμηλώνει) την επιφάνεια απορρόφησης.

Εάν η επιφάνεια απορρόφησης είναι κλειστή (ο απορροφητήρας σβηστός) το Πλήκτρο **T5** πρώτα ανοίγει την επιφάνεια απορρόφησης και κατόπιν προχωράει σε ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 1.

Εάν η επιφάνεια απορρόφησης είναι ανοικτή (σε οποιαδήποτε ταχύτητα) το Πλήκτρο **T5** πρώτα σβήνει την επιφάνεια απορρόφησης (και εάν είναι ανοικτή σβήνει και το φως) και κατόπιν την επιφάνεια απορρόφησης.

* *Ανάλογα με το διαθέσιμο μοντέλο.*

Πληροφορίες χρήσης

Κατά την διάρκεια του ανοίγματος της εμπρόσθιας επιφάνειας λόγω εργασιών καθαρισμού, όλες οι ηλεκτρονικές και κινητικές λειτουργίες.

Ασφάλεια έναντι ατυχημάτων:όταν το κλείσιμο του Downdraft εμποδίζεται από κάποιο εμπόδιο, σταματάει η διαδικασία κλεισίματος και η επιφάνεια ανεβαίνει.

Ένδειξη κορεσμού φίλτρων λίπους.

Κάθε 40 ώρες χρήσης ο απορροφητήρας αναφέρει την ένδειξη κορεσμού φίλτρων και την ανάγκη καθαρισμού τους. Η ένδειξη αναφέρεται μέσω ταυτόχρονης φωτεινής ενδείξεως όλων των led ταχύτητας απορρόφησης.

Reset ένδειξης κορεσμού φίλτρων λίπους

Κατόπιν καθαρισμού φίλτρων λίπους, πιάστε το πλήκτρο T1 για περισσότερο από 3” .

Σημείωση: η ένδειξη κορεσμού φίλτρων λίπους segnalazione δεν φαίνεται εάν ο απορροφητήρας είναι σβηστός (OFF), και άσχετα με την θέση της επιφάνειας απορρόφησης.

Ανωμαλίες λειτουργίας

Ο Απορροφητήρας δεν λειτουργεί

Βεβαιωθείτε ότι:

- Δεν υπάρχει κάποιο ηλεκτρικό blackout
- Έχετε επιλέξει κάποια ταχύτητα απορρόφησης.
- Η επιφάνεια λειτουργίας έχει κλείσει κανονικά.
- Η σύνδεση 9 πόλων έχει γίνει κανονικά (Εικ. 9b).
- Το κόκκινο κουμπί του reset που βρίσκεται πάνω από το κουτί ηλεκτρονικών εξαρτημάτων έχει πιεστεί.
- Στην σύνδεση 9 πόλων βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι κανονικά συνδεδεμένα στην πρίζα (κατά την διάρκεια της σύνδεσης η πολύ πίεση στα καλώδια μπορεί να λυγίσει τις συνδέσεις).

Ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί κανονικά

Βεβαιωθείτε ότι:

- Η ταχύτητα απορρόφησης είναι αρκετή για τον εξερισμό των ατμών και καπνών μαγειρέυματος
- Η κουζίνα αερίζεται αρκετά έτσι ώστε να παρέχει σημείο εξερισμού ενώ το φίλτρο άνθρακα δεν είναι φθαρμένο (Απορροφητήρας μοντέλου φίλτραρίσματος).
- Ο σωλήνας εξαγωγής ατμού δεν εμποδίζεται από κάτι.
- Οι βαλβίδες μη επιστροφής της ομάδας απορρόφησης είναι ελεύθερες να περιστρέφονται.

Ο απορροφητήρας σταματάει κατά την διάρκεια της λειτουργίας

Βεβαιωθείτε ότι:

- Δεν υπάρχει κάποιο ηλεκτρικό blackout
- Ο μαγνητοθερμικός διαφορικός διακόπτης δεν λειτουργήσει.

Συντήρηση

Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε **ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ** ένα υγρό πανί με ουδέτερα υγρά απορρυπαντικά. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΡΓΑΛΕΙΑ Ή ΜΕΣΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ!**

Αποφύγετε τη χρήση λειαντικών μέσων. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΚΟΟΛ!**

Φίλτρο για τα λίπτοι

Συγκρατεί τα σωματίδια λίπους που προέρχονται από το μαγείρεμα.

Πρέπει να καθαρίζεται μια φορά τον μήνα (ή όταν το σύστημα ένδειξης κορεσμού των φίλτρων – εάν προβλέπεται στο μοντέλο που έχετε αποκτήσει – δείχνει αυτή την αναγκαιότητα), με απορρυπαντικά που δεν χαράζουν, είτε στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων το οποίο πρέπει να ρυθμιστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και σε σύντομο κύκλο. Με το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων το φίλτρο για τα λίπη μπορεί ελαφρώς να χάσει το χρώμα του αλλά αυτό δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες φίλτραρίσματος.

Το μοντάρισμα και η αποσυρμολόγηση των φίλτρων λίπους και των φίλτρων άνθρακα γίνεται με την αποσπασίμη επιφάνεια απορρόφησης ανοικτή.

Για αυτόν το λόγο πιάστε το πλήκτρο **OFF (T5)**.

Στη συνέχεια αφαιρέστε την εμπρόσθια επιφάνεια τραβώντας ταυτόχρονα την ανώτερη πλευρά κάθε πλευρικής επιφάνειας (Εικ. 13). Η επιφάνεια κυλάει μπροστά, ελευθερώνοντας την πρόσβαση των φίλτρων λίπους (Εικ. 14).

Φίλτρο άνθρακα (μονο για τον τύπο φίλτραρίσματος)

Απορροφά τις δυσάρεστες οσμές που προέρχονται από το μαγείρεμα.

Ο κορεσμός του ενεργού άνθρακα συντελείται λίγο πολύ από την παρατεταμένη χρήση ανάλογα με τον τύπο του μαγειρέματος και την συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου για τα λίπη.

Σε κάθε περίπτωση είναι αναγκαία η αντικατάσταση του φίλτρου τουλάχιστον κάθε τέσσερις μήνες.

Το φίλτρο άνθρακα μπορεί να ΜΗΝ πλυθεί ή να ανανεωθεί.

Βάλτε τα φίλτρα άνθρακα μόνο όταν έχετε αφαιρέσει τα φίλτρα λίπους (Εικ. 15) (δεν παρέχονται).

Αντικατάσταση λαμπες

(Ανάλογα με το διαθέσιμο μοντέλο).Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Προειδοποίηση! Πρίν ακουμπήσετε τις λάμπες βεβαιωθείτε ότι είναι κρύες.

Αντικαταστήστε την καταστραμμένη λάμπα με μία του ίδιου τύπου όπως υποδεικνύεται στην χαρακτηριστική ετικέτα η οποία βρίσκεται κοντά στην λάμπα στον απορροφητήρα.

Για να αντικαταστήσετε τις λάμπες Νέον ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. ανασηκώστε την αποσπασίμη επιφάνεια απορρόφησης.
2. Αφαιρέστε την παροχή ρεύματος. (βγάλτε την πρίζα η ανοίξτε τον διακόπτη, ή πιάστε το κόκκινο κουμπί του κιβωτίου ελέγχου (Εικ. 10c)
3. Αφαιρέστε τις βίδες σταθεροποίησης όπως φαίνεται στην Εικ. 16
4. Αφαιρέστε την ανώτερη εμπρόσθια επιφάνεια (Εικ. 17)
5. Αφαιρέστε την λάμπα (Εικ. 18) και αντικαταστήστε την με άλλη όμοιων τεχνικών χαρακτηριστικών

Σε περίπτωση που ο φωτισμός δεν λειτουργήσει, ελέγξτε για την σωστή τοποθέτηση των λαμπών στις θήκες τους πριν καλέσετε την τεχνική βοήθεια.

Följ noga instruktionerna i denna manual. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella funktionsfel, skador eller bränder som uppstår på apparaten på grund av att instruktionerna i denna manual inte har respekterats. Fläkten har tillverkats för utsugning av matos och ånga som bildas vid matlagning och är endast ämnad för privat bruk.

Fläktens utseende kan skilja sig från illustrationen i ritningarna i denna handbok men alla anvisningar för användning, underhåll och installation förblir desamma.

- Det är viktigt att spara denna instruktionsbok så att den när som helst är tillgänglig för framtida konsultationer. I händelse av försäljning, överlåtelse eller flytt skall instruktionsboken alltid följa med produkten.
- Läs instruktionerna noga: dessa tillhandahåller viktig information beträffande installation, användning och säkerhet.
- Utför inga elektriska eller mekaniska ändringar på produkten eller avledningskanalerna.
- Kontrollera innan apparaten installeras att inga komponenter är skadade. Kontakta i sådant fall återförsäljaren innan installationen utförs.

Obs: Komponenter som är märkta med symbolen (*) är särskilda tillbehör som endast levereras med vissa modeller eller extra tillbehör som ska införskaffas separat.

Varningsföreskrifter

- Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att dra ur kontakten eller slå av bostadens huvudströmbrytare.
- Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhållsinsgrepp.
- Apparaten får användas av barn från 8 års ålder eller personer med reducerad rörelseförmåga eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, såtillvida inte användandet övervakas eller instruktioner ges av erfaren person som ansvarar för säkerheten.
- Barn får inte lämnas utan uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.
- Rengörings- och underhållsinsgrepp får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Lokalen skall vara ordentligt ventilerad

när köksfläkten används tillsammans med andra apparater vilka drivs med gas och andra typer av bränsle.

- Fläktkåpan ska rengöras regelbundet både invändigt och utvändigt (MINST EN GÅNG I MÅNADEN), anvisningarna i instruktionerna för skötsel måste emellertid följas.

- Om reglerna för rengöring av fläktkåpan samt utbyte och rengöring av filtren inte observeras kan detta medföra brandrisk.

- Det är strängt förbjudet att flambra mat under fläkten.

- Använd endast den typ av lampor som anges i denna handbok i kapitles Underhåll/Byte av lampa när lampan skall bytas ut.

Öppna lågor skadar filtren och kan orsaka brand och skall därför undvikas i alla lägen.

Frityrkokning skall ske under uppsikt för att undvika att överhettad olja fattar eld.

WARNING: När spishällen är i funktion kan tillgängliga delar av fläkten hettas upp.

- Anslut inte apparaten till elnätet innan installationen är helt slutförd.

- Vad beträffar de tekniska föreskrifter och säkerhetsåtgärder som skall vidtas för avledning av utblåsningsluften, skall de föreskrifter som utfärdats av lokala myndigheter noga efterlevas.

- Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökångor som kommer från apparater vilka matas med gas eller andra typer av bränsle.

- Använd eller lämna aldrig fläkten utan korrekt imonterade lampor för att undvika risken för elektriska stötar.

- Fläkten får aldrig användas utan att gallret är korrekt monterat!

- Fläkten får ALDRIG användas som avställningsyta om inte detta är uttryckligen angivet.

- Använd endast de medlevererade fixeringssskruvarna eller införskaffa skruvar av korrekt typ.

- Använd skruvar med rätt längd enligt föreskrifterna i Installationsguiden. I händelse av tvivel, kontakta Servicekontoret eller behörig personal.

- I det fall skruvar och fixeringsanordningar inte installeras enligt dessa instruktioner kan elektriska risker uppstå.

Undvik att placera händerna innanför utsugningspanelens (den utdragbara lådan) aktionsradie


Fläkten är försedd med en säkerhetsbrytare som förhindrar att den sätts i funktion när den främre filterpanelen avlägsnas..

I syftet att ständigt förbättra våra produkter förbehåller vi oss rätten att utföra ändringar vad beträffar alla tekniska, funktionella och estetiska egenskaper. Vad beträffar modellen med utvändig motor är bruket av en utsugningsenhet (fristående motor) av samma märke som produkten obligatoriskt.

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshandling.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Apparat utformad, testad och tillverkad i enlighet med:

- Säkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Prestanda: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Råd för en korrekt användning för att minska miljöpåverkan: Sätt På fläkten på minsta farten när du börjar att laga mat och låt den vara på i några minuter efter att du är färdig. Öka farten bara om det skulle uppstå mycket rök och ånga och använd ökad fart bara i extrema fall. Byt ut kolfiltret(en) vid behov för att bevara en god lukt och effektivitet. Rengör fettfiltret vid behov för att bevara fettfiltrets effektivitet. Använd den maximala diametern på ventilationssystemet som indikeras i denna manualen för att förbättra effektiviteten och minimera oljudet.

Användning

Fläkten har tillverkats för att användas som utsugningsversion med utvändig evakuering eller som filterversion med intern återcirkulation.



Frånluftsversion

Matoset leds ut ur lokalen med hjälp av ett avledningsrör som är fixerat på anslutningsflänsen.

Avledningsröret skall ha samma diameter som anslutningsflänsen.

Varning! Avledningsröret medlevereras inte och skall införskaffas separat.

I det fall fläkten är försedd med kolfilter skall dessa tas ur.



Filterrande version

Den utsugna luften avfettas och befrias från odörer innan den leds ut i lokalen igen. När fläkten används med denna version är det nödvändigt att installera ett extra aktivt kolfiltersystem.

OBS: Luften som renats genom kolfiltren led ut i lokalen genom ett rör som är placerat på sidan av möbeln (**Fig. 11**).

WARNING: kontrollera innan det flexibla utledningsröret ansluts att utblåshetens backventiler kan rotera fritt (**Fig. 12**).

De modeller som saknar utsugningsmotor fungerar endast som utsugningsversion och skall anslutas till en fristående utsugningsenhet (bifogas icke).

Anslutningsinstruktionerna bifogas med den utvändiga utblåshet.

Installation

OBS: installationen skall utföras så att fläkten och alla elektroniska komponenter alltid är tillgängliga för eventuella tekniska serviceingrepp.

Kontrollera i samband med installationen av denna produkt att minimiavståndet mellan arbetsbänken och eventuella komponenter som är placerade ovanför fläkten är 400 mm.

Detta garanterar utsningspanelens fria spelrum uppåt (öppning) och nedåt (stängning) samt underlättar åtkomsten av fläktens kommandotangenter som är placerade på panelen.

WARNING: Positionera metallboxen som innehåller elektroniska komponenter på minst 65 cm avstånd från gasspishällen och dessutom på minst 65 cm avstånd från fläktens utsugningspunkt.

Minimavståndet från luftutsugningspunktens kant och spishällens kant skall vara minst 50mm.

TIPS: Vi rekommenderar att installera metallboxen som innehåller elektroniska komponenter på minst 10 cm avstånd från golvet samt på säkert avstånd från alla typer av värmekällor (t.ex sidan av en ugn eller spishäll). Om spishällens instruktioner anger ett större avstånd skall detta respekteras.



Elektrisk anslutning

Den elektriska anslutningen av fläkten skall utföras av sakkunig och erfaren teknisk personal.

Nätspänningen skall motsvara spänningen som anges på märkplåten som sitter inne i fläkten. Om fläkten är utrustad med stickkontakt skall denna anslutas till ett uttag som är lättillgängligt även efter installationen och som uppfyller gällande föreskrifter. I det fall fläkten saknar stickkontakt (*direktanslutning till nätet*), eller om uttaget är placerat på en svåråtkomlig plats skall en godkänd tvåpolig strömbrytare installeras som garanterar en fullkomlig frånkoppling från nätet i samband med överspänningsklass III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

⚠ VARNING!

Kontrollera innan fläktens krets ansluts med nätspänningen att den fungerar korrekt och är korrekt monterad.

OBS: på modeller med fristående GME motor skall motorenhetens kabel anslutas till det här för avsedda kabelfästet i kopplingsdosan av plast på utsugningsenheten.

Kontrollera noga färgen på kablarna i samband med anslutningen.

Fig. 21

Varning! Klipp inte av anslutningskabeln mellan kåpan och motorn, i annat fall upphör garantin.

Montering

Kontrollera innan apparaten installeras att inga komponenter är skadade och kontakta i annat fall återförsäljaren utan att inleda installationen. Läs vidare noga samtliga anvisningar här nedan.

- Använd ett avledningsrör vars maxlängd skall vara 5 meter.
- Röret skall vara så rakt som möjligt och antalet böjar skall begränsas då varje böj reducerar utsugningskapaciteten lika mycket som 1 meter rakt rör. (t.ex. i det fall 2 böjar med 90° vinkel installeras bör avledningsrörets längd inte överskrida 3 meter).
- Undvik drastiska directionsändringar.
- Avledningsrörets diameter skall vara 150mm längs hela rörets längd.
- Avledningsröret skall vara tillverkat av ett normgodkänt material.
- Avlägsna distansstycket som visas i foto (**Fig. 1-2**) efter avslutad installation.
- I det fall ovanstående instruktioner inte respekteras fransäger sig Tillverkaren allt ansvar för försämrad prestanda och ökat buller och garantin upphör att gälla.
- Kontrollera innan hålet borras för fixeringen av fläkten att inga invändiga hyllor eller komponenter är placerade i samma höjd på köksmöbelns insida i syftet att undvika problem i samband med installationen. Kontrollera att fläktens och spishällens ytermått är kompatibla med köksmöbeln och att installationen är möjlig.
- Borra ett rektangulärt hål med följande mått på spishällens baksida: (**Fig. 20**)

Fläktmodell 60cm: 542x100mm.

Fläktmodell 90cm: 842x100mm.

Fläktmodell 120cm: 1142x100mm.

- Installera fläkten över det uppborrade hålet och trä i den ovanifrån enligt anvisningarna (**Fig. 3**). I det fall det är frågan om en modell med inbyggd motor skall utblåsenheten avlägsnas innan apparaten placeras i köksmöbeln.
- Fixera fäkten i köksmöbeln med hjälp av de medleverade byglarna (**Fig.4**). Montera byglarna i i undersidan av fläkten (**Fig.5a**) så att ett avstånd på 2 mm kvarstår mellan bygelns undersida och köksmöbelns baksida (**Fig.5b**). Detta avstånd gör det möjligt att dra apparaten nedåt i samband med fixeringen, (**Fig.5c**), så att stålramen ligger an korrekt mot arbetsbänken.
- Kontrollera innan skruvarna skruvas i köksmöbeln att apparaten är lodrätt positionerad i förhållande till arbetsbänken.
- Efter avslutad installation och efter att apparaten anslutits till elnätet skall fläkten höjas och dörrspärren avlägsnas (**Fig. 6**).
- I det fall det är frågan om en version med inbyggd motor skall motorenheten monteras och luftutsläppet riktas i valfri position, nedåt eller uppåt. (**Fig. 7b**). Motorn kan installeras på fläktens sida eller baksida. När installationen av motorn är avslutad skall avledningsröret monteras.
- I det fall det är frågan om en version med fristående motor skall denna utblåsenhet (fristående motor) positioneras på lämplig plats och ett avledningsrör förberedas. Montera avledningsröret mellan den fristående motorn och fläkten. Väj ett luftutsläpp av fem

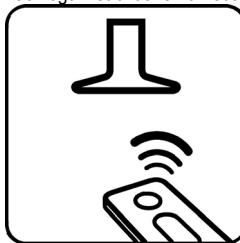
möjliga (Fig. 7a) och installera den medlevererade kopplingen.

- Positionera metalldosan som innehåller de elektroniska komponenterna på en lättillgänglig plats för eventuella serviceingrepp. (Fig. 8), anslut fläktens elektriska kopplingsdon: tryckknappspanelens kopplingsdon (Fig. 9a), 9-poligt kopplingsdon (Fig. 9b), neorrörets kopplingsdon (Fig. 9c)
- På vesioner med inbyggd motor skall motorenhetens kabel ansluta med det här för avsedda kopplingsdonet i dosan med elektroniska komponenter (Fig. 10a)
- Anslut apparaten med elnätet

Funktion

Fläkten är utrustad med en "TOUCH"-anordning för kontroll av belysning och hastighet.

Läs nogra instruktionerna nedan för en korrekt användning.



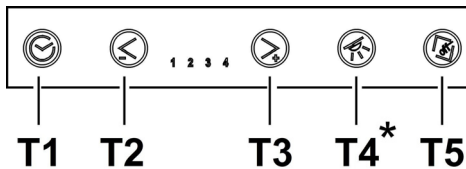
Denna produkt är konstruerad för att fungera med fjärrkontrollen Elica som följer med produkten eller kan köpas separat som tillval.

För att kunna kontrollera köksfläkten med hjälp av fjärrkontrollen måste en anslutningsprocedur utföras.

OBSERVERA!

För att kunna börja måste köksfläkten kopplas ur och sedan anslutas på nytt till elnätet. Därefter måste anslutningsproceduren utföras inom en minut efter att köksfläkten anslutits till elnätet.

Läs fjärrkontrollens medföljande bruksanvisning där all information angående anslutning och korrekt användning kan hittas.



- **Tangent T1:** senarelägger den tidinställda fläkthastigheten med några minuter. Fläkten slås av när den inställda tiden förflutit. Tidsinställningen fungerar enligt följande:
 - utsugningshastighet (effekt) 1: **20 minuter**
 - utsugningshastighet (effekt) 2: **15 minuter**
 - utsugningshastighet (effekt) 3: **10 minuter**
 - utsugningshastighet (effekt) 4: **5 minuter**

OBS: När timern aktiveras kan fläktens utsugningshastighet (effekt) sänkas innan fläkten stängs av eftersom en sänkning av hastigheten är förinställd för vissa hastigheter.

Tryck ned tangenterna T2 och T3 för att utesluta tidsinställningsfunktionen, utsugningshastigheten (effekten) höjs eller sänks beroende på vilken tangent som hålls nedtryckt. I samband med tidsinställningsfasen blinkar lysdioden för den aktiverade hastigheten

- **Tangent T2:** sänker den aktiverade utsugningshastigheten (effekten) (4→3→2→1→OFF).

Hastigheten visualiseras av lysdioden som motsvarar den aktiverade hastigheten.

Tangenten **T2** påverkar inte öppningen/stängningen av utsugningspanelen.

- **Tangen T3:** höjer den aktiverade utsugningshastigheten (effekten) (1→2→3→4).

Hastigheten visualiseras av lysdioden som motsvarar den aktiverade hastigheten.

OBS: (gäller endast modeller med inbyggd motor och GME 22 med fristående motor):

Den tidinställda utsugningshastigheten (effekten) 4 fungerar i 6 minuter, varefter fläkten automatiskt går över till utsugningshastighet (effekt) 3.

OBS: (gäller endast GME 88 med fristående motor):

den tidinställda utsugningshastigheten (effekten) 3 fungerar i 7 minuter varefter fläkten automatiskt går över till utsugningshastighet (effekt) 2.

Den tidinställda utsugningshastigheten (effekten) 4 fungerar i 6 minuter, varefter fläkten automatiskt går över till utsugningshastighet (effekt) 2

OBS: I det fall utsugningspanelen är stängd (fläkten är avstängd)aktiverar tangenten **T3** först en öppning av utsugningspanelen och därefter startar fläkten med utsugningshastighet (effekt) 1.

- **Tangent T4*:** Tänder belysningen

OBS: i det fall utsugningspanelen är stängd (fläkten är avstängd) aktiverar tangenten **T4** först öppningen av utsugningspanelen och därefter tänder belysningen.

- **Tangent T5:** Öppnar (Höjer) och stänger (sänker) utsugningspanelen.

När tangenten **T5** trycks ned när fläkten är avstängd och panelen stängd öppnas först utsugningspanelen och därefter startar fläkten med utsugningshastighet (effekt) 1.

När tangenten **T5** trycks ned när fläkten fungerar (gäller alla hastigheter) och panelen är öppen stängs fläkten först av (om belysningen är tänd släcks denna) och därefter stängs utsugningspanelen.

* Beroende på modell.

Information angående extra funktioner

När frontpanelen skall avlägsnas i samband med rengöring och underhållsinsgrepp, blockeras samtliga elektroniska utsugningsfunktioner.

Klämskydd: I det fall ett föremål förhindrar stängningen av utsugningspanelen avbryts rörelsen och lådan höjs.

Signal för fettfiltrens mättnings.

Efter 40 arbetstimmar signalerar fläkten att fettfiltret är mättat och ett byte av filtret är nödvändigt.

Samtliga lysdioder som indikerar utsugningshastigheterna (effekterna) börjar blinka.

Reset av fettfiltrens signal

Efter avslutat underhåll skall tangenten T1 hållas nedtryckt i minst 3 sekunder för att återställa signalen.

OBS: Signalen visualiseras inte när fläkten är avstängd (OFF), oberoende av utsugningspanelens position.**Funktionsstörningar**

Fläkten fungerar inte

Kontrollera att:

- Strömmen inte har gått
- En hastighet är korrekt inställd.
- Panelen är korrekt fasthakad.
- Den 9-poliga anslutningen är korrekt utförd (**Fig. 9b**).
- Den röda Reset-tangenten som är positionerad ovanpå eldosan är nedtryckt.
- Alla trådarna i den 9-poliga anslutningen är korrekt fastsatta i kopplingsdonet. (kontakterna riskerar att böjas om alltför stor kraft utövas i samband med anslutningsfasen).

Fläktens prestanda är låg

Kontrollera att:

- Den valda motorhastigheten är tillräcklig för den befintliga mängden rök och ånga
- Köket är tillräckligt ventilerat för att garantera en korrekt lufttillförsel
Kolfiltret inte är mättat (gäller filterversionen).
- Avledningsröret inte är tilltäppt.
- Utsugningsenhetens backventiler kan rotera fritt.

Fläkten stängs av under funktionen

Kontrollera att:

- Strömmen inte har gått
- den magnettermiska differentialbrytaren (Överbelastningsskyddet) inte har utlösts.

Underhåll

Rengöring

Använd endast en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring. **Använd inte några verktyg eller instrument för rengöringen!**

Undvik produkter som innehåller slipmedel. **ANVÄND INTE ALKOHOL!**

Fettfilter

Detta suger upp fettpartiklar som bildas i samband med matlagningen.

Filtret skall rengöras en gång i månaden (eller när indikatorn för filtrets mätning – om sådan finns på er modell – anger att detta är nödvändigt), med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program.

Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.

Montering och nedmontering av fettfiltren och kolfiltren skall göras med den utdragbara lådan i öppen position. Tryck i detta syfte ner tangenten **OFF (T5)**.

Ta därefter ur frontpanelen genom att dra samtidigt på sidornas ovsida (Fig.13). Panelen roterar framåt och frilägger fettfiltren (Fig. 14).

Kolfilter (gäller endast filterversionen)

Kolfiltret fångar upp obehagliga odörer som uppstår i samband med matlagningen.

Kolfiltret mätas efter en mer eller mindre lång tidsperiod beroende på i vilken utsträckning fläkten används, på typen av matlagning och hur regelbundet fettfiltren rengörs. Det är under alla händelser nödvändigt att ersätta kolfilterpatronen minst var 4 månad.

Filtret kan INTE rengöras eller återanvändas.

Tag först ur fettfiltren innan kolfiltren (ej medelevererade) sätts i (Fig.15).

Byte av Lampor

(Beroende på modell).

Koppla ur apparaten från elnätet.

Varning! Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

Byt ut den trasiga lampan med en lampa av samma typ enligt anvisningarna på märkplåten eller intill fläktens lampa.

Gör på följande sätt för att byta ut neonröret:

1. **Höj vagnen.**
2. **Bryt strömtillförseln.** genom att antingen ta ur kontakten om en sådan är tillgänglig, eller slå ifrån strömbrytaren om en sådan är installerad eller genom att trycka på den röda tangenten på kommandodosan (Fig. 10c)
3. Skruva ur skruvarna i den övre fronten enligt anvisningarna (Fig. 16)
4. **Höj den övre fronten (Fig. 17)**
5. Ta ur det trasiga neonröret (Fig. 18) och ersätt det med ett nytt neonrör som har samma egenskaper

I det fall belysningen inte fungerar, kontrollera att lamporna är korrekt iskruvade i sitt säte innan ni kontaktar det tekniska servicekontoret.

I det fall belysningen inte fungerar, kontrollera att lamporna är korrekt iskruvade i sitt säte innan ni kontaktar det tekniska servicekontoret.

Noudata käyttöohjetta huolellisesti. Valmistaja ei vastaa käyttöohjeen noudattamattajättämisestä aiheutuneista haitoista, vahingoista tai tulipaloista. Tuuletin imee savun ja höyryn ja se on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Tuuletin voi olla ulkonäöltään erilainen kuin käyttöohjeen kuvissa näkyvä malli. Käyttöohjeet, asennus ja huolto ovat kuitenkin muuttumattomat.

- On tärkeää säilyttää ohjekirja tulevaa tarvetta varten. Mikäli laite myydään tai siirretään uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttuu, on varmistettava että käyttöohje jää uuden käyttäjän saataville.
- Lue käyttöohjeet huolellisesti: ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.
- Älä tee muutoksia laitteen sähköliitäntöihin, mekaanisiin osiin tai poistoputkiin.
- Tarkista ennen laitteen asennusta, että kaikki osat ovat vahingoittumattomia. Jos laitteessa on viallisia osia, ota yhteys jälleenmyyjään ja keskeytä asennus.

Huomautus: Symbolilla “(*)” merkityt tarvikkeet ovat vain joissakin malleissa mukana olevia lisävarusteita tai tarvikkeita, jotka on ostettava erikseen.

Turvallisuustietoa

• Ennen minkään asennustoimenpiteen aloittamista laite tulee kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla liitäntäjohto tai katkaisemalla virta huoneiston pääkytkimestä.

• Käytä kaikkien asennus- ja huoltotöiden aikana työkaluseinä.

• Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt tai joilla ei ole tarpeellista kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos käyttöä valvotaan tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.

• Valvo, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.

• Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

• Huoneisto on aina tuuletettava hyvin, kun tuuletinta käytetään yhtäaikaaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa.

• Tuuletin on puhdistettava säännöllisesti sisä- ja ulkopuolelta (**VÄHINTÄÄN KERRAN KUUKAUDESSA**), noudata kuitenkin tämän käyttöohjeen neuvoja.

• Tuulettimen puhdistusta ja suodattimien vaihtoa ja puhdistusta koskevien määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran.

• Tuulettimen alla liekittäminen on ehdottomasti kielletty.

• Käytä ainoastaan lampujen huolto/vaihto-ohjeessa ilmoitettuja vaihtolamppuja.

Avotulen käyttö vahingoittaa suodattimia ja voi aiheuttaa tulipalon, siksi sitä on vältettävä joka tapauksessa.

Älä jätä paistumassa olevaa ruokaa ilman valvontaa, jotta kuumentunut öljy ei syty palamaan.

HUOMIO: Liesituulettimen esillä olevat osat voivat kuumentua keittotason käytön aikana.

• Älä yhdistä laitetta sähköverkkoon ennenkuin asennus on täysin valmis.

• Noudata huolellisesti paikallisten viranomaisten antamia savunpoiston teknisiä ja turvatoimenpiteitä koskevia määräyksiä.

• Poistoilmaa ei saa johtaa kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savunpoistohormiin.

• Älä käytä liesituuletinta, jos lamppu ei ole paikallaan tai jos lamppuja ei ole asennettu oikein, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

• Älä koskaan käytä tuuletinta, jos sen verkkoa ei ole asennettu oikealla tavalla!

• Tuuletinta ei saa KOSKAAN käyttää tukipintana, jollei niin ole erikseen mainittu.

• Käytä vain laitteen mukana tulevia asennukseen tarkoitettuja kiinnitysruuveja, tai hanki oikeanlaisia ruuveja jos ne eivät kuulu varustukseen.

• Käytä Asennusohjeen mukaisia oikean pituisia ruuveja.

• Epäselvissä tapauksissa ota yhteys tekniseen tukeen tai vastaavaan asiantuntijaan.

- Kiinnitysruuvien ja –laitteiden ohjeiden vastainen asennus voi vaikuttaa sähköturvallisuuteen.

Älä vie käsiä ulosvedettävän imupaneelin (laatikon) toimintaluokalle tuulettimen ollessa käynnissä.


Tuulettimessa on turvakytkimet, jotka estävät toiminnan kun suodattimien etupaneeli on irrotettu.

Parantaaksemme jatkuvasti tuotteidemme laatua, pidätämme oikeuden tehdä niiden teknisiin, toiminnallisiin tai ulkoisiin ominaisuuksiin kaikki tarvittavat tuotekehitystyöt.

Mallissa jossa moottori sijaitsee laitteen ulkopuolella, on tuulettimen normaalin toiminnan varmistamiseksi käytettävä saman valmistajan imulaitetta (ulkoinen moottori).

Tämä laite on valmistettu EU-direktiivin 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) mukaisesti. Hävittämällä laitteen asianmukaisesti käyttäjä voi ehkäistä mahdolliset ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitalliset seuraukset



Tuotteesta tai tuoteasiakirjoista löytyvä merkki  ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä ja että se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Laite on hävitettävä paikallisten jätteenkäsittelysäännösten mukaisesti. Jos tarvitset lisätietoja laitteen käsittelystä, palautuksesta ja kierrätyksestä, ota yhteys paikalliseen viranomaiseen, jätahuoltoon tai liikkeeseen jossa tuote on ostettu.

Laitteisto suunniteltu, testattu ja valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

- Turvallisuus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Suorituskyky: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suositukset oikeaa käyttöä varten ympäristövaikutusten vähentämiseksi: Kytke liesikupu päälle miniminopeudelle, kun aloitat kypsennyksen, ja pidä sitä päällä muutama minuutti kypsennyksen jälkeen. Nosta nopeutta vain, jos tilassa on runsaasti savua tai höyryä, ja käytä tehostettua/-ja nopeutta/nopeuksia vain erityistarpeessa. Vaihda aktiivihiiisuodatin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän hajujenpoistotehokkuuden. Puhdista rasvasuodatin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän rasvasuodatustehokkuuden. Käytä tässä oppaassa annetun kanavointijärjestelmän maksimilämpimittaa tehokkuuden parantamiseksi ja melun vähentämiseksi.

Käyttö

Tuuletin on tarkoitettu käytettäväksi joko imukupuversiona ulkoisella poistolla tai suodatinversiona Sisäilmaa kierrättäen.



Imurimalli

Höyry poistuu ulos liitoslaippaan kiinnitetyn poistoputken kautta.

Poistoputken on oltava halkaisijaltaan samankokoinen kuin liitosrenkas.

Huomio! Poistoputki ei kuulu varustukseen ja se on ostettava erikseen.

Jos tuulettimessa on hiilisuodattimet, ne on irrotettava.



Suodattava malli

Suodatetusta ilmasta poistuu rasva ja pahat hajut ennen kuin se palautuu takaisin huoneistoon. Kun tuuletinta käytetään tässä toimintamallissa, siihen on asennettava aktiivihiihi lisäsuodatinjärjestelmä.

Huomio: Hiilisuodattimien läpi kierrätetty ilma palautuu keittiön putken kautta, joka ohjaa ilman kaapin yhdelle puolelle (**Kuva. 11**).

Takaiskuventtiilin lukitus

Huomio: ennen kuin liität ilmanpoistoletkun, varmista että imukyikön takaiskuventtiilit voivat pyöriä vapaasti (**Kuva 12**).

Ilman imumoottoria toimivat mallit toimivat ainoastaan imukupuversiona ja ne on yhdistettävä keskusimuriin (ei kuulu varustukseen).

Liitäntäohjeet tulevat lisälaitteen mukana.

Asennus

Huomio: Asennus on aina tehtävä siten, että tuulettimen ja sen elektronisten komponenttien huolto on mahdollista.

Laitteen asennuksessa on suositeltavaa jättää työtason ja mahdollisten tuulettimen yläpuolelle sijoitettavien osien väliin vähintään 400mm etäisyyttä.

Näin imupaneeli voi liikkua esteettä ylöspäin (avautuminen) ja alaspäin (sulkeutuminen) ja paneelissa oleviin tuulettimen ohjaimiin on helpompi päästä käsiksi.

VAROITUS: Laita metallinen sähkökaappi 65 cm etäisyydelle kaasutasosta tai ainakin 65cm etäisyydelle tuulettimen imukohdasta.

Laskuvirtauksen ja keittotason reunan välinen mimimietäisyys on oltava vähintään 50 mm.

SUOSITUS: Suosittelemme, että metallinen sähkökaappi asennetaan vähintään 10 cm korkeudelle lattiaasta ja riittävän kauas kaikista lämmönlahteista (esim: uunista tai keittotasosta).

Jos kaasulieden käyttöohjeissa vaaditaan suurempi etäisyys, on se otettava huomioon.

Sähköliitäntä

Tuulettimen liittämisen sähköverkkoon voi tehdä ainoastaan valtuutettu tekninen asiantuntija.

Verkon jännitteen on oltava sama kuin tuulettimen sisäpuolella olevassa tyyppikivessä ilmoitettu jännite. Jos laitteessa on pistoke, liitä tuuletin voimassaolevien normien mukaiseen pistorasiaan, joka sijaitsee sellaisessa paikassa, että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen. Jos laitteessa ei ole pistoketta (suora liitos verkkoon) tai pistoke ei ole sellaisessa paikassa että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen, käytä normien mukaista kaksinapaista katkaisijaa, jolla varmistetaan että laite saadaan kokonaan irti sähköverkosta, jos ylijännite kategorioita on III, asennussääntöjen mukaisesti.

HUOMIO!

Tarkista aina, että verkkokaapeli on asennettu oikealla tavalla ennen kuin yhdistät tuulettimen sähköverkkoon ja tarkistat että se toimii oikein.

Huomio: Ilman omaa moottoria olevissa GME sovelluksissa

liitä moottoriryhmän kaapeli downdraft-tuulettimen johdotuksen muovisen laatikon sisällä olevaan riviliittimeen.

Muista huomioida johtojen värit kytkennän aikana.

Kuva 21

Huomio! Älä leikkaa liesikuvun ja moottorin välistä liitosjohtoa, jotta et menetäisi takuuoikeutta.

Asennus

Tarkista ennen laitteen asennusta, että kaikki osat ovat vahingoittumattomia. Jos näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään ja keskeytä asennus. Lue myös huolellisesti alla olevat ohjeet.

- Käytä ilmanpoistoputkea, jonka pituus on enintään 5 metriä.
- Rajoita poistokanavan kulmien määrää, sillä jokainen kulma vähentää vetotehoa 1 juoksumetriä kohtaan (Esim. jos

käytössä on kaksi 90° kulmayhdistettä, poistokanavan pituus saa olla korkeintaan 3 m).

- Vältä jyrkkiä suunnanmuutoksia putkissa.
- Käytä putkea, jonka halkaisija on 150 mm vakiona koko pituudelta.
- Käytä normien mukaista putkimateriaalia.
- Poista kuvassa näkyvä turvaelementti asennuksen jälkeen (**Kuvat 1-2**).
- Jos edellämainittuja ohjeita ei noudateta, laitteen valmistaja ei ota vastuuta laitteen virheellisen toiminnan ja aiheutuvan melun aiheuttamista haitoista ja laitteen takuu raukeaa.
- Ennen aukon tekemistä tulee tarkistaa, että kaapissa, johon tuuletin sijoitetaan, ei ole kalusteiden osia tai esineitä, jotka saattavat vaikeuttaa asianmukaista asennusta. Tarkista, että tuulettimen ja liesitason kokonaismitat täsmäävät kaapin mittoihin, jotta asennus onnistuu.
- Tee liesitason takaosaan suorakulmainen reikä, jonka mitat ovat seuraavat: (**Kuva 20**)
60cm tuulettinmalli: 542x100mm.
90cm tuulettinmalli: 842x100mm.
120cm tuulettinmalli: 1142x100mm.
- Asenna tuuletin tehtyyn aukkoon ylhäältä käsin, kuvan mallin mukaisesti (**Kuva 3**). Jos laitteessa on sisäänrakennettu moottori, imuysikkö on irrotettava ennen laitteen viemistä kaapin sisälle.
- Kiinnitä tuuletin kaapin sisälle toimitukseen kuuluvien helojen avulla (**Kuva 4**). Asenna sen jälkeen helat tuulettimen alaosaan (**Kuva 5a**). Helan alaosaan ja kaapin pohjan välisen etäisyyden tulee olla 2 mm (**Kuva 5b**). Laitte voidaan silloin kiinnittämisen aikana vetää alaspäin (**Kuva 5c**) ja laittaa ruostumaton teräskehys työtason oikeassa asennossa.
- Ennen kalusteiden kiinni ruuvaamista on varmistettava, että laite on työtason suhteen pystysuorassa.
- Vedä tuuletin asennuksen ja sähköverkkoon kytkemisen jälkeen ylöspäin ja poista venttiilin salpa (**Kuva 6**).
- Jos mallissa on sisäänrakennettu moottori, asenna moottoriryhmä siten, että ilma poistuu määritellyssä suunnassa alas tai ylöspäin (**Kuva 7b**). Moottori voidaan asentaa tuulettimen etu- tai takasivulle. Kun moottori on asennettu, yhdistetään ilmanakanava.
- Jos moottori on laitteen ulkopuolella, aseta imulaite (ulkoinen moottori) sopivaan paikkaan ja laita poistoilmaputki paikalleen. Asenna ilmanakanava ulkoisen moottorin ja tuulettimen väliin. Valitse yksi viidestä mahdollisesta ilmanpoistovaihtoehdosta (**Kuva 7a**) ja asenna toimitukseen kuuluva liitoskappale.
- Laita elektroniset osat sisältävä metallinen sähkökaappi sellaiseen paikkaan, että siihen pääsee helposti käsiksi huollon yhteydessä (**Kuva 8**), yhdistä sen sähköliittimet tuulettimeen: painikeliitin (**Kuva 9a**), 9-napainen liitin (**Kuva 9b**), neonvalon kytkemisen liitin (**Kuva 9c**).
- Jos mallissa on sisäänrakennettu moottori, yhdistä moottoriryhmän kaapeli vastaavaan sähkökaapin liittimeen (**Kuva 10a**).
- Kytke laite sähköverkkoon.

Toiminta

Tuulettimessa on "TOUCH" toiminto, joka kontrolloi valoja ja nopeutta.

Lue allaolevat ohjeet huolellisesti, jotta osaat käyttää toimintoa oikein.



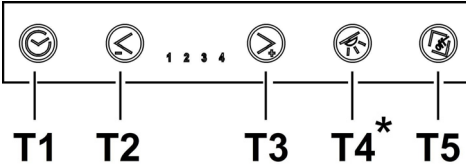
Tuote on suunniteltu toimimaan Elica-kaukosäätimen kanssa, joka toimitetaan tuotteen ohella tai joka voidaan hankkia erikseen lisävarusteena.

Liesituulettimen ohjaamiseksi kaukosäätimellä, laiteparin muodostamista vaaditaan.

VAROITUS!

Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja suorita laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely minuutin sisällä virran kytkemisestä.

Lue kaukosäätimen ohella toimitetut ohjeet jotka sisältävät kaikki tiedot laiteparin muodostamista ja sen oikeaa käyttöä varten.



- **Painike T1:** Viivästyttää tuulettimen sammumista ajastamalla nopeutta joitakin minutteja
Toiminto mahdollistaa tuulettimen sammumisen kun ajastus päättyy.
Ajastus jakautuu seuraavasti:
 - imunopeus (teho) 1: **20 minuuttia**
 - imunopeus (teho) 2: **15 minuuttia**
 - imunopeus (teho) 3: **10 minuuttia**
 - imunopeus (teho) 4: **5 minuuttia**

Huom: Ajastintoinnolla tuuletin voi siirtyä pienemmälle imunopeudelle (teholle) ennen kuin se sammuu, koska joidenkin nopeuksien asetuksissa nopeuden lasku on jo valmiina.

Painamalla painikkeita **T2** ja **T3** tuulettimen ajastus päättyy ja imunopeus (teho) nousee tai laskee riippuen siitä mitä painiketta on painettu. Ajastusvaiheen aikana vastaavan nopeuden painike vilkkuu.

- **Painike T2:** Alentaa aktiivista nopeutta (tehoa) (4 → 3 → 2 → 1 → OFF).
Valittua nopeutta vastaava led valo syttyy.
Painikkeella **T2** ei ole vaikutusta imupaneelin avaamiseen / sulkemiseen.
- **Painike T3:** Nostaa aktiivista imunopeutta (tehoa) (1 → 2 → 3 → 4).
Valittua nopeutta vastaava led valo syttyy.
Huomio: (Vain malleissa, joissa on sisäänrakennettu moottori tai kauko GME 22):
imunopeus (teho) 4 on ajastettu 6 minuuttiin, minkä jälkeen tuuletin siirtyy automaattisesti imunopeuteen (tehoon) 3.
Huomio: (vain kauko GME 88):
imunopeus (teho) 3 on ajastettu 7 minuuttiin, minkä jälkeen tuuletin siirtyy automaattisesti imunopeuteen (tehoon) 2.
imunopeus (teho) 4 on ajastettu 6 minuuttiin, minkä jälkeen tuuletin siirtyy automaattisesti imunopeuteen (tehoon) 2.
- **Painike T4*:** Syyttää valon
Huomio: Jos imupaneeli on suljettu (tuuletin on sammutettu) painike **T4** avaa ensin imupaneelin ja syyttää sen jälkeen valon.
- **Painike T5:** Avaa (Nostaa) ja sulkee (laskee) imupaneelin.

Kun tuuletin on sammutettu ja paneeli suljettu, painike **T5** avaa ensin imupaneelin ja säätää sen jälkeen tuulettimen imunopeudelle (teholle) 1.

Kun tuuletin on käynnissä (millä tahansa nopeudella) ja paneeli on auki, painike **T5** sammuttaa ensin tuulettimen (ja sammuttaa valot, jos ne palavat) ja sulkee sen jälkeen imupaneelin.

* Saatavilla Mallista riippuen.

Lisätietoja laitteen toiminnasta

Kun etupaneeli on irrotettu puhdistus ja huoltotöiden ajaksi, kaikki elektroniset imu- ja liiketoinnot on estetty.
Puristuksen esto -järjestelmä: jos jokin estää Downdraftin sulkeutumisen, sulkeutuminen keskeytyy ja kuljetin nousee takaisin ylös.

Rasvasuodattimen kyllästys.

Liesituuletin ilmoittaa rasvasuodattimen huollon tarpeesta 40 käyttötunnin jälkeen.

Sen merkkiä kaikki imunopeuden (tehon) led valot vilkkuvat samanaikaisesti.

Rasvasuodattimen uudelleen asetus

Kun rasvasuodattimet on huollettu, paina painiketta T1 yli 3", jotta hälytys nollautuu.

Huom: hälytys ei näy jos tuuletin on sammutettu (OFF), imupaneelin sijainnista riippumatta.

Liesituuletin ei toimi

Tarkista, onko

- sähkönsyöttö katkennut
- valittu oikea nopeustaso.
- suojalevy kunnolla paikoillaan.
- 9-napainen liitäntä yhdistetty oikein (**Kuva 9b**).
- painettu sähkökeskuksen päällä olevaa punaista nollauspainiketta.
- 9-napaisen liitäntän johdot asennettu asianmukaisesti käynnistyspainikkeeseen (liitäntävaiheessa saattaa ylimääräinen paine taivuttaa liittimiä).

Liesituuletin toimii liian alhaisella teholla

Tarkista, että

- moottorin valittu nopeus on savun ja höyryn määrän kannalta riittävä
- keittiön tuuletus on tarpeellisen ilmantulon kannalta riittävä
- aktiivihiihisuodatin on täyttynyt (liesituuletin toimii suodatintilassa)
- poistoilmakanava on vapaa
- poistoilmajärjestelmän takaisiniskuventtiilit pääsevät esteettä pyörimään

Liesituuletin sammuu käytön aikana

Tarkista, onko

- sähkönsyöttö katkennut
- vikavirtasuojajtkin lauennut

Huolto

Puhdistus

Puhdistusta varten käytä **YKSINOMAAN** neutraaleihin pesuaineisiin kostutettua liinaa. **ÄLÄ KÄYTÄ PUHDISTUKSESSA TYÖKALUJA TAI VÄLINEITÄ!** Vältä hankaavien tuotteiden käyttöä. **ÄLÄ KÄYTÄ ALKOHOLIA!**

Rasvasuodatin

Se pidättää ruuanlaitosta syntyvät rasvahiukkaset.

Rasvasuodatin on puhdistettava kerran kuukaudessa (tai kun suodatimien kyllästyksen merkkijärjestelmä ilmoittaa puhdistuksen tarpeesta – jos laitteessa on tämä järjestelmä), miedolla pesuaineella, käsin tai astianpesukoneessa alhaisella lämpötilalla ja lyhyellä pesuohjelmalla. Metallinen rasvasuodatin voi haalistua astianpesukoneessa, mutta tämä ei vaikuta sen suodatustehoon millään tavalla. Rasva- ja hiilisuoattimia asennettaessa ja poistettaessa tuulettimen ulosvedettävän vaunun on oltava auki. Paina siksi **OFF-painiketta (T5)**.

Irrota sen jälkeen etulevy vetämällä yhtä aikaa ylhäältä kaikilta puolilta (**Kuva 13**). Levy kääntyy eteenpäin ja näin syntyy rasvasuodattimien tarvitsema tila (**Kuva 14**)

Hiilisuoatatin (ainoastaan suodatinversiossa)

Imee ruuanlaitosta aiheutuvat epämiellyttävät hajut.

Hiilisuoatattimen kyllästys tapahtuu pidemmän käytön jälkeen riippuen keittiötyypistä ja rasvasuoatattimen puhdistustiheydestä. Joka tapauksessa suodatin on vaihdettava vähintään neljän kuukauden välein. Sitä ei voi pestä eikä käyttää uudestaan Rasvasuoatattimien poistamisen jälkeen voit lisätä hiilisuoatattimet (**Kuva 15**) (eivät sisälly toimitukseen).

Lamppujen vaihto

(Riippuen käytössä olevasta mallista)

Irrota laite sähköverkosta.

Huomio! Tarkista että lamput eivät ole kuumia ennen kuin kosket niihin.

Vaihda vioittunut lamppu uuteen lamppuun tyypikilvessä tai liesituulettimessa lampun lähellä näkyvien ohjeiden mukaisesti.

Vaihda neonlamppu seuraavalla tavalla:

1. Nosta vaunu ylös.
2. Katkaise laitteen virta (tämä voidaan tehdä irrottamalla virtajohto pistorasiasta tai avaamalla kytkin jos se on asennettu tai painamalla ohjaustaulussa olevaa punaista painiketta (**Kuva 10c**))
3. Irrota ruuvit joilla etulevy on kiinnitetty (**kuva. 16**)
4. Nosta ylempi etulevy (**kuva. 17**)
5. Poista vioittunut neonlamppu (**kuva. 18**) ja vaihda se uuteen samanlaiseen lamppuun

Jos valaistus ei toimi, tarkista että lamput on asennettu oikein paikoilleen ennen kuin otat yhteyttä tekniseen tukeen.

Instruksjonene i denne håndboken må følges nøye. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann på apparatet som skyldes at bruksanvisningen i denne håndboken ikke har blitt overholdt. Ventilatoren er ment for avtrekk av røyk og damp fra matlaging og er kun til husholdningsbruk.

Ventilatorhetten kan se annerledes ut enn det som vises på tegningene i denne håndboken. Bruksanvisningen, vedlikehold og installasjon forblir allikevel de samme.

- Det er viktig å oppbevare denne håndboken for å kunne konsultere den i ethvert øyeblikk. Ved salg, overdragelse eller flytting av produktet, må man forsikre seg om at den følger med.
- Les bruksanvisningen nøye: den inneholder viktige informasjonen om installasjon, bruk og sikkerhet.
- Ikke utfør elektriske eller mekaniske endringer på produktet eller på avtrekksrørene.
- Før man fortsetter med installasjon av apparatet, skal man undersøke at ingen komponenter er skadet. Hvis det skulle være skade på komponentene, skal man ta kontakt med forhandleren og ikke fortsette med installasjonen.

Merknad: Bestandsdeler som er merket med "(*)" er enten ekstrautstyr som kun leveres sammen med enkelte modeller eller deler som må kjøpes i tillegg.



Advarsel

• Før det utføres et hvilket som helst vedlikehold eller rengjøring må hetten kobles fra strømmen, enten ved å dra ut støpselet eller ved å kutte strømmen i hele huset.

• Bruk alltid arbeidshansker under hele installasjonen og når det utføres vedlikehold.

• Dette apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover og av personer med svekkede fysiske, følelsesmessige eller mentale egenskaper, eller manglende erfaring og kjennskap, hvis de overvåkes eller hvis de er opplært til å ta apparatet i bruk på en sikker måte og er informert om tilhørende farer.

• Pass på at barn ikke leker med apparatet.

• Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de overvåkes.

• Rommet må være tilstrekkelig ventilert hvis hetten anvendes sammen med andre apparater som forbrenner gass eller annet brensel.

• Hetten må rengjøres ofte både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNED), ta hensyn til informasjonene skrevet i bruksanvisning og vedlikehold håndbok.

• Manglende overholdelse av rengjøringsindikasjon samt som erstatning og rengjør av filter kan føre til brann fare.

• Det er strengt forbudt å lage flambert mat under hetten.

• Bruk kun samme type lyspære som indikeres i avsnittet vedlikehold/utbytting av lyspære i denne veiledningen når lyspæren skal byttes ut.

Frie flammer kan skade filtene og medføre brann og må derfor alltid unngås.

Fryrsteking må overvåkes for å unngå at oljen blir for varm og antennes.

VÆR OPPMERKSOM: Hettens tilgjengelige deler kan bli varme når koketoppen er i drift.

• Ikke kobl apparatet til strømmen før installasjonen er helt ferdig.

• Når det gjelder tekniske mål og sikkerhet for røykuttak, følg nøye alle lokale forskrifter og regler.

• Oppsugd luft må ikke føres inn i et rør som benyttes som uttak for apparater med gassforbrenning eller annen brensel.

• Ikke bruk hetten uten lyspære eller med feilmontert lyspære, da det finnes fare for elektriske støt.

Ikke bruk hetten med feilmontert rist!

Hetten må ALDRI brukes som støtteflate, med mindre dette er uttrykkelig indikert.

• Bruk kun de festeskruene som leveres sammen med apparatet for å utføre installasjonen eller, hvis de ikke utleveres, kjøp riktige skruer.

• Bruk riktig lengde på skruene som er oppført i installasjonsveiledningen.

• Vennligst ta kontakt med et autorisert servicesenter eller

lignende kvalifisert personell hvis man er i tvil.


- Manglende installasjon av skruer og festeordninger i samsvar med disse instruksjonene kan føre til elektriske farer.

Under håndtering av hetten skal hendene ikke plasseres i rekken av suge panel (handlevogn) flyttbar
Hetten er utstyrt med sikkerhetsbrytere som stanser drift når du fjerner frontpanelfiltre.

Den kontinuerlig arbeidet med å forbedre våre produkter, forbeholder vi oss retten til å gjøre våre tekniske, funksjonelle eller estetiske alle endringene som følger av utvikling. I tilfelle av den utførelse med ekstern motor, for normal drift av hetten er det nødvendig å benytte en sugeenhet (ekstern motor) av samme produsent.

Dette apparatet er merket i konformitet med EU-direktiv 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet kasseres forskriftsmessig, bidrar brukeren med å forebygge mulige negative miljø- og helsekonsekvenser.



Symbolet  på produktet eller på papirer som følger med viser at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et egnet gjenvinningscenter for elektrisk og elektronisk avfall. Produktet må kasseres i henhold til lokale normer for kassering av avfall. For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet kan du kontakte egnet lokalt kontor, renovasjonskontoret for husholdningsavfall eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Apparatet er utformet, testet og produsert i henhold til:

- Sikkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Kapasitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetisk kompatibilitet EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Forslag til riktig bruk for å redusere miljøpåvirkning: Skru På ventilatorhetten på minimum hastighet når du starter matlagingen og lå den holdes i gang i noen minutter etter at matlagingen er ferdig. Øk hastigheten kun ved store mengder røyk og damp og bruk boost-hastighet(er) kun i ekstreme situasjoner. Skift ut kullfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for odørreduksjon. Rengjør fettfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for fettfilter. Bruk maksimum diameter på kanalsystemet som er angitt i denne bruksanvisningen for å optimalisere effektivitet og minimere støy.

Bruksmåte

Ventilatorhetten er laget for å brukes med direkte avtrekk der avtrekksluften føres ut i friluft, eller med resirkulering av

avtrekksluften.



Avtrekksversjon

Dampene føres ut i friluft gjennom et avløpsrør som er festet til koblingsflensen.

Diameteren i avløpsrøret må tilsvare diameteren på tilslutningsringen.

Bemerk! Avløpsrøret er ikke medlevert, men må kjøpes separat.

Hvis ventilatoren er utstyrt med kullfilter, må disse fjernes.



Filterversjon

Luften som suges opp blir rensed, og fett og lukter fjernes før den føres tilbake i rommet. Hvis man vil bruke ventilatoren i denne versjonen, er det nødvendig å installere et ekstra filtersystem basert på aktivt kull.

Merk: Luften resirkuleres gjennom filtrere kull er tilbake i kjøkkenet gjennom et kanalsystem som formidler luft på en side av kabinettet (Fig. 11).

Låsing av ikke-returventilen

Vær oppmerksom før du kobler avløpsslengen til luft, sørg for at tilbakeslagsventiler av sugeenheten står fritt til å rotere fritt (Fig. 12).

Modellene uten sugemotor fungerer kun med direkte avtrekk og må kobles til en eksentrisk sugeenhet (*ikke medlevert*).

Instruksjonene for tilkobling leveres sammen med den eksentriske sugeenheten.

Installasjon

Merk: Installasjonen må utføres slik at det alltid er sikret tilgjengelighet av panseret og elektroniske komponenter for mulige intervensjoner i teknisk assistanse. Ved installasjon av apparatet anbefales det å holde en minsteavstand på 400mm mellom kjøkkenbenken og eventuelle komponenter som er plassert over ventilatoren, dette for å garantere at det ikke forekommer noen hindringer når skjermen for oppsuging skal åpnes (oppover) og lukkes (nedover), og for å lette tilgangen til ventilatorens kommandoknapper som befinner seg på skjermen.

ADVARSEL: Plasser metallboksen med de elektroniske komponentene på minst 65 cm avstand fra gass kokeplatene, eller uansett 65 cm fra ventilatorens oppsugingspunkt. Minsteavstanden fra downdraftens kant til kanten på kokeplatene må være på minst 50mm.

ANBEFALING: Vi anbefaler å installere metallboksen med de elektroniske komponentene på minst 10 cm avstand fra gulvet, og på tilstrekkelig avstand fra alle varmekilder (f. eks: stekeovns side eller kokeplatene).

Dersom bruksanvisningen for et gasskokeapparat opererer med en større avstand, må denne overholdes.



Elektrisk tilslutning

Elektrisk tilslutning skal utføres av teknisk kvalifisert og

spesialisert personale.

Nettspenningen må være i samsvar med den elektriske spenningen som angis på typeskiltet inne i ventilatoren. Hvis det følger med støpsel, kobles ventilatoren til en lett tilgjengelig stikkontakt som er godkjent i henhold til gjeldende normer. Stikkontakten må være lett tilgjengelig også etter installasjonen. Hvis det ikke følger med støpsel (direkte kobling til strømmettet), eller stikkontakten selv etter installasjonen ikke er lett tilgjengelig, må man sette på en godkjent topolet bryter som garanterer fullstendig frakobling fra strømmettet i situasjonene som oppstår i kategorien overspenning III, i henhold til installasjonsreglene.

▲ MERK!

Før man kobler ventilatorens strømkrets til strømmettet og fastslår at alt fungerer korrekt, må man alltid kontrollere at strømledningen er korrekt montert.

Merk: applikasjoner med ekstern motor GME plugge kablet inn i motorens klemmeblokk plassert inne i plastboks stede i ledningene av nedre oppsuge enhet. Ta vare om å respektere fargene av ledningene når du kobler dem.

Fig. 21

Vær oppmerksom! Ikke kutt forbindelseskablet mellom ventilatorhetten og motoren for å unngå at retten til garanti mistes.

Montering

Før man installerer apparatet, skal man kontrollere at ingen komponenter er skadet, ellers må man kontakte forhandler og ikke fortsette med installasjonen. Dessuten skal man lese nøye alle videre instruksjoner.

- Bruke en luftevakueringsrørret, som har maksimal lengde som ikke overstiger 5 meter.
- Begrens antall bend i kanal fordi hver kurve reduserer inntaket effektivitet tilsvarer 1 meter. (Ex: Hvis man bruker n° to 90° bend, bør lengden på rørledningene ikke overstige 3 meter i lengde).
- Unngå drastiske endringer av retning.
- Bruk en kanal med en diameter fra 150 mm konstant for hele lengden.
- Bruk en ledning med sertifisert materiale.
- Fjern tykkelsen av sikkerhet markert i bildet (Fig. 1-2) Etter installasjon.
- For unnlattelse av å følge de ovennevnte retningslinjer leverandøren vil ikke være ansvarlig for problemer eller flyte støy og ingen garanti vil bli gitt.
- Før vi gjør hullet sjekk som i den indre delen av skapet, i området for innkvartering av hetten, ikke er tilstede i strukturen av skap eller andre detaljer som kan skape problemer for riktig installasjon. Kontroller at dimensjonene på panseret og koketoppen er kompatible med møbel og deretter installasjonen er gjennomførbart.
- Å gjøre baksiden av komfyren, et rektangulært hull med følgende mål: (Fig. 20)
Hood 60cm Modell: 542x100mm.
Hood 90cm Modell: 842x100mm.
Hood Modell 120cm: 1142x100mm.
- Installer panseret i hullet, sette den ovenfra, som indikert

(Fig. 3). Ved versjon med motor ombord, fjern sugeenhet før du setter produktet i skapet.

- Fest panseret i skapet ved hjelp av braketter følger med (Fig.4). Fortsett med montering av brakettene i den nederste del av hetten (Fig.5a) å sørge for at det mellom bunnen av braketten og bunnen av kabinettet er det et gap på 2 mm (Fig.5b). Denne avstanden vil tillate nedadgående trekraft på produktet samtidig med feste, (Fig.5c), for perfekt støtte av rustfritt stål ramme på arbeidsflaten.
- Før du setter skruene inn i enheten, må du sørge for at produktet er helt vinkelrett på arbeidsflaten.
- Etter fullført installasjon, og etter tilkobling av produktet til strømmettet, løft panseret og ta av døren (Fig. 6).
- I tilfellet ved versjonen med innebygd motor fortsett til montering av motorsammenstillingen ved å dirigere luftutløpet i den valgte posisjon nedover eller oppover. (Fig. 7b). Motoren kan monteres både på forsiden og på baksiden av hetten. Når installasjonen av motor montering av kanalisering for luftuttaket.
- I tilfelle av den utførelse med utvendig motor for å plassere i en passende sone suge gruppen (påhengsmotor) og har en luftevakueringskanal eksos. Montering av produksjonen kanalisering luft mellom motor og kalesje. Velg luft uttaket av de fem mulighetene (Fig. 7a) Og installere kontakten som følger med.
- Plasser metallboks som inneholder de elektroniske komponentene i et lett tilgjengelig område for eventuell bistand (Fig. 8), Koble de elektriske kontaktene på samme til panseret... Trykknapp-kontakt (figur 9a), 9-pinnars kontakt (figur 9b), neon-kontakt (Fig 9c)
- I applikasjoner med motor ombord tilkoblingskablet av motorenheten inn i kontakten på den elektroniske boksen (Fig. 10a)
- Koble produktet til strømmettet

Funksjon

Ventilatoren er utstyrt med en "TOUCH" for kontroll av lys og hastighet.

Les nøye bruksanvisningen under for korrekt bruk av sensoren.



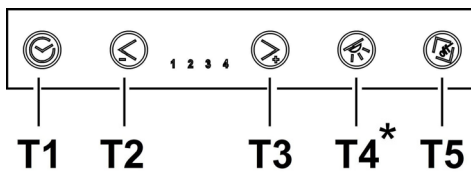
Dette produktet er utviklet for å brukes med Elica fjernkontroll. Denne følger enten med produktet, eller den kan kjøpes separat som ekstrautstyr.

For å kunne kontrollere avtrekksketten med fjernkontroll må man utføre parkoblingsprosedyren.

OBS!

for å starte avtrekksketten må man først slå av og på strømforsyningen og utføre parkoblingsprosedyren innen et minutt.

Les de medfølgende instruksjonene, hvor det er gjengitt informasjon om parkobling og korrekt bruk.



- **Key T1:** Utsetter utkobling av hetten ved å forsinke innstilt hastighet i noen minutter. Denne funksjonen gir en utløpt timing, panseret slår seg av.

Tidspunktet er som følger:

- hastighet (effekt) suge 1: **20 minutter**
- hastighet (effekt) suge 2: **15 minutter**
- hastighet (effekt) Suge 3: **10 minutter**
- hastighet (effekt) suge 4: **5 minutter**

NB: Drifts timeren panseret kan gå med en mindre fart (strøm) av suge kraft før den slukkes, dette skjer på grunn av fart dempelse som er en planlagt timing på selve hastighetsreduksjon.

Trykk på knappene **T2 T3** og panseret ut av tiden funksjon og farts (Strøm) suge øker eller minsker avhengig knappen som trykkes inn. I løpet av tidsfasen, den relative lampen blinker tilsvarende til hastigheten.

- **Key T2:** Reduser hastigheten (strøm) aktiv vakuum (4 →

3 → 2 → 1 → OFF).

Hastigheten er angitt med LED-lys ved den tilsvarende hastighet.

Knapp **T2** Det har ingen betydning for åpning / lukking av sugepanelet.

- **Key T3:** Øk hastigheten (strøm) suge aktiv (1 → 2 → 3 → 4).

Hastigheten er angitt med LED-lys på den tilsvarende hastighet.

Merk: (Kun for modeller med motoren om bord eller fjern GME 22):

hastigheten (effekt) av suge 4 er tidsbestemt i 6 minutter, etter det så vil panseret automatisk bytte til hastighet (strøm) nivå tre.

Merk: (Kun for fjern GME 88):

hastigheten (strøm) suge 3 er tidsbestemt i 7 minutter, etter som panseret vil automatisk bytte til hastighet (strøm) vakuum 2

hastigheten (effekt) av suge 4 er tidsbestemt i 6 minutter, etter som panseret vil automatisk bytte til hastighet (strøm) vakuum 2

Merk: Hvis panelet er lukket (hette er feil) tast **T3** aktiverer før åpningen av panelet deretter setter hetten til sugehastighet (strøm) suge nivå 1.

- **Button T4*:** Slår på lyset
Merk: Hvis sugepanelet er lukket (panseret er av) nøkkelen **T4** aktiveres før åpningen av suge panel og slå på lyset.
- **Key T5:** Åpner (Lift) og lukker (senker) suge panel. En hette av og lukket panel, knapp **T5** først åpner suge panel deretter setter panseret til hastighet (strøm) suge nivå en.
En hette på (i alle hastigheter) og åpen panelknappen **T5** først slås av panseret (og, hvis du er på, slår av lysene) så stenger suge panel seg.

* Avhengig av modell tilgjengelig.

Tilleggsdriftsinformasjon

Når du fjerner frontpanelet for rengjøring og vedlikehold, er alle elektroniske funksjoner som suging og panel bevegelser blokkert.

Motklypeskader sikkerhet: Hvis en hindring hindrer nedlukking av nedrepanel, panelen stopper og deretter tiltrekker tilbake.

Metning signaliserer filter Grassi.

Hver 40 timers bruk av panseret signaliserer det behovet for å utføre vedlikehold av Grassi filter.

Rapporteringen gjøres når alle lampene blinker samtidig med same hastigheter (makter).

Tilbakestill på fettfilteret

Etter å ha utført vedlikehold av fettfilterene, trykker du knappen **T1** i mer enn 3 ganger "for å nullstille alarmen.

Merk: Meldingen vises ikke på hetten (OFF), uavhengig av plasseringen av sugepanelet.

Funksjonsfeil

Hetten fungerer ikke

Sjekk at:

- Det er et strømbrudd
- Det har blitt valgt faktisk en viss hastighet.
- Panelet er riktig tilkoblet.
- Den 9-pins-tilkoblingen er satt inn riktig (Fig. 9b).
- Den røde reset-knappen som ligger over den elektriske boksen trykkes.
- I 9-pins-tilkobling gjør at ledningene er satt inn i kontakten selv. (Ved tilkobling for mye press kan bøye kontaktene).

Hetten er svake resultater

Sjekk at:

- Motorhastigheten valgt er tilstrekkelig for mengden av røyk og damp til stede
- Kjøkkenet er tilstrekkelig ventilert for å sikre lufttilførselen kullfilteret er ikke slitt (hette i filtreringsversjon).
- Eksosrøret utblåsingluft er fri for hindringer.
- De tilbakeslagsventiler av sugeenheten er fri til å rotere.

Hetten stopper under drift

Sjekk at:

- Det er ikke en strømbrudd
- Bryteren bryter (RCCB) ikke er utløst.

Vedlikehold

Rengjøring

Til rengjøring skal det **KUN** benyttes en klut fuktet med et nøytralt rengjøringsmiddel. **VERKTØY ELLER APPARATER SKAL IKKE BRUKES TIL RENGJØRING!**

Unngå bruk av slipende eller etsende produkter. **ALKOHOL SKAL IKKE BRUKES!**

Fettfilteret

Fanger kokefettpartikler.

Dette må rengjøres en gang i måneden (eller når det elektroniske systemet viser at filteret er skittent – hvis din modell har denne funksjonen), med milde (ikke aggressive) rengjøringsmidler, for hånd eller i oppvaskmaskin ved lav temperatur og med kort syklus.

Ved vask i oppvaskmaskin kan fettfilteret i metall miste fargen, men dets filterkarakteristikk endres absolutt ikke.

Montering og demontering av fettfiltrene og kullfiltre bør gjøres ved hjelp av flyttbare transport av panseret i åpen stilling. For dette, trykk på AV-knappen (T5).

Deretter fjerner frontpanelet mens du trekker på toppen av hver side (Figur 13) sikret panel roterer forover, og slipper "tilgang til fettfiltrene (Fig. 14).

Kullfilter (kun med resirkulering av luften)

Holder tilbake ubehagelige lukter fra matlaging.

Kullfilteret må skiftes ut hver 4. måned ved middels bruk av ventilatoren, og oftere hvis ventilatoren brukes mye.

Det kan **IKKE** vaskes eller benyttes om igjen

Etter å ha fjernet fettfiltrene, kan du sette inn kullfiltre (Fig. 15) (følger ikke med).

Utskifting av lyspærer

(Avhengig av modellen).

Koble ventilatoren fra strømmettet.

Merk! Forsikre deg om at lyspæren er kald før du tar i den.

Skift ut den utbrente lyspæren med en av samme type, som spesifisert på typeskiltet eller i nærheten av selve lyspæren på kjøkkenheten.

For å erstatte neon fortsett som er følgende:

1. Hev vognen.
2. Slå av strømmen. (Dette kan gjøres ved å trekke ut kontakten, hvis tilgjengelig, eller åpne bryteren hvis nødvendig under installasjon eller trykk på den røde knappen på kontrollboksen (fig. 10c)
3. Fjern skruene som holder front toppen som vist i (Fig. 16)
4. Løft den øvre front (Fig. 17)
5. Ta av neon skadet (Fig. 18), og erstatte den med en identisk egenskaper

Dersom belysningen ikke skulle virke, kontroller at lyspærene er satt korrekt på plass før du henvender deg til teknisk assistanse.

Overhold venligst alle instruktioner i denne vejledning. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Emhætten er beregnet til udsugning af røg og damp fra madlavning, og må kun benyttes til almindelig husholdning. **Emhætten kan have et andet udseende i forhold til modellen på tegningerne i denne vejledning. Vejledningen til brug, vedligeholdelse og installation er dog uændret.**

- Det er vigtigt at opbevare denne vejledning, så man får mulighed for at læse den senere. Ved viseresalg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at vejledningen følger emhætten.
- Læs instruktionerne omhyggeligt: der findes vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerhed.
- Der må ikke udføres elektriske eller mekaniske ændringer på emhætten eller på udsliprørene.
- Undersøg at ingen komponenter er beskadiget, før apparatet installeres. Kontakt forhandleren og undlad at fortsætte med installationen, hvis der påvises beskadigelser.

Bemærk: Dele, der er markeret med symbolet "(*)", er ekstraudstyr, der kun findes på visse modeller eller ikke medfølgende dele, som kan købes separat.

Advarsler

- Før deres foretages nogen form for indgreb i forbindelse med rengøring og vedligeholdelse skal forbindelsen til strømforsyningen afbrydes ved at trække stikket ud eller ved at slukke for boligens hovedafbryder.
- For indgreb i forbindelse med installation og vedligeholdelse skal der bruges arbejdshandsker.
- Apparatet må kun anvendes af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, eller som ikke har den nødvendige erfaring og kendskab til det, hvis de er under opsyn, eller såfremt de har modtaget de nødvendige anvisninger til sikker brug af apparatet og kender de dermed forbundne risici.
- Det er nødvendigt at holde øje med, at

børnene ikke leger med opladeren.

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lokalet skal være udstyret med tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten bruges samtidig med andre forbrændingsapparater, der drives af gas eller andre brændstoffer.
- Emhætten skal rengøres med hyppige mellemrum, både indvendigt og udvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN).
- Overhold under alle omstændigheder anvisningerne i vedligeholdelsesvejledningen.

Manglende overholdelse af emhættens rengøringsforskrifter og af filtrenes udskiftning og rengøring medfører fare for brand. Det er strengt forbudt at tilberede mad under åben ild under emhætten.

- Ved udskiftning af pæren må du kun anvendes den type lyspære, der er angivet i afsnittet om vedligeholdelse/udskiftning af pære i denne manual.

Brug af åben ild er skadeligt for filtrene og kan medføre en brand, og det skal derfor for enhver pris undgås.

Friturestegning skal udføres under overvågning for at undgå, at olien overophedes og antændes.

PAS PÅ! Når kogepladen er i brug, kan emhættens tilgængelige dele blive meget varme.

- Apparatet må ikke tilsluttes strømforsyningen, før installationen er helt fuldført.
- Hvad angår de anviste tekniske og sikkerhedsmæssige forholdsregler til udledning af røg, skal du omhyggeligt overholde de lokale myndigheders forskrifter.
- Den udsugede luft må ikke tilføres en skakt, der bruges til udledning af røg fra forbrændingsapparater, der fungerer med gas eller andre brændstoffer.
- Du må ikke bruge eller efterlade emhætten uden korrekt monterede pærer for at undgå en risiko for elektrisk stød.
- Brug aldrig emhætten uden en korrekt monteret rist!

- Emhættens overflade må ALDRIG anvendes som afsætningsplade, med mindre dette er udtrykkeligt angivet.
- Brug kun de medfølgende fastspændingsskruer til produktet i forbindelse med installationen eller – såfremt de ikke medfølger – skal du indkøbe den korrekte type skruer.
- Brug skruer af korrekt længde, som anført i installationsvejledningen.
- I tvivlstilfælde bør du kontakte dit autoriserede servicecenter eller en kvalificeret tekniker.

- Hvis der ikke monteres de skruer og fastspændingsanordninger som angivet i disse anvisninger, kan der opstå risiko for elektriske problemer.

Under håndtering af emhætten må hænderne aldrig anbringes indenfor det udtrækkelige udsugningspanels (slæde) aktionsområde.

Emhætten er udstyret med sikkerhedsafbrydere, der forhindrer funktionen, når det forreste filterpanel afhænges.


Med henblik på vedvarende forbedring af vore produkter, forbeholder vi os ret til at ændre deres tekniske og funktionsmæssige kendetegn, samt deres udseende, som en naturlig følge af produktudviklingen. På udgaven med ekstern motor er der behov for en udsugningsenhed (ekstern motor) fra samme fabrikant, for at emhætten kan fungere normalt.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materiale, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående



overkrydsede skraldespand . Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Produktet er designet, testet og produceret i henhold til:

- Sikkerhed: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Kapacitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Forslag til korrekt anvendelse til reducere af miljøbelastning: Indstil ON på emhættens laveste hastighed, når du begynder at lave mad og sluk den først et par minutter efter endt madlavning. Forhøj kun hastigheden ved meget røg og damp. Anvend kun

boost hastigheden i tilfælde, hvor det er nødvendigt. Udskift kulfilteret/kulfiltrene, når det er nødvendigt for at bibeholde udsugningseffektiviteten. Rens fedtfilteret/feddfiltrene, når det er nødvendigt for at bibeholde filtereffektiviteten. Anvend det største kabelsystemdiameter til optimering af effektiviteten og til minimering af støjen.

Brug

Emhætten er udviklet til brug i den sugende udgave med ekstern udledning eller i den filtrerende udgave med intern recirkulation.



Udsugningsudgave

Dampen ledes udenfor vha. et aftræksrør fastgjort til samleflangen.

Aftræksrørets diameter skal svare til diameteren på forbindelsesringen.

Obs! Udledningsrøret leveres ikke, og skal købes.

Hvis emhætten er udstyret med kulfiltre, skal disse filtre fjernes.



Filtrerende udgave

Den indsugede luft affedes og lugten fjernes, før luften sendes tilbage i lokalet. For at benytte emhætten i denne udgave skal der monteres et supplerende filtreringssystem baseret på aktivt kul.

Bemærk: Luften recirkuleret gennem kulfiltrene sendes tilbage i køkkenet gennem et rør, der leder luften til den ene side af køkkenelementet (Fig. 11).

Blokering af kontraventilen

Før slangen til luftudgang tilsluttes, skal man sørge for, at udsugningsenhedens kontraventiler er i stand til at dreje frit (Fig. 12).

Modellerne uden udsugningsmotor fungerer kun i den sugende udgave og skal tilsluttes til en ydre udsugningsenhed (*ikke leveret*).

Vejledningen til tilslutning leveres sammen med den perifere udsugningsenhed.

Installering

Bemærk: Installeringen skal ske, så der altid sikres adgang til emhætten og til de elektroniske komponenter med henblik på eventuelle serviceindgreb.

Ved installering af produktet henstilles der til, at man overholder en minimumsafstand på 400 mm mellem arbejdsbordet og eventuelle komponenter over emhætten.

Denne afstand skal overholdes for at undgå hindring af udsugningspanelets opgang (åbning) og nedgang (lukning), og for at lette adgang til emhættens betjeningsanordninger på panelet.

ADVARSEL: Metaldåsen med elektroniske komponenter skal anbringes i en afstand, der ikke er under 65 cm fra gaskomfurer, eller under alle omstændigheder 65 cm fra emhættens udsugningspunkt.

Afstanden mellem bordemfangets kant og kogefladens kant skal være på mindst 50 mm.

HENSTILLING: Der henstilles til, at metaldåsen med elektroniske komponenter installeres mindst 10 cm fra gulvet, og i en passende afstand fra alle former for varmekilder (fx. siden på en ovn eller et komfur).

Hvis gaskomfurets vejledning angiver en større afstand, skal dette overholdes.



Elektrisk tilslutning

Tilslutning af emhætten til elnettet skal udføres af en kvalificeret tekniker.

Netspændingen skal svare til spændingen vist på typeskiltet internt i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal emhætten tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, der er i overensstemmelse med de gældende standarder. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter installeringen. Hvis emhætten ikke er udstyret med et stik (direkte tilslutning til elnettet), eller hvis stikket ikke findes i et område, der også er let tilgængeligt efter installeringen, skal der monteres en topolet afbryderkontakt i overensstemmelse med standarderne, der sørger for fuld afbrydelse fra elnettet i tilfælde af forhold i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med reglerne for elektriske installationer.

OBS!

Undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, før emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion.

NB: For installationer med ekstern motor GME skal kablet for motorgruppen tilsluttes klemrækken placeret i plastikboksen der befinder sig på ledningen (downstream). Vær opmærksom på at respektere farverne på ledningerne under tilslutningen.

Fig. 21

Obs! Forbindelseskablet mellem emhætten og motoren må ikke skæres over, for ikke at miste garantidækningen.

Montering

Før apparatet installeres, skal man undersøge, at ingen komponenter er beskadiget; hvis dette er tilfældet, skal man kontakte forhandleren, og undlade at fortsætte installeringen. Læs desuden alle nedenstående instruktioner opmærksomt.

- Benyt et rør til udledning af luft der har en længde på højst 5 meter.
- Begræns antallet af kurver på kanaliseringen, fordi hver kurve reducerer udsugningseffektiviteten i et omfang af 1 lineær meter. (Fx: hvis man benytter 2 kurver på 90°, må kanaliseringens længde ikke overskride 3 meter).
- Undgå drastiske retningsændringer.
- Benyt et rør med en konstant diameter på 150 mm i hele længden.
- Benyt et rør fremstillet af et godkendt materiale.
- Fjern sikkerhedstykkelser vist på fotoet (Fig. 1-2), når installeringen er afsluttet.
- Ved manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, påtager fabrikanten sig intet ansvar for problemer med kapaciteten eller støjforholdene, og ingen garanti vil være gældende.
- Undersøg indersiden af køkkenelementet ud for emhættens leje - før hullet laves - for at sikre, at elementets opbygningsdele, eller andre komponenter der kan skabe problemer for installeringen, ikke findes i dette område. Kontroller at de ydre dimensioner på emhætten og kogefladen passer til elementet, og at installeringen således kan finde sted.
- Lav et rektangulært hul med følgende dimensioner i den bagerste del af kogefladen: (Fig. 20)
Emhætte Model på 60cm: 542x100mm.
Emhætte Model på 90cm: 842x100mm.
Emhætte Model på 120cm: 1142x100mm.
- Installer emhætten i hullet ved at føre den ind ovenfra, som vist på (Fig. 3). Hvis det drejer sig om en udgave med indbygget motor, skal udsugningsenheden fjernes, før produktet sættes ind i elementet.
- Fastgør emhætten internt i elementet vha. de medfølgende beslag (Fig. 4). Monter beslagene på den nederste del af emhætten (Fig. 5a); sørg for at der efterlades en afstand på 2 mm mellem undersiden af beslaget og elementets bund (Fig. 5b). Denne afstand giver mulighed for at trække produktet nedad, når det fastgøres (Fig. 5c), så den rustfrie stålramme ligger helt tæt på arbejdsbordet.
- Sørg for at produktet er helt vinkelret mod arbejdsbordet, før skruerne sættes ind i elementet.
- Løft emhætten og fjern lågestoppet (Fig. 6), når installeringen er fuldført, og efter tilslutning til elnettet.
- Hvis det drejer sig om udgaven med indbygget motor, skal motorenheden monteres med luftudgangen rettet i den ønskede retning: nedad eller opad (Fig. 7b). Motoren kan installeres enten på forsiden eller på bagsiden af emhætten. Når motoren er blevet installeret, skal kanaliseringen til luftudgang monteres.
- Hvis det drejer sig om udgaven med ekstern motor, skal udsugningsenheden (ekstern motor) anbringes i et egnet område, og røret til bortledning af røg udenfor skal

placeres. Monter kanaliseringen til luftudgang mellem den eksterne motor og emhætten. Vælg en af de 5 mulige luftudgange (Fig. 7a), og monter den medfølgende samling.

- Anbring metaldåsen med de elektroniske komponenter i et let tilgængeligt område for eventuelle serviceindgreb (Fig. 8), og tilslut dåsens elektriske stikforbindelser til emhætten: stikforbindelse til trykknappanel (Fig. 9a), 9-polet stikforbindelse (Fig. 9b), neon-stikforbindelse (Fig. 9c).
- Ved anvendelse med fjernmotor skal kablet fra motoren heden forbindes i det tilhørende stik i dåsen med elektroniske komponenter (Fig.10a).
- Tilslut emhætten til elnettet.

Funktion

Emhætten er udstyret med en "TOUCH" anordning til betjening af lys og hastighed.

Læs venligst nedenstående oplysninger omhyggeligt, for at kunne bruge denne funktion korrekt.



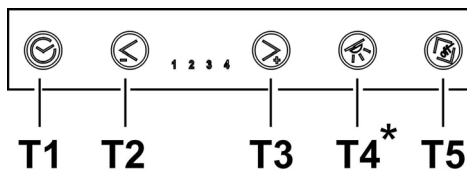
Dette produkt er designet til brug med Elicas radiobetjening, leveret sammen med produktet eller til salg som adskilt ekstraudstyr.

For at styre emhætten ved brug af radiobetjeningen, er det nødvendigt at gennemføre tilknytningsproceduren.

PAS PÅ!

For at starte, skal emhætten frakobles og igen tilkobles elnettet, og tilknytningsproceduren skal gennemføres inden for første minut i løbet af strømforsyningen.

Læs anvisningerne, der er leveret sammen med radiobetjeningen, hvor alle oplysningerne angående tilknytningen og korrekt brug er anført.



- **Tast T1:** forsinker slukning af emhætten med tidsindstilling af den anvendte hastighed i nogle minutter. Denne funktion medfører, at emhætten slukker ved udløb af tidsindstillingen.

Tidsindstillingen er opdelt på følgende måde:

- udsugningshastighed (effekt) 1: **20 minutter**
- udsugningshastighed (effekt) 2: **15 minutter**
- udsugningshastighed (effekt) 3: **10 minutter**
- udsugningshastighed (effekt) 4: **5 minutter**

NB: Ved at aktivere timeren kan emhætten gå til en mindre hastighed (sugekraft) inden den slukker, idet der på visse hastigheder allerede er forudindstillet varighed og reduktion af hastigheden selv.

Ved tryk på tasterne **T2** og **T3** afbryder emhætten tidsindstillingen, og udsugningshastigheden (effekten) øges eller sænkes på grundlag af den trykkede tast. I

- fasen med tidsindstilling blinker lysdioden for den anvendte hastighed.
- **Tast T2:** Sænker den aktive udsugningshastighed (effekt) (4→3→2→1→OFF). Hastigheden vises vha. tænding af lysdioden for den anvendte hastighed. Tasten **T2** har ingen effekt på åbning/lukning af udsugningspanelet.
 - **Tast T3:** Øger den aktive udsugningshastighed (effekt) (1→2→3→4). Hastigheden vises vha. tænding af lysdioden for den anvendte hastighed.
NB: (kun for modeller med intern motor eller GME 22 ekstern):
hastigheden (sugekraften) 4 er indstillet til 6 minutter, hvorefter emhætten automatisk bender tilbage til hastigheden (sugekraften) 3.
NB: (kun for GME 88 ekstern):
hastigheden (sugekraften) 3 er indstillet til 7 minutter, hvorefter emhætten automatisk bender tilbage til hastigheden (sugekraften) 2.
hastigheden (sugekraften) 4 er indstillet til 6 minutter, hvorefter emhætten automatisk bender tilbage til hastigheden (sugekraften) 2.
Bemærk: Hvis panelet er lukket (slukket emhætte), aktiverer tast **T3** først åbning af udsugningspanelet, og indstiller derefter emhætten på udsugningshastighed (effekt) 1.
 - **Tast T4*:** Tænder lyset
Bemærk: Hvis udsugningspanelet er lukket (slukket emhætte), aktiverer tast **T4** først åbning af udsugningspanelet, og tænder derefter lyset.
 - **Tast T5:** Åbner (løfter) og lukker (sænker) udsugningspanelet.
Hvis emhætten er slukket og panelet lukket, åbner tast **T5** først udsugningspanelet, og indstiller derefter emhætten på udsugningshastighed (effekt) 1.
Hvis emhætten er tændt (med enhver hastighed) og panelet er åbent, slukker tast **T5** først emhætten (og lyset, hvis det er tændt), og lukker derefter udsugningspanelet.

* Afhænger af den pågældende model.

Supplerende oplysninger om funktionen

Under fjernelse af det forreste panel med henblik på rengøring og vedligeholdelse, blokeres alle elektroniske funktioner for udsugning og bevægelse.

Sikkerhedsanordning til forebyggelse af klemning: hvis en genstand forhindrer lukning af Downdraft, afbrydes lukningen, og slæden kører op igen.

Signalering af Fedtfilter-mætning.

Efter hver 40 timers brug, signalerer emhætten behov for vedligeholdelse af fedtfilteret.

Signaleringen sker vha. samtidig blink af alle lysdioder for udsugningshastighed (effekt).

Reset af signalering fra fedtfilter

Efter vedligeholdelse af fedtfilteret skal der trykkes på tast T1 i mere end 3 sekunder, så signaleringen nulstilles.

Bemærk: Signaleringen vises ikke ved slukket emhætte (OFF), lige gyldigt hvilken placering udsugningspanelet har indtaget.

Funktionsfejl

Emhætten fungerer ikke

Kontroller følgende:

- At der ikke er strømsvigt
- At der er indstillet en bestemt hastighed.
- At panelet er korrekt fasthægtet.
- At stikforbindelsen med 9 poler er korrekt indsat (Fig. 9b).
- At den røde reset-tast over dåsen med elanlægget er trykket.
- At ledningerne er korrekt indsat i stikforbindelsen med 9 poler. (Hvis der trykkes for hårdt under tilslutningen, kan kontakterne bøjes).

Emhætten renses ikke luften korrekt.

Kontroller følgende:

- At den valgte motorhastighed er tilstrækkelig til mængden af røg og damp
- At der er tilstrækkelig lufttilførsel til køkkenet, så luften kan suges ind; at kulfilteret ikke er slidt (emhætte i den filtrerende udgave).
- At udlædningsrøret til luftudgang er uden tilstopninger.
- At kontraventilerne i udsugningsenheden er i stand til at dreje frit.

Emhætten slukkes under funktionen

Kontroller følgende:

- At der ikke er strømsvigt.
- At den magnetotermiske differentialafbryder (livredder) ikke er sprunget.

Vedligeholdelse

Rengøring

Ved rengøring må der **UDELUKKENDE** anvendes en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form. **ANVEND IKKE VÆRKTØJ ELLER ANDET UDSTYR TIL RENGØRING.**

Undgå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYT ALDRIG SPRIT!**

Fedfilter

Tilbageholder de fedtpartikler, der dannes under tilberedning af mad.

Fedfilteret skal rengøres med milde vaskemidler en gang om måneden (eller når signaleringssystemet for filtermætning angiver behovet – hvis denne funktion findes på den købte model); filteret kan også vaskes i opvaskemaskine ved lave temperaturer og med en kort opvaskecyklus.

Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.

Monteringen og afmonteringen af fedtfilterne og kulfilterne skal udføres med emhættens udtrækkelige del i åben position. Tryk på tasten **OFF (T5)** for at gøre dette. Afmonter derefter frontpanelet ved at trække samtidig i den øverste del på hver side (**Fig.13**).

Panelet drejer fremad og giver adgang til fedtfilterne (**Fig.14**).

Kulfilter (kun den filtrerende udgave)

Filteret opfanger lugt fra madlavning.

Kulfilteret skal udskiftes hver 4. Måned, hvis emhætten ikke benyttes intensivt, eller oftere.

Kulfilteret kan IKKE vaskes eller genanvendes.

Efter at fedtfilterne er blevet fjernet, er det muligt at indsætte kulfilterne (**Fig. 15**) (ikke leveret).

Udskiftning af lyspærerne

(Afhænger af den pågældende model). Afbryd apparatet fra el-nettet.

Pas på! Sørg for at pærerne er kolde før de berøres.

Udskift den beskadigede pære med en pære af samme type i overensstemmelse med specifikationerne på etiketten eller oplysningerne ved siden af pæren på emhætten.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af neonlyset:

1. Løft slæden.
2. Afbryd strømforsyningen; enten ved at trække stikket ud (hvis det er tilgængeligt), ved at åbne den afbryderkontakt, der eventuelt er blevet monteret under installationen, eller ved at trykke på den røde tast på betjeningsdåsen (**Fig. 10c**).
3. Fjern de skruer, der fastgør det øverste frontstykke, som vist på (**Fig. 16**).
4. Løft det øverste frontstykke (**Fig. 17**).
5. Fjern det beskadigede neonlys (**Fig. 18**), og indsæt et nyt neonlys med samme karakteristika

Hvis belysningen ikke fungerer, skal man kontrollere, at lampen er korrekt indsat i fatningen, før der rettes henvendelse til et servicecenter.

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap służy do zasysania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Okap może różnić się pod względem wyglądu od okapu przedstawionego na rysunkach niniejszej instrukcji, ale zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu pozostają niezmienione.

- Należy zachować instrukcję obsługi aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki, należy upewnić się, że dołączono do niego instrukcję obsługi.
- Uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, która dostarcza dokładne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i pielęgnacji urządzenia..
- Nie dokonywać zmian elektrycznych czy mechanicznych w urządzeniu lub na przewodach odprowadzających.
- Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy sprawdzić czy któraś z jego części składowych nie jest uszkodzona. Jeśli tak, należy skontaktować się ze sprzedawcą i zaprzestać kontynuowania instalacji.

NB.: Elementy oznaczone symbolem „(*)” są dodatkowymi akcesoriami dostarczonymi tylko z niektórymi modelami lub oddzielnymi elementami, które można zakupić.



Ostrzeżenia

- Przed każdym rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego poprzez wyciągnięcie wtyczki lub odłączenie głównego bezpiecznika pomieszczenia.
- W trakcie wykonywania wszystkich prac instalacyjnych i konserwacyjnych należy używać rękawice robocze.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie niższym niż 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub pozbawione doświadczenia czy niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że pozostaną pod nadzorem lub zostaną poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu

urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa z nim związane. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci pozostawione bez opieki.

- Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest okap powinno posiadać odpowiednią wentylację, kiedy jest on używany jednocześnie z innymi urządzeniami zasilanymi gazem lub innymi paliwami.

- Okap powinien być często czyszczony zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz (PRZYNAJMNIJ RAZ NA MIESIĄC), należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji konserwacji. Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów może spowodować ryzyko powstania pożaru.

- Jest surowo zabronione przygotowywanie posiłków z płomieniem pod okapem.

- Aby wymienić lampkę należy użyć wyłącznie ten rodzaj lampki, który został wskazany w rozdziale konserwacja/wymiana lampki w niniejszej instrukcji.

Używanie wolnego płomienia jest szkodliwe dla filtrów i może spowodować pożary, dlatego należy tego unikać w każdym przypadku.

Smażenie musi być wykonywane pod kontrolą, aby uniknąć zapalenia się rozgrzanego oleju.

UWAGA: Kiedy powierzchnia do gotowania jest włączona dostępne części okapu mogą się rozgrzać.

- Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej dopóki instalacja nie zostanie całkowicie zakończona.

- Jeśli chodzi o normy techniczne i bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas wydalania oparów należy

rygorystycznie przestrzegać zasad przewidzianych w regulaminie właściwych organów lokalnych.

- Zasyrane powietrze nie może być przekazane do kanału używanego do wydalania oparów wytworzonych przez urządzenie spalania gazów lub innych paliw.
- Nie należy używać ani pozostawiać okapu pozbawionego poprawnie zamontowanych lampek w związku z możliwością porażenia prądem.
- Nigdy nie używać okapu bez poprawnie zamontowanej kratki!
- Okap nie może być NIGDY używany, jako płaszczyna oparcia, o ile nie zostało to wyraźnie wskazane.
- Należy używać do instalacji wyłącznie śrub mocujących będących na wyposażeniu z produktem lub jeśli ich nie ma na wyposażeniu, zakupić właściwy rodzaj śrub.
- Używać śrub o odpowiedniej długości, które są opisane w Przewodniku do instalacji.
- W razie wątpliwości, skontaktować się z odnośnym autoryzowanym centrum obsługi lub z wykwalifikowanym personelem.
- Niezainstalowanie śrub i urządzeń mocujących zgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenia natury elektrycznej.

Podczas przemieszczania okapu nie kłaść rąk w zasięgu wyjmowanego panelu ssącego (wózka)


Okap jest wyposażony w wyłączniki bezpieczeństwa blokujące funkcjonowanie w przypadku odłączenia przedniego panelu filtrów.

W celu stałego polepszania produktów, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących właściwości technicznych, funkcjonalnych lub estetycznych wynikających z postępu technicznego. W modelu wyposażonym w zewnętrzny silnik, aby okap mógł normalnie funkcjonować należy użyć modułu ssącego (silnika zewnętrznego) tego samego producenta.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2012/19/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi warunkami:

- Bezpieczeństwo: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Sugestie dotyczące prawidłowego użytkowania w celu zmniejszenia wpływu na środowisko:

Włączyć okap na minimalne obroty w momencie rozpoczęcia gotowania i zostawić go włączony przez kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększać obroty jedynie w przypadku dużej ilości dymu i pary oraz używać wysokich obrotów tylko w ekstremalnych sytuacjach. W razie potrzeby wymienić filtr/filtry węglowe, aby utrzymać dobrą skuteczność redukcji zapachów. W razie konieczności wyczyścić filtr/filtry smaru, aby utrzymać dobrą wydajność filtra smaru. Używać maksymalnej średnicy systemu wentylacyjnego wskazanej w niniejszej instrukcji, w celu optymalizacji wydajności i minimalizacji hałasu.

Obsługa

Urządzenie można używać jako wyciąg (odprowadzanie oparów na zewnątrz) bądź jako pochłaniacz (opary są filtrowane i odprowadzane z powrotem do pomieszczenia).



Wersja wyciągowa

Opary są usuwane na zewnątrz rurą odprowadzającą zamocowaną do kołnierza łączeniowego.

Średnica rury odprowadzającej musi być równa średnicy kołnierza łączeniowego.

Uwaga! Rura odprowadzająca nie jest dostarczona w komplecie z urządzeniem i należy ją zakupić.

Jeśli okap jest zaopatrzony w filtry węglowe, to muszą one zostać zdjęte.



Wersja filtrująca

Aby używać okapu w tej wersji należy zainstalować filtr węglowy.

Można go kupić u sprzedawcy.

Zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i zapachów zanim zostanie zwrócone do pomieszczenia przez kratki w górnej osłonie komina.

Nota: Powietrze odzyskane przez filtry węglowe jest z powrotem wprowadzane do kuchni przez kanał powietrzny znajdujący się z boku mebla (**Rys. 11**).

Blokada zaworu zwrotnego

Uwaga, przed podłączeniem giętkiej rury wylotu powietrza należy się upewnić, że zawory zwrotne modułu ssącego mogą się swobodnie obracać (**Rys. 12**).

Modele okapów, które nie posiadają wentylatora wyciągowego, funkcjonują wyłącznie jako wyciąg i muszą być połączone z urządzeniem wyciągowym (nie zawartym w wyposażeniu).

Wskazówki dotyczące podłączenia są dostarczane razem z zewnętrznym urządzeniem wyciągowym.

Instalacja okapu

Adnotacja: Instalacja musi być wykonana w taki sposób, aby zapewniony był dostęp do okapu oraz elementów elektronicznych w wypadku ewentualnych interwencji obsługi technicznej.

W trakcie montażu należy pamiętać o tym, aby zachować minimalną odległość 400mm między białym roboczym a ewentualnymi komponentami umieszczonymi nad okapem.

Zapobiega to przeszkodzeniu ruchowi panelu ssącego w górę (otwarciu) i w dół (zamknięciu) tak, aby ułatwić dostęp do sterowań okapu umieszczonych na panelu.

OSTRZEŻENIE: Należy umieścić metalową puszkę zawierającą komponenty elektroniczne w odległości nie mniejszej niż 65 cm od płaszczyzny gotowania, a w każdym razie w odległości 65 cm od punktu zasysania okapu.

Minimalna odległość od brzegu downdraft oraz brzegu płyty gotowania musi wynosić przynajmniej 50 mm.

ZALECENIE: Zaleca się zainstalowanie metalowej puszkę z elektronicznymi komponentami co najmniej 10 cm od podłoża i w odpowiedniej odległości od wszystkich źródeł ciepła (np: bok piekarnika lub płyta grzewcza).

Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.



Podłączenie elektryczne

Podłączenie okapu do sieci elektrycznej powinno być zawsze wykonane przez wykwalifikowany i wyspecjalizowany personel techniczny.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.

Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadprądowych kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

▲ UWAGA!

Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany.

Uwaga: w aplikacjach ze zdalnym silnikiem GME należy przyłączyć kabel zespołu silnika do odpowiedniej tabliczki zaciskowej umieszczonej w skrzynce z tworzywa sztucznego okablowania downdrafta. Podczas przyłączania należy zwrócić uwagę na kolory kabli.

Rys. 21

Polacco: Uwaga! Nie przecinać kabla łączącego okap z silnikiem aby nie stracić prawa do gwarancji.

Instalacja okapu

Sprawdzić, czy żaden komponent nie jest uszkodzony, w innym razie skontaktować się ze sprzedawcą i nie przystępować do montażu. Ponadto, należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki.

- Przewód odprowadzania powietrza nie powinien być dłuższy niż 5 metrów.
- Unikać zaginania przewodów, gdyż każde zagięcie zmniejsza skuteczność zasysania w wymiarze 1 metra. (np.: jeżeli są obecne dwa kolanka pod kątem 90°, długość przewodu nie powinna przekraczać 3 metrów długości).
- Unikać nagłych zmian kierunku prowadzenia przewodów.
- Stosować przewód o stałej średnicy 150mm na całej długości.
- Stosować materiał spełniający wymagania normatywne.
- Usunąć podkładkę bezpieczeństwa przedstawioną na rysunku (**Rys. 1-2**) po zakończeniu montażu.
- W braku przestrzegania powyższych instrukcji producent nie będzie odpowiadał za zakłócenia dotyczące wydajności lub hałaśliwości, jak również nastąpi utrata praw gwarancyjnych.
- Przed wykonaniem otworu sprawdzić, czy na wewnętrznej ścianie mebla, w strefie umieszczenia okapu, nie jest obecny stelaż mebla lub inne szczegóły, które mogłyby stworzyć problemy podczas montażu. Sprawdzić, czy gabaryty okapu i płaszczyzny gotowania są kompatybilne z meblem i czy montaż może być prawidłowo przeprowadzony.
- Wykonać w części tylnej płyty do gotowania, prostokątny otwór o następujących wymiarach: (**Rys. 20**)
Okap Model 60cm: 542x100mm.
Okap Model 90cm: 842x100mm.
Okap Model 120cm: 1142x100mm.
- Umieścić okap w wykonanym otworze, wkładając go od góry, jak pokazano na rysunku (**Rys. 3**). W modelach z już zainstalowanym silnikiem, należy usunąć moduł ssący przed przystąpieniem do wkładania okapu do mebla.
- Umocować okap w meblu wykorzystując stosowne listwy wspornikowe znajdujące się na wyposażeniu (**Rys.4**). Zainstalować listwy w dolnej części okapu (**Rys.5a**) tak, aby dolna część listwy i spód mebla były odległe o 2 mm (**Rys.5b**). Taka odległość umożliwi pociągnięcie w dół produktu w chwili mocowania, (**Rys.5c**), aby obramowanie inox mogło optymalnie przylec do płaszczyzny roboczej.
- Przed założeniem śrub do mebla należy się upewnić, że okap jest w pozycji prostopadłej do płaszczyzny roboczej.
- Po zakończeniu montażu i po podłączeniu go do sieci elektrycznej należy unieść okap i usunąć blokadę klapy (**Rys. 6**).
- W modelach z zainstalowanym silnikiem zamontować moduł silnika ustawiając wylot powietrza na wybranej pozycji, skierowany w górę lub w dół. (**Rys. 7b**). Silnik może być zainstalowany zarówno z przodu, jak i z tyłu okapu. Po zainstalowaniu silnika przejść do montażu przewodów wylotu powietrza.

- W modelach z zewnętrznym silnikiem ustawić w odpowiedniej strefie moduł ssący (silnik zewnętrzny) i zainstalować przewód odprowadzania spalin. Zamontować przewód wylotu powietrza między zewnętrznym silnikiem a okapem. Zaznaczyć wylot powietrza spośród pięciu możliwości (**Rys. 7a**) i zainstalować dostarczone złącze.
- Należy umieścić metalową puszkę zawierającą komponenty elektroniczne w łatwo dostępnym miejscu umożliwiającym przeprowadzenie ewentualnych zabiegów naprawczych (**Rys. 8**) i podłączyć przewody elektryczne okapu: przewód pulpitu (**Rys. 9a**), przewód 9 biegunowy (**Rys. 9b**), przewód oświetlenia neonowego (**Rys. 9c**)
- W modelach z zewnętrznym silnikiem podłączyć kabel modułu silnika do stosownego przewodu w puszcze zawierającej komponenty elektroniczne (**rys. 10a**).
- Podłączyć okap do sieci elektrycznej.

Działanie okapu

Okap jest wyposażony w urządzenie typu "TOUCH" służące do kontroli oświetlenia i prędkości.

W zakresie prawidłowej obsługi należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami.



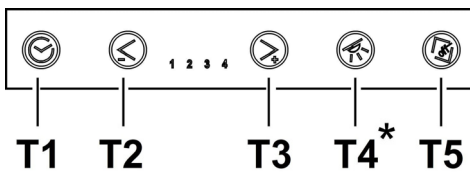
Niniejszy produkt jest przystosowany do funkcjonowania ze zdalnym sterowaniem Elica, znajdującym się w jego wyposażeniu lub dostępnym jako opcja.

Aby sterować okapem za pomocą zdalnego sterowania należy wykonać procedurę przynależności.

UWAGA!

W celu rozpoczęcia, należy odłączyć i ponownie podłączyć okap do sieci elektrycznej oraz przeprowadzić procedurę przynależności w ciągu pierwszej minuty od podłączenia napięcia.

Przeczytać instrukcje załączone do zdalnego sterowania, w których znajdują się wszystkie informacje na temat wykonywania procedury przynależności i obsługi.



- **Klawisz T1:** opóźnia wyłączenie okapu regulując przez kilka minut ustawioną prędkość.

Po upływie wyznaczonego czasu okap wyłącza się.

Zegar czasowy funkcjonuje w sposób następujący:

- prędkość (moc) zasysania 1: **20 minut**
- prędkość (moc) zasysania 2: **15 minut**
- prędkość (moc) zasysania 3: **10 minut**
- prędkość (moc) zasysania 4: **5 minut**

UWAGA: Po włączeniu timera okap przed wyłączeniem może przelotowo przejść na niższą prędkość (moc) ssania, gdyż w niektórych prędkościach przewidziano czas zmniejszenia prędkości.

Po naciśnięciu klawiszy **T2** i **T3** okap przechodzi z funkcji regulacji czasowej, a prędkość (moc) ulega zwiększeniu lub zmniejszeniu w zależności od naciśniętego klawisza.

W trakcie aktywności funkcji regulacji czasowej miga stosowna dioda.

- **Klawisz T2:** Zmniejsza prędkość (moc) zasysania (**4→3→2→1→OFF**).

W trakcie aktywności danej prędkości świeci się stosowna dioda.

Klawisz **T2** nie ma żadnego wpływu na otwieranie/zamykanie panelu ssącego.

- **Klawisz T3:** Zwiększa prędkość (moc) zasysania (**1→2→2→3→4**).

W trakcie aktywności danej prędkości świeci się stosowna dioda.

Uwaga: (wyłącznie dla modeli z silnikiem lub zdalnym GME 22):

prędkość (moc) zasysania 4 jest ustawiona na 6 minut, po czym okap przechodzi automatycznie do prędkości (mocy) zasysania 3.

Uwaga: (wyłącznie dla zdalnego GME 88):

prędkość (moc) zasysania 3 jest ustawiona na 7 minut, po czym okap przechodzi automatycznie do prędkości (mocy) zasysania 2.

prędkość (moc) zasysania 4 jest ustawiona na 6 minut, po czym okap przechodzi automatycznie do prędkości (mocy) zasysania 2.

Nota: Jeżeli panel jest zamknięty (okap wyłączony) klawisz **T3** powoduje najpierw otwarcie panelu ssącego, a następnie ustawia okap na prędkość (moc) zasysania 1.

- **Klawisz T4*:** Włącza oświetlenie

Nota: Jeżeli panel jest zamknięty (okap wyłączony) klawisz **T4** powoduje najpierw otwarcie panelu ssącego, a następnie włącza oświetlenie.

- **Klawisz T5:** Otwiera (unosi) i zamyka (obniża) panel ssący.

Jeżeli okap jest wyłączony i panel jest zamknięty, klawisz **T5** powoduje najpierw otwarcie panelu ssącego, a następnie ustawia okap na prędkość (moc) zasysania 1.

Jeżeli okap jest włączony (na jakąkolwiek prędkość) i panel jest otwarty, klawisz **T5** powoduje najpierw wyłączenie okapu, (a jeżeli oświetlenie jest włączone, to je wyłącza), a następnie zamyka panel ssący.

* W zależności od modelu.

Dodatkowe informacje dotyczące funkcjonowania

Podczas wyjmowania przedniego panelu w celu przeprowadzenia zabiegów czyszczenia i konserwacji wszystkie funkcje elektroniczne ssania i ruchu są zablokowane.

Zabezpieczenie przed przyszczypaniem: jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwia zamknięcie Downdraft, zabieg zamykania jest przerywany i wózek ponownie unosi się.

Wskaźnik nasycenia filtra tłuszczowego.

Co 40 roboczogodzin okap sygnalizuje konieczność przeprowadzenia konserwacji filtra tłuszczowego.

Sygnalizacja ma miejsce poprzez równoczesne miganie wszystkich diod prędkości (mocy) zasysania.

Reset wskaźnika nasycenia filtra tłuszczowego.

Po wykonaniu zabiegów konserwacyjnych dotyczących filtra tłuszczowego, naciśnięcie przycisku T1 przez co najmniej 3 sekundy, aby wyłączyć sygnalizację.

Nota: Sygnalizacja nie jest wyświetlana, jeżeli okap jest wyłączony (OFF), niezależnie od pozycji panelu ssącego.

Usterki i nieprawidłowości

Okap nie pracuje

Sprawdzić:

- Dopływ prądu elektrycznego.
- Wybór prędkości zasysania.
- Panel jest prawidłowo zamocowany.
- Połączenie 9 biegunowe zostało prawidłowo włożone (**Rys. 9b**).
- Czerwony klawisz reset znajdujący się nad puszką rozdzielczą został naciśnięty.
- W połączeniu 9 biegunowym sprawdzić, czy kable są prawidłowo umieszczone do właściwego przewodu. (podczas podłączania zbyt mocny nacisk może spowodować zagięcie styków).

Okap słabo pochłania

Sprawdzić:

- Wybrana prędkość silnika jest stosowna do ilości oparów.
- Kuchnia jest prawidłowo nawietrzona i umożliwia obieg powietrza, a tłuszcz węglowy nie jest zużyty (okap w wersji filtrującej).
- Przewód wylotu powietrza nie jest zatkany.
- Zawory zwrotne modułu zasysania mogą się swobodnie obracać.

Okap wyłącza się podczas normalnego funkcjonowania

Sprawdzić:

- Dopływ prądu elektrycznego.
- Wylącznik magnetyczno-termiczny (wylącznik bezpieczeństwa)

Konserwacja

Czyszczenie okapu

Do czyszczenia używać **WYŁĄCZNIE** szmatki nawilżonej płynnymi neutralnymi środkami czyszczącymi. **DO CZYSZCZENIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ NARZĘDZI ANI PRZYRZĄDÓW!** Unikać stosowania produktów zawierających środki ściernie. **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**

Filtr przeciw tłuszczowy

Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu (lub gdy wskaźnik zanieczyszczenia filtrów – jeżeli wasz model okapu posiada wskaźnik – informuje o konieczności jego wymiany), za pomocą nieagresywnego środka czyszczącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Podczas mycia w zmywarce metalowy filtr tłuszczowy może się odbarwić, ale nie zmienia się jego charakterystyczne

cechy filtrujące.

Przy montowaniu i rozmontowaniu filtrów tłuszczowych oraz filtrów na węgiel należy zastosować wkład wysuwający się z okapu w pozycji otwartej.

To tego należy nacisnąć guzik **OFF (T5)**.

Następnie, usunąć przedni panel popychając równocześnie górną część na całą długości (**rys. 13**).

Panel obraca się w przód udostępniając filtr tłuszczowy (**rys. 14**).

Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej)

Zatrzymuje przykre zapachy pochodzące z gotowania.

Nasycenie filtra następuje po krótszym lub dłuższym okresie użytkowania w zależności od rodzaju kuchni i od regularności z jaką jest wykonywane czyszczenie filtra tłuszczowego. Wkład filtra powinien być w każdym razie wymieniony po upływie nie więcej niż czterech miesięcy.

NIE wolno myć lub regenerować filtra.

Po wyjęciu filtra tłuszczowego, można założyć filtry węglowe (**Rys. 15**) (nie wchodzi w skład wyposażenia).

Wymiana lampek

(W zależności od modelu).

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją urządzenia, należy odłączyć okap od zasilania energią elektryczną.

Uwaga! Nie dotykać żarówek dopóki są gorące.

Wymienić uszkodzoną żarówkę na inną tego samego typu zgodnie ze specyfikacją znajdującą się na etykiecie charakterystyki lub w pobliżu samej żarówki na okapie.

W celu wymiany żarówki neonowej należy postępować, jak poniżej:

1. Unieść wózek.
2. Odłączyć zasilanie. (ten zabieg może być przeprowadzony po odłączeniu wtyczki, jeżeli dostępna, lub można otworzyć wylącznik, jeżeli przewidziano taki zabieg podczas montażu lub też nacisnąć czerwony klawisz na puszcze sterowniczej (**Rys. 10c**).
3. Usunąć śruby mocujące górny przedni panel, jak przedstawiono na rysunku (**Rys. 16**).
4. Unieść górny panel przedni (**Rys. 17**).
5. Wyjąć uszkodzoną żarówkę neonową (**Rys. 18**) i założyć żarówkę o takich samych właściwościach technicznych

W przypadku, gdy oświetlenie nie działa należy najpierw sprawdzić, czy lampki zostały prawidłowo zamontowane. Jeżeli po przeprowadzeniu takiej kontroli oświetlenie nadal nie działa, należy zwrócić się do serwisu.

Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržáním těchto předpisů. Digestoř je projektována pro odsávání dýmů a par při vaření a je určena pouze k domácím účelům.

Digestoř může mít odlišný vzhled od ilustrací na výkresech této příručky, nicméně návod k použití, údržba a montáž zůstávají nezměněny.

- Je důležité uchovat si tuto příručku, abyste ji mohli konzultovat v jakémkoliv okamžiku. V případě prodeje, postoupení či stěhování si zajistěte, aby zůstala společně s přístrojem.
- Přečtěte si pozorně návod: obsahuje důležité informace o instalaci, užití a bezpečnosti.
- Neměňte elektrickou či mechanickou úpravu výrobku anebo vývodního zařízení.
- Před instalací zařízení zkontrolujte, zda některá ze součástí není poškozena. V opačném případě kontaktujte prodejce a nepokračujte v instalaci.

Poznámka: Součástky označené symbolem "(*)" jsou volitelná příslušenství, která jsou dodávána pouze pro některé modely, nebo nedodané součástky, které je třeba dokoupit.

Výměna žárovek

- Před jakýmkoli čištěním či údržbou odpojte digestoř z elektrické sítě odpojením ze zásuvky nebo vypnutím hlavního domovního vypínače.
- Při jakýchkoli úkonech spojených s instalací či údržbou používejte ochranné rukavice.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a jsou si vědomy rizik spojených s jeho použitím.
- Je nutné se ujistit, zda si děti nehrají se zařízením.
- Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

- Místnost musí být dostatečně větraná, pokud je digestoř používána společně s jinými spalovacími zařízeními na plyn či jiná paliva.

- Vnitřní a vnější části digestoře musí být často čištěny (**NEJMÉNĚ JEDNOU ZA MĚSÍC**), za dodržení výslovných pokynů uvedených v návodu k údržbě.

- Při nedodržení pokynů pro čištění digestoře a výměnu a čištění filtrů hrozí nebezpečí požáru.

- Je přísně zakázáno připravovat pod digestořů pokrmy na ohni.

- Při výměně žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v tomto návodu, v části věnované údržbě/výměně žárovek.

Použití otevřeného ohně může poškodit filtry a způsobit požáry, proto oheň nesmí být nikdy používán.

Zvýšenou pozornost je nutné věnovat smažení, protože přehřátý olej by se mohl vznítit.

POZOR: Pokud je varná deska v provozu, přístupné části digestoře se mohou stát velmi teplými.

- Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, dokud instalace nebude zcela ukončena.

- Co se týče technických a bezpečnostních opatření pro odvod kouře, postupujte přesně podle předpisů příslušných místních orgánů.

- Odsávaný vzduch musí být odváděn do potrubí používaného pro odtah kouřů vznikajících při použití spalovacích zařízení na plyn či jiná paliva.

- Nepoužívejte a nenechávejte digestoř bez správně instalovaných žárovek, jelikož hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy nepoužívejte digestoř bez správně namontované mřížky!

- Digestoř nesmí být NIKDY používána jako opěrná plocha, pokud pro tento účel není výslovně určena.

- Při instalaci používejte pouze úchytné šrouby dodané z výrobkem.

- Pokud šrouby nejsou součástí vybavení, zakupte správný typ šroubů. Používejte šrouby se správnou délkou, podle pokynů v Návodu pro instalaci.

- V případě pochyb se obraťte na pověřený servis nebo se poraďte s odborným personálem.


- V případě chybějící instalace šroubů a úchytných prvků dle pokynů uvedených v tomto návodu může dojít k vzniku nebezpečí elektrické povahy.

Při manipulaci s digestoří nevkádejte ruce do prostoru působení výsuvného odsávacího panelu (pohyblivého zařízení).

Digestoř je vybavena bezpečnostními vypínači, které zastaví provoz digestoře při odpojení předního panelu filtrů.

Z důvodu neustálého zlepšování našich výrobků si vyhraujeme právo provádět technické, funkční či vnější úpravy na zařízení spojené s technologickým vývojem. U verze s vnějším motorem, je pro běžný provoz digestoře nutné používat odsávací jednotku (vnější motor) stejného výrobce. Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je

nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Přístroj byl navržen, testován a vyroben v souladu s:

- Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Výkonost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

(Osobitý mezinárodní výbor pro rádiové rušení, pozn. překl)

Doporučení pro správné použití s cílem snížit dopad na životní prostředí:

Zapněte digestoř na minimální rychlost, když začnete s vařením a nechte ji běžet několik minut poté, co jste vaření ukončili. Zvyšte rychlost pouze v případě nadměrného množství kouře nebo páry a použijte podpomou rychlost (i) jenom v extrémních situacích. Vyměňte uhlíkový filtr (y), je-li to nutné pro udržování účinnosti snižování zápachu. Vycistěte tukový filtr (y), je-li to nutné pro udržování jeho účinnosti. Použijte maximální průměr potrubního systému, jak je uvedeno v tomto návodu, pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku.

Použití

Digestoř je možné použít s odsáváním mimo místnost, nebo s recirkulačním filtrem pro čištěním vzduchu v místnosti.



Odsávací provedení

Páry jsou vyváděny mimo místnost odtahovým potrubím upevněného na spojovací přírubě.

Průměr odtahového potrubí se musí rovnat průměru spojovacího prstence.

Pozor! Odtahové potrubí není součástí vybavení a je třeba ho zakoupit.

Jestliže je digestoř vybavena filtry s uhlíkem, musejí být vyřaty.



Filtrační provedení

Odsávaný vzduch bude před návratem do místnosti zbaven tuku a pachů. K použití digestoře v této verzi je nutné instalovat dodatečný systém filtrování na základě aktivních uhlíků.

Poznámka: Vzduch filtrovaný prostřednictvím uhlíkových filtrů je znovu odváděn do kuchyně potrubím, které dopravuje vzduch podél jedné strany skříně (**Obr. 11**).

Blokování zpětného ventilu

Pozor: před připojením ohebného potrubí pro výstup vzduchu se ujistěte, zda se zpětné ventily odsávací jednotky mohou volně otáčet (**Obr. 12**).

Modely bez sacího motoru jsou dodávány pouze v odtahové verzi a musí být napojeny na externí odsávání. (Není součástí dodávky).

Návod na propojení je uveden spolu s periferií odsávací jednotkou.

Instalace

Poznámka: instalace musí být provedena tak, aby digestoř a elektronické součásti byly přístupné pro provádění případných technických zákroků. Při montáži výrobku se doporučuje udržovat minimální vzdálenost 400mm mezi pracovní plochou a eventuálními komponenty umístěnými nad digestoři. Důvodem je, aby pohyb odsávacího panelu nenacházel překážky při pohybu nahoru (otevření) a dolů (uzavření) a k usnadnění přístupu k povelům digestoře nacházejícím se na panelu.

UPOZORNĚNÍ: umístěte kovovou schránku obsahující elektronické komponenty na vzdálenosti nepřesahující 65 cm od plynové varné plochy a v každém případě 65 cm od odsávacího bodu digestoře.

Minimální vzdálenost downdraftu od okraje a okraje varné plochy musí být alespoň 50mm.

DOPORUČENÍ: Doporučujeme montovat kovovou schránku obsahující elektronické komponenty alespoň 10 cm od podlahy a v dostatečné vzdálenosti od všech zdrojů tepla (např. pečí trouby anebo varné plochy).

Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučuje větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.

Elektrické připojení

Napojení digestoře na elektrickou síť musí být provedeno vyškoleným odborným personálem.

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami umístěného uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nenachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži, je třeba použít dvojpólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

POZOR!

Dříve než opět napojíte obvod digestoře na síťové napájení a ověříte správné fungování, zkontrolujte si vždy, že síťový kabel byl správně namontován.

Poznámka: u použití s dálkovým motorem GME připojte kabel jednotky motoru na příslušnou svorkovnici, umístěnou uvnitř plastové skříně v kabeláži výsuvné digestoře. Při připojení dávejte pozor na dodržování barev kabelů.

Obr. 21

Upozornění! Neřežte kabel mezi digestoř a motorem, aby nedošlo ke ztrátě záruky.

Instalace

Před zahájením instalace zařízení zkontrolujte, zda žádná ze součástí není poškozená, v opačném případě kontaktujte prodejce a neprovádějte instalaci. Kromě toho si pečlivě přečtěte veškeré dále uvedené pokyny.

- Potrubí používané pro odtah vzduchu nesmí být delší

než 5 metrů.

- Potrubí musí mít co nejméně ohybů, jelikož každý ohyb snižuje účinnost odsávání v porovnání s 1 lineárním metrem. (Př: pokud jsou použity 2 ohyby s úhlem 90°, délka potrubí by neměla přesahovat 3 metry).
- Vyhněte se prudkým změnám směru.
- Používejte potrubí, jehož průměr je po celé délce 150 mm.
- Používejte potrubí vyrobené z materiálu splňujícího požadavky příslušných norem.
- Po ukončení instalace odstraňte bezpečnostní podložku znázorněnou na fotografii (**Obr. 1-2**).
- V případě nedodržení výše uvedených pokynů výrobce nenese odpovědnost e neposkytuje záruku za problémy spojené s výkonností a hlučností.
- Před vrtním zkontrolujte, zda se ve vnitřní části skříně, v místě uložení digestoře, nenachází konstrukce skříně nebo jiné části, které by mohly ohrozit správnou instalaci zařízení. Zkontrolujte, zda jsou prostorové rozměry digestoře a varné desky kompatibilní se skříní a zda je instalace možná.
- V zadní části varné desky vyvrtejte podélný otvor s následujícími rozměry: (**Obr. 20**)
Model digestoře 60cm: 542x100mm.
Model digestoře 90cm: 842x100mm.
Model digestoře 120cm: 1142x100mm.
- Instalujte digestoř z horní strany do vyvrtného otvoru, dle znázornění na (**Obr. 3**). U verze s vestavěným motorem je nutné před vložením zařízení do skříně odstranit odsávací jednotku.
- Připevněte digestoř uvnitř skříně pomocí příslušných dodaných těmenů (**Obr.4**). Připevněte těmeny ve spodní části digestoře (**Obr.5a**) tak, aby mezi spodní částí těmeny a spodní částí skříně zůstala 2 mm mezera (**Obr.5b**). Tato mezera umožní při připevnění stlačit zařízení směrem dolů, (**Obr.5c**), pro dokonalé spojení nerezového rámu s pracovní deskou.
- Před nasazením šroubů do skříně se ujistěte, zda je zařízení umístěno kolmo k pracovní ploše.
- Po ukončení instalace a po připojení zařízení k elektrické síti zvedněte digestoř a odstraňte pojistku dvířek (**Obr. 6**).
- U verze s vestavěným motorem proveďte montáž motoru, přičemž otočte výstup vzduchu do zvolené polohy, směrem dolů nebo směrem nahoru. (**Obr. 7b**). Motor lze instalovat na přední stranu nebo na zadní stranu digestoře. Po instalaci motoru proveďte montáž potrubí pro odtah vzduchu.
- V případě verze s vnějším motorem umístěte na vhodné místo odsávací jednotku (vnější motor) a potrubí pro odtah vzduchu. Proveďte montáž potrubí pro odtah vzduchu mezi vnějším motorem a digestoři. Zvolte jeden z pěti možných výstupů vzduchu (**Obr. 7a**) a instalujte dodanou přípojkou.
- Umístěte kovovou skřínku s elektronickými součástmi do snadno přístupného prostoru pro případné technické zákroky (**Obr. 8**) a připojte elektrické konektory této skřínky k digestoři: konektor tlačítkového panelu (**Obr.**

9a), 9-pólový konektor (**Obr. 9b**), konektor zářivky (**Obr. 9c**)

- U verze s vestavěným motorem připojte kabel motoru na příslušný konektor na skříňce s elektronickými součástmi (**Obr. 10a**)
- Připojte zařízení k elektrické síti.

Provoz

Digestoř je vybaven zařízením "TOUCH" ke kontrole svítidel a rychlosti.

Pro správné použití si pozorně přečtěte následující návod.



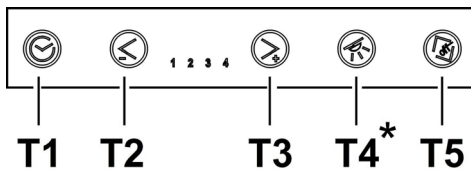
Tento výrobek je určen pro provoz s dálkovým ovládáním Elica, dodávaným spolu s výrobkem nebo samostatně zakoupitelným jako volitelný doplněk.

Pro účely ovládání digestoře pomocí dálkového ovládání je nezbytné provést postup spárování.

POZOR!

Na začátku je třeba digestoř odpojit a znovu připojit k elektrické síti a provést postup spárování během první minuty napájení.

Přečtěte si návod dodaný k dálkovému ovládání, který obsahuje všechny informace o jeho spárování a o správném používání.



- **Tlačítko T1:** slouží pro zpoždění vypnutí digestoře o několik minut načasování nastavené rychlosti. Tato funkce slouží pro vypnutí digestoře po uplynutí nastaveného času.

Časové nastavení je rozděleno následovně:

- rychlost (výkon) odsávání 1: **20 minut**
- rychlost (výkon) odsávání 2: **15 minut**
- rychlost (výkon) odsávání 3: **10 minut**
- rychlost (výkon) odsávání 4: **5 minut**

Poznámka: Při aktivaci časového spínače se může stát, že se digestoř před vypnutím přepne na nižší rychlost (výkon), jelikož u některých rychlostí je již předpokládáno

načasované snížení rychlosti.

Při stisknutí tlačítek **T2** a **T3** digestoř vypne funkci časového nastavení a rychlost (výkon) odsávání se zvýší nebo sníží podle stisknutého tlačítka. Ve fázi časového nastavení bude svítélkovat led kontrolka odpovídající rychlosti.

- **Tlačítko T2:** Sníží aktivní rychlost (výkon) odsávání (**4 → 3 → 2 → 1 → OFF**).

Rychlost bude zobrazena rozsvícením led kontrolky odpovídající rychlosti.

Tlačítko **T2** nemá žádný vliv na otvírání/zavírání odsávacího panelu.

- **Tlačítko T3:** Zvýší aktivní rychlost (výkon) odsávání (**1 → 2 → 3 → 4**).

Rychlost bude zobrazena rozsvícením led kontrolky odpovídající rychlosti.

Poznámka: (pouze u modelů s vestavěným motorem nebo dálkovým GME 22):

rychlost (výkon) odsávání 4 je načasována na 6 minut, poté se digestoř automaticky přepne na rychlost (výkon) odsávání 3.

Poznámka: (pouze pro dálkový GME 88):

rychlost (výkon) odsávání 3 je načasována na 7 minut, poté se digestoř automaticky přepne na rychlost (výkon) odsávání 2

rychlost (výkon) odsávání 4 je načasována na 6 minut, poté se digestoř automaticky přepne na rychlost (výkon) odsávání 2

Poznámka: Pokud je panel zavřený (vypnutá digestoř), tlačítko **T3** nejdříve aktivuje otevření odsávacího panelu a poté nastaví digestoř na rychlost (výkon) odsávání 1.

- **Tlačítko T4*:** Rozsvítí světlo

Poznámka: Pokud je odsávací panel zavřený (vypnutá digestoř), tlačítko **T4** nejdříve aktivuje otevření panelu a poté rozsvítí světlo.

- **Tlačítko T5:** Otevře (Zvedne) a zavře (sníží) odsávací panel.

S vypnutou digestoří a zavřeným panelem tlačítko **T5** nejdříve otevře odsávací panel a poté nastaví digestoř na rychlost (výkon) odsávání 1.

Se zapnutou digestoří (při jakékoliv rychlosti) a otevřeným panelem tlačítko **T5** nejdříve vypne digestoř (a pokud svítí, zhasne i světlo) a poté zavře odsávací panel.

** Podle dostupného modelu.*

Doplňkové informace o provozu

Při odstranění čelního panelu pro účely čištění a údržby jsou veškeré elektronické funkce odsávání a pohybu zablokované. Ochrana proti svření: pokud určitá překážka zamezuje zavření panelu výsuvné digestoře, zavírání se přeruší a panel se znovu zvedne.

Signalizace zanesení Tukového filtru.

Každých 40 hodin provozu digestoř signalizuje nutnost

provést údržbu tukového filtru.

Signalizace je řešena současným světélkováním všech led kontrolky rychlostí (výkonů) odsávání.

Reset signalizace tukového filtru

Po provedení údržby tukového filtru stiskněte tlačítko T1 na více než 3" pro resetování signalizace.

Poznámka: Signalizace není zobrazena s vypnutou digestoří (OFF), nezávisle na poloze odsávacího panelu.

Funkční poruchy

Digestoř nefunguje

Zkontrolujte, zda:

- Nedošlo k výpadku proudu
- Byla skutečně nastavena určitá rychlost.
- Je panel je správně připevněný.
- Je 9-pólový konektor správně nasazený (**Obr. 9b**).
- Je červené tlačítko nad skříň elektrického zařízení stisknuté.
- U 9-pólového konektoru zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče správně nasazené. (Příliš vysoký tlak při připojení by mohl způsobit ohnutí kontaktů).

Nedostatečný výkon digestoře

Zkontrolujte, zda:

- Zvolená rychlost motoru stačí pro množství kouřů a par v místnosti
- Je kuchyň dostatečně větraná, pro umožnění odsávání, a zda uhlíkový filtr není zanesený (filtrační verze digestoře).
- Výfukové potrubí není zanesené.
- Se zpětné ventily odsávací jednotky volně otáčejí.

Digestoř je během provozu vypne

Zkontrolujte, zda:

- Nedošlo k výpadku proudu
- Nedošlo k interenci proudového chrániče (pojistik).

Údržba

Čištění

Pro čištění je třeba použít **VÝHRADNĚ** látku navlhčenou neutrálními tekutými čistícími prostředky. **NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ NÁSTROJE NEBO POMŮCKY NA ČIŠTĚNÍ. NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**

Tukový filtr

Zadržuje částice tuku uvolňující se při vaření.

Tukový filtr se musí 1x do měsíce vyčistit (vyprat), anebo jestliže systém vyznačování saturace filtru - pokud je součástí vybavení vlastního modelu - vyznačuje tuto potřebu. Je možné jej čistit ručně jemným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při nejnižší teplotě a kratším programu. Montáž a demontáž tukových filtrů a uhlíkových filtrů je nutné provádět s výsuvným zařízením digestoře v otevřené poloze. Proto stiskněte tlačítko **OFF (T5)**.

Odstraňte přední panel současným tahem v horní části každé strany (**Obr.13**). Panel se otočí dopředu a umožní přístup k tukovým filtrům (**Obr. 14**).

Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)

Tento filtr pohlcuje nepříjemné pachy vznikající při vaření.

Saturace filtru s uhlíkem nastane po více či méně dlouhém užití, tj. závisí na typu kuchyně a pravidelném čištění filtru proti mastnotám. V každém případě je nutné nahradit patronu maximálně jednou za 4 měsíce.

NEMŮŽE být umýván či regenerován.

Po vyjmutí tukových filtrů je možné nasadit uhlíkové filtry (**Obr. 15**) (nejsou součástí vybavení).

Výměna žárovek

(Podle dostupného modelu).

Odpojte přístroj z elektrické sítě.

Pozor! Dříve než se dočnete svítidel si ověřte že vychladla. Poškozenou žárovku vyměňte za novou stejného typu, dle údajů uvedených na technickém štítku nebo vedle žárovky přímo na digestoři.

Při výměně zářivky světla postupujte následujícím způsobem:

1. Zvedněte výsuvné zařízení.
2. Odpojte napájení. (tento úkon lze provádět vysunutím ze zásuvky, pokud je přístupná, nebo vypnutím vypínače, pokud byl instalován, nebo stisknutím červeného tlačítka na skříni s ovladači (**Obr. 10c**))
3. Odstraňte šrouby, kterými je připevněn horní panel, dle znázornění na (**Obr. 16**)
4. Zvedněte horní panel (**Obr. 17**)
5. Vyjměte poškozenou zářivku (**Obr. 18**) a nahraďte ji novou se stejnými charakteristikami

Jestliže osvětlení nefunguje, dříve než zavoláte servis si ověřte, zda jste správně nasadili žárovky do uložení.

Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Výrobca odmieta prevziať akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poškodenie, poruchy, škody, alebo vznietenie odsávača, ktoré bolo spôsobené nedodržaním týchto predpisov. Odsávač pár slúži výhradne na odsávanie pár, dymu, pachov vzniknutých pri varení a je určený výhradne pre domáce použitie.

Odsávač pary môže mať odlišný výzor ako je zobrazené na nákrese v tejto knižke, ale napriek tomu návody pre použitie, údržba a montáž ostávajú rovnaké.

- Je dôležité uchovať si túto príručku, aby ste ju mohli použiť v akomkoľvek okamihu. V prípade predaja, postúpení či stahovaní zaistíte, aby zostala spoločne s odsávačom pár.
- Pozorne si prečítajte návod: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, použití a bezpečnosti.
- Nemeňte elektrickú či mechanickú úpravu výrobku alebo potrubia na odvod pár.
- Skôr než budete pokračovať s inštaláciou zariadenia, overte, všetky súčiastky či nie sú poškodené. V opačnom prípade obráťte sa na predajcu a nepokračujte v inštalácii.

Poznámka: Prvky označené symbolom „(*)“ sú voliteľné príslušenstvo dodávané iba pri niektorých modeloch alebo prvky, ktoré nie sú poskytované, na zakúpenie.

Upozornenia

- Pred každým čistením alebo údržbou, odpojte odsávač pár od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.
- Pre všetky inštalčné a údržbové operácie používajte pracovné rukavice.
- Zariadenie môže byť používané deťmi vo veku nie menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a potrebných znalostí, pokiaľ sú pod primeraným dozorom, alebo dostali pokyny o bezpečnom užívaní zariadenia a keď si uvedomujú s ňou spojené nebezpečenstvo.
- Deti musia byť kontrolované, aby sa nehrali so zariadením.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Miestnosť musí mať dostatočné vetranie, keď kuchynský odsávač pár sa používa súčasne s inými zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iných palív.

- Odsávač pár sa musí pravidelne čistiť ako vnútorne tak zvonka (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC), v každom prípade rešpektujte ako je výslovne uvedené v návode na údržbu.

- Nedodržiavanie noriem čistenia odsávača pár a výmeny a čistenia filtrov môže spôsobiť požiare. Je prísne zakázané pod odsávačom pár robiť jedlá na plameni.

- Pri výmene lampy používajte len typ lampy uvedený v sekcii údržba/výmena lampy v tejto príručke.

Používanie otvoreného ohňa poškodzuje filtre a môže spôsobiť požiar a preto sa mu treba v každom prípade vyhnúť. Vyprázdnenie musí byť vykonané pod kontrolou, aby prehriaty olej sa nezapálil.

POZOR: Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti odsávača pary sa môžu zahriať.

- Nepripájajte zariadenie do elektrickej siete, kým inštalácia nie úplne dokončená.

- Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú prijať pre vypúšťanie výparov, prísne sa dodržujte nariadeniami ustanovenými príslušnými miestnymi úradmi.

- Odsávaný vzduch nesmie byť dopravený do potrubia používaného pre vypúšťanie výparov produkovaných zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá.

- Nepoužívajte alebo nechajte odsávač pár bez správne namontovaných lúčok kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.

- Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez správne namontovanej mriežky!

- Odsávač pár sa nesmie NIKDY používať ako nosný povrch, pokiaľ nie je výslovne uvedené

- Používajte len upevňovacie skrutky dodávané s výrobkom pre inštaláciu alebo, ak nie sú súčasťou dodávky, kúpte správny typ skrutiek.

- Používajte správnu dĺžku skrutiek, ktorá je označená v Návode na inštaláciu.

- Ak si nie ste istí, poraďte sa s autorizovaným servisným

strediskom alebo podobným kvalifikovaným personálom.

- Chýbajúca inštalácia upevňovacích skrutiek alebo prostriedkov v súlade s týmito pokynmi môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Počas manipulácie s odsávačom pár, nekladte ruky do akčného rozsahu vyťahovacieho odsávacieho panelu (vozík).


Odsávač pár je vybavený bezpečnostnými spínačmi, ktoré zabráňujú prevádzku po dobratí predného panela filtrov..

S úmyslom neustále zlepšovať naše výrobky, vyhradzuje si právo vykonávať ich technických, funkčných alebo estetických charakteristikách všetky zmeny vyplývajúce z ich evolúcie. V prípade verzie s externým motorom, pre normálnu prevádzku odsávača pár je nutné použiť odsávaciu jednotku (externý motor) od rovnakého výrobcu.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smericou 2012/19/EC o likvidácii elektrického a elektronického zariadenia (WEEE).

Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.



Symbol  výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbaviť sa ho riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kvôli dokonalejším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajcu, v ktorej výrobok bol zakúpený.

Prístroj bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s:

- Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Výkonnosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

(CISPR - Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl.)

Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho bežať niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpornú rýchlosť (rýchlosť) len v extrémnych situáciách. Vymeňte uhlíkový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zníženia zápachu. Vyčistite tukový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku.

Používanie

Digestor je možné použiť s odsávaním mimo miestnosť, alebo s recirkulačným filtrom pre čistenie vzduchu v miestnosti.



Odsávacia verzia

Výpary sú vypúšťané von prostredníctvom výfukového potrubia upevneného na spojovacej prírubu.

Priemer výfukového potrubia sa musí zhodovať s priemerom spojovacieho prstenca.

Upozornenie! Odtahové potrubie nie je súčasťou výbavy a je nutné ho zakúpiť.

Ak odsávač pary je vybavený uhlíkovými filtermi, tak tie musia byť vytraté.



Filtračná verzia

Odsávaný vzduch bude pred návratom do miestnosti zbavený tukov a pachov. K použitiu digestora v tejto verzii je nutné inštalovať dodatočný systém filtrovania na základe aktívnych uhlíkov.

Nasatý vzduch sa pred znovu privedením do miestnosti najprv odmastí a sa zbaví zápachu. Aby sa mohol odsávač pary používať v takejto verzii, je potrebné nainštalovať doplnujúci filtračný systém na základe aktívneho uhlia.

Poznámka: Vzduch recyklačný cez uhlíkový filter je vrátený do kuchyne potrubím, ktoré odvádza vzduch na jednej strane skrine (**Obr. 11**).

Blokovanie nespätného ventilu

Pozor pred pripojením výstupnej vzduchovej hadice uistite sa, že nespätné ventily odsávacie jednotky sa môžu voľne otáčať (**Obr. 12**).

Modely bez odsávacieho motora slúžia iba v odsávacej verzii. A musia byť napojené na odsávaciu odvodovú jednotku (nie je dodaná).

Návody na zapojenie sú dodané s obvodovou jednotou odsávania.

Montáž

Poznámka: Inštalácia musí byť vykonaná tak, aby bola vždy zaistená dostupnosť odsávača pár a elektronických súčiastok pre prípadné zásahy technickej asistencie. Pri inštalácii výrobku odporúčame udržať minimálnu vzdialenosť 400 mm medzi pracovnou plochou a prípadnými komponentmi umiestnenými nad odsávačom pary.

Toto je, aby sa nenaskytil prekážky počas pohybu smerom nahor (otváranie) a smerom nadol (zatváranie) panela odsávania a pre uľahčenie prístupu k príkazom odsávača pary umiestnených na panely.

UPOZORNENIE: Umiestni kovovú krabicu obsahujúcu elektronické komponenty do vzdialenosti najmenej 65 cm od plynovej varnej dosky alebo 65 cm od miesta odsávania odsávača pary.

Minimálna vzdialenosť od okraja downdraft a okraja varnej dosky musí byť aspoň 50 mm.

ODPORÚČANIA: Odporúčame inštalovať kovovú krabicu obsahujúcu elektronické komponenty aspoň 10 cm od podlahy a v dostatočnej vzdialenosti od všetkých tepelných zdrojov (napr. strana rúry alebo varnej dosky).

Pokiaľ návod na inštaláciu varného zariadenia na plyn odporúča väčšiu vzdialenosť, je treba sa týmto pokynom riadiť.



Elektrické napojenie

Pripojenie odsávača pary k elektrickej sieti musí byť vykonané kvalifikovaným a špecializovaným technikom.

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami umiestnenom vo vnútri odsávača. Pokiaľ je odsávač vybavený prípojkou/vidlicou, stačí ju zapojiť do zásuvky zodpovedajúcej aktuálnym normám, ktorá sa nachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedenej montáži. Pokiaľ odsávač nie je vybavený prípojkami/vidlicou (priame pripojenie k sieti) alebo sa zásuvka nenachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedení montáže, je nutné použiť dvojpólový vypínač zodpovedajúci normám, ktorý zaručí úplné odpojenie od siete v podmienkach kategórie prepätí III, v súlade s pravidlami inštalácie.

UPOZORNENIE!

Skôr než opäť napojíte obvod digestora na sieťové napájanie a overíte správne fungovanie, skontrolujte si vždy, že sieťový kábel bol správne namontovaný.

Poznámka: v aplikáciách s diaľkovým motorom GME zapojte kábel motorovej jednotky do príslušnej svorkovnice uloženej v plastovej škatule prítomnej v káblovom vedení downdraftu. Buďte opatrní pri dodržiavaní farby drôtov počas pripájania.

Obr. 21

Upozornenie! Spájací kábel medzi digestorom a motorom nerezte, aby ste nestratili záručné právo.

Montáž

Skôr ako sa pristúpi k inštalácii, overiť, všetky komponenty aby neboli poškodené, v opačnom prípade obrátiť sa na

predajcu a nepokračovať s inštaláciou. Okrem toho, pozorne si prečítať pokyny, ktoré sú nasledovne uvedené.

- Použite hadicu pre evakuáciu vzduchu, ktorá má maximálnu dĺžku nepresahujúcu 5 metrov.
- Obmedzte počet ohybov v potrubí, pretože každý ohyb znižuje odsávaciu účinnosť zodpovedajúcu 1 metra. (Napri.: ak vykonáte 2 ohyby o 90°, dĺžka potrubia by nemala presiahnuť 3 metre).
- Vyhňte sa drastickým zmenám smeru.
- Použitie potrubie o priehere 150 mm konštanty po celej dĺžke.
- Použitie potrubie certifikovaného materiálu.
- Po inštalácii odstráňte bezpečnostnú hrúbku zvýraznenú na fotografii (Obr. 1-2).
- Za nedodržanie vyššie uvedených pokynov dodávateľ nebude zodpovedať za problémy výkonu alebo hluk a bude poskytnutá žiadna záruka.
- Pred vykonaním otvoru skontrolujte, že vo vnútornej časti skrine, v oblasti uloženia odsávača pár, nie je prítomná štruktúra skrine alebo iné detaily, ktoré by mohli spôsobiť problémy pre správnu inštaláciu. Skontrolujte, či sú rozmery odsávača pár a varnej plochy kompatibilné so skriňou a takže inštalácia je uskutočniteľná.
- Na zadnej časti varnej plochy vykonajte, obdĺžnikové otvory s nasledujúcimi rozmermi: (Obr. 20)
Odsávač pár Model 60 cm: 542x100 mm.
Odsávač pár Model 90 cm: 842x100mm.
Odsávač pár Model 120 cm: 1142x100mm.
- Inštalovať odsávač pár do vykonaného otvoru, vložením ho zhora, ako je uvedené (Obr. 3). V prípade verzie s motorom, pred vložením výrobku do skrine vyberte odsávaciu jednotku.
- Pripevnite odsávač pár do skrine pomocou príslušnej dodávanej konzoly (Obr.4). Pokračovať s montážou držiakov v spodnej časti odsávača pár (Obr.5a) takým spôsobom, že medzi spodnou časťou držiaka a spodnej časti skrine ostane medzera 2 mm (Obr.5b). Táto vzdialenosť umožní trakciu výrobku nadol v čase upevňovania, (Obr.5c), aby dokonale priliehal rám z nerezovej ocele na pracovnú plochu.
- Pred vložením skrutiek do skrine uistite sa, že je výrobok dokonale kolmo k pracovnej ploche.
- Po dokončení inštalácie, a po pripojení k sieti, zdvihnite odsávač pár a zložte blok dvierka (Obr. 6).
- V prípade verzie s motorom pristúpiť k montáži motorovej jednotky nasmerovaním výstupu vzduchu vo vybranej polohe smerom nadol alebo nahor. (Obr. 7b). Motor je možné inštalovať ako na prednej strane tak na zadnej strane odsávača pár. Po vykonanej inštalácii motora pristúpte k montáži kanalizácie pre výstup vzduchu.
- V prípade verzie s externým motorom umiestniť vo vhodnej zóne odsávaciu skupinu (externý motor) a pripraviť potrubie evakuácie odpadového vzduchu. Pristúpte k montáži kanalizácie výstupu vzduchu medzi externým motorom a odsávačom pár. Vyberte výstup vzduchu z piatej možnosti (Obr. 7a) a nainštalujte dodanú prípojku.
- Umiestnite kovovú škatuľu obsahujúcu elektronické

súčiastky na ľahko prístupne miesto pre akýkoľvek technický zákrok (**Obr. 8**), pripojením elektrických konektorov na odsávač pár: tlačidlový konektor (**Obr. 9a**), 9-pinový konektor (**Obr.9b**), konektor neón (**Obr. 9c**)

- V aplikáciách s prítomným motorom pripojte kábel motorovej skupiny do príslušného konektora na škatuli komponentov elektroniky (**Obr. 10a**)
- Pripojte výrobok k elektrickej sieti

Činnosť

Odsávač pary je vybavený zariadením "TOUCH" pre kontrolu osvetlenia a rýchlosti.

Pre správne použitie, prečítať si pozorne nižšie uvedené návod.



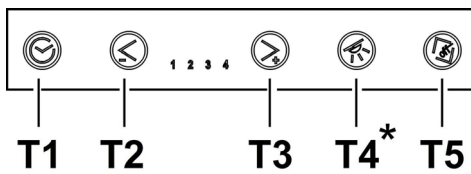
Tento výrobok je určený na prevádzku s rádiovým ovládaním Elica, vo výbave s výrobkom alebo sa dá kúpiť samostatne ako nepovinná výbava.

Aby ste odsávač pár mohli ovládať prostredníctvom rádiového diaľkového ovládania, je potrebné vykonať postup pripojenia.

POZOR!

Na začiatku je potrebné odpojiť a znova pripojiť odsávač pár k elektrickej sieti a vykonať postup pripojenia do prvej minúty napájania.

Prečítajte si pokyny vo výbave rádiového diaľkového ovládania, kde sú uvedené všetky informácie pre jeho pripojenie a pre správne použitie.



- **Tlačidlo T1:** Oneskoroje vypnutie odsávača pary časovaním nastavenej rýchlosti po dobu niekoľkých minút.

Táto funkcia zaisťuje, že po uplynutí nastaveného času, odsávač pár sa vypne.

Načasovanie je takto nasledovné:

- rýchlosť (výkon) odsávania 1: **20 minút**
- rýchlosť (výkon) odsávania 2: **15 minút**
- rýchlosť (výkon) odsávania 3: **10 minút**

- rýchlosť (výkon) odsávania 4: **5 minút**

NB: Ovládaním časovača, odsávač pár, skôr ako sa vypne, by mohol prejsť do menšej rýchlosti (výkonu) odsávania, pretože na niektorých rýchlostiach je už plánované načasovanie na zníženie samotnej rýchlosti.

Stlačením tlačidla **T2** a **T3** odsávač pár vyjde z časovej funkcie a rýchlosť (výkon) odsávania sa zvyšuje alebo znižuje v závislosti na stlačnom tlačidle. Počas fázy časovanie, relatívny LED bliká zodpovedajúcej rýchlosti.

- **Tlačidlo T2:** Znižuje aktívnu rýchlosť (výkon) odsávania (**4 → 3 → 2 → 1 → OFF**).

Rýchlosť je zobrazená pomocou zasvietenia LED relatívneho na zodpovedajúcu rýchlosť.

Tlačidlo **T2** nemá žiadny vplyv na otváranie / zatváranie sacieho panelu.

- **Tlačidlo T3:** Zvyšuje aktívnu rýchlosť (výkon) odsávania (**1 → 2 → 3 → 4**).

Rýchlosť je zobrazená pomocou zasvietenia LED relatívneho na zodpovedajúcu rýchlosť.

Poznámka: (Len pre modely s motorom alebo diaľkový GME 22):

rýchlosť (výkon) odsávania 4 je načasovaná na 6 minút, po ktorom odsávač pár sa automaticky prepne na rýchlosť (výkon) odsávania 3.

Poznámka: (Len pre diaľkový GME 88):

rýchlosť (výkon) odsávania 3 je načasovaná po dobu 7 minút, po ktorom odsávač pár sa automaticky prepne na rýchlosť (výkon) odsávania 2

rýchlosť (výkon) odsávania 4 je načasovaná na 6 minút, po ktorom odsávač pár sa automaticky prepne na rýchlosť (výkon) odsávania 2

Poznámka: Ak je panel uzavretý (odsávač pár vypnutý) tlačidlo **T3** aktivuje najprv otvorenie panelu odsávania potom nastaví odsávač pár do rýchlosti (výkonu) odsávania 1.

- **Tlačidlo T4*:** Zapne svetlo

Poznámka: Ak je odsávací panel zatvorený (odsávač pár je vypnutý) tlačidlo **T4** aktivuje najprv otvorenie panelu odsávania potom zapne svetlá.

- **Tlačidlo T5:** Otvorí (Zdvihne) a zavrie (znižuje) odsávací panel.

Pri vypnutom odsávací pár a uzavretom panelu, tlačidlo **T5** najprv otvorí sací panel potom nastaví odsávač na rýchlosť (výkon) odsávania 1.

Pri zapnutom odsávací pár (pri akejkolvek rýchlosti) a otvorenom panelu, tlačidlo **T5** najprv vypne odsávač (a ak sú zapnuté, vypne aj svetlá), potom zavrie panel odsávania.

* V závislosti na modeli k dispozícii.

Dodatočné informácie o prevádzke

Pri odňatí predného panelu pre čistenie a údržbu, všetky elektronické funkcie odsávania a pohybu sú blokované. Bezpečnosť proti štiknutia: Ak nejaká prekážka bráni uzavretiu downdraft, zatváranie sa zastaví a vozík vystúpi späť.

Signalizácia nasýtenia Tukového filtra.

Každých 40 hodín používania odsávač signalizuje, že je potrebné vykonať údržbu tukového filtra.

Signalizácia sa vykonáva blikaním súčasne všetkých LED rýchlostí (výkonov) odsávania.

Reset signalizácia tukového filtra

Po vykonaní údržby tukového filtra, stlačte tlačidlo T1 na dobu dlhšiu ako 3", aby sa resetovala signalizácia.

Poznámka: Signalizácia sa nezobrazí na vypnutom odsávači (OFF), bez ohľadu na polohu sacieho panelu.

Poruchy prevádzky

Odsávač pár nefunguje

Uistite sa, že:

- Nie je výpadok prúdu
- Bola skutočne zvolená určitá rýchlosť.
- Panel je správne pripojený.
- 9-pínové pripojenie je dobre vsunuté (**Obr. 9b**).
- Červené tlačidlo resetu umiestnené nad škatuľou elektrického zariadenia je stlačené.
- V 9-pínovom pripojení uistite sa, že drôty sú dobre vložené do samotného konektora. (Príliš veľký tlak pri pripájaní môže ohnúť kontakty).

Odsávač pár má nedostatočný výkon

Uistite sa, že:

- Rýchlosť zvoleného motora, je dostačujúca pre prítomné množstvo dymu a pár
- Kuchyňa je dostatočne vetraná pre umožnenie prívodu vzduchu filter s aktívnym uhlím nie je opotrebovaný (odsávač vo filtračnej verzii).
- Výstupná výfuková trubica vzduchu je bez obštrukcie.
- Nespätne ventily odsávacej jednotky sa môžu voľne otáčať.

Odsávač pár sa zastaví počas prevádzky

Uistite sa, že:

- Nie je výpadok prúdu
- Spínač magnetickoteplný (Poistka) sa nevypol.

Údržba

Čistenie

Pri čistení je treba použiť **VÝLUČNE** látku navrhčenú neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.

NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE NÁSTROJE ALEBO POMOCKY NA ČISTENIE. NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!

Protitukový filter

Udržuje častice tukov pochádzajúcich z varenia.

Musí byť čistený jedenkrát za mesiac (alebo keď upozorňovací systém nasýteľnosti filtrov – ak je s ním príslušný model vybavený – upozorňuje túto nevyhnutnosť), neodráždivými čistiacimi prostriedkami ručne alebo v umývačke s nízkou teplotou vody a krátkym cyklusovým programom.

Umývaním v umývačke, protitukový filter sa môže odfarbiť, ale jeho filtračná charakteristika sa tým vôbec nezmení.

Montáž a demontáž tukových filtrov a uhlíkových filtrov sa vykonáva pomocou vysúvacieho vozíka odsávača pár v otvorenej polohe. K tomu, stlačte tlačidlo **OFF (T5)**.

Potom vyberte čelný panel tak, že súčasne ťaháte na hornej časti každej strany (**Obr.13**). Panel sa otáča dopredu, čím uvoľňuje prístup k tukovým filtrom (**Obr. 14**).

Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

Udržuje nepríjemné zápachy pochádzajúce z varenia.

Nasýtenie filtra s uhlíkom nastane po viac či menej dlhom užívaní, tj. závisí na type kuchyne a pravidelnom čistení filtra proti masťotám. V každom prípade je nutné nahradiť filter približne raz za 4 mesiace. **NEMÔŽE** byť umývaný alebo regenerovaný.

Po vybratí tukových filtrov, môžete vložiť uhlíkové filtre (**Obr. 15**) (nie je súčasťou dodávky).

Výmena žiaroviek

(V závislosti od modelu k dispozícii). Vypnite odsávač z elektrickej siete.

Pozor! Skôr ako sa dotknete žiaroviek, presvedčte sa, že sú chladné.

Pre výmenu neónu postupujte nasledovne:

1. Zdvihnite vozík.
2. Vypnite napájanie. (táto operácia sa môže vykonať vytiahnutím zástrčky, ak je prístupná, alebo otvorte prepínač ak je predpokladaný vo fáze inštalácie alebo stlačte červené tlačidlo na riadiacej škatuli (**Obr. 10c**))
3. Odstráňte skrutky, ktoré držia prednú hornú časť, ako je uvedené na (**Obr. 16**)
4. Zdvihnite prednú hornú časť (**Obr. 17**)
5. Odstráňte poškodený neón (**Obr. 18**), a nahradte ho jedným s rovnakými charakteristikami

Ak by osvetlenie nefungovalo, skôr ako zavoláte servis overte správne nasadenie žiaroviek do sedla.

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tüzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal. A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

Az elszívó esztétikai megjelenésében eltérhet a jelen kézikönyv ábráin szereplőtől, de a használati, karbantartási és felszerelési utasítások nem változnak.

- Fontos, hogy ezt a kézikönyvet megőrizze, hogy bármikor tájékozódhasson belőle. Eladás, átadás vagy költözés esetén gondoskodjon arról, hogy a kézikönyv a terméket kísérje.
- Az útmutatásokat figyelmesen olvassa el: fontos tájékoztatások találhatók köztük a telepítésre, a használatra és a biztonságra vonatkozóan.
- Ne módosítsa a termék elektromos vagy mechanikai rendszerét, vagy a kivezető csöveket.
- A berendezés beszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes-e. Ellenkező esetben forduljon a viszonteladóhoz és ne szerelje fel a berendezést.

Megjegyzés: A „(*)” jelzésű részek opcionális kiegészítők, amelyek csak az egyes modellek tartozékai, illetve olyan részek, amelyek nem részei a csomagagnak, külön kell ezeket beszereznie.

Figyelmeztetés

- Bármilyen tisztítási és karbantartási művelet megkezdése előtt, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról! Húzza ki a készülék villásdugóját, vagy áramtalanítsa a háztartási elosztódoboz főkapcsolóját lekapcsolva!
- Minden beszerelési és karbantartási munkálathoz használjon munkavédelmi kesztyűt!
- A készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint a csökkent fizikális, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, kizárólag megfelelő felügyelet mellett használhatják, illetve abban az esetben, ha megfelelő

útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették a készülék használatával járó veszélyeket!

- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel!
 - A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik!
 - Az elszívó más, gáz- vagy egyéb tüzelőanyagú készülékkel való egyidejű használata esetén biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését!
 - Az elszívót mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER) rendszeres gyakorisággal tisztítani kell!
 - A kézikönyvben feltüntetett karbantartási utasításokat minden esetben tartsa be!
 - Az elszívó tisztítási előírásainak, valamint a szűrők cseréjének és tisztításának figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt okoz! Az elszívó alatt szigorúan tilos nyílt lángon készíteni ételt!
 - Az izzó cseréjéhez kizárólag az e kézikönyv „karbantartás - izzó cseréje” c. részben megadott típusú izzót használjon!
- A nyílt láng használata károsítja a szűrőket és tűzveszélyt okozhat, emiatt minden esetben kerülni kell a nyílt láng használatát!
- Ne hagyja őrizetlenül a sütést, mert a túlhevült olaj meggyulladhat!
- FIGYELEM!** A főzőlap működése közben az elszívó hozzáférhető részei felforrósodhatnak!
- Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, amíg a beszerelést teljesen el nem végezte!
 - A füstelvezetéshez szükséges műszaki és biztonsági intézkedéseket illetően, az illetékes helyi hatóságok vonatkozó rendeleteit szigorúan tartsa be!

• A keringetett levegőt nem szabad a gáz- vagy egyéb égéstermék üzemű készülékek füstjének elvezetéséhez használni csőben szállítani!

• Ne használja az elszívót helytelenül felszerelt lámpával, illetve ne hagyja azt lámpa nélkül, mert áramütést okozhat!

• Soha ne használja az elszívót felszerelt rostély nélkül!

• Az elszívót SOHA ne használja tárolófelületként, hacsak az ilyen célra való használata nincs egyértelműen jelezve!

• Beszereléshez kizárólag a készülékhez mellékelt csavarokat használja! Amennyiben a csavar nem része a csomagnak, ügyeljen a megfelelő típusú csavarok beszerezésére!

• A beszerelési útmutatóban feltüntetett, megfelelő hosszúságú csavarokat használjon!

• Készség esetén kérjen tájékoztatást a szakszerviztől, vagy hasonló képesítésű személyzettől!

- A csavarok és rögzítő elemeknek nem az útmutató szerinti felhelyezése áramütés-veszélyt okozhat!

A páraelszívó mozgatása közben ne tegye a kezét a kihúzható elszívópanel (kocsi) mozgássugarába!

A páraelszívó biztonsági megszakítóval rendelkezik, amely megakadályozza, hogy a készülék lenyitott előlap mellett működésbe lépjen.

Termékeink folyamatos fejlesztésének érdekében fenntartjuk magunknak a jogot, hogy termékeink műszaki-, funkcionális- vagy esztétikai jellemzőin a termékfejlesztésből adódó módosításokat hajtsunk végre. A külső motoros változat esetén, a páraelszívó normális működése érdekében azonos márkájú elszívó egység (külső motor) használata szükséges. A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EC európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelte dokumentumokon feltüntetett



■ jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hulladéktávollátásra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték:

- Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC

62233.

- Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- Elektromágneses összeférhetőség EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

A megfelelő használatot és a környezetre gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességen kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezdte, és hagyja néhány percig üzemelni még azt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénzsűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképeség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírszűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csőátmérőket alkalmazni.

Használat

Az elszívót úgy tervezték, hogy kivezetett üzemmódban a szabadba történő kibocsátással, vagy filteres, keringtetett üzemmódban működhessen.



Beszívó

A gőzök kivezetése a gyújtókarimához rögzített elvezető csövön történik.

Az elvezetőcső átmérője az összekötő gyűrű átmérőjével azonos kell legyen

Figyelem! Kivezetőcső nincs a csomagban, külön kell azt megvennie.

Amennyiben az elszívó szénfilteres, szükséges annak kicserélése.



Szűrőverzió

Az elszívott levegőt zsírtalanításra, majd szagtalanításra kerül, mielőtt a terembe visszaáramoltatásra kerülne. Az elszívó ilyen üzemmódban való használatához szükséges további, aktív szén alapú szűrőrendszer installálása.

Megjegyzés: A szénfilteren keresztül megtisztított levegőt egy csövön keresztül a szekrény oldalához vezetve kerül visszaforgatásra a konyha légtérébe (11. ábra).

A visszacsapó szelep elzárása

Figyelem! Mielőtt csatlakoztatná a flexibilis légkivezető csövet, ellenőrizze, hogy az elszívó egység visszacsapó szelepei szabadon forognak-e! (12. ábra).

Az elszívó motor nélküli modellek csak kivezetett változatban működnek és külső elszívó egységhez (ez nem jár a készülékhez) kell kötni őket.

A bekötési útmutató az elszívó egységhez van mellékelve.

Felszerelés

Megjegyzés: A beszerelést úgy kell elvégezni, hogy a páraelszívó és annak elektromos részei az esetleges műszaki karbantartás céljából való hozzáférése mindig biztosítható legyen!

A termék beszerelésénél járjék ügyeljen a munkalap és az esetlegesen az elszívó fölé szerelt elemek között meghagyandó minimum 400 mm-es távolságra.

Ez a távolság az elszívó panel fel- (kinyitás) és lefelé (bezárás) való akadálytalan mozgásához szükséges, illetve a panelen elhelyezett vezérlőgombokhoz való könnyű hozzáféréshez szükséges.

FIGYELMEZTETÉS: Helyezze az elektronikus alkatrészeket tartalmazó fém dobozt az elszívó ponttól nem kevesebb, mint 65 cm-re.

a downdraft széle és a főzőlap szegélye közötti távolság legalább 50 mm legyen.

JAVASLAT: Javasoljuk, hogy az elektronikus alkatrészeket tartalmazó fém dobozt az aljzattól legalább 10 cm-re, valamint

bármiféle hőforrástól (pl.: sütő oldala, főzőlap) megfelelő távolságra szerelje.

Ha a gázfőzőlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kell figyelembe venni.



Villamos bekötés

Az elszívó elektromos hálózatba való bekötését minősített szakemberrel végeztesse.

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz, akár a beszerelést követően is. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót akár a beszerelést követően is, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

FIGYELEM!

Mielőtt az elszívó áramkörét visszaköti a hálózatba és ellenőrzi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezeték beszerelése szabályos-e.

Megjegyzés: A külső motorral ellátott GME alkalmazásoknál kösse a motor egység vezetékét a pultba építhető páraelszívó (downdraft) vezetékhez műanyag dobozában elhelyezett termináljába! A vezetékek csatlakoztatásakor ügyeljen azok színére!

ábra 21

Figyelem! Ne vágja el a motor és az elszívó közötti kábelt, mert ez a garancia megszűnését okozza.

Felszerelés

A berendezés beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az elemek sérülésmentesek legyenek, ellenkező esetben hívja a vizonteladót és az elemet ne szerelje be. Figyelmesen olvassa el a következő utasításokat.

- Maximim 5 méteres légkivezető csövet használjon!
- Csökkentse minimálisra a kivezetőcsőben a hajlítások számát, hiszen egyetlen hajlítás 1 méternek megfelelő mértékben csökkenti az elszívás hatékonyságát! (Pl.: ha 2 darab 90°-os hajlítást alkalmaz, akkor a cső hossza ne haladja meg a 3 métert!).
- Kerülje a drasztikus irányváltoztatásokat!
- Teljes hosszában 150 mm állandó átmérőjű csövet használjon!
- Minősített anyagból készült csövet használjon!
- A beszerelés elvégzése után távolítsa el a biztonsági vastagságot (1-2. ábra).
- Ezen előírások be nem tartása esetén felmerült teljesítmény problémáért vagy zajkibocsátásért a gyártót felelősség nem terheli, a garancia érvényét veszti!
- A kivágás elkészítése előtt ellenőrizze, hogy a bútor belső oldalán, a páraelszívó felszerelési helyének megfelelő részen nincs-e olyan szerkezeti elem, vagy

egyéb rész, amely az elszívó helyes beszerelését akadályozhatná! Ellenőrizze, hogy a páraelszívó és a főzőlap mérete megfelelő-e a bútor méretéhez, azaz alkalmas-e a beszerelésre!

- A főzőlap hátsó részén vágjon egy szögletes nyílást, az alábbi méretben: **(20. ábra)**.

60 cm széles páraelszívó: 542x100mm.

90 cm széles páraelszívó: 842x100mm.

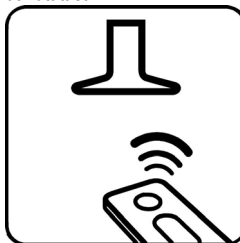
120 cm széles páraelszívó: 1142x100mm.

- Az elszívót felülről behelyezve, szerelje be az így kialakított nyílásba, az ábra szerint **(3. ábra)**! Beépített motoros változatnál az elszívó egységet ki kell emelni a páraelszívó bútorba szerelése előtt!
- A csomagban található konzolok segítségével rögzítse az elszívót a bútor belsejéhez! **(4. ábra)**. Szerelje a konzolokat az elszívó alsó részéhez **(5 a. ábra)** úgy, hogy a konzol alsó része és a bútor alja között 2 mm távolság maradjon! **(5 b. ábra)** Ez a távolság lehetővé teszi, hogy a készüléket a rögzítés pillanatában lejjebb húzza **(5 c. ábra)**, amíg az INOX keret tökéletesen a munkalapra nem illeszkedik.
- A bútorlaphoz csavarozás előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen merőleges-e a bútorlaphoz!
- Miután a befejezte a beszerelést és bekötötte a készüléket az elektromos hálózatba, emelje fel az elszívót és vegye ki az ajtó záró blokkot **(6. ábra)**!
- Beépített motoros változat esetén szerelje be a motoregységet, a kivezetést az előzőleg kiválasztott irányba állítva lefelé vagy felfelé. **(7 b. ábra)**. A motort a páraelszívó elülső vagy hátsó oldalára is felszerelheti. A motor beszerelését követően lásson hozzá a légelvezető csatorna kiépítéséhez!
- Külső motoros változat esetén, az elszívó egységet (külső motor) állítsa a megfelelő helyre és helyezze el a használt levegő kivezető csövet. Ezután végezze el a kivezetőcső külső motor és elszívó közé szerelését! Válassza ki a légvivezetést az öt lehetőség közül **(7. a ábra)**, és helyezze be a mellékelt csatlakozót!
- Az elektromos részeket tartalmazó fém dobozt az esetleges karbantartási munkálatok miatt, helyezze egy könnyen hozzáférhető helyre! **(8. ábra)**, Az elektromos csatlakozóikat kösse össze a páraelszívóval: nyomógombok csatlakozója **(9. a ábra)**, 9 pólusú csatlakozó **(9. b ábra)**, neon csatlakozó **(9. c ábra)**.
- Beépített motorral ellátott változat esetében a motoregység vezetékeit kösse az elektromos doboz megfelelő csatlakozójához **(10 a. ábra)**
- Kösse a készüléket az elektromos hálózatra!

Működése

Az elszívó fény- és sebességvezérlő "TOUCH" diszpozítívval rendelkezik.

A helyes használathoz olvassa el figyelmesen a lenti útmutatást.



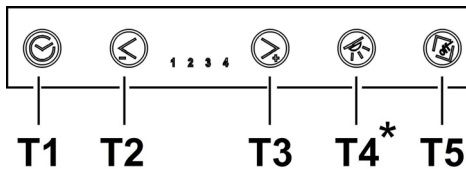
Ezt a terméket Elica távirányítóval történő működésre tervezték, a termékhez tartozik készletben vagy külön megvásárolható, opcióként.

Az elszívó távirányítóval történő irányításához el kell végezni a társítási eljárást.

FIGYELEM!

Ennek megkezdéséhez az elszívót le kell választani, majd ismét csatlakoztatni kell a villamos hálózatra és az áramellátás első percében el kell végezni a társítási eljárást.

Olvassa el a távirányítóhoz kapott használati utasításokat, amelyek tartalmazzák annak társítására és helyes használatára vonatkozó információkat.



- **T1 gomb:** késlelteti a páraelszívó kikapcsolását, a beállított sebességet pár perc időtartamra állítja. E funkció esetén a beállított idő leteltével a páraelszívó kikapcsol.

Az időprogramozás az alábbiak szerint történik:

- 1. elszívási (teljesítmény) sebesség fokozat: **20 perc**
- 2. elszívási (teljesítmény) sebesség fokozat: **5 perc**
- 3. elszívási (teljesítmény) sebesség fokozat: **10 perc**
- 4. elszívási (teljesítmény) sebesség fokozat: **5 perc**

Megjegyzés: Az időkapcsoló bekapcsolásával az elszívó a kikapcsolás előtt alacsonyabb elszívási sebességre (teljesítményre) válhat, minthogy némelyik sebességi fokozatnál már létezik a sebességet csökkentő időzítés.

A **T2** és **T3** gombokat megnyomva a páraelszívó kilép az időzített működésből, az elszívási sebesség (teljesítmény) a megnyomott gomb függvényében nő vagy csökken. Az időzített működés alatt a sebességi fokozatnak megfelelő jelző led villog.

- **T2 gomb:** A beállított elszívási sebességet (teljesítményt) csökkenti (4→3→2→1→OFF). A sebességi fokozatot az annak megfelelő led kigyulladás jelzi.

A T2 gomb nem befolyásolja az elszívó panel nyitását/zárását.

- **T3 gomb:** A beállított elszívási sebességet (teljesítményt) csökkenti (1→2→3→4→OFF). A sebességi fokozatot az annak megfelelő led kigyulladás jelzi.

Megjegyzés: (kizárólag a beépített motorral, vagy távoli motorral rendelkező GME 22-es modelleknél):

A 4. elszívási sebesség (teljesítmény) fokozat 6 percre van állítva, amelynek letele után az elszívó automatikusan a 3. elszívási sebesség (teljesítmény) fokra vált.

Megjegyzés: (kizárólag a távoli motorral rendelkező GME 88-as modell esetén):

A 3. elszívási sebesség (teljesítmény) fokozat 7 percre van állítva, amelynek letele után az elszívó automatikusan a 2. elszívási sebesség (teljesítmény) fokra vált.

a 4. elszívási sebesség (teljesítmény) fokozat 6 percre van állítva, amelynek letele után az elszívó automatikusan a 2. elszívási sebesség (teljesítmény) fokra vált.

Megjegyzés: Bezárt panelnél (kikapcsolt elszívó) a T3 gomb először az elszívó panelt nyitja ki, majd az 1. elszívási sebesség (teljesítmény) fokozatra állítja az elszívót.

- **T4* gomb:** Világítást bekapcsol.

Megjegyzés: Bezárt panelnél (kikapcsolt elszívó) a T4 gomb először az elszívó panelt nyitja ki, majd bekapcsolja a világítást.

- **T5 gomb:** kinyitja (felemeli) és bezárja (visszaereszti) az elszívó panelt.

Kikapcsolt elszívónál és bezárt panelnél a T5 gomb először az elszívó panelt nyitja ki, majd az 1. elszívási sebesség (teljesítmény) fokozatra állítja az elszívót. Bekapcsolt elszívónál (bármilyen sebességi fokozaton) és nyitott panelnél a T5 gomb először kikapcsolja az elszívót (és amennyiben a világítás be van kapcsolva, akkor azt lekapcsolja), majd kikapcsolja az elszívó panelt.

* (A megvásárolt modell függvényében).

Működéssel kapcsolatos további információk

Az előlap tisztítási és karbantartási okból való eltávolításakor az elszívó minden elektromos és mozgató funkciója blokkolt. Becsípődés elleni védelem: amennyiben a pultba szerelt elszívó bezáródása akadályozott, a bezárási folyamat megszakad és a kocsí újra felemelkedik.

Zsírszűrő telítettségi jelzések

Az elszívó minden 40 óra üzemidőt követően kijelzi a zsírszűrő karbantartásának szükségességét.

Ezt az elszívási sebesség (teljesítmény) fokozatot jelző összes led villogása jelzi.

A zsírszűrő telítettség kijelzésének újraindítása

A kijelzés újraindításához a zsírszűrő karbantartásának elvégezte után, nyomja meg és tartsa lenyomva a T1 gombot több mint 3 másodpercig!

Megjegyzés: A kijelzés kikapcsolt (OFF) páraelszívónál nem látható, függetlenül az elszívópanel helyzetétől.

Működési hibák

A páraelszívó nem működik

Ellenőrizze, hogy

- nincs-e áramszünet?
- az elszívási sebesség be lett-e állítva:
- a panel megfelelően helyére lett-e akasztva?
- a 9 pólusú csatlakozót jól helyezte-e be (**9 b. ábra**)?
- az elektromos doboz felett elhelyezett piros színű reset gomb be lett-e nyomva?
- a 9 pólusú csatlakozóba a vezetékeket jól helyezte-e be? (A csatlakoztatás során kifejtett túlzott erőhatás elferdítheti a csatlakozókat!).

Az elszívó teljesítménye alacsony

Ellenőrizze, hogy

- a kiválasztott motorsebesség megfelelő-e a keletkezett füst és gőzmennyiséghez?
- a konyha a légbeszíváshoz megfelelően szellőzött, a szénfilter nem használódott-e el (keringetett módban használt páraelszívó)?
- a légelvezető cső nincs-e eltömődve?
- Az elszívó egység visszacsapó szelepei nincsenek-e eltorlaszolva?

Működés közben az elszívó leáll

Ellenőrizze, hogy

- nincs-e áramszünet?
- nem kapcsolt-e be a hőkapcsoló (biztosíték)?

Karbantartás

szervizszolgálatot hívva ellenőrizze, hogy az égők helyesen illeszkednek-e a foglatba.

Tisztítás

A tisztításhoz KIZÁRÓLAG semleges folyékony mosószerrel átitatott nedves ruhát használjon. **A TISZTÍTÁSHOZ NINCS SZÜKSÉG SEMMILYEN ESZKÖZRE.** Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószeres használatát. **NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!**

Zsírszűrő filter

Visszatartja a főzésből eredő zsírrészecskéket.

Havonta egyszer (vagy amikor a filter telítődésjelző rendszere - ha a megvásárolt modell rendelkezik ilyennel - jelzi, hogy szükség van rá) nem agresszív tisztítószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni.

Mosogatógépben történő mosogatás a zsírszűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.

A zsírszűrő és a szénfilter összeszerelését és szétszedését nyitott kocsinál végezze! Ehhez nyomja meg az **OFF (T5)** gombot, majd vegye le az előlapot, annak felső részét a két oldalánál megfogva húzva (**13. ábra**)! A panel előrebillen, lehetővé téve így a zsírszűrőhöz való hozzáférést. **14. ábra**!

Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)

Magában tartja a főzésből származó kellemetlen szagokat.

A szénfilter telítődése többé vagy kevésbé hosszú idő alatt történik meg, a tűzhely típusától és a zsírszűrő tisztogatásának rendszerességétől függően. Mindenképpen cserélni kell a betétet legalább négyhavonként.

NEM lehet kimosni vagy regenerálni

A zsírszűrő kiemelése után behelyezheti a szénfiltert (**15**)

(külön szükséges beszerezni).

Égőcsere

(Modelltől függően áll rendelkezésre).

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt szüntesse meg az elszívó áramellátását, kösse ki a hálózatból.

Figyelem! Mielőtt a lámpákhoz érne, győződjön meg róla, hidegek-e.

A sérült izzót a címkén, vagy az elszívó lámpán feltüntetettnek megfelelően azonos típusú izzóra cserélje.

A neonsző cseréjét az alábbiak szerint végezze:

1. Emelje fel a kocsit!
2. Húzza ki a hálózatból! (Ezt a műveletet a villásdugót kihúzva végezheti, ha az hozzáférhető, vagy amennyiben van ilyen, a beszereléskor nyomja meg a kapcsolót, vagy nyomja meg a vezérlődobozon lévő piros gombot! (**10 c. ábra**))
3. Csavarozza le a felső homloklapot, a **16. ábrán** látható módon!
4. Emelje fel a felső homloklapot! (**17. ábra**)
5. Emelje ki a sérült neonszővet (**18. ábra**) és cserélje le egy azonos minőségű neonszővel!

Amennyiben a világítás nem működik, mielőtt a műszaki

Придържайте се стриктно към тук посочените инструкции. Фирмата не носи отговорност за евентуални неизправности, повреди или възпламеняване на уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото упътване. Аспираторът е проектиран за аспириране на дима и парата, които се отделят при готвене, и е предназначен само за битова употреба.

Аспираторът може да се различава външно от чертежите поместени в настоящото упътване, но независимо от това инструкциите за употреба, поддръжката и инсталирането са абсолютно същите.

- Съветваме Ви да съхранявате настоящото упътване за да може да го използвате във всеки един момент. При продажба, отдаване под наем или преместване, упътването за употреба трябва да остане заедно с продукта.
- Прочетете внимателно инструкциите! Те съдържат важна информация относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност.
- Забранено е нанасянето на електрически или механически изменения върху продукта и върху въздуховодните тръби!
- Преди да пристъпите към инсталирането на уреда, уверете се, че няма увредени части. Ако има такива, свържете се с търговския представител и не пристъпвайте към инсталиране.

Забележка: Частите, отбелязани със символа “*” са опция и се доставят само с някои модели или трябва да бъдат закупени отделно.

Предупреждения

- Преди каквато и да било операция, свързана с почистването или поддръжката, изключете аспиратора от ел. мрежата, като извадите щепсела от контакта или изключите главния прекъсвач в жилището.
- При извършване на всички операции свързани с инсталирането и поддръжката, използвайте работни

ръкавици.

- Уредът може да бъде използван от деца на възраст не по-ниска от 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или хора без опит или необходимите познания, но при условие че са под наблюдение или след като са получили необходимите инструкции за безопасно използване на уреда и свързаните с него опасности.

- Не позволявайте на децата да си играят с уреда!

- Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдението на възрастен.

- Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация когато аспираторът се използва едновременно с други уреди на газ или друг вид гориво.

- Аспираторът трябва да се почиства често както отвътре така и отвън (ПОНЕ ВЕДНЪЖ В МЕСЕЦА).

- Придържайте се към инструкциите посочени в наръчника за поддръжка!

- Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите води до риск от пожар.

- Строго забранено е приготвянето на ястия фламбе под аспиратора.

- За да подмените лампите, използвайте само тези, които са посочени в раздел „Поддръжка/подмяна на лампите“.

КАКТО Е ПОСОЧЕНО В НАСТОЯЩИЯ НАРЪЧНИК ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

Използването на открит пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожар, затова трябва на всяка цена да се избягва.

Приготвянето на пържени храни трябва да се извършва под наблюдение, тъй като сгорещеното олио може да се възпламени.

ВНИМАНИЕ: Когато готварският плот работи, достъпните части на аспиратора могат да се нагорещат.

- Не свързвайте уреда към ел. мрежата докато не сте приключили окончателно с монтажа.
- Що се отнася до техническите размери и мерките за безопасност, които трябва да предприемете за отвеждането на димните газове навън, Ви препоръчваме да се придържате стриктно към правилата, предвидени в регламентите на компетентните местни власти.
- Аспирираният въздух не трябва да се насочва към тръбопроводите, които се използват за отвеждане на димните газове, отделящи се при използването на уреди работещи с газ или друг вид гориво.
- Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно монтирани лампички поради евентуален риск от токов удар.
- Никога не използвайте аспиратора без правилно монтирана решетка!
- Аспираторът не трябва НИКОГА да се използва като опорен плот освен ако това не е специално указано.
- При монтажа използвайте само фиксиращите болтове, които са доставени заедно с уреда или ако няма такива, закупете подходящи болтове.
- Използвайте болтове с подходяща дължина, както е посочено в наръчника за инсталиране.
- При наличие на съмнения, моля свържете се с оторизирания сервиз за техническо обслужване или квалифициран персонал.
- Неинсталирането на болтовете и механизмите за фиксиране в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо състояние.

По време на работа на аспиратора не поставяйте ръцете си в обсега на действие на аспириращия панел с изтеглящ механизъм.

Аспираторът е снабден с ключове за безопасност, които прекратяват функционирането му при изваждането на предния филтърен панел.


В стремежа си да усъвършенстваме постоянно нашите продукти, си запазваме правото да наанасяме изменения в техническите и функционални характеристики на уредите, както и естетическия им вид, които се дължат на тяхната непрестанна еволюция. При моделите с външен мотор, за нормалното функциониране на аспиратора трябва да се монтира външна аспирираща група (външен мотор) със същата марка.

Този уред отговаря на изискванията на :

- Европейската директива 2012/19/EC
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Уверявайки се, че този уред ще бъде рециклиран по подобаващият за това начин, Вие допринасяте за опазването на околната среда и вашето здраве.



Символът  върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да бъде считан за домашен отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначени за това пунктове за рециклиране на електрическа и електронна техника. Придържайте се към местните нормативи за преработка на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с предаването, събирането и рециклирането на този продукт ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на домашни отпадъци или магазинът, в който сте закупили този ел. уред.

Уредът е проектиран, тестван и произведен в съответствие с:

- Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Работни характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC - Електромагнитна съвместимост: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предложения за правилна употреба, за да се намали въздействието върху околната среда: Включете (ON) аспиратора на минимална скорост, когато започнете да готвите и го оставете да работи няколко минути след приключване на готвенето. Увеличавайте скоростта само в случай на голямо количество дим и пари и използвайте увеличените скорости само в екстремни ситуации. Сменяйте филтъра/филтрите с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на намаляване на мизмизмата. Почиствайте филтъра/филтрите за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на филтъра за мазнините. Използвайте максималния диаметър на системата за отвеждане на въздуха, посочен в това ръководство за оптимизиране на ефективността и за намаляване на шума.

Употреба

Аспираторът има следното предназначение: всмуква и отвежда навън или филтрира въздуха, като едновременно с това го рециклира.



Версия с аспирация

Парата се отвежда навън посредством въздуховодна тръба свързана със съединителния фланец.

Диаметърът на въздуховодната тръба трябва да отговаря на диаметъра на съединителния пръстен.

Внимание! Въздуховодната тръба не е включена към аксесоарите и трябва да бъде закупена отделно.

Ако аспираторът е снабден с филтри с активен въглен, въпросните трябва да бъдат отстранени.



Версия с филтриране

Аспирираният въздух се пречиства и освежава преди да влезе отново в обръщение в помещението. За да използвате аспиратора в този вариант на работа трябва да инсталирате допълнителна филтрираща система на базата на филтри с активен въглен.

Забележка: Въздухът, който се рециклира от филтрите с активен въглен, се въвежда отново в помещението през въздуховодна тръба, която минава от едната страна на аспиратора (фиг. 11).

Блокиране на възвратния клапан

Внимание, преди да свържете гъвкавата тръба за отвеждане на въздуха, уверете се, че възвратните клапани на аспириращата група могат да се въртят свободно (фиг. 12).

Моделите без аспириращ мотор са предназначени за работа само във вариант на аспирираща версия и трябва да бъдат свързани към периферно аспириращо звено, което се закупува отделно.

Инструкциите за свързване се доставят заедно с периферното аспириращо звено.

Монтиране

Забележка: инсталирането трябва да се извърши така, че да осигурите невъзпрепятстван достъп до аспиратора и електронните компоненти при евентуалното осъществяване на техническа поддръжка. При инсталиране Ви съветваме да оставите минимум 400 мм. разстояние между работния плот и евентуални компоненти, разположени над аспиратора.

По такъв начин няма да имате препятствия при повдигане нагоре (отваряне) и смъкване надолу (затваряне) на аспирационния панел и ще улесните достъпа до командите на аспиратора, разположени върху панела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Позиционирайте металната кутия съдържаща електронните компоненти на разстояние не по-малко от 65 см. от газовия плот или, във всеки случай, на 65 см. от аспирационната решетка.

Минималното разстояние от ръба на вентилационната система (downdraft) до ръба на готварския плот трябва да бъде минимум 50 мм.

ПРЕПОРЪКА: Съветваме Ви да инсталирате металната кутия съдържаща електронните компоненти поне на 10 см. разстояние от повърхността и на достатъчно разстояние от всички източници на топлина (например: едната страна на фурната или готварския плот).

Ако в инструкциите на газовия уред за готвене е посочено

по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид.



Ел. връзка

Свързването към ел. мрежата на аспиратора трябва да се извърши от квалифициран и специализиран технически персонал.

Напрежението в ел.мрежата трябва да отговаря на напрежението, което е посочено върху етикета с данните за аспиратора, поставен от вътрешната му страна. Ако е снабден с щепсел свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и намиращ се на лесно достъпно място дори и след приключване на монтажа. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или щепселът не е на достъпно място след приключване на монтажа, използвайте двуполусен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свърхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

▲ ВНИМАНИЕ!

Преди да свържете отново аспиратора към мрежата и да проверите дали функционира правилно, проверете дали кабелът е монтиран както трябва.

Забележка: при моделите с външен мотор GME свържете кабела на моторната група с клеморедата, който се намира в пластмасовата кутия за кабелите на вентилационната система (downdraft). При свързването, спазвайте цветовете на кабелите.

Фиг. 21

Внимание! Не срязвайте свързващи кабел между аспиратора и двигателя, за да не изгубите правото на гаранция.

Монтаж

Преди да пристъпите към инсталиране на уреда, проверете дали няма уредени компоненти, при наличието на такива трябва да се свържете с доставчика и да прекратите инсталирането. Прочетете внимателно всички последващи инструкции.

- Използвайте въздуховодна тръба с максимална дължина от 5 м.
- Сведете до минимум наличието на тръбни колена във въздуховодните тръби, тъй като всяко тръбно коляно намалява с 1 линеен метър капацитета на аспиратора (Например: ако има 2 тръбни колена с извивка от 90°, дължината на въздуховодните тръби не трябва да превишава 3 м.).
- Не променяйте рязко посоката.
- Използвайте тръби с непроменлив диаметър от 150 мм по цялото протежение.
- Материалът от който са изработени тръбите трябва да отговаря на действащите нормативи.
- След като приключите с монтажа, отстранете защитното уплътнение, както е изобразено на снимката (фиг. 1-2).
- При неспазването на горепосочените инструкции, фирмата доставчик не поема никаква отговорност за евентуални проблеми във функционирането или

увеличаване на шума и съответно не предоставя никаква гаранция.

- Преди да пробиете отвора, уверете се, че от вътрешната страна на шкафа, на мястото, където ще бъде инсталиран аспиратора, не се намира структурата на шкафа и че няма други елементи, които биха могли да възпрепятстват правилното инсталиране на аспиратора. Уверете се, че размерите на аспиратора и на готварския плот са съвместими с тези на шкафа и че няма пречки за инсталирането.
- Пробийте квадратен отвор в задната част на готварския плот. Отворът трябва да бъде със следните размери (фиг. 20):

Аспиратор модел с дължина 60 см: 542x100 мм.

Аспиратор модел с дължина 90 см: 842x100 мм.

Аспиратор модел с дължина 120 см: 1142x100 мм.

- Поставете аспиратора в отвора /от горната страна/, както е показано на **фиг. 3**. Ако става въпрос за модел с вграден мотор, трябва да отстраните аспириращата група преди да поставите аспиратора в шкафа.
- Фиксирайте аспиратора в шкафа като използвате специално предоставените за целта планки (**фиг.4**). Монтирайте планките в долната част на аспиратора (**фиг.5a**), като оставите 2 мм разстояние между долната част на планката и дъното на шкафа (**фиг.5b**). Това разстояние ще позволи слягането на продукта при инсталирането му (**фиг.5c**), за да може иноксовата рамка да прилегне идеално към работния плот.
- Преди да поставите винтовете в шкафа, уверете се, че уредът е разположен перпендикулярно на работния плот.
- След като приключите с инсталирането и след като свържете уреда към ел. мрежата, повдигнете аспиратора и деблокирайте вратичката (**фиг. 6**). При моделите с вграден мотор, при инсталирането на моторната група трябва да насочите въздуховодния отвор в избраната позиция надолу или нагоре (**фиг. 7b**). Моторът може да бъде инсталиран както от предната, така и от задната страна на аспиратора. След като приключите с инсталирането на мотора, преиниете към монтирането на въздуховодните тръби.
- При моделите с външен мотор, позиционирайте аспириращата група (външен мотор) на подходящо място и пристъпете към монтиране на въздуховодната тръба, която трябва да се намира между външния мотор и аспиратора. Изберете най-подходящия въздуховоден изход между петте възможности (**фиг. 7a**) и инсталирайте предоставения за целта фитинг.
- Металната кутия с електронните компоненти трябва да се намира на лесно достъпно място, за да се улеснят операциите свързани с техническото обслужване (**фиг. 8**). Свържете електрическите конектори на кутията към аспиратора: конектора на

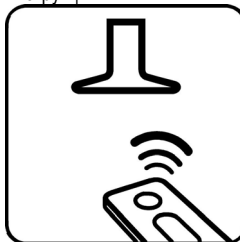
клавиатурата (**фиг. 9a**), 9-полноския конектор (**фиг. 9b**), неоновия конектор (**фиг. 9c**)

- При моделите с вграден мотор, свържете кабела на моторната група със специално определения за целта конектор в кутията с електронните компоненти (**фиг. 10a**)
- Свържете уреда към ел. мрежата.

Начин на употреба

Аспираторът разполага с "TOUCH" панел за регулиране на осветлението и скоростта.

За целта прочетете внимателно тук посочените инструкции.



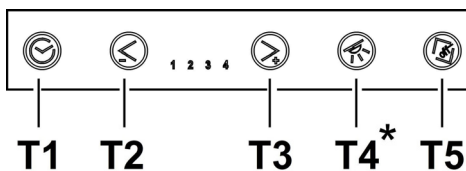
Този продукт е предразположен за функциониране с дистанционно управление Elica, доставено с продукта или може да бъде закупено отделно като опция.

За да може да бъде управляван аспиратора посредством дистанционно управление, е необходимо да се извърши процедурата за синхронизиране на устройствата.

ВНИМАНИЕ!

За да започнете, е необходимо да изключите и да включите отново аспиратора към електрическата мрежа и да извършите процедурата за синхронизация на устройствата до първата минута на захранване.

Прочетете инструкциите, приложени към дистанционното управление, където е представена цялата информация за неговото синхронизиране и за правилната употреба.



- **Бутон T1:** забавя изключването на аспиратора, като задейства таймера според вече зададената скорост. При тази функция, след като определено време изтече, аспираторът се изключва. Продължителността на работа е, както следва:
 - 1-ва скорост (мощност) на аспириране: **20 минути**
 - 2-ра скорост (мощност) на аспириране: **15 минути**
 - 3-та скорост (мощност) на аспириране: **10 минути**

- 4-та скорост (мощност) на аспириране: **5 минути**
P.S.: При активиране на таймера, аспираторът може да премине към по-ниска скорост (мощност) на аспириране преди да се изключи, тъй като при някои скорости е предвидено задействане на таймера и намаляване на самата скорост.

При натискане на бутони **T2** и **T3** таймерът се деактивира и скоростта (мощността) на аспириране се увеличава или намалява в зависимост от натиснатия бутон. При задействан таймер светодиодът, който съответства на въведената скорост, премигва.

- **Бутон T2:** Намалява активиранията скорост (мощност) на аспириране (**4→3→2→1→OFF**).

Скоростта се визуализира при светването на светодиода, който съответства на зададената скорост.

Бутонът **T2** не оказва никакво влияние върху отварянето/затварянето на аспириращия панел.

- **Бутон T3:** Увеличава активиранията скорост (мощност) на аспириране (**1→2→3→4**).

Скоростта се визуализира при светване на светодиода, който съответства на зададената скорост.

Забележка: (само при моделите с вграден мотор или GME 22 с външен мотор):

4-тата скорост (мощност) на аспириране е с времетраене 6 минути, след което аспираторът преминава автоматично към 3-та скорост (мощност) на аспириране.

Забележка: (само за GME 88 с външен мотор):

3-тата скорост (мощност) на аспириране е с времетраене 7 минути, след което аспираторът преминава автоматично към 2-ра скорост (мощност) на аспириране.

4-тата скорост (мощност) на аспириране е с времетраене 6 минути, след което аспираторът преминава автоматично към 2-ра скорост (мощност) на аспириране.

Забележка: Ако панелът е затворен (т.е. аспираторът е изключен) бутонът **T3** активира първо отварянето на аспириращия панел и след това задейства аспиратора на 1-ва скорост (мощност) на аспириране.

Бутон T4*: включва осветлението

Забележка: Ако аспириращият панел е затворен (т.е. аспираторът е изключен) бутонът **T4** активира първо аспириращия панел, който се отваря и след това включва осветлението.

- **Бутон T5:** Отваря (повдига) и затваря (спуска надолу) аспириращия панел.

При изключен аспиратор и затворен панел, бутонът **T5** първо отваря аспириращия панел и след това задейства аспиратора на **1-ва** скорост (мощност) на аспириране.

При натискане на бутон **T5** при включен аспиратор (на която и да било скорост) и при отворен панел, първо се изключва аспиратора и осветлението (ако е включено) и след това се затваря аспириращия панел.

** В зависимост от притежавания модел.*

Допълнителна информация за начина на функциониране

При отстраняване на предния панел при извършване на операции, свързани с почистването и поддръжката, всички електронни функции свързани с аспирирането и задвижването са блокирани.

Защита от прещипване: ако нещо възпрепятства затварянето на вентилационната система (downdraft), затварянето спира и панелът се вдига нагоре.

Сигнализация за замърсяване на филтъра за задържане на мазнини

На всеки 40 работни часа аспираторът сигнализира необходимостта от извършване на поддръжка на филтъра за задържане на мазнини.

Сигналът се изразява в едновременно премигване на всички светодиоди съответстващи на отделните скорости (мощности) на аспириране.

Нулиране на сигнализатора за замърсяване на филтъра за задържане на мазнини:

След като приключите с поддръжката на филтъра за задържане на мазнини, натиснете бутон **T1** и задръжте в продължение на повече от 3", за да нулирате сигнализацията.

Забележка: при изключен аспиратор (OFF) сигнализацията не се появява, независимо от позицията на аспириращия панел.

Неизправности при работа

Аспираторът не функционира

Уверете се, че:

- Има електрозахранване.
- Е въведена някаква скорост.
- Панелът е монтиран правилно.
- 9-полюсният конектор е добре свързан (**фиг. 9b**).
- Червеният бутон за нулиране, който се намира над ел. кутията е натиснат.
- При 9-полюсният конектор, проверете дали всички жички са добре свързани със самия конектор (в процес на свързване, упражняването на прекалено голям натиск може да доведе до огъване на контактите).

Аспираторът не функционира добре

Уверете се, че:

- Избраната скорост е подходяща в зависимост от количеството димни газове и пара.
- Уверете се, че помещението се проветрява достатъчно и че филтърът с активен въглен не е износен (при филтриращата версия).

- Във въздуховодната тръба няма препятствия.
- Възвратният клапан на аспириращата група се върти свободно.

Аспираторът спира по време на работа

Уверете се, че:

- Има електрозахранване.
- Диференциалният магнитно-термичен прекъсвач не се е задействал.

Поддръжка

Почистване

За почистването използвайте **ЕДИНСТВЕНО** кърпа, навлажнена с неутрални течни почистващи препарати. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТИ ИЛИ ПРИБОРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ!**

Избягвайте препарати, които съдържат абразивни частици. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СПИРТ!**

Филтър за мазнини

Филтърът задържа мазните частици, отделени при готвене.

Да се почиства веднъж месечно или когато индикаторът за пренасищане на филтрите го показва (разбира се в случай, че моделът, който сте закупили е снабден с такъв индикатор).

Използвайте не много силни миялни препарати и почиствайте ръчно или в съдомиялна машина, но на ниска температура и кратък режим на измиване.

При миене на металния филтър за мазнините в съдомиялната машина е възможно той да се обезцвети, но това по никакъв случай не намалява възможностите му за филтриране.

Монтирането и демонтирането на филтрите за задържане на мазнини се осъществява при отворен преден панел с изтеглящ механизъм. За целта натиснете бутона **OFF (T5)**.

След това отстранете лицевия панел като дръпнете леко в горната част и едновременно от двете страни, (**фиг.13**). Панелът ще се завърти напред, предоставяйки ви достъп до филтъра за задържане на мазнини (**фиг. 14**).

Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия)

Задържа неприятните миризми, които се отделят при пържене.

Филтърът с активен въглен се запушва приблизително след дълъг период на използване в зависимост от начина на готвене и от това колко често почиствате филтъра.

Във всеки случай е необходимо да подмените филтъра с активен въглен на всеки четири месеца или когато индикаторът за засищане на филтрите показва, че е необходимо.

Не се мие нито може да се използва повторно.

След като отстраните филтрите за задържане на мазнини, е възможно да поставите филтрите с активен въглен (**фиг. 15**) (които не се доставят с аспиратора).

Подмяна на ел. крушки

(В зависимост от притежавания модел).

Изключете уреда от ел. мрежата.

Внимание! Преди да вземете в ръка ел. крушките проверете дали са изстинали.

Подменете повредената лампа с нова от същия тип, така както е посочено върху етикета с характеристиките или близо до самата лампа върху аспиратора.

За да подмените неоновите лампи, изпълнете следните процедури:

1. Повдигнете подвижния панел.
2. Прекъснете захранването (това може да стане като извадите щепсела от контакта /ако се намира на достъпно място/, като задействате изключвателя /ако е предвиден такъв при инсталирането/ или като натиснете червения бутон в командната кутия (**фиг. 10с**)).
3. Отстранете винтовете, които придържат горния лицев панел, както е показано на **фиг. 16**.
4. Повдигнете горния лицев панел (**фиг. 17**).
5. Отстранете изгорялата неонна лампа (**фиг. 18**) и я подменете с нова със същите характеристики.

Ако ел. крушките не светят, проверете дали са монтирани правилно преди да потърсите помощта на специалист.

Urăriți îndeaproape instrucțiunile conținute în acest manual. Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul daunelor sau incendiilor provocate aparatului și derivate dintr-o utilizare incorectă și din nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual. Hota a fost proiectată pentru aspirarea gazelor arse și vaporilor rezultați în urma coacerii și este destinată doar utilizării casnice.

Hota poate fi din punct de vedere estetic diferită față de cea ilustrată în desenele acestui manual, totuși instrucțiunile de utilizare, întreținere și instalare rămân aceleași.

- Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asigurați-vă că acesta rămâne împreună cu produsul.
- citiți cu atenție instrucțiunile: există informații importante privind instalarea, utilizarea și siguranța.
- Nu efectuați modificări de tip electric sau mecanic asupra produsului sau asupra țevilor de evacuare.
- Înainte de instalarea aparatului, verificați dacă toate componentele nu sunt deteriorate. În caz contrar, contactați furnizorul și nu continuați cu instalarea.

Observație: Elementele marcate cu simbolul „(*)” sunt accesorii opționale furnizate doar pentru anumite modele sau care nu sunt prevăzute și trebuie cumpărate.



Avertismente

- Înainte de orice operațiune de curățare sau de întreținere, deconectați hota de la rețea prin scoaterea ștecherului sau deconectați sursa de alimentare cu energie.
- Purtați întotdeauna mănuși de lucru pentru toate operațiunile de instalare și întreținere.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt sub supraveghere și au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate.
- Copiiiilor nu trebuie să li se permită să manipuleze comenzile sau să se joace

cu aparatul.

- Curățarea și întreținerea nu se face de către copii fără supraveghere.
- Locul în care este instalat aparatul trebuie să fie ventilat suficient, în cazul în care hota de bucătărie se utilizează împreună cu alte dispozitive de ardere a gazelor sau a altor combustibili.
- Hota trebuie să fie curățată în mod regulat atât în interior cât și în exterior (cel puțin o dată pe lună).
- Da respectare în mod expres ceea ce este indicat în Instrucțiunile de întreținere.
- Defectarea capotei de curățare a aparatului, schimbarea și curățarea filtrelor poate provoca incendii.
- Gătirea alimentelor cu foc cu flacără direct sub hotă este strict interzisă.
- Pentru înlocuirea becurilor, utilizați numai tipul de becuri indicat în secțiunea **Întreținere/Înlocuirea becurilor din acest manual.**
Utilizarea flăcării este dăunătoare filtrelor și poate provoca risc de incendiu; prin urmare, trebuie evitată în orice situație. Orice prăjire trebuie să se facă cu grijă, pentru a se asigura că uleiul nu se supraîncălzește și aprinde.
AVERTISMENT: Părțile accesibile ale hotei pot deveni fierbinti când este hota este utilizat cu aparate de gătit.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică până când instalarea este complet terminată.
- În ceea ce privește măsurile tehnice și de siguranță care trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se urmărească îndeaproape normele locale.
- Sistemul de evacuare a fumului pentru acest aparat nu trebuie să fie conectat la nici sistem de ventilație existent care este folosit în alte scopuri, cum ar fi evacuarea gazelor de ardere rezultate de la aparatele consumatoare de gaz sau alți combustibili.
- Nu folosiți și nu lăsați hota fără bec montat corect din cauza riscului de electrocutare.
- Nu folosiți niciodată hota fără ca aceasta să aibă grilele montate în mod eficient.
- Hota nu trebuie utilizată NICIODATĂ ca suprafață de sprijin

dacă acest lucru nu este precizat în mod expres.

- Folosiți numai șuruburile de fixare furnizate împreună cu produsul pentru instalare sau, în cazul în care nu sunt incluse, achiziționați tipul corespunzător de șuruburi.

- Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.

- În caz de incertitudine, consultați un centru de asistență service autorizat sau o persoană cu calificare corespunzătoare.

- Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la pericolul de natură electrică.

Nu așezați mâinile în raza de acțiune a panoului aspirație (cartului) demontabil în timpul manipulării hotei.


Hota este prevăzută cu întrerupătoare de siguranță care împiedică funcționarea atunci când panoul frontal al filtrelor este detașat.

Având în vedere faptul că efortul nostru de a ne îmbunătăți produsele este continuu, ne rezervăm dreptul de a aduce caracteristicilor lor tehnice, funcționale sau estetice, toate modificările care derivă din evoluția produselor. În cazul modelului cu motor extern, pentru a asigura funcționarea normală a hotei, este necesară utilizarea unei unități de aspirație (motor extern) produsă de același producător.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EC referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Aparat proiectat, testat și fabricat în conformitate cu:

- Siguranță: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Randament: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Recomandări pentru o utilizare corespunzătoare în scopul

reducerii impactului asupra mediului: Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă și lăsați-o să funcționeze timp câteva minute după ce ați terminat de gătit. Măriți viteza în cazul cantităților mari de fum sau vapori și utilizați viteza/ele sporită/e doar în cazuri extreme. Înlocuiți filtrul/ele de carbon, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă de reducere a mirosului. Curățați filtrul/ele de grăsime, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului. Utilizați diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot.

Utilizarea

Hota a fost realizată pentru a fi utilizată în versiunea aspirantă cu evacuare externă sau în versiunea filtrantă cu riciclu intern.



Versiunea aspirantă

Vaporii sunt evacuați către exterior prin intermediul unui tub de evacuare fixat la flanșa de racord.

Diametrul tubului de evacuare trebuie să fie echivalent cu diametrul inelului de conexiune.

Atenție! Tubul de evacuare nu se furnizează din dotare; acesta trebuie achiziționat.

Dacă hota este prevăzută cu filtre de carbon, acestea trebuie să fie scoase.



Versiunea cu filtrare

Aerul aspirat va fi degresat și dezodorizat înainte de a fi reorientat în cameră. Pentru a utiliza hota în această versiune este necesar să instalați un sistem de filtrare suplimentar pe bază de carbon activ.

Notă: Aerul reciclat prin intermediul filtrelor cu carbon activ este redirecționat în bucătărie printr-o tubulatură care îl transportă în partea laterală a corpului de mobilier (**Fig. 11**).

Blocarea clapetelor de reținere

Atenție! Înainte de a conecta tubulatura flexibilă de evacuare a aerului, asigurați-vă că clapete de reținere ale unității de aspirație se pot roti liber (**Fig. 12**).

Modelele care nu sunt prevăzute cu motor de aspirare, funcționează numai în versiune aspirantă și trebuie conectate la o unitate periferică de aspirare (*care nu este în dotare*).

Instrucțiunile pentru sistemul de racordare sunt furnizate cu unitatea periferică de aspirare.

Instalarea

Blocarea clapetelor de reținere

Atenție! Înainte de a conecta tubulatura flexibilă de evacuare a aerului, asigurați-vă că clapete de reținere ale unității de aspirație se pot roti liber (**Fig. 12**).

La instalarea produsului se recomandă menținerea unei distanțe minime de 400 mm între planul de lucru și eventuale componente așezate deasupra hotei.

Acest lucru este necesar pentru a elibera de obstacole atât cursa în sus panoului de aspirare (deschiderea) cât și cursa în jos (închiderea), precum și pentru a facilita accesul la comenzile hotei situate pe panou.

AVERTISMENT: Poziționați cutia metalică care conține componentele electronice la o distanță nu mai mică de 65 cm față de planul de coacere pe gaz sau la 65 cm de punctul de aspirare al hotei.

Distanța minimă de marginea suprafeței de tiraj și marginea planului de coacere trebuie să fie de cel puțin 50mm.

RECOMANDARE: Vă sfătuim să instalați cutia metalică care conține componentele electronice la cel puțin 10 cm distanță de sol și la o distanță suficientă de toate sursele de căldură (de ex: latura unui cuptor sau planul de coacere).

Dacă instrucțiunile dispozitivului de gătit cu gaz specifică o distanță mai mare, este necesar să țineți cont de aceasta.



Conexarea Electrică

Bransarea hotei la instalația electrică trebuie să fie efectuată numai de către personal calificat și specializat.

Tensiunea din rețea trebuie să corespundă cu tensiunea la care se referă eticheta situată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ștecher conectați hota la o priză conform cu normele în vigoare, poziționată într-o zonă accesibilă și după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conexiunea este direct la rețea) sau ștecherul nu este poziționat într-o zonă accesibilă și după instalare, aplicați un întrerupător bipolar la normă care să asigure deconectarea completă de la rețea în condițiile categoriei de supratensiune III, conform regulilor de instalare.

ATENȚIE!

Înainte de a efectua conectarea circuitului hotei la alimentația din rețea și de a verifica funcționarea corectă, controlați totdeauna dacă cablul a fost montat în mod corect.

Notă: în cazul aplicațiilor cu motor la distanță GME, conectați cablul grupului motor în blocul de borne amplasat în interiorul cutiei de plastic care se afla în circuitul de cablaj de downdraft (flux de aer descendent). Aveți grijă să respectați codul culorilor pentru cabluri pe durata efectuării conectării.

Fig. 21

Atenție! Nu tăiați cablul de conexiune dintre hotă și motor pentru a nu pierde dreptul la garanție.

Montarea

Înainte de a proceda la instalarea aparatului, verificați ca nici

un component să nu fie deteriorat; în caz contrar, contactați dealerul și nu executați instalarea. De asemenea, citiți cu atenție toate instrucțiunile de mai jos.

- Folosiți un tub de evacuare a aerului cu lungimea maximă mai mică de 5 metri.
- Limitați numărul de coturi în tubulatura deoarece fiecare cot reduce eficiența de aspirație cu echivalentul unui metru linear. (Ex: în cazul utilizării unui număr de 2 coturi la 90°, lungimea tubulaturii nu trebuie să depășească 3 metri lungime).
- Evitați schimbările radicale de direcție.
- Utilizați o conductă care are diametrul de 150mm pe întreaga sa lungime.
- Utilizați o conductă din material aprobat conform normelor aplicabile în materie.
- Îndepărtați stratul de siguranță evidențiat în fotografie (**Fig 1-2**) când ați terminat instalarea.
- În cazul nerespectării instrucțiunilor precizate anterior, firma furnizoarelor nu va răspunde pentru probleme legate de flux sau zgomot în funcționare și nu va acorda garanție.
- Înainte de a efectua orificiul, asigurați-vă că în partea anterioară a piesei de mobilier, în corespondența zonei de amplasare a hotei, nu există elemente de structură a mobilierului sau alte elemente care ar putea crea probleme pentru o instalare corectă. Verificați dacă dimensiunile hotei și plitei sunt compatibile cu mobilierul și astfel dacă instalarea poate fi făcută.
- În partea posterioară a plitei de gătit, efectuați un orificiu dreptunghiular cu următoarele dimensiuni: (**Fig. 20**)
Hota Model de 60cm: 542x100mm.
Hota Model de 90cm: 842x100mm.
Hota Model de 120cm: 1142x100mm.
- Instalați hota în orificiul executat, introducând-o de deasupra, conform indicațiilor (**Fig. 3**). În cazul versiunii cu motor, este necesar să îndepărtați unitatea de aspirație înainte de a proceda la introducerea produsului în piesa de mobilier.
- Fixați hota în piesa de mobilier utilizând suporturile speciale livrate în furnitură (**Fig.4**). Procedați la montarea suporturilor în partea inferioară a hotei (**Fig.5a**), astfel încât între partea de jos a suportului și partea de jos a piesei de mobilier să rămână o distanță de 2 mm (**Fig.5b**). Această distanță va permite să trageți produsul înspre în jos în momentul fixării (**Fig.5c**), astfel încât rama de inox să adere perfect pe suprafața de lucru.
- Înainte de a introduce șuruburile în piesa de mobilier, asigurați-vă că produsul este perfect perpendicular pe suprafața de lucru.
- După finalizarea instalării, și după conectarea produsului la rețeaua de electrică, ridicați hota și îndepărtați blocajul ușii (**Fig. 6**).
- În cazul versiunii cu motor inclus, procedați la montajul unității motor prin direcționând evacuarea aerului în poziția aleasă înspre în jos sau înspre în sus. (**Fig. 7b**). Motorul poate fi instalat fie pe partea anterioară, fie pe partea posterioară a hotei. După ce motorul a fost instalat, procedați la montajul tubulaturii pentru

- evacuarea aerului.
- În cazul versiunii cu motor extern, poziționați într-o zonă adecvată unitatea de aspirație (motor extern) și pregătiți tubul de evacuare a aerului. Procedați la montajul tubulaturii de evacuare aer între motorul etern și hota. Alegeți evacuarea aerului dintre cele cinci opțiuni disponibile (Fig. 7a) și instalați racordul furnizat.
- Poziționați cutia metalică care conține componentele electronice într-o zonă ușor accesibilă pentru eventuale intervenții de asistență tehnică (Fig. 8), conectând conectorii electrici ai acestora la hotă: conector panou de control (Fig 9a), conector cu 9 poli (Fig 9b), conector neon (Fig 9c)
- În cazul versiunii cu motor inclus, conectați cablul unității motor în conectorul special de pe cutia componentelor electronice (Fig. 10a)
- Conectați produsul la rețeaua electrică

Funcționarea

Hota este dotată cu un dispozitiv "TOUCH" pentru controlul luminilor și vitezei.

Pentru o utilizare corectă, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.



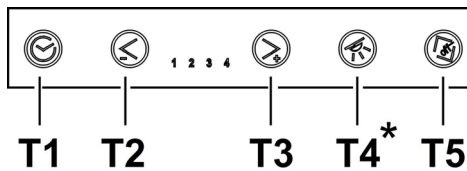
Acest produs este proiectat pentru a funcționa cu telecomanda Elica, livrată împreună cu produsul sau care se poate achiziționa separat ca accesoriu opțional.

Pentru a putea controla hota cu ajutorul telecomenzii este necesar să se execute procedura de înregistrare.

ATENȚIE!

Pentru a începe, este necesar să se deconecteze și să se reconecteze hota la rețeaua electrică pentru a fi executată procedura de înregistrare în primul minut de alimentare.

Citiți instrucțiunile livrate cu telecomanda, care conțin toate informațiile pentru înregistrarea și utilizarea corectă a acesteia.



- Butonul T1:** întârzie oprirea hotei, temporizând viteza reglată cu câteva minute. Această funcție asigură oprirea hotei atunci când timpul de întârziere expiră. Temporizatorul este divizat astfel:
 - Viteza (putere) de aspirație 1: **20 minute**
 - Viteza (putere) de aspirație 2: **15 minute**
 - Viteza (putere) de aspirație 3: **10 minute**
 - Viteza (putere) de aspirație 4: **5 minute****NB:** Acționând temporizatorul, hota ar putea trece la viteza (puterea) de aspirație mai redusă înainte de a se opri, deoarece pentru anumite viteze este deja prevăzută o temporizare pentru reducerea respectivei viteze. Apăsând butoanele **T2** și **T3**, hota iese din funcția temporizată și viteza (puterea) de aspirație crește sau scade în funcție de butonul apăsat. Pe durata fazei de temporizare, LED-ul aferent vitezei corespundente clipește.
- Butonul T2:** Reduce viteza (puterea) de aspirație activă (**4→3→2→1→OFF**). Viteza este afișată prin intermediul aprinderii LED-ului aferent vitezei corespundente. Butonul **T2** nu are nici un efect asupra deschiderii/închiderii panoului de aspirație.
- Butonul T3:** Crește viteza (puterea) de aspirație activă (**1→2→3→4**). Viteza este afișată prin intermediul aprinderii LED-ului aferent vitezei corespundente.

Notă: (numai pentru modelele cu motor inclus sau GME 22 la distanță):

viteza (puterea) de aspirație 4 este temporizată timp de 6 minute, după care hota va trece automat la viteza (puterea) de aspirație 3.

Notă: (numai pentru GME 88 la distanță):

viteza (puterea) de aspirație 3 este temporizată pentru o durată de 7 minute, după care hota va trece automat la viteza (puterea) de aspirație 2

viteza (puterea) de aspirație 4 este temporizată pentru o durată de 6 minute, după care hota va trece automat la viteza (puterea) de aspirație 2

Notă: Dacă panoul este închis (hota oprită), butonul **T3** acționează mai întâi deschiderea panoului de aspirație, apoi hota la viteza (puterea) de aspirație 1.
- Butonul T4*:** Aprinde sistemul de iluminat

Notă: Dacă panoul de aspirație este închis (hota oprită), butonul **T4** acționează mai întâi deschiderea panoului de aspirație, apoi aprinde sistemul de iluminat al hotei.

- **Butonul T5:** Deschide (ridică) și închide (coboară) panoul de aspirație.
Cu hota oprită și panoul închis, butonul **T5** mai întâi deschide panoul de aspirație, apoi reglează hota la viteză (puterea) de aspirație 1.
Cu hota pornită (la orice viteză) și panoul deschis, butonul **T5** mai întâi oprește hota (și oprește și iluminatul în cazul în care acesta este pornit), apoi închide panoul de aspirație.

* În funcție de modelul disponibil.

Informații suplimentare de utilizare

Pe durata îndepărtării panoului frontal pentru operațiuni de curățare și întreținere, toate funcțiile electronice de aspirație și de circulație sunt blocate.

Siguranța antisertizare: atunci când un obstacol împiedică închiderea curentului descendent, închiderea se intrerupe și cartul se intoarce inapoi.

Indicarea saturației filtrului anti-grăsime.

La fiecare 40 de ore de utilizare hota semnalează necesitatea de efectuare a întreținerii filtrului anti-grăsime.

Indicarea se realizează prin luminarea intermitentă simultană a tuturor LED-urilor de viteză (putere) de aspirație.

Resetarea semnalului filtrului de grăsime

După efectuarea întreținerii filtrului anti-grăsime apăsați butonul T1 pentru mai mult de 3", pentru a reseta semnalul indicator.

Notă: Semnalul indicator nu este afișat dacă hota este oprită (OFF), indiferent de poziția panoului de aspirație.

Anomalii de funcționare

Hota nu funcționează

Verificați dacă:

- Este vorba de o pană de curent
- A fost efectiv selecționată o anumită viteză
- Panoul este conectat corect.
- Conexiuni cu 9 poli este introdusă corect (**Fig. 9b**).
- Butonul roșu de resetare situat deasupra casetei instalației electrice este apăsat.
- În legătura cu conexiunea cu 9 poli, asigurați-vă că firele sunt corect introduse în conectorul. (In faza de conectare, o apăsare prea puternică poate indoi contactele).

Hota are un randament scăzut

Verificați dacă:

- Viteza selectată a motorului este suficientă pentru cantitatea de fum și vapori prezenți
- Bucătăria este ventilată suficient pentru a permite o priză de aer ; filtrul cu carbon activ nu este uzat (hotă în versiunea filtrantă).
- Tubulatura de evacuare a aerului este liberă de obstrucții.
- Clapetele de reținere ale unității de aspirație se pot roti liber.

Hota se oprește în timpul funcționării

Verificați dacă:

- Nu este vorba de o pană de curent
- Intrerupătorul magneto-termic diferențial (RCCB) nu a decuplat.

Întreținerea

Curățarea

Pentru curățare folosiți **EXCLUSIV** un material îmbibat cu detergenți lichizi neutri. **NU UTILIZAȚI UNELTE SAU INSTRUMENTE PENTRU CURĂȚARE!** Evitați folosirea produselor pe bază de abrazivi **NU FOLOȘIȚI ALCOOL!**

Filtru anti-grăsime

Captează particulele de grăsime care apar în timpul pregătirii alimentelor.

Trebuie să fie curățat o dată pe lună (sau când sistemul de semnalare a saturației filtrelor – dacă modelul dvs. este prevăzut – indică această necesitate), cu detergenți neabrazivi, manual sau utilizând mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și folosind un program scurt.

Filtrul metalic anti-grăsime, spălat cu mașina de spălat vase se poate decolora, dar nu-și va pierde caracteristicile de filtrare.

Montarea și demontarea filtrelor anti-grăsime și a filtrelor cu carbon activ se efectuează cu cartul demontabil al hotei în poziția deschis. În acest scop, apăsați butonul **OFF (T5)**.

Îndepărtați deci panoul frontal trăgând simultan pe partea superioară a fiecărei laturi (**Fig. 13**) panoul se rotește înapoi înainte, eliberând accesul la filtrele anti-grăsime (**Fig. 14**).

Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă)

Reține mirosurile neplăcute, derivate în urma procesului de coacere.

Saturația filtrului de cărbune depinde de folosirea mai mult sau mai puțin prelungită a tipului de mașina de gătit precum și de curățarea regulată a filtrului pentru grăsime. În orice caz, cartușul filtrului trebuie înlocuit cel mult la fiecare patru luni.

NU-l spălați sau refoșiți

După îndepărtarea filtrelor de grăsime, este posibil să introduceți filtrele cu carbon activ (**Fig. 15**) (nu sunt incluse în furnitură).

Înlocuirea becurilor

(În funcție de modelul disponibil).

Deconectați hota de la rețeaua electrică.

Atenție! Înainte de a atinge becurile, asigurați-vă că nu au o temperatură ridicată.

Înlocuiți becul vechi cu unul de același tip, după cum se specifică în eticheta de caracteristici sau în apropierea lămpii pe hotă.

Pentru înlocuirea neonului, procedați în modul următor:

1. Ridicați cartul.
2. Deconectați aparatul de la alimentarea electrică. (această operațiune se poate realiza prin scoaterea ștecherului din priză, dacă este accesibilă, sau prin deschiderea intrerupătorului dacă este prevăzut în faza de instalare, sau prin apăsarea butonului roșu de pe cutia

de control (**Fig. 10c**)

3. Scoateți șuruburile care fixează partea superioară frontală așa cum se indică în (**Fig. 16**)
4. Ridicați panoul frontal superior (**Fig. 17**)
5. Scoateți neonul deteriorat (**Fig. 18**) și înlocuiți-l cu unul care are aceleași caracteristici

Dacă sistemul de iluminat nu se aprinde, verificați dacă ați introdus corect becurile în dozele lor înainte de a chema asistența tehnică.

Dacă plafoniera nu se aprinde, controlați dacă ați introdus bine becurile înainte de a chema Asistența tehnică.

Изделие хозяйственно-бытового назначения.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, которые возникли при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Вытяжка служит для всасывания дыма и пара при приготовлении пищи и предназначена только для бытового использования.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.

- Очень важно сохранить эту инструкцию, чтобы можно было обратиться к ней в любой момент. Если изделие продается, передается или переносится обеспечить, чтобы инструкция всегда была с ним.
- Внимательно прочитайте инструкцию. В ней находится важная информация по установке, эксплуатации и безопасности.
- Запрещается выполнять изменения в электрической или механической части изделия или в трубах рассеивания.
- Перед началом установки оборудования убедитесь в целостности и сохранности всех компонентов. При наличии любых повреждений обратитесь к поставщику и ни в коем случае не начинайте монтаж оборудования.

Примечание: Принадлежности, обозначенные знаком "(*)", являются опциональными, поставляемыми только на некоторые модели, или представляют собой детали, не входящие в комплект поставки, и которые закупаются отдельно.



Внимание!

- Перед началом какой либо операции по чистке или обслуживанию, отключить вытяжку от электрической сети вынимая вилку из розетки или отключая общий выключатель помещения. Для всех операций по установке и обслуживанию использовать рабочие перчатки.
- Прибор может быть использован детьми не младшими 8 лет и особами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же с

недостаточным опытом ясли находятся под контролем, или если были обучены использовать прибор в безопасный способ и если понимают связанные с этим опасности.

- Дети должны быть под контролем и не должны играть с прибором.
- Операции по чистке и обслуживанию не должны проводиться детьми без надзора

• Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, когда кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами что работает газе или других топливах.

• Вытяжка должна часто быть чищена как внутри, так и с наружи (ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ), додерживаться того, что указано в инструкциях по обслуживанию.

• Не соблюдение норм чистки вытяжки и замены и чистки фильтров увеличивает риск загорания.

Строго запрещено приготовление еды на открытом огне под вытяжкой.

• Для замены лампочки освещения использовать только тип лампочки указанный в разделе обслуживания/замены лампочки этого руководства.

Использование открытого пламени наносит ущерб фильтрам и может привести к загораниям, поэтому должно избегаться в любом случаи.

Жаренье должно проводиться под надзором чтобы избежать, что раскалённое подсолнечное масло загорится.

ВНИМАНИЕ: Когда варочная поверхность работает, доступные части вытяжки могут нагреваться.

- Не подключать прибор до электрической сети до тех пор,

пока установка полностью не закончена.

- То что касается технических мер и мер безопасности в применения до сброса паров строго додерживаться того что предусматривается по нормам локальных компетентных органов.
- Всасываемый воздух не должен быть выпускаться в трубу, используемую для выбросов дымов приборами, что работают на газе или других топливах.
- Не использовать или оставлять вытяжку без лампочек правильно установленных с риском получить удар электрическим током.
- Никогда не использовать вытяжку без правильно установленной решётки!
- Вытяжка НИКОГДА не должна использоваться, как опорная поверхность, если только не указано.
- Использовать только винты для фиксирования в комплекте с продуктом для установки или, если нет в комплекте, приобрести винты правильного типа.
- Использовать правильную длину винтов что указана в руководстве по установке.
- В случаи сомнений, консультироваться в авторизированном центре по обслуживанию или с квалифицированным персоналом.
- Не установка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.

Во время передвижений вытяжки руки не должны попадать в зону действия выдвигной всасывающей панели (каретка.)


Вытяжка имеет предохранительные выключатели, которые прерывают работу вытяжки при снятии передней панели фильтров.

С целью постоянного улучшения наших изделий оставляем за собой право вносить любые изменения в их технические, функциональные или эстетические характеристики вследствие их эволюции. Если вы приобрели изделие с внешним двигателем, для нормальной работы вытяжки необходимо использовать всасывающий блок (внешний двигатель) той же марки.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Устройство разработано, испытано и изготовлено в соответствии с:

- Безопасность: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Эксплуатационные характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Предложения для правильного использования в целях снижения воздействия на окружающую среду: Включите вытяжной колпак на минимальной скорости, когда начинаете готовить, и оставьте его работать в течение нескольких минут после того, как закончите готовить. Увеличивайте скорость только в случае большого количества дыма и пара, и прибегайте к использованию повышенных скоростей только в экстремальных ситуациях. Заменяйте угольный фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности уменьшения запахов. Очищайте жировой/ые фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности жирового фильтра. Используйте максимальный диаметр системы воздуховодов, указанный в данном руководстве, для оптимизации эффективности и минимизации уровня шума.

Пользование

Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.



Вытяжная версия

В этом режиме испарения выводятся наружу через гибкий трубопровод, подсоединенный к соединительному кольцу.

Диаметр выводной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

Внимание! Выводная труба не входит в комплект и должна быть приобретена отдельно.

вытяжка снабжена угольным фильтром, то уберите его



Фильтрующая версия

Должен использоваться угольный фильтр, имеющийся в наличии у вашего дистрибутора. Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед тем, как вновь возвращается в помещение через верхнюю решетку.

Примечание: Очищенный с помощью угольного фильтра воздух подается обратно в кухонное помещение через воздуховод, который выводит воздух через одну из боковых сторон кухонного ящика (Рис.11).

Блокировка невозвратного клапана

Внимание, перед тем как подсоединить гибкую трубу для вывода воздуха убедитесь, чтобы невозвратные клапаны всасывающего блока не имели препятствий для свободно вращения (Рис.12).

Модели вытяжек без моторного блока могут работать в одном режиме отвода воздуха наружу, поэтому они должны быть подсоединены к внешней вытяжной установке (не входит в поставку).

Инструкции по соединениям поставляются с периферийным вытяжным узлом.

Установка

Примечание: Установка должна быть выполнена так, чтобы вытяжка и электронные комплектующие были доступны для выполнения работ по техническому обслуживанию.

При установке изделия советуем сохранять минимальное расстояние 400 мм между рабочей поверхностью и компонентами, которые могут быть размещены над вытяжкой.

Такое расстояние необходимо для того, чтобы выдвижная панель без препятствий скользила вверх (открытие) и вниз (закрытие), и чтобы можно было легко достигаться к командам вытяжки, находящимся на панели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установить металлический ящик, содержащий электронные части на расстоянии не меньше 65 см от газовой варочной поверхности, или, в любом случае, 65 см от точки всасывания вытяжки.

Минимальное расстояние от края downdraft до края варочной поверхности должно быть минимум 50 мм.

УКАЗАНИЕ: Советуем установить металлический ящик с электронными комплектующими на расстоянии минимум 10 см от пола и на достаточном расстоянии от любых источников тепла (например: сторона духовки, или варочная поверхность).

Если в инструкции по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.



Электрическое соединение

Подключение вытяжки к электросети должно выполняться квалифицированным и специализированным персоналом. Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

▲ ВНИМАНИЕ!

прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Примечание: в случае применения с дистанционным двигателем GME подключить кабель узла двигателя к соответствующей клеммной колодке, находящейся внутри пластиковой коробки кабельной разводки системы downdraft. Внимательно соблюдать цвета проводов при подключении.

Рис. 21

Внимание! Не обрезать соединительный кабель между вытяжкой и мотором, чтобы не потерять право на гарантию.

Установка

Прежде чем приступить к установке аппарата, проверить, чтобы все комплектующие не имели повреждений, а в противном случае обратиться в пункт продажи и не начинать установку. А также внимательно прочитайте все инструкции, прилагаемые к изделию.

- Использовать выводную трубу длиной не превышающую 5 метров.
- Ограничить количество изгибов в воздуховоде, так как каждый изгиб уменьшает эффективность всасывания равной 1 линейному метру. (Пр: если используется 2 изгиба в 90°, длина воздуховода не должна превышать 3 метров).
- Избегать резких изменений направления.
- Использовать воздуховод диаметром 150 мм по всей его длине.
- Использовать воздуховод из материала, утвержденного нормативами.
- Снять предохранительное уплотнение, указанное на фото (Рис.1-2) по завершению установки.
- В случае невыполнения вышеуказанных инструкций завод производитель не несет ответственность в связи с проблемами мощности всасывания или шумности и не предоставляется гарантия.
- Перед тем как просверлить отверстие проверить, чтобы на задней стенке кухонного шкафчика в зоне установки вытяжки не было структуры шкафчика или других деталей, которые могут помешать правильной установке.

Проверить, чтобы габаритные размеры вытяжки и варочной поверхности совпадали с размерами кухонной мебели, а значит возможность выполнения установки.

- Произвести на задней части кухонной плиты прямоугольное отверстие следующих размеров: (Рис. 20)

Вытяжка Модель на 60 см: 542x100мм.

Вытяжка Модель на 90 см: 842x100мм.

Вытяжка Модель на 120 см: 1142x100мм.

- Установить вытяжку в отверстие, вставляя ее сверху, как показано (Рис.3). Если у вас модель с установленным двигателем необходимо сначала снять всасывающий блок, а потом вставить изделие в мебель.
- Закрепить вытяжку внутри шкафчика используя соответствующие кронштейны из комплекта деталей (Рис.4). Затем установить кронштейны в нижней части вытяжки (Рис.5) так, чтобы между нижней частью кронштейна и дном шкафчика было расстояние 2 мм (Рис.5b). Это расстояние позволит тяговое усилие изделия вниз во время его крепления (Рис.5c), для того чтобы стальные рамки идеально прилегали к рабочей поверхности.

- Перед тем как вставить шурупы в шкафчик проверить, чтобы изделие было перпендикулярным к рабочей поверхности.
- По завершению установки и после подключения изделия к электросети, поднять вытяжку и убрать блокировку дверцы (Рис.6).
- Если у вас модель с установленным внутри двигателем установите блок двигателя, направляя выход воздуха в выбранное направление – вверх или вниз. (Рис. 7b). Двигатель может быть установлен как спереди, так и сзади вытяжки. После установки двигателя приступить к монтажу воздуховода.
- Если у вас модель с внешним двигателем поместите всасывающий блок (внешний двигатель) в подходящем месте и подготовить воздуховод. Выполнить монтаж воздуховода между внешним двигателем и вытяжкой. Выбрать выход воздуха из пяти возможных (Рис.7a) и установить фланец из комплекта.
- Установить металлический ящик с электронными комплектующими в легкодоступном месте для возможности выполнить техническое обслуживание (Рис.8) и соединить электрические зажимы ящика с вытяжкой: зажим клавиатуры (Рис.9a), зажим 9 полюсный (Рис.9b), зажим неона (Рис.9a).
- В том случае, если мотор удален от корпуса вытяжки, подсоедините провод мотора к соответствующему разъему на электро-коробе (Рис. 10a).
- Подсоединить изделие к электросети.

Функционирование

Вытяжка оборудована сенсорным устройством для управления светом и скоростью.

Прочитайте нижеследующую инструкцию для правильного использования устройства.



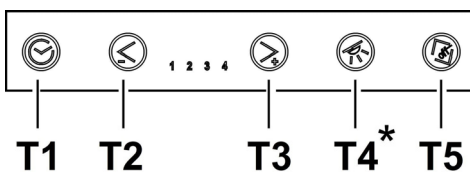
Данное изделие предназначено для работы с пультом дистанционного управления Elisa, который поставляется в комплекте или приобретается отдельно в качестве опции.

Чтобы управлять вытяжкой с помощью пульта дистанционного управления необходимо выполнить сопряжение устройств.

ВНИМАНИЕ!

Сначала следует отключить вытяжку от сети и снова включить, а затем выполнить процедуру сопряжения в течение одной минуты с момента подключения к сети.

Прочитайте руководство, прилагаемое к пульту управления, в котором содержится вся информация, касающаяся сопряжения и правил использования.



- **Кнопка T1:** Задерживает выключение вытяжки, программируя установленную скорость на несколько минут.

Данная функция предусматривает, что по истечению запрограммированного времени вытяжка выключается.

Программирование распределено следующим образом:

- скорость (мощность) всасывания 1: **20 минут**
- скорость (мощность) всасывания 2: **15 минут**
- скорость (мощность) всасывания 3: **10 минут**
- скорость (мощность) всасывания 4: **5 минут**

ПРИМЕЧАНИЕ. При включении таймера вытяжка может перейти на меньшую скорость (мощность) всасывания, перед тем как выключиться, так как на

некоторых скоростях уже предусмотрена установка по времени для понижения самой скорости.

Нажимая на кнопки T2 и T3 вытяжка выходит из функции программированного времени и скорость (мощность) всасывания увеличивается или уменьшается в зависимости от нажатой кнопки. Во время программированной фазы соответствующий скорости светодиод мигает.

- **Кнопка T2:** Уменьшает действующую скорость (мощность) всасывания (4→3→2→1→OFF). Скорость изображается включением соответствующего светодиода. От кнопки T2 не зависит открытие и закрытие панели всасывания.
- **Кнопка T3:** Увеличивает действующую скорость (мощность) всасывания (1→2→3→4). Скорость изображается включением соответствующего светодиода.

Примечание. (только для моделей с двигателем на борту или удалённым GME 22):

Скорость (мощность) всасывания 4 установлена на 6 минут, после чего зонт автоматически перейдёт на скорость (мощность) всасывания 3.

Примечание. (только для удалённого GME 88):

Скорость (мощность) всасывания 3 установлена на 7 минут, после чего зонт автоматически перейдёт на скорость (мощность) всасывания 2.

Скорость (мощность) всасывания 4 установлена на 6 минут, после чего зонт автоматически перейдёт на скорость (мощность) всасывания 2.

Примечание: Если панель закрыта (вытяжка выключена) кнопка T3 сначала открывает панель и потом устанавливает вытяжку на скорость (мощность) всасывания 1.

- **Кнопка T4*:** Включает свет
- **Примечание:** Если панель всасывания закрыта (вытяжка выключена) кнопка T4 сначала открывает панель и затем включает свет.
- **Кнопка T5:** Открывает (поднимает) и закрывает (опускает) панель всасывания. С выключенной вытяжкой и закрытой панелью кнопка T5 сначала открывает панель и затем устанавливает вытяжку на 1-ю скорость (мощность) всасывания. С включенной вытяжкой (на любой скорости) и открытой панелью кнопка T5 сначала выключает вытяжку (и, если включен, выключает свет) затем закрывает панель.

* В зависимости от имеющихся в наличии моделей.

Информация о дополнительных функциях

Во время снятия передней панели для выполнения чистки и технического обслуживания, все электронные функции всасывания и движения заблокированы.

Предохранение от защемления: Если что-либо препятствует закрытию Нижней тяги, закрытие прекратится и каретка поднимется.

Сигнализация насыщения Жирулавливающего фильтра.

Каждые 40 часов вытяжка сигнализирует о необходимости чистки жирулавливающего фильтра.

Сигнализация изображается одновременным миганием всех светодиодов скорости (мощности) всасывания.

Сброс сигнализации жирового фильтра.

После проведения очистки жирулавливающего фильтра нажать на кнопку T1 и держать ее нажатой более 3 секунд пока не отключится сигнализация.

Примечание: Сигнализация не визуализируется, если вытяжка выключена (OFF), независимо от положения панели всасывания.

Сбой в работе

Вытяжка не работает

Проверить:

- Не отключено ли электропитание
- Была ли выбрана скорость.
- Или панель правильно подвешена
- 9-и полюсный зажим хорошо вставлен (Рис.9b).
- Или красная кнопка сброса, находящаяся сверху электроящика, была нажата.
- Проверить, чтобы в 9-и полюсном соединении все провода находились в зажиме. (в процессе соединений сильное затягивание может согнуть контакты).

Вытяжка плохо работает

Проверить:

- что выбранная скорость двигателя достаточна для вырабатываемого количества дыма и пара.
- Чтобы кухня была хорошо проветрена для нормального забора воздуха, и чтобы угольный фильтр не был изношен (вытяжка в рециркулирующем режиме).
- Чтобы труба вывода воздуха была без затворов.
- Чтобы невозвратные клапаны всасывающего блока свободно вращались.

Вытяжка останавливается во время работы.

Проверить:

- Не отключено ли электропитание
- Или не сработал термомангнитный дифференциальный выключатель (предохранитель).

Уход

Очистка

Для чистки используйте **ТОЛЬКО** специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ.** Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы. **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

Фильтры задержки жира

Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.

Фильтр следует чистить ежемесячно (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной. Установка и сборка жировых и угольных фильтров производится с помощью выдвижных направляющих вытяжки в открытом положении.

Для этого, нажмите кнопку **OFF (T5)**, затем выдвиньте переднюю панель, потянув одновременно с обеих сторон за верхнюю часть (Рис.13).

Панель выдвигается вперед и освобождает доступ к жировым фильтрам (Рис.14).

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Удаляет неприятные запахи кухни.

Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, предопределяемого типом кухни и периодичностью очистки фильтров задержки жира. В любом случае, замените картридж по крайней мере через каждые 4 месяца.

Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.

После того как сняты жирулавливающие фильтры можно приступить к установке угольных фильтров (Рис. 15) (не входит в комплект).

Замена ламп

(В зависимости от имеющихся в наличии моделей).

Отключите прибор от электросети.

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Заменить поврежденную лампочку на новую такого же типа, как указано на этикетке, или рядом с лампочкой на вытяжке.

Для замены неоновой лампочки выполните следующие операции:

1. Поднять каретку.
2. Отключить электропитание. (обесточить вытяжку можно следующим образом: вытянуть вилку, если доступна, или открыть выключатель, если предвиден на этапе установки, или нажать на красную кнопку на ящике управления (Рис.10c).
3. Вывернуть шурупы и закрепить верхнюю фронтальную панель, как показано на рисунке (Рис.16).
4. Поднять верхнюю фронтальную панель (Рис.17).
5. Снять испорченный неон (Рис.18) и заменить на новый с такими же характеристиками

Если система подсветки не работает, проверьте корректную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в центр технической помощи.

Чітко дотримуватися приведених в даному керівництві інструкцій. Виробник знімає з себе всяку відповідальність за неполадки, збитки або пожежу, що може мати місце при використанні прибору внаслідок невиконання інструкцій, приведених в даному керівництві. Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання.

Кухонна витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки зображеної на малюнках цієї інструкції але в будь-якому випадку інструкції з монтажу, технічному обслуговуванню та експлуатації залишаються без змін.

- Важливо зберегти ці інструкції для того, щоб можна було звернутися до них в будь-який час. У випадку продажу, передачі чи переїзду, переконайтеся в тому щоб інструкції були разом з виробом.
- Уважно прочитати інструкції: В них міститься важлива інформація з встановлення, використання та безпеки.
- Заборонено виконувати електричні чи механічні зміни у виробі чи у вивідних каналах.
- Перш ніж приступити до монтажу виробу перевірте чи всі компоненти немає дефектів та не є пошкодженими. У протилежному випадку звертатися в місце продажу та зупинити монтювання виробу.

Примітка: Деталі, позначені знаком "(*)" є додатковими аксесуарами та постачаються лише з деякими моделями, або є деталями, які не постачаються в комплекті і їх потрібно купувати.

Попередження по безпеці

Перед початком будь якої операції по очищенню або обслуговуванню, відключити витяжку від електричної сітки витягуючи вилку з розетки або відключаючи загальний вимикач приміщення.

- Для усіх операцій по установці та обслуговуванню використовувати робочі рукавиці.
- Пристрій може використовуватися дітьми не молодшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими

здібностями, або з недостатнім досвідом якщо знаходяться під контролем, або були навчені використовувати пристрій в безпечній спосіб та якщо розуміють пов'язані з тим небезпеки.

- Діти повинні бути під контролем і не повинні гратися з пристроєм.

- Операції по чищенню та обслуговуванню не повинні проводитися дітьми без нагляду.

- Приміщення повинно мати достатню вентиляцію коли витяжка використовується одночасно з іншими пристроями що працюють на газі або інших паливах.

- Витяжка повинна части бути очищеною як всередині так і на зовні (ХОЧА Б ОДИН РАЗ НА МІСЯЦЬ), дотримуватися в будь-якому випадку того, що вказується в інструкціях по обслуговуванню.

- Не дотримання норм очищення та заміни і очищення фільтрів збільшує ймовірність ризику загоряння.

- Суворо заборонено приготування їди на відкритому вогні під витяжкою.

- Для заміни лампочки освітлення використовувати тільки тип лампочки вказаний в розділі обслуговування/заміна лампочки цього посібника.

Використання відкритого полум'я наносить збиток фільтрам і може призвести до загоряння, тому потрібно уникати в будь-якому випадку.

Жарення повинно проводитися під наглядом щоб уникнути що розігріта олія загориться.

УВАГА: Коли поверхня варіння працює доступні частини можуть нагріватися.

- Не підключати пристрій до електричної сітки до тих пір,

поки не буде повністю закінчена установка.

- Що стосується технічних мір та мір безпеки у використанні що відноситься до викидів парів, суворо дотримуватися норм місцевих компетентних органів.
- Повітря що втягується, не повинно випускатися в трубу яка використовується для викиду димів пристроями що працюють на газі та інших паливах.
- Не використовувати або залишати витяжку без правильно встановлених лампочок з ризиком отримати удар електричним током.
- Ніколи не використовувати витяжку без правильно встановленої решітки!
- Витяжка НІКОЛИ не повинна використовуватися як опорна поверхня, якщо тільки не вказується.
- Використовувати гвинти для фіксування в наборі з продуктом для установки, якщо немає в наборі, придбати гвинти правильного типу.
- Використовувати правильну довжину гвинтів яка вказується в посібнику по встановленню.
- У випадку сумнівів, консультуватися в авторизованому центрі або з кваліфікованим персоналом.


- Не встановлювання відповідних гвинтів і пристроїв для фіксування у відповідності з цими інструкціями може привести до ризиків електричного походження.

Під час переміщення витяжки не тримати руки в діапазоні роботи панелі всмоктування що знімається (візок)
Витяжка оснащена запобіжними вимикачами безпеки, які перешкоджають роботі, коли знята передня панель фільтри.

Прикладаючи зусилля, щоб поліпшити наші продукти, ми залишаємо за собою право вносити свої технічні, функціональні або естетичні зміни, що впливають в процесі їх еволюції. У випадку версії з зовнішнім мотором, для нормальної роботи витяжки необхідно використовувати всмоктуючий блок (зовнішній мотор) одного і того ж виробника.

Даний виріб промаркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/EC, утилізація електричного і електронного обладнання (WEEE). Забезпечуючи вірну утилізацію цього виробу, Ви допоможете попередити потенційні негативні наслідки для оточуючого середовища і здоров'я людини, котрі могли б мати місце в протилежному випадку.



Символ  на самому виробі або на супроводжуючому його документі вказує, що при утилізації цього виробу з ним не можна поводитися як зі звичайними побутовими відходами. Він має здаватися у відповідний пункт прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації. Здавання на злам повинно виконуватися згідно з місцевими правилами по утилізації відходів. Для більше детальної інформації про правила поводження з такими виробами, їх утилізації і переробки звертайтеся в місцеві

органи влади, в службу по утилізації відходів, або в магазин, в якому Ви придбали даний виріб.

Прилад спроектовано, випробувано і виготовлено згідно з:

- Безпека: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Експлуатаційні якості: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Поради для правильної експлуатації та для зниження впливу на середовище: Вмикайте витяжку на мінімальну швидкість перед початком приготування їжі, і залишайте її працювати на декілька хвилин після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки у разі великої кількості диму і пару та використовуйте наддув тільки у крайніх випадках. Для підтримання високої ефективності видалення запахів, за необхідності, виконуйте заміну вугільного(-их) фільтру(-ів). Для підтримання високої ефективності фільтру жирів, за необхідності, виконуйте чистку фільтру(-ів) жирів. Використовуйте максимальний діаметр системи повітроводів, що вказаний у інструкції для оптимізації ефективності та мінімізації шуму.

Використання

Витяжка розроблена для роботи в режимі всмоктування, виводячи повітря назовні або в фільтруючому режимі з рециркуляцією повітря.



Варіант відведення

Пари виводяться назовні через вивідну трубу закріплену до фланця з'єднання.

Діаметр вивідної труби повинен відповідати діаметру з'єднувального кільця.

Увага! Вивідна труба не постачається і тому необхідно її придбати окремо.

Якщо витяжний ковпак має вугільні фільтри, то їх треба знати.



Варіант з фільтрацією

Втягнуте повітря знежирюється та очищується та знову повертається в приміщення. Для того, щоб використовувати ковпак у цьому режимі, необхідно встановити додаткову систему фільтрів з активованим вугіллям.

Примітка: Повітря профільтроване через фільтр активованого вугілля повертається на кухню через канал, який перепускає повітря що виходить на одній стороні корпусу (мал. 11).

Блокування клапану не повернення повітря

Увага перш ніж від'єднати гнучкий шланг виходу повітря переконайтеся, що клапани не повернення повітря усмоктувального блоку можуть вільно обертатися (мал. 12).

Моделі ковпаків без моторного блоку можуть працювати лише в одному режимі відводу повітря назовні, тому повинні бути під'єднані до зовнішньої витяжної установки (не входить в поставку).

Інструкції щодо під'єднання постачаються з периферійним обладнанням.

Інсталяція

Примітка: Установка повинна бути виконана таким чином, щоб було завжди гарантовано вільний доступ до витяжки і до електронних компонентів для можливих робіт по технічному обслуговуванню.

При встановленні виробу радимо дотримуватися мінімальної відстані 400 мм між робочою поверхнею та можливими компонентами, розташованими вище витяжного ковпака.

Це необхідно для того, щоб по всій довжині руху вверх (відкриття) та вниз (закриття) витяжної панелі не було перешкод та для полегшення доступу до кнопок управління, що знаходяться на панелі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Встановити металевий ящик в якому знаходяться електронні компоненти на відстані не меншій 65 см від варильної газової поверхні чи в будь-якому випадку на відстані 65 см від точки всмоктування витяжного ковпака.

Мінімальна відстань від краю downdraft до краю варильної поверхні повинна бути не менше 50 мм.

ПОРАДА: Радимо встановити металевий ящик з електронними компонентами на відстані не меншій 10 см від підлоги та на достатній відстані від усіх присутніх джерел тепла (напр.: сторона духовки чи варильної поверхні).

Необхідно приймати до уваги відстані, якщо вказуються в інструкції з інсталяції газової плити.



Під'єднання до електромережі

Підключення витяжки до електромережі повинно виконуватися кваліфікованим і спеціалізованим персоналом.

Напряга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжки. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу, то слід під'єднати витяжку до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці, що можна виконати й після інсталяції. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або розетка не знаходиться в доступному місці, також і після інсталяції, то слід вмонтувати належний двоох-полюсний вимикач, який забезпечить повне відключення від мережі в умовах перенапруги III категорії, в повній відповідності з правилами інсталяції.

▲ УВАГА!

перед тим як знову підключити витяжку до електромережі і перевірити правильність роботи, завжди контролюйте щоб шнур мережі був змонтований вірно.

Примітка: в комплекті з віддаленим мотором GME підключати кабель в блок мотору через відповідну клему розміщену всередині пластиковій коробці, що присутня в електронаборі downdraf. Звертати увагу на кольори кабелів під час під'єднання.

Мал. 21

Увага! Не обрізайте кабель між витяжкою і двигуном, щоб уникнути втрати права на гарантію.

Інсталяція

Перш ніж ролочати встановлення апарату, перевірте, щоб всі комплектуючі не мали пошкоджень, а в протилежному випадку зверніться в пункт продажу і не починайте інсталяцію. А також уважно прочитайте всі інструкції, які додаються до виробу.

- Використовувати трубу відводу повітря, яка має максимальну довжину, що не перевищує 5 метрів.
- Обмежте кількість вигинів в трубі відводу повітря, бо кожна крива зменшує ефективність всмоктування, що прирівнюється до 1 метра. (Приклад: якщо використовується н°2 вигини 90°, довжина вивідної труби не повинна перевищувати 3 метрів в довжину).
- Уникати різких змін напрямку.
- Використовуйте трубу з діаметром від 150мм однаковий по всій довжині.
- Використовувати трубу з сертифікованого матеріалу.
- Зняти прокладки безпеки виділені на фото (Мал. 1-2) по закінченню установки.
- При невиконання вищевказаних принципів постачальник не несе відповідальності за поточні проблеми або шум і не буде надано ніякої гарантії.
- Перед тим, як зробити отвір, контролювати що у внутрішній частині корпусу, в області розміщення витяжки, немає структури мебелі або інших деталей, які могли б створити проблеми для правильної установки. Переконайтеся, що розміри витяжки і плити відповідають відведеному простору в меблях для їх встановлення.
- Зробити на задній частині плити прямокутний отвір з наступними розмірами: (Мал. 20)

Витяжка Модель 60см: 542x100mm.

Витяжка Модель 90см: 842x100mm.

Витяжка Модель 120 см: 1142x100mm.

- Встановити витяжку в зроблений отвір, вставляючи його зверху, як показано на (Мал. 3). У випадку версії з мотором всередині необхідно зняти всмоктувальний блок перед встановленням виробу в шафу.
- Закріпити витяжку в шафі використовуючи кронштейни, що додаються (Мал.4). Вмонтувати кронштейни на нижню частину витяжки (Мал.5), переконавшись, що між нижньою частиною кронштейна і дном шафи є зазор в 2 мм (Мал.5b). Ця відстань дозволить притиснути виріб до низу в момент фіксації, (Мал.5с), щоб ідеально приєднати раму з нержавіючої сталі на робочу поверхню.
- Перш ніж закрутити гвинти, переконайтеся, що продукт розміщений абсолютно перпендикулярно до робочої поверхні.
- Після завершення установки, і після підключення пристрою до мережі, підняти витяжку і зняти блокування кришки (Мал. 6).
- У випадку версії з внутрішнім мотором приступити до встановлення блоку мотору, направляючи вихід повітря в обраному напрямку, вниз або вгору. (Мал.

7b). Мотор може бути встановлений як на передню так і на задню сторону витяжки. Після установки мотору приступити до монтажу вивідної труби для виходу повітря.

- У випадку версії з зовнішнім мотором помістити в відповідне місце всмоктувальний блок (зовнішній мотор) і передбачити вивідну трубу для виходу повітря. Продовжити установку вивідної труби повітря між зовнішнім мотором і витяжкою. Вибрати вихід повітря між п'ятьма можливостями (Мал. 7a) і встановити роз'єм в комплекті поставки.
- Установити металеву коробку, яка містить електронні компоненти в легко доступному місці для полегшення втручання в разі необхідної технічної допомоги (Мал. 8), під'єднуючи її електричні з'єднувачі з витяжкою: з'єднувач пульт (мал.9a), 9-контактний з'єднувач (мал. 9b), з'єднувач неон (рис. 9c)
- У випадку вмонтованого мотору під'єднати кабель блоку мотору у відповідний роз'єм в коробці електронних компонентів (Мал. 10a)
- Підключити пристрій до електромережі

Функціонування

Витяжка оснащена сенсорним пристроєм "TOUCH", що керує світлом та швидкістю.

Щоб правильно користуватися уважно прочитайте інструкції що йдуть далі.



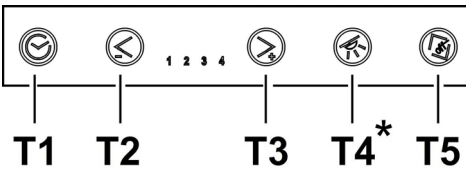
Цей виріб Цей виріб призначений для роботи з пультом дистанційного керування Elisa, що постачається в комплекті з виробом або купується окремо в якості опції.

Щоб керувати витяжкою за допомогою пульта дистанційного керування необхідно виконати процедуру під'єднання.

УВАГА!

Для початку вам потрібно відключити і знову підключити витяжку до електричної мережі і запустити процедуру під'єднання протягом першої хвилини після включення.

Прочитайте інструкції до пульта дистанційного керування, які містять всю інформацію щодо його під'єднання і правильного використання.



- **Кнопка T1:** Затримує виключення витяжки, затримуючи встановлену швидкість протягом декількох хвилин.

Ця функція передбачає, що по закінченню терміну витяжка виключиться.

Час за терміном поділений наступним чином:

- швидкість (потужність) всмоктування 1: **20 хвилин**
- швидкість (потужність) всмоктування 2: **15 хвилин**
- швидкість (потужність) всмоктування 3: **10 хвилин**
- швидкість (потужність) всмоктування 4: **5 хвилин**

Примітка: Встановлюючи таймер витяжка може перейти на меншу швидкість (потужності) всмоктування перш ніж виключитися, оскільки на деяких швидкостях вже передбачено термін переходу на зменшену швидкість.

Натискання кнопки **T2** і **T3** витяжка виходить з функції

часового обмеження і швидкість (потужність) всмоктування збільшується або зменшується в залежності від натиснутої кнопки. Під час фази синхронізації, відповідний індикатор блимає, в залежності від відповідної швидкості.

- **Кнопка T2:** Зменшується швидкість (потужність) активного всмоктування (4 → 3 → 2 → 1 → ВИКЛ). Швидкість буде показана за допомогою включення індикатора який відповідає відповідній швидкості. Кнопка **T2** не має ніякого впливу на відкриття / закриття панелі всмоктування.
 - **Кнопка T3:** Збільшує швидкість (потужність) активного всмоктування (1 → 2 → 3 → 4). Швидкість буде показана за допомогою включення індикатора який відповідає відповідній швидкості.
- Примітка:** (Тільки для моделей з внутрішнім мотором або GME 22 минулим):

швидкість (потужність) всмоктування 4 обмежена часовим терміном до 6 хвилин, після чого витяжка автоматично переключиться на швидкості (потужності) всмоктування 3.

Примітка: (Тільки для GME 88 минулий):

швидкість (потужність) всмоктування 3 обмежена часовим терміном до 7 хвилин, після чого витяжка автоматично переключиться на швидкість (потужність) всмоктування 2

швидкість (потужність) всмоктування 4 обмежена часовим терміном до 6 хвилин, після чого витяжка автоматично переключиться на швидкість (потужність) всмоктування 2

Примітка: Якщо панель закрита (витяжка виключена) кнопка **T3** спочатку активує відкриття панелі всмоктування і потім встановлює витяжку на швидкість (потужність) всмоктування 1.

- **Кнопка T4*:** Включає світло
- **Примітка:** Якщо панель всмоктування закрита (витяжка виключена) кнопка **T4** спочатку активує відкриття панелі всмоктування і потім вклучить світло.
- **Кнопка T5:** Відкриває (Піднімає) і закриває (опускає) панель всмоктування.

Витяжка виключена і панель закрита, кнопка **T5** спочатку відкриє панель всмоктування і потім встановить витяжку на швидкість (потужність) всмоктування 1.

Витяжка включена (на будь-якій швидкості) і панель відкрита, кнопку **T5** в першу чергу виключить витяжку (і якщо включені також світла) після чого закриє панель всмоктування.

* Залежно від наявної моделі.

Додаткова інформація про роботу

Під час зняття передньої панелі для очищення і обслуговування, всі електронні функції всмоктування і руху заблоковані.

Протишпапельна безпека: якщо будь-яка перешкода заважає закриттю downdraft, закриття припиниться і кришка підніметься назад.

Сигнал насичення жирового фільтру.

Кожні 40 годин використання витяжка сигналізує про необхідність виконання робіт по обслуговуванню жирових фільтрів.

Сигнал буде даний за допомогою включення одночасно мигаючим світлом всіх індикаторів швидкості (потужності) всмоктування.

Скидання сигналу насичення жирового фільтру

Після закінчення виведення технічного обслуговування жирового фільтру, натиснути кнопку T1 більше ніж на 3 хв., щоб відмінити сигнал.

Примітка: повідомлення не відображається на вимкненій витяжці (ВИКЛ), незалежно від положення панелі всмоктування.

Аномалії в роботі

Витяжка не працює

Переконайтеся, що:

- Не відключено електроенергію
- Не проходить вибір однієї з швидкостей.
- Панель правильно підключена.
- 9-контактне з'єднання правильно вставлене (Мал. 9b).
- Червона кнопка скидання розташована на коробці електронної системи натиснута.
- На 9-контактному з'єднанні переконайтеся, що дроти добре вставлені в сам роз'єм. (Під час підключення надмірне натискання може призвести до згинання контактів).

Низька продуктивність витяжки

Переконайтеся, що:

- Вибрана швидкість мотору достатня для кількості присутнього диму і парів
- Кухня має достатню вентиляцію, щоб дозволити всмоктування повітря і фільтр активованого вугілля не пошкоджений (витяжка з фільтруючим режимом).
- Вивідна труба викиду повітря вільна від перешкод.
- Клапани не повернення повітря всмоктувального блоку вільні обертатися.

Витяжка зупиняється під час роботи

Переконайтеся, що:

- Не відключено електроенергію
- Диференціальний вимикач (запобіжник) не спрацював.

Догляд

Чистка

Для чистки використовуйте **ЛИШЕ** спеціальну серветку, намочену нейтральним рідким миючим засобом. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАСОБІВ АБО ІНСТРУМЕНТІВ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ!**

Не використовуйте засоби що мають абразивні матеріали. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!**

Фільтр затримки жирів

Затримувє жирові сполучення, що виникають під час приготування їжі.

Повинен чиститися один раз в місяць (або коли система індикації переповнення фільтрів, якщо є у вашій моделі, вказує на дану необхідність), з використанням неагресивних миючих засобів вручну або в посудомийчій машині при низькій температурі і короткому циклі.

При митті в посудомийчій машині може мати місце деяке знебарвлення фільтру, проте його фільтруючі характеристики залишаються незмінними.

Монтаж і демонтаж жирових фільтрів і фільтрів активованого вугілля повинні проводитися з витяжним візком витяжки у відкритому положенні. Для цього необхідно натиснути кнопку ВИКЛ (T5).

Тобто зняти передню панель, потягнувши одночасно на верхній частині панелі з кожного боку (мал.13). Панель повернеться вперед звільняючи доступ до жирових фільтрів (Мал. 14).

Вугільний фільтр (тільки в режимі рециркуляції) Вбирає неприємні запахи кухні.

Перевірка вугільного фільтру на насичення проводиться після більш менш довгого періоду використання в залежності від типу кухні і регулярності очистки фільтру жирів. У будь-якому випадку необхідно замінити патрон максимум кожні чотири місяці.

НЕ підлягає миттю чи поновленню.

Після вилучення жирових фільтрів, можливо вставити фільтр активованого вугілля (мал. 15) (не входить в комплект).

Заміна Ламп

(В залежності від наявної моделі).

Відключити прилад від електромережі.

Увага! Перш ніж торкати лампи необхідно впевнитися що вони охололи.

Замінити пошкоджену лампочку на нову такого ж типу, як зазначено на етикетці, або поруч з лампочкою на витяжці.

Щоб замінити неон діяти наступним чином:

1. Підняти каретку.
2. Відключити живлення. (Це операція може бути проведена потягнувши за вилку, якщо така є, або відключити вимикач, якщо передбачений під час установки або натиснути червону кнопку на блоці управління (мал. 10с)
3. Зняти гвинти, що кріплять передню верхню поверхню, як показано на (мал. 16)
4. Підняти верхню передню поверхню (мал. 17)
5. Зняти пошкоджений неон (мал.18) і замінити його іншим з ідентичними характеристиками.

Якщо система підсвітки не працює, перевірте вірну установку ламп в гнізда, перед тим як звертатися до центру технічної допомоги.

Дайындаушы аспапты пайдалану барысында бұл нұсқауда белгіленген қолдану шарттарын сақтамағанның кесірінен болған олқылық өрт пен зақым үшін жауап бермейді. Сорғыш тек қана үйде пайдалануға болатындай етіп жобаланған.

Қақпақ осы кітапшада көрсетілген суреттерден өзгеше болып көрінуі мүмкін. Дегенмен, қолдану, техникалық қызмет көрсету және орнату нұсқаулары бірдей болады.

- Кезкелген уақытта бұл нұсқаумен пайдалану үшін ақтаған маңызды. Бұйым сатылған, тапсырған немесе жойылған кезде ол онымен бірге қалғанына көз жеткізіңіз.
- Нұсқауды мұқият оқыңыз: онда бұйымды қондыру, пайдалану және қауыпсіздік жөнінде маңызды мәлімет бар.
- Бұйымның электрондық немесе механикалық конструкциясында немесе сорғыш вентиляциялық каналдарында ешқандай да өзгерістер жасамаңыз.
- Орнатуды орындамас бұрын берілген барлық құрамдас бөлшектердің зақымдалмағанын тексеріңіз немесе орнатуды жалғастырмас бұрын делдалға хабарласыңыз.

Ескертпе: "(*)" таңбасы бар бөліктер тек кейбір үлгілермен берілетін (басқа жағдайларда берілмейтін), бірақ сатып алуға болатын қосымша аксессуарлар болып табылады.

Нұсқаулар

- Кез келген тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын ашаны шығару немесе желілік қуат көзін ажырату арқылы сорғышты электр желісінен ажыратыңыз.
- Орнату және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізген кезде әрдайым жұмыс қолғабын киіңіз.
- Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан үлкен балалар, дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі тұлғалар немесе тәжірибесі мен білімі

жоқ тұлғалар оны қауіпсіз жолмен пайдалануға қатысты нұсқау алып, ықтимал қауіптерді ұғынған жағдайда және бақылауда болғанда пайдалана алады.

Балалардың басқару элементтерін өзгертуіне және құрылғымен ойнауына жол бермеу керек.

- Тазалау және өз бетінше техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалардың бақылаусыз жүргізуіне болмайды.

- Асүй сорғышы басқа газ жағу құрылғыларымен немесе басқа отындармен пайдаланылған кезде, құрылғы орнатылған бөлме жеткілікті түрде желдетілуі қажет.

- Сорғышты ішінен де, сыртынан да жүйелі түрде (КЕМ ДЕГЕНДЕ АЙЫНА БІР РЕТ) тазалау керек, әрдайым техникалық қызмет көрсету нұсқаулығында берілген нұсқауларды орындаңыз.

- Сорғыштың тазалау стандарттарын және сүзгілерді алмастыру және тазалау бойынша ережелерді

- ұстанбау нәтижесінде өрт туындауы мүмкін. Тамақты тікелей сорғыш астында жандыруға қатаң тыйым салынады.

• Шамды ауыстыру үшін тек осы нұсқаулықтың «Техникалық қызмет көрсету/Шамдарды ауыстыру» бөлімінде көрсетілген шам түрін пайдаланыңыз.

Ашық жалынды пайдалану сүзгілер үшін зиян және өрт қаупін туындатуы мүмкін, сондықтан оған ешқашан жол бермеу керек.

Майдың шамадан тыс қызып немесе жанып кетпеуін қамтамасыз ету үшін, тамақты абайлап қуыру қажет.

САҚ БОЛЫҢЫЗ: Сорғыштың қолжетімді бөліктері тамақ дайындау құрылғылары пайдаланылған кезде қызып кетуі мүмкін.

- Орнату толық аяқталмайынша құрылғыны электр желісіне қоспаңыз.

- Бұдың шығуына қарсы қолданылатын техникалық және қауіпсіздік шараларын ескере отырып, жергілікті билік органдары бекіткен ережелерді мұқият орындау маңызды.

- Осы құрылғының түтік арқылы бағыттау жүйесін газ немесе басқа отынды жағатын құрылғылардан шыққан буларды шығару сияқты басқа да мақсаттарда пайдаланылатын кез келген қолданыстағы желдету жүйесіне жалғау қажет. Электр тогының соғу қаупіне байланысты шамы дұрыс бекітілмеген сорғышты пайдаланбаңыз және қалдырмаңыз.

- Торлары тиісті түрде бекітілмеген сорғышты ешқашан пайдаланбаңыз.

- Арнайы көрсетілмейінше, сорғышты ЕШҚАШАН тірек беті ретінде пайдаланбаңыз.

- Тек орнату үшін өніммен бірге берілген бекіту бұрандаларын пайдаланыңыз, егер берілмесе, бұранданың тиісті түрін сатып алыңыз.

- Бұрандалардың орнату нұсқаулығында көрсетілген дұрыс ұзындығын пайдаланыңыз.

- Күмәндансаңыз, өкілетті қызмет көрсету бойынша жәрдем көрсету орталығына немесе тиісті маманданған тұлғаға хабарласыңыз.

- Бұрандаларды немесе бекіту құрылғысын осы нұсқауларға сәйкес орнатпау электрлік қауіптерге әкелуі мүмкін.


Сорғыш қақпағын пайдалану кезінде сорғыш тақтайшасын (арбаша) алу әрекеті орындалатын ауқымға қолыңызды қойыңыз. Сорғыш қақпағы алдыңғы сүзгі тақтайшасы ажыратылғанда жұмысты кідіртетін қауіпсіздік қосқыштарымен жабдықталған.

Өнімдерізді тұрақты түрде жетілдіріп отыру

мақсатында олардың даму барысында туындап отыратын техникалық, функционалдық немесе құрастыру сипаттарына барлық өзгерістерді енгізу құқығын сақтап қаламыз. Сыртқы қозғалтқышы болған жағдайда, сорғыш қақпағы тиісінше жұмыс істеуі үшін дәл сол өндірушінің сорғышын (сыртқы қозғалтқыш) пайдалану қажет. Электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыру жөніндегі 2012/19/ЕС Европалық директивке (WEEE) сәйкес берілген өнім таңбаланды.

Берілген өнімді дұрыс қайта пайдаға асыруды қамтамасыз етумен, Сіз қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізу ді болдырмауға көмектесесіз.



Аспаптағы немесе жолдама құжаттағы  таңбасы берілген аспапты қайта пайдаға асыруда әдеттегі тұрмыстық қалдық ретінде игеруге болмайтынын көрсетеді. Оның орнына электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыруға арналған қабылдау пунктінде тапсыру керек.

Бұзуға тапсыру аспапты қайта пайдаға асыру жөніндегі жергілікті ережелерге сәйкес шығарылуы тиіс.

Бұндай өнімдерді пайдалану, қайта пайдаға асыру ережелері жөнінде толық ақпаратты жергілікті әкімшілік орындарынан, қалдықтарды қайта пайдаға асыру қызметінен немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкеннен ала аласыз.

Құрылғы келесілерге сай жобаланған, сыналған және жасап шығарылған:

- Қауіпсіздік: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Өнімділік: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Қоршаған ортаға әсерді азайту үшін дұрыс пайдалану туралы нұсқаулар:

Әзірлеуді бастағанда қақпақты ең аз жылдамдықпен қосыңыз және әзірлеу аяқталғаннан кейін біраз минут бойы жұмыс істетіңіз. Жылдамдықта тек түтіннің және бұдың үлкен мөлшері жағдайында арттырыңыз және күшейту жылдамдығын(қтарын) тек шекті жағдайларда пайдаланыңыз. Жақсы жағымсыз иісті азайту тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда көмір сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Жақсы май сүзгісі тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда май сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Тиімділікті оңтайландыру және шуды барынша азайту үшін осы нұсқаулықта көрсетілген өткізу жүйесінің ең үлкен диаметрін пайдаланыңыз.

Пайдалану

Сорғыш сыртқа ауа бұрғышы бар тарту желдеткіш ретінде, немесе ішкі қайта айналу сүзгісі ретінде пайдалануға арналған.



Сору нұсқасы

Бу сыртқа біріктіруші фланецке қосылған сорғыш құбыр арқылы шығарылады.

Сорғыш құбырдың диаметрі біріктіруші сақинаның диаметрімен теңдес болу керек.

Назар аударыңыз! Сорғыш құбыры сорғыш жинақтамасымен жеткізілмейді, оны бөлек сатып алу керек.



Сүзу нұсқасы

Ол үшін бір көмір сүзгісі қажет, оны әдеттегі сатушылардан алуға болады.

Сүзгі шығарылған ауаны жоғары шығыс торы арқылы бөлмеге қайта жіберу алдыда оны май мен иістерден тазартады.

Ескертпе: Көмір сүзгісіндегі айналатын ауа корпусның жанына ауа өткізетін түтік арқылы асханаға қайта жіберіледі (11-сурет).

Кері клапан құлпы

Назар аударыңыз, иілгіш ауа өткізетін түтікті қоспас бұрын, сорғыштың кері клапандарының еркін айналу алатынына көз жеткізіңіз (12-сурет).

Сорғыш қозғаушысы жоқ үлгілер тек желдетпе тәртібінде ғана жұмыс істейді. Оларды сыртқы сорғыш құрылғысына қосу қажет (жеткізілмейді). Оны орнату нұсқауы құрылғының өзіне қоса тіркелген.

Қондыру

Ескертпе: Орнату ықтимал техникалық қолдау шаралары үшін сорғыш қақпағы мен оның электрондық құрамдастарына барлық уақытта қатынасу мүмкіндігімен қамтамасыз етілетіндей етіп орнатылуы керек. **Ескерту!** Сорғыштың монтажын тиісті маман жасау керек.

Бұйымды монтаждау кезінде, жұмыс беті мен сорғыштың үстіне орналастырылған кез келген құрамдас бөлік арасындағы ара қашықтықты 400мм сақтау керектігі ұсынылады.

Бұл, сорғыш панелінің жоғарыға (ашылуы) және төменге (жабылуы) қозғалуына кедергі келтірмеуі үшін, және басқару панеліне еркін өтуі үшін қажет.

АБАЙЛАҢЫЗ: Электрондық құрауыштары бар метал жәшікшесін, газдың пісіру панелінен 65 см – ден кем емес ара қашықтықта, немесе кез келген жағдайда, сорғыштың сору нүктесінен 65см ара қашықтықта орнатыңыз

Төменгі тартудың шеттері мен пісіру панелінің минималдық ара қашықтығы 50мм –ден кем болмауы керек.

КЕҢЕС: Электрондық құрауыштары бар метал жәшікшесін, еденнен 10 см-ден кем емес ара қашықтықта, және кез келген жылу көзінен жеткілікті ара қашықтықта орнатуды ұсынамыз
Егер нұсқауда газ плитасын орнатуға артығырақ ара қашықтық белгіленген болса, оны ескеріңіз.



Электр қосулары

Сорғыштың электр жүйесіне қосылуы тиісті маманмен жүзеге асырылуы тиіс.

Желінің кернеуі аспаптың ішінде орналасқан тақтайшада белгіленген техникалық деректердей кернеуге сәйкес келуі керек. Егер сорғыш вилкамен жабдықталған болса, орнатылғаннан кейін де істеуге болатын, қол жетерлік жерде болуы тиіс, істеп тұрған ережелерге сәйкес алмалы-салмалы штепсельге сорғышты қосыңыз. Егер сорғыш вилкамен жабдықталмаған болса (желіге тура қосылу), немесе алмалы-салмалы штепсель орнатылғаннан кейін де қол жетерлік жерде болмаса, онда орнату нұсқауына сәйкес 3-дәрежедегі асқын кернеуді болдырмайтын және желінің толық ашылуын қамтамасыз ететін тиісті екіполюстік ажыратқышты пайдаланыңыз.

▲ ЕСКЕРТУ!

қорек желісіне сорғыштың электрлік жүйесін қосу алдында қорек кабелі дұрыс монтаждалғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпе: қашықтағы GME моторы бар қолданбаларда пластикалық қорапша ішінде орналасқан арнайы клеммалық тақтайшадағы мотор кабелін кері ағынды сымна қосыңыз. Қосу кезінде кабельдер түсіне мән беріңіз.

21-сурет

Назар аударыңыз! Кепілдік құқығын жоғалтпау мақсатында, сорғыш пен қозғалтқыштың арасындағы сымды қимаңыз.

Бекіту

Құрылғыны бекіту алдында құрамдастарының зақымдалмағанын тексеріңіз, зақымдалған жағдайда дилерге хабарласып, бекіту процедурасын тоқтатыңыз. Сондай-ақ, төменде барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

- 5 метрден аспайтын ауа өткізу түтігін пайдаланыңыз.
- Түтіктегі қисық сызықтар санын азайтыңыз, себебі қисық сызық сору тиімділігінің эквивалентін 1 сызықтық метрге дейін азайтады. (Мысалы: егер екі 90° қисық сызық пайдаланылса, түтік ұзындығы 3 метрден аспауы тиіс).
- Бағытты шұғыл өзгертпеңіз.
- Жалпы ұзындығы 150 мм диаметрі тұрақты

- түтікті пайдаланыңыз.
- Стандартқа сай келетін материалды пайдаланыңыз.
- Орнату аяқталғаннан кейін суретте (1-2-сурет) бөлектелген қорғаныс тақтайшасын алып тастаңыз.
- Жоғарыдағы нұсқауларды қарамаған жағдайда, жеткізуші сыйымдылық немесе шу мәселелеріне жауапты болмайды және кепілдік берілмейді.
- Саңылау жасамас бұрын, корпус ішінің, сорғыш қақпағы корпусы аймағының дұрыс орнатуға кедергі келтіретін ақауларды тудыруы мүмкін корпус құрылымы не басқа да бөлшектерінің жоқ екендігін тексеріңіз. Сорғыш қақпағы мен тығынының жалпы өлшемдерінің корпуспен үйлесімді екенін және осылайша орнатуға болатындығын тексеріңіз.
- Тығын артқы жағында өлшемдері келесідей болатын тіктөртбұрышты тесік жасаңыз: **(20-сурет)**
Сорғыш қақпағының 60 см үлгісі: 542x100 мм.
Сорғыш қақпағының 90 см үлгісі: 842x100 мм.
Сорғыш қақпағының 120 см үлгісі: 1142x100 мм.
- Сорғыш қақпағын жасалған тесікке **(3-суретте)** көрсетілгендей жоғарыдан кірістіріп орнатыңыз. Мотор кірістірілген нұсқасы болған жағдайда өнімді корпусқа кірістірмес бұрын сорғышты алып тастау қажет.
- Сорғыш қақпағын корпус ішіне берілген **(4-сурет)** арнайы кронштейндерді пайдалана отырып бекітіңіз. Кронштейндерді сорғыш қақпағының **(5а-сурет)** төменгі жағына кронштейннің төменгі жағы мен корпусстың төменгі жағы **(5ә-сурет)** арасындағы қашықтықтың 2 мм екеніне көз жеткізе отырып бекіте бастаңыз. Бұл қашықтық бекіту кезінде **(5б-сурет)** өнімнің төмен қарай қозғалуына мүмкіндік береді, осылайша тот баспайтын болат жақтауы үстелдің үстіңгі тақтайына жақсылап бекітіледі.
- Бұрандаларды корпусқа кірістірмес бұрын өнімнің үстелдің үстіңгі тақтайына тиісінше перпендикуляр екеніне көз жеткізіңіз.
- Өнімді орнатып, қуат көзіне қосқаннан кейін сорғыш қақпағын көтеріп, есік құлпын алыңыз **(6-сурет)**.
- Кірістірілген қозғалтқышы бар нұсқа болған жағдайда қозғалтқышты ауа өткізу саңылауын таңдалған орынға төмен не жоғары қаратып бекітіңіз **(7ә-сурет)**. Қозғалтқышты сорғыш қақпағының алдыңғы және артқы жағына орнатуға болады. Қозғалтқышты орнатып болғаннан кейін түтікті ауа өткізу саңылауына бекітіңіз.
- Сыртқы қозғалтқышы болған жағдайда

- сорғышты (сыртқы қозғалтқыш) қолайлы аймаққа қойып, ауаны өткізу түтігін орналастырыңыз. Ауаны өткізу түтігін сыртқы қозғалтқыш пен сорғыш қақпағының арасына бекіте бастаңыз. Бес ықтималдықтың **(7а-сурет)** ішінен ауаны өткізу саңылауын таңдаңыз да, берілген жалғастырғышты орнатыңыз.
- Қандай да бір көмек көрсету әрекеттері **(8-сурет)** үшін электронды құрамдастары қамтылған металл қорапшаны электр қосқыштарын сорғыш қақпағына қоса отырып оңай қолжетімді орынға қойыңыз: түймешікті пульт коннекторы **(9а-сурет)**, 9 полюсті коннектор **(9ә-сурет)**, неондық коннектор **(9б-сурет)**.
- Қашықтағы қозғалтқышпен орнатқан жағдайда қуат қондырғысының кабелін электронды құрамдастар қорапшасында орналасқан арнайы коннекторға қосыңыз **(10а-сурет)**
- Өнімді қуат көзіне қосыңыз

Пайдалану

Сорғышты шамдар мен жылдамдығын бақылау үшін «TOUCH» құрылғысымен жабдықталған.

Дұрыс пайдалану үшін мұқият төменде instructions оқып шығыңыз.



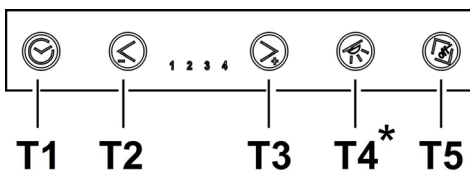
Бұл өнім өніммен бірге берілетін немесе қосымша ретінде бөлек сатып алынатын Elica қашықтан басқару пультімен жұмыс істейді.

Түтін тартқышты қашықтан басқару пультімен басқару үшін, байланыстыру процедурасын орындау керек.

АБАЙЛАҢЫЗ!

Іске кірісу үшін түтін тартқышты қуат көзінен ажыратып, сосын қайта қосу керек және байланыстыру процедурасы қуат көзіне қосылған соң бір минут ішінде орындалуы керек.

Байланыстыру және дұрыс пайдалану туралы егжей-тегжейлі мәліметтерді қамтитын қашықтан басқару пультімен берілген нұсқауларды оқыңыз.



• **T1 түймесі:** сорғыш қақпағының бірнеше минутқа орнатылған жылдамдық уақытын өшіруін кідіртеді.

Осындай функция көмегімен уақыт аяқталған кезде сорғыш қақпағы өшіріледі.

Уақытты орнату төмендегідей болып бөлінеді:

- сору жылдамдығы (қуат) 1: **20 минут**
- сору жылдамдығы (қуат) 2: **15 минут**
- сору жылдамдығы (қуат) 3: **10 минут**
- сору жылдамдығы (қуат) 4: **5 минут**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ! Таймермен жұмыс істеген кезде сорғыш қақпағы өшпес бұрын төмен

кіру жылдамдығына (қуат) ауысады, ал кейбір жылдамдықтарға келетін болсақ жылдамдық азаюында таймер болады.

T2 және T3 түймелері басылғанда сорғыш қақпағы уақыт орнатылған функциядан шығады және сору жылдамдығы (қуат) басылған түймеге байланысты артады не төмендейді. Уақытты орнату кезеңінде жарық диодтары сәйкес жылдамдық жарықтарына қатысты болады.

- **T2 түймесі:** белсенді сору жылдамдығын (қуат) азайтады (4→3→2→1→**ӨШІРУ**).

Жылдамдық сәйкес жылдамдыққа қатысты жарық диодтары арқылы көрсетіледі.

T2 түймесі сору тақтайшасын ашып/жапқан кезде ешқандай әсерге ұшырамайды.

- **T3 түймесі:** белсенді сору жылдамдығын (қуат) арттырады (1→2→3→4).

Жылдамдық сәйкес жылдамдыққа қатысты жарық диодтары арқылы көрсетіледі.

Ескертпе: (тек қозғалтқышпен немесе қашықтағы GME 22 арқылы бекітілетін үлгілер үшін):

4-сору жылдамдығы (қуат) 6 минутқа

орнатылады, осыдан кейін сорғыш қақпағы автоматты түрде 3-сору жылдамдығына (қуат) ауысады.

Ескертпе: (тек қашықтағы GME 88 үшін):

3-сору жылдамдығы (қуат) 7 минутқа орнатылады, осыдан кейін сорғыш қақпағы автоматты түрде 2-сору жылдамдығына (қуат) ауысады.

4-сору жылдамдығы (қуат) 6 минутқа

орнатылады, осыдан кейін сорғыш қақпағы автоматты түрде 2-сору жылдамдығына (қуат) ауысады

Ескертпе: егер тақтай жабық болса (сорғыш қақпағы өшірулі) **T3 түймесі** алдымен сору тақтайшасының қақпағын іске қосады, содан соң сорғыш қақпағын 1-сору жылдамдығына (қуат) қояды.

- **T4* түймесі:** жарықты жағады

Ескертпе: егер сору тақтайы жабық болса (сорғыш қақпағы өшірулі) **T4 түймесі** алдымен сору тақтайшасының қақпағын іске қосады, содан соң жарықты қосады.

- **T5 түймесі:** сорғыш тақтайшасын ашады (көтереді) және жабады (түсіреді).

Сорғыш қақпағы өшірулі және тақтай жабулы тұрғанда **T5 түймесі** алдымен сорғыш тақтайшасын ашып, сорғыш қақпағын 1-сору жылдамдығына (қуат) орнатады.

Сорғыш қақпағы қосулы (кез келген жылдамдықта) және тақтайша ашық тұрғанда, **T5 түймесі** алдымен сорғыш қақпағын өшіреді (және олар қосулы болған

жағдайда жарықтарды да өшіреді), содан соң сорғыш тақтайшасын жабады
* Қолжетімді үлгіге байланысты.

Пайдалану туралы қосымша ақпарат

Тазарту және техникалық қызмет көрсету жұмыстарына байланысты алдыңғы тақтайшаны алу кезінде сорғыш пен қозғалыстың барлық электрондық функциялары құлыпталады.

Қысуға қарсы қорғаныс: егер кедергі кері ағынның жабылуына кедергі жасаса, жабылу тоқтатылып, арбаша жоғары қарай қозғалады.

Май сүзгісінің толу сигналы.

Әрбір 40 сағат бойы қолданыс кезінде сорғыш қақпағы май сүзгісіне техникалық қызмет көрсету қажеттігі туралы сигнал береді.

Сору жылдамдығы жарық диодтарының барлығы бір уақытта жану арқылы сигнал беріледі..

Май сүзгісі сигналын қалпына келтіріңіз

Май сүзгісіне техникалық қызмет көрсетілгеннен кейін сигналды қалпына келтіру үшін T1 түймесін 3" немесе одан көп рет басыңыз.

Ескертпе: сигнал сорғыш тақтайшасының орналасуына қарамастан сорғыш қақпағы өшірулі тұрғанда (ӨШІРУЛІ) көрсетілмейді.

Қолданыстағы ақаулары

Сорғыш қақпағы жұмыс істемейді

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Токтың ажырамағанын.
- Жылдамдықтың тиімді түрде таңдалғанын.
- Тақтайшаның дұрыс жалғанғанын.
- 9 полюсті байланыстың сенімді кірістірілгенін (9Ө-сурет).
- Электр жүйесі қорапшасының жоғары жағындағы қызыл қалпына келтіру түймесі басылады.
- 9 полюсті байланыстағы сымдар коннекторға дұрыс кірістірілгенін. (Байланыс кезінде шамадан тыс қысым түсіру контактілердің бұралуына әкелуі мүмкін).

Сорғыш қақпағының өнімділігі төмен

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Таңдалған қозғалтқыш жылдамдығының ағымдағы бу мөлшері үшін жеткілікті екенін
- Ас үйдің ауаны қабылдау үшін жеткілікті түрде ауамен желдетілгенін және көмір сүзгісінің ескірмегенін (сүзгі нұсқасының сорғыш қақпағы).
- Ауаны өткізу түтігі ластанбағанын.
- Сорғыштың кері клапандарының еркін айнала алатындығын.

Сорғыш қақпағы пайдалану кезінде жұмысын тоқтатады

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Токтың ажыратылмағандығын.
- Басқа жылу-энергетика магнитті қосқыштың (автоматты ауыстырып-қосқыш) босатылмағанын.

Техникалық қызмет көрсету

Тазалау

Тазалау үшін **ТЕК** бейтарап жуғыш затпен суланған арнайы шүберекті пайдаланыңыз. **ҚҰРЫЛҒЫНЫ НЕМЕСЕ ТАЗАЛАУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!** Абразиялық қоспасы бар затты пайдаланбаңыз. **СПИРТТІ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!**

Май сүзгісі

Ас дайындаудағы май бөлшектерін ұстап қалады. Филтрді ай сайын жуғыш заттармен қолмен немесе төмен температурада және үнемді жуу цикліндегі ыдыс жуғыш машинасында тазалап тұру керек (немесе филтрді қанықтыру жүйесі, егер сіздің үлгіде болса, берілген қажеттілікті көрсеткен жағдайда). Майды тазалау филтри ыдыс жуғыш машинасымен жуғанда өңсізденуі мүмкін. Бірақ оның тазалау сипаты мүлде өзгермейді.

Май сүзгілері мен көмір сүзгілерін кірістіру не алып тастау кезінде сорғыш қақпағының алынатын бөлігінің жұмыссыз күйде екенін тексеріңіз. Мұны орындау үшін, **ӨШІРУ (Т5)** түймесін тартыңыз.

Содан соң алдыңғы тақтайшасын бір уақытта әр бөлігінің жоғарғы жағын тарту арқылы алып тастаңыз (**13-сурет**).

Тақтайша май сүзгілері кірістірілу үшін алға қарай теңкеріледі (**14-сурет**).

Көмір сүзгіш (тек сүзгіш-сорғыш түрінде)

Ас пісірген кезде жарамсыз иісті ұстап қалады.

Көмірлі филтрдің қанығуы ұзақ пайдалану мерзімінің қысқа немесе ұзақ өтуіне байланысты болады, ол ас үйдің түрі мен майды ұстайтын филтрді ұстанылған мерзімділік тазалаумен алдын ала анықталады. Қандай жағдай болса да, картриджді кем дегенде 4 айда бір рет ауыстырыңыз.

Көмірлі филтрді жууға болмайды және де регенерацияға жарамсыз.

Май сүзгісін алып тастағаннан кейін көмір сүзгілерін кірістіруге болады (**15-сурет**) (*берілмеген*).

Шам ауыстыру

(Қолжетімді үлгіге байланысты).

Аспапты электр жүйесінен өшіріңіз

Ескерту! Лампаны ұстаудан бұрын, олар суығандығына көз жеткізіңіз.

Қасиеттер жапсырмасында немесе корпустағы шам лампасында көрсетілгендей, ескі шам лампасын бірдей түрдегі лампамен алмастырыңыз.

Неонды ауыстыру үшін келесі қадамдарды

орындаңыз:

1. Арбашаны көтеріңіз.
2. Қуат көзінен ажыратыңыз. (бұл операцияны қолжетімді болған жағдайда розеткадан ажырату арқылы орындауға болады немесе орнату кезінде бекітілген болса қосқышты ашыңыз не басқару жәшігіндегі қызыл түймені басыңыз (**10б-сурет**))
3. (**16-сурет**) көрсетілгендей алдыңғы жағын бекітіп тұрған бұрандаларды алып тастаңыз
4. Алдыңғы жағын көтеріңіз. (**17-сурет**)
5. Зақымдалған неонды алып тастап (**18-сурет**), оны дәл сондай сипаттары бар басқа біреуімен алмастырыңыз

Көмескі жарық істемеген жағдайда техникалық қызмет көрсету орталығына жолықпастан бұрын, шамдардың дұрыс орнатылғанын тексеріп көріңіз.

Järgige täpselt käesolevas juhendis antud juhiseid. Seadme valmistaja keeldub igasugusest vastutusest seadmega seotud võimalike ebarahuldavuste, rikete või tulekahjude eest, mis tulenevad selles juhendis antud juhiste eiramisest. Õhupuhasti on ette nähtud küpsetusõhnade ja -aurude eemaldamiseks üksnes koduses majapidamises.

Õhupuhasti kujundus võib olla teistsugune kui selles brošüüris toodud joonistel, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhendid on samad.

- Hoidke juhendit alles, et saaksite seda igal hetkel uurida. Veenduge müügi, võõrandamise või kolimise korral, et juhend jääks toote juurde.
- Lugege juhised tähelepanelikult läbi: siin on tähtsast teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta.
- Ärge muutke toodet ega selle väljatõmbetorusid elektriliselt ega mehaaniliselt.
- Enne seadme paigaldamist veenduge, et selle osad ei oleks kahjustunud. Vastasel korral ärge seadet paigaldage, vaid pöörduge edasimüüja poole.

Märkus. Juhendis sümboliga „(*)“ tähistatud komponendid on valikulised lisaseadmed ning need on kaasas ainult osa mudelitega või tuleb need soetada eraldi.



Ohuabinõud

- Enne puhastamist või hooldamist lülitage kuhu elektrivõrgust välja, võtke juhe seinast või lülitage ruumi üldlüliti välja.
- Puhastamise ja hoolduse ajal kasutage töökindaid.
- Masinat tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete häiretega inimesed või eelneva kogemuse ja teadmisteta isikud vaid järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad seotud ohtusid.
- Lapsi peab valvama ja nad ei tohi masinaga mängida.
- Järelevalveta lapsed ei tohi masinat puhastada ega hooldada.
- Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui kuhu kasutatakse koos teiste seadmetega, mis kasutavad gaasi

või teisi süttivaid aineid.

- Õhupuhastit tuleb korrapäraselt puhastada nii seest kui ka väljast (VÄHEMALT KORD KUUS), pidades seejuures kinni hooldusjuhendis esitatud täpsetest nõuetest.

- Kui õhupuhasti puhastusnõudeid ja kohustust filtreid puhastada või vahetada eiratakse, tekib tulekahju oht.

- Kubu all ei tohi toidukasutamisel kasutada leeke.

- Pirmi vahetamisel kasutage juhendi hooldus/varuosa osas kirjeldatud pirni tüüpi.

Lahtise tule kasutamine kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb selle kasutamist vältida.

Praadimine peab olema kontrollitud tingimustes, et vältida kuuma õli süttimist.

TÄHELEPANU: Pliidi kasutamise ajal võivad kuhu välised osad muutuda tuliseks.

- Ärge ühendage elektrivõrku seadet enne täielikku paigaldamist.

- Tehniliste ja ohutusmeetmete kasutamisel järgige alati kohalike võimude kehtestatud nõudeid.

- Kubu sissetõmmatud õhku ei tohi juhtida torusse, kuhu juhitakse ka gaasid või teistel kütustel töötavate seadmete suits.

- Ärge kasutage kuhu, kui pirnid ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, elektrilöögi oht.

- Mitte kasutada kuhu ilma võreta!

- Kubu ei TOHI kunagi kasutada toetuspinnana, kui seda ei ole eraldi välja toodud.

- Paigaldamisel kasutage kaasasolevaid kinnituskruvisid, kui neid ei ole kaasas, siis ostke õiget tüüpi kruvid. Kasutage kruvisid, mille pikkus vastab paigaldusjuhistele. Kahtluse korral pöörduge teeninduse või vajaliku väljaõppega inimese poole.

- Puudulik kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögi ohtu.

Õhupuhastit liigutades ärge asetage käsi väljatõmmatava õhu väljatõmbepaneeli tööalasse.

Õhupuhasti on varustatud kaitseülilitega, mis peatavad töörežiimi, kui filtreid ees paiknev paneel lahti võetakse.

Kuna soovime oma tooteid järjest paremaks muuta, jätame arendustööd tehes endale õiguse muuta seadmete nii

tehnilisi, tööpõhimõtet puudutavaid kui ka esteetilisi omadusi. Et õhupuhasti töötaks korralikult, tuleb välise mootoriga mudelite korral kasutada sama tootja tõmbeüksust (välist mootorit).

Seade on märgistatud direktiivi 2012/19/EC (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) kohaselt. Kui hoolitsete selle eest, et see toode kõrvaldatakse kasutusest õigesti, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.



Sümbol tootel või sellega kaasas olevates dokumentides näitab, et toodet ei tohi käidelda nagu olmejäätmeid, vaid see tuleb anda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete vastuvõtupunkti, kust see läheb taasinglusse. Järgige kohalikke jäätmete kõrvaldamise alaseid õigusnorme. Lisateabe saamiseks selle toote käitlemise, taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust vastava kohaliku asutuse, olmejäätmete kogumise ettevõtte või selle firmaga, kelle käest te toote ostsite.

Seade on välja töötatud, testitud ja toodetud vastavalt:

- Ohutus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Jõudlus EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetiline ühilduvus: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Soovitused keskkondlike mõjude vähendamiseks kasutamise ajal:

Lülita tõmbekapp minimaalkiirusel sisse kohe kui oled hakanud sööki valmistama ning lase sel töötada paar minutit pärast toidu valmimist. Suurenda töökiirust vaid suure suitsu või auru korral ning kasuta intensiivrežiimi ainult hädavajaduse korral. Vaheta vajaduse tekkides välja söefiltrid, et tagada piisav lõhnaeemaldus. Puhasta vajaduse tekkides rasvafiltrid, et tagada piisav rasvaeemaldus. Kasutada juhendis näidatud maksimaalset ärajuhtimisava, et optimeerida tõhusus ja vähendada müra.

Kasutamine

Õhupuhasti on valmistatud nii, et seda saaks kasutada nii väljatõmberežiimis kui ka õhku filtreeriva toasisese tsirkulatsiooniga režiimis.



Õhu väljatõmbega versioon

Aur viiakse välja ühendusääriku külge kinnitatud väljatõmbetoru abil.

Väljatõmbetoru diameeter peab olema sama suur kui ühendusvõru oma.

Tähelepanu! Väljatõmbetoru ei kuulu komplekti ja tuleb ise osta.

Kui õhupuhastil on söefiltrid, tuleb need eemaldada.



Filtersüsteem

Välja tõmmatud õhk puhastatakse rasvast ja lõhnastatakse, enne kui see tagasi siseruumidesse juhitakse. Sellel režiimil kasutamiseks tuleb paigaldada täiendav aktiivsõega filtreerimissüsteem.

Märkus. Läbi söefiltrite ringlev õhk juhitakse tagasi kööki toru kaudu, mis suunab õhu läbi kapi külje (**joonis 11**).

Tagasilöögiklapi blokeeringu tühistamine

Enne painduva väljalasketoru ühendamist veenduge, et tõmbeüksuse tagasilöögiklapid oleksid vabad ja liiguksid ilma takistusteta (**joonis 12**).

Ilma imimootoriga mudelid töötavad ainult väljatõmberežiimis ja selline mudel tuleb ühendada välimise väljatõmbeseadmega (*ei kuulu komplekti*).

Kokkupanemisõpetus on lisaseadme juures.

Paigaldamine

Märkus. Õhupuhasti tuleb paigaldada nii, et juurdepääs seadmele ja selle elektroonilistele osadele oleks alati tagatud juhuks, kui on vaja tehniliselt sekkuda.

Toote paigaldamisel soovime jätta tööpinna ja võimalike õhupuhasti peale paigutatavate osade vahele vähemalt 400 mm.

Seda on vaja selleks, et tõmbepaneel saaks joosta takistusteta ülespoole (avanemine) ja allapoole (sulgumine) ning et hõlbustada juurdepääsu paneelil asuvatele juhtseadistele.

ETTEVAATUST! Elektroonilisi detaile sisaldav metallkarp peab jääma gaaspliidi pinnast vähemalt 65 cm kaugusele või vähemalt 65 cm kaugusele õhupuhasti tõmbepunkti.

Downdraft'i ja pliidi serva vahele peab jääma vähemalt 50 mm;

SOOVITUS: soovime paigaldada elektroonilisi detaile sisaldava metallkarbi pörandast vähemalt 10 cm kõrgusele ja kõigist soojusallikatest (nt praeahju külg, pliidi keedupind) piisavalt kaugelt.

Kui gaaspliidi paigaldusjuhendis nõutakse suuremat vahekaugust, tuleb seda arvesse võtta.

Elektrihüendus

Õhupuhasti peavad elektrivõrku ühendama pädevad spetsialistid.

Võrgupinge peab vastama õhupuhasti sees asuval andmesildil toodud pingele. Kui õhupuhastil on pistik, ühendage see kehtivatele eeskirjadele vastavasse pistikupessa, mis asub ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavas kohas. Kui õhupuhastil pistikut ei ole (puhasti on otse võrku ühendatud) või kui pistik ei asu kohas, mis jääks ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavaks, paigaldage nõuetekohane kahepooluseline lüliti, mis kindlustaks vastavalt paigalduseskirjadele III kategooria liigpinge korral täieliku eraldamise soovlõrgust.

TÄHELEPANU!

Enne kui lülitate õhupuhasti uuesti elektrivõrku ja kontrollite, kas see töötab korralikult, kontrollige alati, kas võrgukaabel on korralikult monteeritud.

Märkus. Kui kasutatakse kaugmootorit GME, tuleb mootori kaabel ühendada vastava klemmiga, mis asub seadme laskuvat õhuvoolu reguleeriva osa juhtmestiku plastkarbis. Ühendamisel pidage hoolikalt silmas juhtmete värvi.

Joonis 21

Tähelepanu! Kubu ja mootori vahelise elektrijuhtme läbilõikamisel kaotab garantii kehtivuse.

Paigaldamine

Enne seadme paigaldamist veenduge, et seadme kõik osad on terved, muidu võtke ühendust edasimüüjaga ning ärge seadet ühendage. Lugege tähelepanelikult kõiki järgnevat suuniseid.

- Kasutage õhu väljalasketoru, mille maksimaalne pikkus

ei ületaks 5 meetrit.

- Piirake toru kurvide arvu, sest iga kurv vähendab väljatõmbe tõhusust sama palju kui üks meetreer sirget toru (nt kahe 90-kraadise kurvi korral ei tohi toru olla pikem kui 3 meetrit).
- Vältige järske suunamuutusi.
- Kasutage toru, mille diameeter oleks kogu pikkuses 150 mm.
- Kasutage toru, mille materjal vastab heakskiidetud nõuetele.
- Kui seade on paigaldatud, eemaldage turvalisuse eesmärgil kinnitatud pehmenused (**joonised 1–2**).
- Kui espool esitatud juhiseid ei järgita, ei vastuta tootja jõudluse või müra probleemide korral ning garantii kaotab kehtivuse.
- Enne augu tegemist kontrollige, et mööbli sees alal, kuhu õhupuhasti paigaldatakse, ei oleks selliseid pindu või muid iseärasusi, mis võiksid õigel paigaldamisel probleeme tekitada. Veenduge, et õhupuhasti ja keeduala mõtted sobituksid mööbli omaga ja et paigaldamine oleks seega võimalik.
- Tehke keeduala tagumise ossa neljakandiline auk, millel on järgmised mõtted (**joonis 20**):
60 cm õhupuhasti: 542 × 100 mm
90 cm õhupuhasti: 842 × 100 mm
120 cm õhupuhasti: 1142 × 100 mm
- Paigaldage õhupuhasti puuritud auku ülevalt poolt (**joonis 3**). Sees paikneva mootoriga mudelite korral tuleb enne seadme mööbli sisse paigaldamist tõmbeüksus eemaldada.
- Kinnitage õhupuhasti mööbli sisse, kasutades selleks komplektis olevaid ühendusklabreid (**joonis 4**). Järgmisena kinnitage ühendusklabrid õhupuhasti siseküljele (**joonis 5a**). Jätke ühendusklabri alumise osa ja mööbli põhja vahele 2 mm (**joonis 5b**). See vahemaa võimaldab seadme kinnitamise hetkel allapoole tõmmata (**joonis 5c**), et roostevabast terasest raam kinnitaks täpselt tööpinna.
- Enne kruvide mööbli külge kinnikeeramist veenduge, et seade asetuks tööpinna täpselt risti.
- Kui paigaldamine on lõpule viidud ja seade elektrivõrguga ühendatud, tõstke õhupuhasti üles ja eemaldage luugi kinnitus (**joonis 6**).
- Sees paikneva mootoriga mudeli korral jätkake mootoriüksuse paigaldamist, suunates õhu väljalaskeava varem valitud poole – üles või alla (**joonis 7b**). Mootori võib paigaldada nii õhupuhasti esi- kui ka tagaküljele. Kui mootor on paigaldatud, asetage kohale õhu väljalasketoru.
- Välise mootoriga mudeli korral leidke tõmbeüksusele (välisele mootorile) sobiv koht ja paigaldage õhu väljalasketoru. Seejärel ühendage õhupuhasti ja välise mootori vaheline õhu väljalaskeava. Valige üks viiest võimalikust väljalaskeavast (**joonis 7a**) ja paigaldage komplektis olev ühendustoru.
- Asetage elektroonilisi detaile sisaldav metallist toitekarp kergesti juurdepääsetavasse kohta, et seda saaks vajaduse korral kasutada (**joonis 8**), ja kinnitage

õhupuhasti külge selle elektripistikühendus: juhtimise pistikupesa (joonis 9a), üheksa klemmigiga pistikupesa (joonis 9b), neonroheline pistikupesa (joonis 9c).

- Sees paikneva mootoriga mudeli korral ühendage mootoriüksuse juhe elektrikaabi vastavasse ühenduskohta (joonis 10a).
- Ühendage seade elektrivõrku.

Töötamine

Õhupuhastil on TOUCH-seade tulede ja kiiruste seadistamiseks.

Õigeks kasutamiseks lugege tähelepanelikult läbi järgnevad juhised.



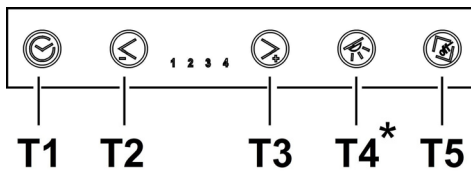
See toode on mõeldud kasutamiseks koos Elica kaugjuhtimispuuldiga, mis on tootega kaasas või valikulisena eraldi soetatav.

Et juhtida õhupuhastit kaugjuhtimispuuldist, tuleb pult õhupuhastiga ühendada

TÄHELEPANU!

Alustuseks tuleb õhupuhasti elektrivõrgust eemaldada ning seejärel tagasi ühendada. Pärast seda tuleb ühendamisprotseduuri teha esimese minuti jooksul alates toitega ühendamisest.

Lugege puuldiga kaasasolevat juhendit, kust leiate kogu teabe nii puldi ühendamise kui ka õige kasutuse kohta.



- **Nupp T1:** viivtab õhupuhasti väljalülitamisega ja lülitab teatud ajaks sisse seadistatud kiiruse. Kui taimeriga seadistatud aeg saab läbi, lülitab õhupuhasti end välja.

Taimeriga töötab õhupuhasti järgmiselt.

- 1. tömbekiirus (-võimsus): **20 minutit**
- 2. tömbekiirus (-võimsus): **15 minutit**
- 3. tömbekiirus (-võimsus): **10 minutit**
- 4. tömbekiirus (-võimsus): **5 minutit**

NB! Kui taimer on töörežiimil, võib õhupuhasti enne

väljalülitumist minna üle väiksemale tömbekiirusele (-võimsusele), sest mõne kiiruse korral vähendab õhupuhasti seda automaatselt ise.

Nuppude **T2** ja **T3** vajutamisel väljub õhupuhasti taimeri režiimist ning tömbekiirus (-võimsus) suureneb või väheneb vastavalt valitud nupule. Taimeri režiimi korral vilgub kiirusele vastav märgutuli.

- **Nupp T2:** tömbekiirus (-võimsus) väheneb (4→3→2→1→OFF).

Valitud kiirust näitab vastav märgutuli.

Nupp T2 ei mõjuta mingil määral väljatõmbepaneeli avanemist/sulgumist.

- **Nupp T3:** tömbekiirus (-võimsus) suureneb (1→2→3→4).

Valitud kiirust näitab vastav märgutuli.

Märkus (ainult sees paikneva mootori ja GME 22 kaugmootoriga mudeli korral).

4. tömbekiirusele (-võimsusel) töötab õhupuhasti 6 minutit, seejärel lülitub seade automaatselt 3. tömbekiirusele (-võimsusele).

Märkus (ainult GME 88 kaugmootoriga mudeli korral).

3. tömbekiirusele (-võimsusel) töötab õhupuhasti 7 minutit, seejärel lülitub seade automaatselt 2. tömbekiirusele (-võimsusele).

4. tömbekiirusele (-võimsusel) töötab õhupuhasti 6 minutit, seejärel lülitub seade automaatselt 2. tömbekiirusele (-võimsusele).

Märkus. Kui paneel on suletud (õhupuhasti on välja lülitatud), siis nupp **T3** avab kõigepealt väljatõmbepaneeli ja seejärel käivitab õhupuhasti 1. tömbekiirusele (-võimsusel).

- **Nupp T4*:** lülitab tuled sisse.

Märkus. Kui paneel on suletud (õhupuhasti on välja lülitatud), siis nupp **T4** avab kõigepealt väljatõmbepaneeli ja seejärel lülitab sisse tuled.

- **Nupp T5:** avab (tõstab) ja sulgeb (langetab) väljatõmbepaneeli.

Kui õhupuhasti on välja lülitatud ja paneel on suletud, siis nupp **T5** avab kõigepealt väljatõmbepaneeli ja seejärel käivitab õhupuhasti 1. tömbekiirusele (-võimsusel).

Kui õhupuhasti on sisse lülitatud (mis tähendab kiirusele) ja paneel on avatud, siis nupp **T5** lülitab kõigepealt õhupuhasti välja (kui tuled on sees, siis lülitab ka need välja) ning seejärel sulgeb väljatõmbepaneeli.

* Kui mudelil on see olemas.

Lisateave funktsioneerimise kohta

Esimese paneeli eemaldamise ajal (nt puhastus- ja hooldustöödeks) on kõik elektroonilised tömbefunktsioonid ja seadme osade liikumine blokeeritud.

Muljumiskindlus: kui seadme laskuvat õhuvoolu reguleeriva osa sulgumine on takistatud, siis sulgumine peatub ja väljatõmbepaneel tõuseb üles.

Rasvafiltri küllastumise märguanne

Iga 40 töötunni järel annab õhupuhasti teada, et rasvafiltrit tuleb puhastada.

Märguandeks on kõigi tõmbekiirust (-võimsust) näitavate märgutulede üheaegne vilkumine.

Rasvafiltri märguande lähtestamine

Pärast rasvafiltri hooldamist hoidke rasvafiltri märguande lähtestamiseks nuppu T1 vähemalt 3 sekundit all.

Märkus. Märguanne ei ilmu, kui õhupuhasti on välja lülitatud (OFF), sõltumata väljatõmbepaneeli asendist.

Tõrked seadme töös

Õhupuhasti ei tööta

Kontrollige, kas

- tegemist ei ole elektrikatkestusega;
- kiirus on kindlasti valitud;
- paneel on korralikult kinnitatud;
- ühendus üheksa klemmiga pistikupesaga on kindel (joonis 9b);
- elektrikarbi peal asutav punane lähtestamise nupp on sisselülitatud;
- juhtmed on üheksa klemmiga pistikupesas korralikult ühendatud (kui kasutada ühendamiselt liiga suurt survet, võivad ühenduskohad painduda).

Õhupuhasti võimsus on nõrk

Kontrollige, kas

- valitud mootorikiirus on sobiv, arvestades ruumis olevat suitsu ja auru;
- köök on piisavalt õhutatud – see aitab vältida söefiltri suurt koormust (filterversiooniga õhupuhasti korral);
- väljalasketorus ei ole takistusi;
- tõmbeüksuse tagasilööklapid liiguvad ilma takistusteta.

Õhupuhasti lülitub töötamise ajal välja

Kontrollige, kas

- tegemist ei ole elektrikatkestusega;
- magnettermiline kaitseseade on töökorras.

Hooldus

Puhastamine

Puhastamiseks kasutage **AINULT** neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS TÕÖRIISTU VÕI VAHENDeid!**

Vältige abrasiivseid aineid sisaldavaid vahendeid. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS ALKOHOLI!**

Rasvafilter

Püüab kinni toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed.

Seda tuleb kord kuus mittesööbivate puhastusvahenditega puhastada kas käsitsi või nõudepesumasinas madala temperatuuri ja lühikese tsükliga.

Nõudepesumasinas pesemisel võib metallist rasvafilter värvi muuta, aga tema filtreerimisomadusi ei muuda see vähimalgi määral.

Rasva- ja söefiltrite paigaldamiseks ja äravõtmiseks tuleb õhupuhasti väljatõmmatav paneel avada. Selleks vajutage OFF-nuppu (T5).

Seejärel võtke esipaneel küljest, tõmmates korruga ülemise serva mõlemast küljest (joonis 13). Paneel avaneb ettepoole ja juurdepääs rasvafiltritele on vaba (joonis 14).

Aktiivsöefilter (ainult filtreeriva režiimi jaoks)

Absorbeerib toiduvalmistamisel tekkivad ebameeldivad lõhnad.

Söefilter küllastub kas lühema või pikema kasutamise järel olenevalt pliidiist ja sellest, kui korrapäraselt rasvafiltrit puhastatakse. Igal juhul tuleb kassett välja vahetada vähemalt iga nelja kuu tagant.

Seda EI TOHI pesta ega taasaktiveerida

Pärast rasvafiltrite eemaldamist on võimalik paigaldada eraldi juurde ostetavad söefiltrid (joonis 15)

Pirnide vahetamine

(Kui mudelil on need olemas.)

Võtke aparaat vooluvõrgust välja.

Tähelepanu! Enne pirnide puudutamist veenduge, kas need on jahtunud.

Asendage katkine lamp sama tüüpi lambiga, nii nagu on kirjas märgisel või õhupuhastil lambi kõrval.

Neonlampi asendamiseks toimige järgmiselt.

1. Tõstke väljatõmbepaneel üles.
2. Katkestage ühendus elektrivõrguga (eemaldage pistik pistikupesast, avage kaitselüliti, kui paigaldamisel on sellise võimalusega arvestatud, või vajutage elektrikarbi punasele nupule (joonis 10c).
3. Eemaldage esikülje ülaosalt kinnituskruidid (joonis 16).
4. Tõstke esikülje ülaosa üles (joonis 17).
5. Võtke katkine neonlamp ära (joonis 18) ja asendage see samasuguste omadustega lambiga.

Kui valgustus ei hakka tööle, kontrollige enne tehnobai kutsumist, kas pirn on korralikult pesas.

Griežtai laikykitės naudojimosi instrukcijų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei montuojant prietaisą buvo nesilaikoma naudojimosi instrukcijoje nurodytų taisyklių ir tokiu būdu prietaisas sugedo, buvo pažeistas ar užsidegė. Gartraukis skirtas dūmams ir garams, susidariusiems gaminant maistą, ištraukti. Jis skirtas naudoti tik namuose.

Išoriškai gaubtas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota šioje brošiūroje, tačiau naudojimosi, priežiūros ir montavimo nurodymai lieka tokie patys.

- Svarbu saugoti šias instrukcijas, kad galėtumėte jas bet kurio metu pasiskaityti. Jei gaminį parduotumėte, perleistumėte kitiems ar perkeltumėte į kitą vietą, įsitikinkite, kad instrukcijos liktų kartu su gaminiu.
- Įdėmiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie įdiegimą, naudojimą ir saugumą.
- Nekeiskite elektrinių ar mechaninių gaminio ar iškrovimo vamzdžių savybių.
- Prieš įrengdami gaminį, patikrinkite visus jo komponentus, ar nepažeisti. Jei pažeisti, nutraukite įrengimo darbus ir susisiekite su platintoju.

Pastaba: „(*)“ simboliu pažymėtos dalys yra papildomi priedai, tiekiami tik su tam tikrais modeliais arba papildomi priedai, kuriuos galima nusipirkti atskirai.

Saugos taisyklės

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros veiksmus, atjunkite gartraukį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo laido kištuką ar išjungdami pagrindinį namo jungiklį.
- Atlikdami visus montavimo ir priežiūros darbus mūvėkite darbinės pirštines.
- Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis, ar neturintys patirties ar reikalingų žinių, gali naudoti aparatą su priežiūra arba gavę atitinkamas instrukcijas apie saugų aparato naudojimą bei supratę visus pavojus, susijusius su jo naudojimu.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.
- Valymas ir priežiūra negali būti atliekama vaikų be priežiūros.

- Patalpoje turi būti pakankama ventiliacija, kai virtuvinis gartraukis naudojamas vienu metu kartu su kitais įrenginiais, naudojančiais dujų ar kitų medžiagų degimą.

- Gartraukis turi būti dažnai valomas tiek iš vidaus, tiek iš išorės (**MAŽIAUSIAI VIENĄ KARTĄ PER MĖNESĮ**), bet kuriuo atveju rekomenduojama vadovautis priežiūros instrukcijose pateiktais nurodymais.

- Nesilaikant gartraukio valymo bei filtrų keitimo ir valymo instrukcijų, gali kilti gaisro pavojus.

- Griežtai draudžiama gaminti patiekalus su ugnimi po gartraukiu.

- Lempos keitimui naudokite tik šių instrukcijų vadove esančiame priežiūros skyriuje nurodytus lempų tipus.

Atviros liepsnos naudojimas pažeidžia filtrus ir gali sukelti gaisrą, dėl to jos būtina vengti.

Kepimas turi būti nuolatos stebimas, kad įkaitęs aliejus neužsidegtų.

DĖMESIO: Viryklei veikiant, prieinamos gartraukio dalys gali tapti karštos.

- Nejunkite įrenginio prie elektros tinklo, kol jis nėra visiškai sumontuotas.

- Griežtai laikykitės vietinės valdžios pateiktų taisyklių dėl išmetamų dūmų techninių matmenų ir saugumo.

- Įsiriabimas oras negali būti išleidžiamas į vamzdyną naudojamą dūmų, susidariusių dėl dujų ar kitų medžiagų degimo, išmetimui.

- Nenaudokite ir nepalikite gartraukio tinkamai nesumontavę lempų, nes rizikuojate elektros nutrenkimu.

- Niekuomet nenaudokite gartraukio tinkamai nesumontavę grotelių!

- Gartraukis JOKIAIS BŪDAIS negali būti naudojamas, kaip atrama, nebent aiškiai nurodyta kitaip.

- Montavimui naudokite tik kartu su gaminiu gautus tvirtinimo varžtus, o jeigu jų negavote, naudokite tinkamo tipo varžtus.

- Naudokite tinkamo ilgio varžtus, kuris nurodytas Montavimo vadove.

- Iškilus dvejonėms, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą ar panašų kvalifikuotą personalą.

• Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas tvirtinimo detales nurodytas šiose instrukcijose, gali kilti pavojų su elektra.


Perkeldami gartraukį, nedėkite rankų nuimamos ištraukiamosios plokštės (dėžės) veikimo srityje.

Gartraukyje yra įrengti saugos jungikliai, kurie padeda išvengti įrenginio įsijungimo, kai nuimama priekinė filtrų plokštelė.

Nuolat siekdami tobulinti savo produkcijos kokybę, mes pasilikame teisę keisti jų technines, funkcines ir estetiškes savybes šios produkcijos tobulinimo patirties pagrindu. Norint užtikrinti tinkamą gartraukio modelio su išoriniu varikliu veikimą, būtina naudoti to paties gamintojo ištraukiamąjį bloką (išorinį variklį).

Šis prietaisas pažymėtas remiantis ES Direktyva 2012/19/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, (EE) atliekų. Pasirūpindamas, kad šis gaminys būtų išmestas tinkamai, vartotojas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai.



Simbolis  ant gaminio ar jo dokumentuose rodo, kad šis gaminys neturi būti priskiriamas būtinoms atliekoms, o turi būti pristatytas į tam tikrą atliekų surinkimo punktą elektrinių ir elektroninių aparatų pakartotiniam panaudojimui. Gaminį išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo normų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio apdorojimą, rinkimą ir pakartotinį panaudojimą, kreipkitės į specialią vietinę įstaigą, buitinių atliekų rinkimo centrą ar parduotuovę, kurioje gaminys buvo pirktas.

Prietaisas suprojektuotas, išbandytas ir pagamintas pagal:

• Sauga: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Eksploatavimas: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• Elektromagnetinis suderinamumas: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tinkamo naudojimo patarimai, siekiant sumažinti poveikį aplinkai: Kai pradėsite virti, įjunkite gartraukį, nustatykite mažiausią greitį ir, baigę virti, palikite jį veikti dar kelioms minutėms. Padidinkite greitį tik tuomet, jei susikaupia daug dūmų ar garų, o forsuotąją veikseną naudokite tik kraštutiniais atvejais. Kad išlaikytumėte kvapų sugėrimo efektyvumą, keiskite anglies filtra(-us). Kad išlaikytumėte riebalų filtro(-us) veiksmingumą, valykite jį (juos). Naudokite didžiausio šiame vadove nurodyto skersmens kanalų, kad išlaikytumėte prietaiso efektyvumą ir sumažintumėte jo skleidžiamą triukšmą.

Naudojimas

Gaubtas gali būti naudojamas oro ištraukimo į išorę režimu arba vidinės recirkuliacijos filtravimo režimu.



Versija su siurbimo įranga

Garai išstumiami į išorę per iškrovis vamzdį, pritvirtintą prie jungės.

Vamzdžio skersmuo privalo atitikti sujungimo žiedo skersmenį.

Dėmesio! Iškrovimo vamzdis nepriedamas, jį reikia pirkti atskirai.

Jei gaubte yra anglies filtrų, juos reikia išimti.



Versija su filtru

Prieš patekdamas į kambarį, įtraukiamas oras nuriebalinamas ir dezodoruojamas. Norėdami naudotis šios versijos filtru, privalote įdiegti papildomą filtravimo aktyviąją anglimi sistemą.

Pastaba: cirkuliuojantis oras, praėjęs pro anglies filtrus, patenka atgal į virtuvę vamzdžiu, kuriuo oras nukreipiamas į vieną spintelės šoną (**11 pav.**).

Negrįžtamojo vožtuvo tvirtinimas

Dėmesio: prieš prijungdami oro išmetimo lankstųjį vamzdį, įsitikinkite, kad ištraukiamojo bloko negrįžtamieji vožtuvai galės laisvai sukis (**12 pav.**).

Modeliai be traukos variklio veikia tik ištraukimo režimu ir turi būti prijungti prie išorinio ištraukimo įrenginio (*nėra komplekte*).

Pajungimo instrukcija pateikiama kartu su periferiniu bloku.

Įrengimas

Pastaba: virtuvinis gartraukis turi būti įrengtas taip, kad visuomet būtų užtikrinta tinkama prieiga prie gartraukio ir jo elektroninių dalių kilus būtinybei atlikti techninės priežiūros darbus. Įdiegiant prietaisą rekomenduojama išlaikyti ne mažesnę nei 400 mm atstumą tarp kaitlentės ir ant gaubto esančių detalių.

To reikia, kad įtraukimo skydas galėtų be kliūčių pakilti (atsidaryti) ir nusileisti (uždaryti) ir kad būtų patogiu pasiekti ant skydo esančius valdymo mygtukus.

PERSPĖJIMAS: metalinę dėžutę su elektroninėmis detalėmis padėkite ne mažesniu nei 65 cm nuo dujinės kaitlentės arba 65 cm atstumu nuo įtraukimo taško.

Mažiausias atstumas tarp oro srauto pabaigos ir kaitlentės krašto turi būti bent 50 mm.

PATARIMAS: rekomenduojame metalinę dėžutę su elektroninėmis detalėmis sumontuoti bent 10 cm atstumu nuo žemės ir pakankamu atstumu nuo bet kokių šilumos šaltinių (pvz. orkaitės ar kaitlentės).

Jei dujinės viryklės įrengimo instrukcijoje nurodomas didesnis atstumas, būtina į tai atsižvelgti.



Prijungimas prie elektros tinklo

Gaubtą prijungti prie elektros tinklo privalo kvalifikuotas ir specializuotas techninis personalas.

Įtampa elektros tinkle turi atitikti įtampą, nurodytą etiketėje, priklijuotoje gaubto viduje. Jei yra kištukas, reikia įjungti gaubtą į rozetę, atitinkančią galiojančius nuostatus ir esančią prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo. Jeigu kištuko (yra numatytas tiesioginis prijungimas prie elektros srovės) arba nėra rozetės prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo, yra naudojamas dvipolis jungiklis, pagal visas įdiegimo taisykles užtikrinantis visišką atsijungimą nuo elektros tinklo per aukštos įtamos atvejus.

▲ DĖMESIO!

Prieš vėl prijungdami gaubtą prie elektros maitinimo tinklo ir patikrinami, ar jis tinkamai veikia, visada įsitikinkite, ar tinklo kabelis tinkamai įmontuotas.

Pastaba: įrengiant gaminį su nuotoliniu būdu veikiančiu GME varikliu, reikia prijungti variklio bloko kabelį prie specialiai tam skirtos gnybtų dėžutės, esančios plastikinėje dėžėje su downdraft kabeliais. Atlikdami sujungimą, atkreipkite dėmesį į kabelių spalvas, nesusipainiokite jų.

21 pav.

Dėmesio! Nenujunkite jungiamojo laido tarp gaubto ir variklio, kad neprarastumėte teisės į garantiją.

Montavimas

Prieš pradėdami įrenginio diegimą, įsitikinkite, kad visi jo komponentai nėra pažeisti ar sugadinti. Priešingu atveju susisieki su Jūsų platintoju ir nepradėkite įrengimo darbų. Be to, atidžiai perskaitykite visus toliau pateiktus nurodymus.

- Naudokite oro išmetimo vamzdį, kurio ilgis neturi viršyti 5 metrų.

- Rekomenduojama riboti jungiamojo vamzdžio linkių skaičių, nes kiekvienas linkis mažina ištraukimo efektyvumą, skaičiuojamą 1 ilginiui metrui (pvz., jeigu yra du 90° linkiai, vamzdžio ilgis neturi viršyti 3 metrų).
- Venkite staigiai keisti vamzdžio kryptį.
- Naudokite 150 mm skersmes vamzdį, šis skersmuo turi būti vienodas per visą vamzdžio ilgį.
- Naudokite vamzdį iš norminiuose aktuose numatytų medžiagų.
- Baigę diegimo darbus, pašalinkite saugos tarpiklius, pažymėtus nuotraukose (**1–2 pav.**).
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už netinkamą gaminio veikimą arba jo keliamą triukšmą ir neteikia jokios garantijos, jeigu įrengdamas gaminį klientas nevykdė instrukcijoje pateiktų reikalavimų.
- Prieš gręžiant aną, būtina įsitikinti, kad spintelės vidinėje dalyje, gartraukio tvirtinimo lygyje, nėra jokių spintelės elementų ar kitų ypatumų, dėl kurių būtų neįmanoma tinkamai įrengti gaminio. Taip pat įsitikinkite, kad gartraukio ir kaitlentės matmenys atitinka spintelės dydį ir juos galima tinkamai įrengti.
- Kaitlentės galinėje dalyje išgręžkite toliau pateiktų matmenų stačiakampio formos aną: (**20 pav.**)
60 cm gatraukio modelis: 542x100 mm.
90 cm gatraukio modelis: 842x100 mm.
120 cm gatraukio modelis: 1142x100 mm.
- Įstatykite gartraukį į išgręžtą aną iš viršaus, kaip pavaizduota piešinyje (**3 pav.**). Jeigu naudojate modelį su krašte įrengtu varikliu, reikia nuimti ištraukiamąjį bloką prieš įrengiant gaminį spintelėje.
- Pritvirtinkite gartraukį spintelės viduje, naudodami specialias komplekte tiekiamas plokšteles (**4 pav.**). Pritvirtinkite plokšteles prie gartraukio apatinės dalies (**5a pav.**), tarp apatinės plokštelės dalies ir spintelės dugno palikite 2 mm (**5b pav.**). Toks atstumas suteiks galimybę patempti gaminį į apačią tuo metu, kai jis tvirtinamas (**5c pav.**), taip, kad nerūdijančio plieno rėmas tinkamai prispaustų prie darbinio paviršiaus.
- Prieš užverždami varžtus spintelėje, įsitikinkite, kad gaminys įrengtas griežtai statmenai darbiniam paviršiui.
- Baigę įrengimo darbus ir prijungę gaminį prie elektros tinklo, pakelkite gartraukį ir nuimkite durelių blokavimo elementą (**6 pav.**).
- Jeigu naudojate modelį su krašte įrengtu varikliu, įstatykite ištraukiamąjį bloką, nukreipdami išmetamą orą norima kryptimi – į viršų arba į apačią (**7b pav.**). Variklis gali būti įrengiamas tiek gartraukio priekinėje dalyje, tiek jo galinėje dalyje. Baigę variklio įrengimo darbus, įrenkite oro išmetimo vamzdį.
- Jeigu naudojate modelį su išoriniu varikliu, padėkite ištraukiamąjį bloką (išorinį variklį) tinkamoje vietoje ir paruoškite ištraukiamo oro išmetimo vamzdį. Išdėstykite oro išmetimo vamzdį tarp išorinio variklio ir gartraukio. Pasirinkite vieną iš penkių oro išmetimo būdų (**7a pav.**) ir įrenkite komplekte tiekiamą jungtį.
- Išdėstykite metalinę dėžutę su elektroniniais komponentais gerai prieinamoje vietoje taip, kad prireikus būtų galima atlikti priežiūros darbus (**8 pav.**), sujunkite

dėžutės elektros jungtis su gartraukiu: mygtukų skydelio jungtį (**9a pav.**), 9 polių jungtį (**9b pav.**), neono elemento jungtį (**9c pav.**)

- Jeigu naudojate modelį su krašte įrengtu varikliu, įstatykite ištraukiamąjį bloką, sujunkite variklio bloko kabelį su atitinkama jungtimi elektroninių komponentų dėžutėje (**10a pav.**)
- Įjunkite gaminį į elektros tinklą.

Veikimas

Gaubtas turi „JUTIKLINĮ“ („TOUCH“) įtaisą, kuriuo galima valdyti apšvietimą ir greitį.

Atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip taisyklingai naudoti prietaisą.



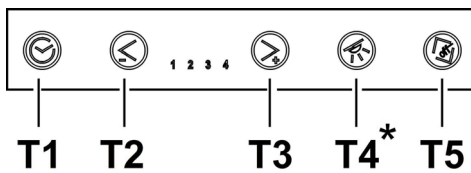
Šis produktas yra skirtas naudoti su Elica radijo bangų valdymo pultu, kuris yra pridėtas prie produkto arba jį galima įsigyti atskirai kaip priedą.

Tam, kad galėtumėte gartraukį kontroliuoti radijo bangų valdymo pultu, reikia atlikti susiejimo procedūrą.

DĖMESIO!

Norint pradėti, reikia atjungti ir vėl prijungti gartraukį prie elektros tinklo ir atlikti susiejimo procedūrą per pirmą minutę nuo tada, kai pradeda tiekti energiją.

Perskaitykite prie radijo bangų valdymo pulto pridėtas instrukcijas, kuriose pateikiama visa informacija apie jo susiejimą ir teisingą naudojimą.



- **Mygtukas T1:** uždelsia gartraukio išjungimą, įrenginys veikia kelias minutes nustatytu greičiu. Praėjus nustatytam laikui, gartraukis išsijungia. Greičių veikimo trukmė:
 - 1 ištraukimo greičio (galingumo) veikimo trukmė: **20 minučių**
 - 2 ištraukimo greičio (galingumo) veikimo trukmė: **15 minučių**
 - 3 ištraukimo greičio (galingumo) veikimo trukmė: **10**

minučių

- 4 ištraukimo greičio (galingumo) veikimo trukmė: **5 minutės**

Pastaba: Kai kuriais atvejais, įjungus laikmatį, gartraukis gali persijungti į mažesnį greitį prieš išsijungdamas, kai yra numatytas tam tikrų greičių mažėjimo uždelsimas.

Mygtukų **T2** ir **T3** paspaudimu išjungiami gartraukio laikmačio funkcija ir ištraukimo greitis (galingumas) didėja ar mažėja, priklausomai nuo nuspausto mygtuko. Nustatant laikmačio funkciją, mirksi atitinkamo greičio šviesos diodas.

- **Mygtukas T2:** mažina veikiančią ištraukimo greitį (galingumą) (**4→3→2→1→OFF**). Gatrukiui veikiant tam tikru greičiu, įsijungia to greičio veikimo šviesos indikatorius. Mygtukas **T2** nevaldo ištraukimo plokštės atidarymo / uždarymo.
- **Mygtukas T3:** didina veikiančią ištraukimo greitį (galingumą) (**1→2→3→4**). Gatrukiui veikiant tam tikru greičiu, įsijungia to greičio veikimo šviesos indikatorius.

Pastaba: (taikoma tik modeliams su krašte įrengtu varikliu arba nuotoliniu GME 22 varikliu):

gartraukis veikia 4 ištraukimo greičiu (galingumu) 6 minutes, praėjus šiam laikui, gartraukis automatiškai persijungia ir pradeda veikti 3 ištraukimo greičiu (galingumu).

Pastaba: (taikoma tik modeliams su GME88 varikliu):

gartraukis veikia 3 ištraukimo greičiu (galingumu) 7 minutes, praėjus šiam laikui, gartraukis automatiškai persijungia ir pradeda veikti 2 ištraukimo greičiu (galingumu)

gartraukis veikia 4 ištraukimo greičiu (galingumu) 6 minutes, praėjus šiam laikui, gartraukis automatiškai persijungia ir pradeda veikti 2 ištraukimo greičiu (galingumu)

Pastaba: esant uždarytai plokštei (išjungtam gartraukiui), mygtukas **T3** iš pradžių atidaro ištraukiamąją plokštę, po to įjungia gartraukį 1 ištraukimo greičiu (galingumu).

- **Mygtukas T4*:** įjungia šviesas
- Pastaba:** esant uždarytai plokštei (išjungtam gartraukiui), mygtukas **T4** iš pradžių atidaro ištraukiamąją plokštę, po to įjungia šviesas.
- **Mygtukas T5:** atidaro (pakelia) ir uždaro (nuleidžia) ištraukiamąją plokštę. Esant išjungtam gartraukiui ir uždarytai plokštei, mygtukas **T5** iš pradžių atidaro ištraukiamąją plokštę, po to įjungia gartraukį 1 ištraukimo greičiu (galingumu). Esant įjungtam gartraukiui (bet kokiu greičiu) ir atidarytai plokštei, mygtukas **T5** iš pradžių išjungia gartraukį (ir šviesas, jei jos įjungtos), po to uždaro ištraukiamąją plokštę.

* Priklauso nuo turimo modelio.

Papildoma informacija apie veikimą

Nuėmus priekinę plokštę valymo ir priežiūros darbų atlikimo reikmėms, neveiks nė viena elektroninė, ištraukimo ir mechaninė funkcija.

Apsauga nuo prispaudimo: jeigu bet kokia kliūtis trukdo uždaryti Downdraft elementą, uždarymas nutraukiamas ir plokštė pakyla.

Riebalų filtro prisisotinimo signalas.

Kas 40 naudojimo valandų gartraukis informuoja apie būtinybę atlikti riebalų filtro priežiūrą.

Šiuo atveju pradeda mirksėti visų ištraukimo greičių (galingumų) šviesos diodai vienu metu.

Riebalų filtro prisisotinimo signalo šalinimas

Atlikus riebalų filtro priežiūros veiksmus ir norint pašalinti prisisotinimo signalą, reikia paspausti mygtuką T1 ir laikyti nuspaudus ilgiau kaip 3 sekundes.

Pastaba: prisisotinimo signalas neveikia, kai gartraukis išjungtas (OFF), nepriklausomai nuo ištraukiamosios plokštės padėties. **Gartraukio gedimai**

Gartraukis neveikia

Patikrinkite:

- ar nenutrūko elektros energijos tiekimas.
- Ar buvo pasirinktas tam tikras greitis.
- Ar tinkamai prijungta plokštė.
- Ar tinkamai prijungta 9 polių jungtis (**9b pav.**).
- Ar nuspaustas raudonas mygtukas, esantis elektros įrangos dėžutės viršutinėje dalyje.
- Ar tinkamai sujungti laidai su 9 polių jungtimi (per stiprus spaudimas atliekant sujungimo veiksmus gali sukelti jungčių sulenkimą).

Nepakankamas ištraukimas

Patikrinkite:

- ar pasirinktas variklio greitis atitinka dūmų ir garų kiekį virtuvėje.
- Ar virtuvė pakankamai vėdinama taip, kad būtų užtikrintas oro tiekimas, ar nesusidėvėjo anglių filtras (gartraukio su filtrais modelyje).
- Ar neužsikimšo oro išmetimo vamzdis.
- Ar laisvai sukasi ištraukiamojo bloko negrįžtamieji vožtuvai.

Veikiantis gartraukis išsijungia

Patikrinkite:

- ar nenutrūko elektros energijos tiekimas.
- ar nesuveikė srovės išjungiklis.

Priežiūra

Valymas

Valymui naudokite **TIK** šluostę, suvilgytą skystu neutraliu valikliu. **NENAUDOKITE VALYMO REIKMENŲ AR INSTRUMENTŲ!** Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių. **NENAUDOKITE SPIRITO!**

Nuo riebalų saugantis filtras

Sulaiko keпамų riebalų daleles.

Filtrą valykite kartą per mėnesį (ar kai filtrų perpildymo indikacijos sistema, jei tokia numatyta turimame modelyje, rodo tokią būtinybę). Valykite švelniais valikliais rankiniu būdu ar indaplovėje pagal atitinkamą temperatūrą ir trumpuoju ciklu. Plaunant metalinį nuo riebalų saugantį filtrą indaplovėje, jis gali prarasti spalvą, bet jo filtravimo savybės išliks nepakitusios.

Riebalų ir anglių filtrų įdėjimas ir išėmimas atliekamas atidarius gartraukio ištraukiamą plokštę. Norėdami ją atidaryti, paspauskite mygtuką „OFF“ (**T5**).

Ištraukite priekinę plokštę, vienu metu patraukdami priekinę dalį iš kiekvieno šono (**13 pav.**). Plokštelė atsidaso į priekį, tokiu būdu užtikrinama prieiga prie riebalų filtro (**14 pav.**).

Anglies filtras (tik filtravimo režimu)

Naikina nemalonius kvapus, atsirandančius maisto gaminimo metu.

Anglies filtras prisipildo naudojant jį ilgą laiką, priklausomai nuo virtuvės tipo ir riebalų filtro valymo reguliarumo. Bet kokiu atveju, kapsulę reikia keisti mažiausiai kas keturis mėnesius. **NEGALIMA** plauti ar regeneruoti.

Pašalinus riebalų filtrus, galima įdėti anglių filtrus (**15 pav.**)

(*netiekiami komplekte*).

Lempų keitimas

(Priklauso nuo turimo modelio).

Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Dėmesio! Prieš liedsdami lempas, įsitinkite, kad jos atvėsusios.

Pakeiskite sugedusią lemputę nauja tokios pačios arba panašios rūšies lempute, vadovaudamiesi savybių duomenimis, pateiktais etiketėje ant lemputės arba ant gaubto šalia lemputės.

Norėdami pakeisti neono elementą, atlikite tokius veiksmus:

1. Pakelkite plokštę.
2. Išjunkite maitinimą (šis veiksmas gali būti atliekamas ištraukiant kištuką iš lizdo, jei įmanoma, arba atidarant jungiklį, jei numatyta diegimo fazėje, arba paspaudžiant raudoną mygtuką valdymo skydelyje (**10c pav.**)).
3. Pašalinkite varžtus, kuriais pritvirtinta viršutinė plokštelė, kaip pavaizduota piešinyje (**16 pav.**).
4. Pakelkite viršutinę plokštelę (**17 pav.**).
5. Išimkite sugedusį neono elementą (**18 pav.**) ir pakeiskite nauju tokių pačių savybių elementu.

Jei apšvietimas neveiks, prieš kviesdami techninę pagalbą, patikrinkite, ar lempas įstatėte teisinga pozicija.

Stingri sekot instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā. Netiek uzņemta jebkāda atbildība par iespējamām grūtībām, kaitējumiem vai ugunsgrēkiem, kas var notikt ierīcei šīs rokasgrāmatas instrukciju neievērošanas gadījumā. Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai iesūktu ēdiena gatavošanas dūmus un tvaikus un ir domāts tikai izmantošanai mājās apstākļos.

Gaisa nosūcējam var būt estētiskie defekti, nekā tas ir uzrādīts šīs gramatiņas attēlos, bet jebkurā gadījumā, lietošanas, tehniskās apkopes un instalācijas instrukcijas paliek tādas pašas.

- Ir svarīgi saglabāt šo rokasgrāmatu, lai varētu ar to konsultēties jebkurā brīdī. Pārdošanas, nodošanas vai pārbraukšanas gadījumā, pārliecināties, ka paliek kopā ar produktu.
- Uzmanīgi izlasīt instrukcijas: ir svarīga informācija par instalēšanu, lietošanu un drošību.
- Neveikt elektriskas vai mehāniskas izmaiņas uz produkta vai izlādes caurulēm.
- Pirms sākt ierīces instalāciju, pārbaudīt, ka neviena sastāvdaļa nav bojāta. Pretējā gadījumā, sazināties ar pārdevēju un neveikt instalāciju.

Piezīme: Elementi, kas apzīmēti ar simbolu "(*)", ir izvēles piederumi, kas tiek piegādāti tikai ar dažiem modeļiem, vai arī elementi, kas netiek piegādāti, bet, kurus var iegādāties.

Drošības rīdinājumi

- Pirms jebkuras tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbības, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu vai atslēdzot strāvas elektroapgādi.
- Visu uzstādīšanas un apkopes operāciju laikā vienmēr jāvalkā darba cimdi.
- Bērni no 8 gadu vecuma vai personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorālajām vai garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām šo ierīci var izmantot tikai tad, ja tiek atbilstoši uzraudzīti vai arī, norādot, kā ierīci droši izmantot un, lai būtu saprotami ar to saistītie riski.
- Bērniem nav atļauts darbināt kontrolierīces vai rotāļties ar iekārtu.
- Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un uzturēšanu bez uzraudzības.

- Telpās, kurās ir uzstādīta iekārta, ir jābūt pietiekamai ventilācijai, ja virtuves gaisa nosūcējs tiek lietots kopā ar citām gāzes sadedzināšanas iekārtām vai citu kurināmo.

- Gaisa nosūcējs ir jātīra gan no iekšpuses, gan no ārpuses (VISMAZ VIENU REIZI MĒNESĪ), jebkurā gadījumā, ievērojot to, kas ir skaidri uzrādīts tehniskās apkopes instrukcijās.

- Gaisa nosūcēja tīrīšanas un filtru nomainīšanas un tīrīšanas normu neievērošana izraisa ugunsgrēku riskus.

- Ir stingri aizliegts pagatavot ēdienus “flambē” veidā zem pārsega.

- Spuldzes nomainīšanai izmantojiet tikai spuldzes veidu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas lampu apkopes/nomainīšanas sadaļā.

Atklātās uguns izmantošana ir kaitīga filtriem un var provocēt ugunsgrēkus, tādēļ no tā jebkurā gadījumā ir jāizvairās.

Cepšana ir jāveic to uzraugot, lai izvairītos no pārkarsušas eļļas degšanas.

UZMANĪBU! Pieejamajās daļas var ievērojami sasildīties, kad tiek izmantotas kopā ar ierīcēm ēdiena gatavošanai.

- Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.

- Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāpieņem, lai izvādītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

- Šīs ierīces cauruļvadu sistēma nedrīkst būt pieslēgta kādai citai esošai ventilācijas sistēmai, kas tiek izmantota jebkādiem citiem mērķiem, piemēram, dūmu izvādīšanai no iekārtām, kurās izmanto gāzi vai citu kurināmo.

- Neizmantojiet vai neatstājiet gaisa nosūcēju bez pareizi ierīkotām spuldzēm iespējama elektriskā trieciena riska dēļ.

- Nekad nelietojiet gaisa nosūcēju bez pienācīgi instalētiem elektrotīkliem.

- Gaisa nosūcēju nekad nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien nav īpaši norādīts.

- Izmantojiet tikai stiprinājuma skrūves, kas iekļautas komplektācijā ar izstrādājumu tā uzstādīšanai, vai arī, ja tās nav piegādātas, iegādājieties pareizā veida skrūves.

- Izmantojiet pareizā garuma skrūves, kas identificētas Uzstādīšanas rokasgrāmatā.

- Šaubu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa palīdzības centru vai līdzīgu kvalificētu personu.

• Nespēja uzstādīt skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem, var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.


Gaisa nosūcēja pārvietošanas laikā, nedrīkst novietot rokas izvelkamā iesūkšanas paneļa darbības rādiusā.

Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar drošības slēdžiem, kas atslēdz darbošanos, kad tiek noņemts filtru priekšējais panelis.

Pastāvīgi mēģinot uzlabot mūsu produktus, mēs paturam tiesības veikt to tehnisko, funkcionālo vai estētisko īpašību visa veida izmaiņas, kas izriet no to evolūcijas. Versijai ar ārējo dzinēju, gaisa nosūcēja normālai darbībai, ir nepieciešams izmantot tā paša ražotāja iesūkšanas grupu (ārējais dzinējs).

Šī ierīce atbilst Eiropas Direktīvai 2012/19/EC, Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE). Pārlicienoties, vai šis produkts tiek izmests ārā pareizā veidā, izmantotājs veicina izvairīšanos no negatīvajām sekām apkārtējai videi un veselībai.



Simbols  uz produkta vai uz pievienotās dokumentācijas nozīmē, ka ar šo produktu nav jārikojas, kā mājas atkritumam, bet tas ir jānogādā uz tam domātu savākšanas punktu, kur atkārtoti izlieto elektriskās un elektroniskās ierīces. Tas ir jāizmet, respektējot vietējos likumus, kas attiecas uz atkritumu aizvākšanu. Pēc papildus informācijas par produkta izmantošanu, apstrādi un atkārtotu izlietošanu, ir jāgriežas vietējā iestādē, kas nodarbojas ar attiecīgo jautājumu, atkritumu atkārtotās izlietošanas servisu, vai uz veikalu, kur produkts tika iegādāts.

Ierīce ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši šādām prasībām.

• Drošība: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Veiktspēja: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Pareizas lietošanas ieteikumi, lai samazinātu ietekmi uz vidi. Ieslēdziet nosūcēju ar minimālo ātrumu, kad sākat gatavošanu un atstājiet to ieslēgtu pāris minūtes pēc tam, kad gatavošana ir pabeigta. Palieliniet ātrumu tikai tad, ja ir liels daudzums dūmu un tvaiku, un izmantojiet palielināto ātrumu (-us) tikai ārkārtējos gadījumos. Nomainiet ogles filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu smaku samazināšanas efektivitāti. Nofīriert tauku filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti. Izmantojiet vēdināšanas sistēmas maksimālo diametru, kas norādīts šajā rokasgrāmatā, lai uzlabotu efektivitāti un samazinātu troksni.

Izmantošana

Gaisa nosūcējs ir veidots, lai to izmantotu iesūkšanas versijā ar evakuāciju uz ārpusi vai filtrēšanas versijā ar iekšējo recirkulāciju.



Iesūkšanas versija

Tvaiki tiek izvadīti uz ārpusi, caur izvadīšanas cauruli, kas ir piefiksēts pie atloksavienojuma.

Izvadīšanas caurule diametram ir jābūt vienlīdzīgam ar savienošanas gredzena diametru.

Uzmanību! Evakuācijas caurule nav dota līdzi un tā ir jāiegādājas.

Ja gaisa nosūcējam ir ogļu filtri, tiem ir jābūt noņemtiem.



Filtrējošā versija

Iesūktais gaiss tiek attaukots un deodorēts pirms tā nosūtīšanas telpā. Lai izmantotu gaisa nosūcēju šajā versijā, ir nepieciešams ierīkot papildus filtrēšanas sistēmu uz aktīvo ogļu pamata.

Piezīme: Caur ogles filtraiem savāktais gaiss tiek nosūtīts uz virtuvi caur cauruli, kas pārsūta gaisu uz mēbeles pusi (**Att. 11**).

Vienvirziena vārsta bloķēšana

Uzmanību!, pirms pievienot gaisa izejas lokano cauruli, ir jāpārlicinās, ka iesūkšanas grupas vienvirziena vārsti ir brīvi, lai varētu brīvi griezties (**Att. 12**).

Modeļi bez iesūkšanas motora darbojas tikai iesūkšanas versijā un tiem ir jābūt pievienotiem pie perifēriskas iesūkšanas vienības (*nav piegādāta ar ierīci*).

Savienošanas instrukcijas ir sniegtas kopā ar perifēriko vienību.

lerīkošana

Piezīme: instalācija ir jāveic tādā veidā, lai tā vienmēr nodrošinātu piekļuvi pie gaisa nosūcēja un elektroniskām sastāvdaļām, lai veiktu nepieciešamās tehniskās apkopes darbības. Instalējot ierīci, tiek ieteikts uzturēt minimālu 400mm attālumu starp darba virsmu un iespējamajām sastāvdaļām, kas ir novietotas virs gaisa nosūcēja.

Tas tiek veikts, lai padarītu iesūkšanas paneļa gaitu uz augšu (atvēršana) un uz leju (aizvēršanu) bez šķēršļiem, un lai atvieglotu pieeju pie gaisa nosūcēja komandām, kas atrodas uz paneļa.

BRĪDINĀJUMS: Novietot metāla kārbu, kas satur elektroniskās sastāvdaļas, attālumā, kas nav mazāks par 65 cm no gāzes plīts virsmas vai arī, jebkurā gadījumā, 65 cm. no gaisa iesūcēja iesūkšanas punkta. Minimālam attālumam no downdraft malas un ēdiena pagatavošanas virsmas malai ir jābūt vismaz 50mm.

IETEIKUMS: Iesakām Jums ierīkot metāla kārbu, kas satur elektroniskās sastāvdaļas, vismaz 10 cm no grīdas un pietiekamā attālumā no visiem karstuma avotiem (piem.: plīts vai plīts virsmas malas).

Gadījumā, ja ierīkošanas instrukcijās gāzes ierīcei tiek precizēts lielāks attālums, ir nepieciešams to ievērot.



Elektriskā pieslēgšana

Gaisa nosūcēja pievienošanu pie elektrības tīkla drīkst veikt kvalificēts un specializēts personāls.

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kurš ir atzīmēts uz īpašas etiķetes, kura atrodas gaisa nosūcēja iekšpusē. Ja nosūcējam ir kontaktdakša, pievienot to rozetei, kura atbilst pastāvošiem likumiem un atrodas pieejamā zonā arī pēc installēšanas.

Ja gaisa nosūcējam nav kontaktdakšas (tieša pieslēgšana pie elektriskās sistēmas) vai arī kontaktdakša neatrodas pieejamā zonā, arī pēc installēšanas, pielietot normām atbilstošu bipolāru slēdzi, kurš nodrošina pilnu atslēgšanu no tīkla sprieguma, pārslodzes kategorijas III nosacījumos, saskaņā ar ierīkošanas likumiem.

UZMANĪBU!

pirms pieslēgt gaisa nosūcēju pie tīkla barošanas un pirms pārbaudīt tā pareizu darbošanos, vienmēr pārbaudīt ka tīkla kabelis ir ierīkots pareizi.

Piezīme: pielietojot tālvadības dzinēju GME, pievienot dzinēja grupas vadu attiecīgajā spaiļu blokā, kas atrodas plastmasas kārbā, kas ir *downdraft* savienojumos. Pievērst uzmanību, lai ievērotu vadu krāsas savienošanas laikā.

Attēls 21

Uzmanību! Nenogēmiat savienojuma kabeli starp pārsegu un dzinēju, lai nezaudētu garantiju.

lerīkošana

Pirms veikt ierīces instalācija, ir jāpārbauda, ka visas sastāvdaļas nav bojātas, pretējā gadījumā, ir jāsaazinās ar pārdevēju un instalācija nav jāveic. Pietam, ir uzmanīgi

jāizlasa visas tālāk uzrādītās instrukcijas.

- Izmantot gaisa izvadīšanas cauruli, kuras maksimālais garums būtu nelielāks par 5 metriem.
- Ierobežot līkņu daudzumu kanālos, jo katra līkne samazina iesūkšanas efektivitāti, atbilstoša 1 lineāram metram. (Piem.: ja tiek izmantotas n°2 līknes pie 90°, kanālu garumam nav jāpārsniedz 3 metrus garumā).
- Izvairīties no virziena radikālām izmaiņām.
- Izmantot pastāvīgu 150mm diametra kanālu visam garumam.
- Izmantot kanālu no normatīviem apstiprinātiem materiāliem.
- Instalācijas beigās noņemt drošības starpliku, kas ir uzrādīta attēlā (Att.1-2).
- Gadījumā, ja netiek ievērotas iepriekš uzrādītās instrukcijas, uzņēmums-piegādātājs neatbildēs par plūsmas ātruma vai trokšņa problēmām un netiks sniegti nekāda veida garantijas pakalpojumi.
- Pirms veikt atvēršanu, ir jāpārbauda, ka mēbeles iekšējā daļā, atbilstībā ar gaisa nosūcēja atrašanās zonu, nav mēbeles struktūras vai citu daļu, kas varētu izraisīt problēmas pareizai instalācijai. Pārbaudīt, ka gaisa nosūcēja un ēdiena pagatavošanas virsmas izmēri ir savietojami ar mēbeli un, tāpat, instalācija ir veicama.
- Veikt ēdiena pagatavošanas virsmas aizmugurējā daļā četrstūru atvēršanu ar sekojošajām dimensijām: (**Att. 20**)
Gaisa nosūcēja 60cm Modelis: 542x100mm.
Gaisa nosūcēja 90cm Modelis: 842x100mm.
Gaisa nosūcēja 120cm Modelis: 1142x100mm.
- Instalēt gaisa nosūcēju veiktajā atvērumā, ievadot to no augšas, kā tas ir uzrādīts (**Att.3**). Ar iekšēji instalētā dzinēja versijas gadījumā, izņemt iesūkšanas grupu pirms veikt produkta ievadīšanu mēbelē.
- Piestiprināt gaisa nosūcēju mēbeles iekšpusē, izmantojot līdz dotās skavas (**Att.4**). Veikt skavu montāžu gaisa nosūcēja apakšējā daļā (**Att.5a**), tādā veidā, lai starp skavas apakšējo daļu un mēbeles dibenu paliktu 2mm attālums (**Att.5b**). Šis attālums ļaus produkta vilkšanu uz leju fiksācijas laikā, (**Att.5c**), lai nerūšējamā tērauda rāmis labi pieguļas pie darba virsmas.
- Pirms ievadīt skrūves mēbelē, ir jāpārlicinās, ka produkts ir ideāli perpendikulārā stāvoklī attiecībā uz darba virsmu.
- Pēc instalācijas pabeigšanas, un pēc produkta pievienošanas pie elektrības tīkla, pacelt gaisa nosūcēju un noņemt bloķēšanas durvis (**Att. 6**).
- Ar iekšēji instalētā dzinēja versijas gadījumā, veikt dzinēja grupas montāžu, orientējot gaisa izeju iepriekš izvēlētajā pozīcijā uz leju vai uz augšu. (**Att. 7b**). Dzinējs var būt instalēts gan uz gaisa nosūcēja priekšējās puses, gan uz tā aizmugurējās puses. Kad dzinēja instalācija ir pabeigta, ir jāveic kanāla montāža gaisa izejai.
- Ar ārēji esošā dzinēja versijas gadījumā, novietot atbilstošajā zonā iesūkšanas grupu (ārējais dzinējs) un novietot izplūdes gaisa izvadīšanas kanālu. Veikt gaisa izejas kanāla montāžu starp ārējo dzinēju un gaisa nosūcēju. Izvēlēties gaisa izeju no piecām iespējām (**Att. 7a**) un instalēt līdzīgo savienojumu.

- Novietot metāla kārbu, kas satur elektroniskās daļas, viegli pieejamā zonā, lai veiktu, nepieciešamības gadījumā, tehniskās apkopes darbības (**Att. 8**), pievienojot tās elektriskos savienotājus pie gaisa nosūcēja: taustu paneļa savienotājs (**Att. 9a**), 9 polu savienotājs (**Att. 9b**), neona savienotājs (**Att. 9c**)
- Pielietojot iekšēji instalētu dzinēju, ir jāpievieno dzinēja grupas vads attiecīgajā savienotājā uz elektronisko sastāvdaļu kārbas (**Att. 10a**)
- Pievienot produktu pie elektrības tīkla

Darbošanās

Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar mehānismu "TOUCH", lai kontrolētu gaismas un ātrumu.

Pareizai lietošanai, ir uzmanīgi jāizlasa zemāk uzrādītās instrukcijas.



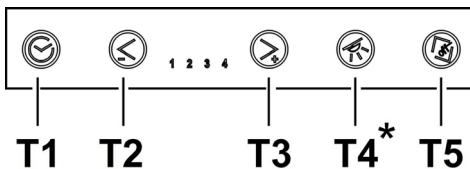
Šis produkts ir izstrādāts, lai darbotos ar Elica tālvadības ierīci, kas tiek nodrošināta komplektācijā vai kuru var iegādāties atsevišķi kā izvēles piederumu.

Lai varētu vadīt tvaiku nosūcēju ar tālvadības ierīci, ir nepieciešams veikt piesaistīšanas procedūru.

UZMANĪBU!

Lai sāktu, ir nepieciešams atvienot un atjaunot tvaiku nosūcēja savienojumu ar elektrotīklu un veikt piesaistīšanas procedūru pirmās barošanas minūtes laikā.

Izlasiet norādījumus, kas tiek nodrošināti komplektācijā ar tālvadības ierīci, kuros ir norādīta visa informācija par tās piesaistīšanu un pareizu lietošanu.



- **Tausts T1:** aizkavē gaisa nosūcēja izslēgšanos, iedarbinot taimeris uzstādītam ātrumam par dažām minūtēm.

Šāda funkcija paredz, ka, kad taimera laiks ir beidzies, gaisa nosūcējs izslēdzas.

Izslēgšanās pēc laika ir sadalīta šādi:

- 1.iesūkšanas ātrums (jauda): **20 minūtes**

- 2.iesūkšanas ātrums (jauda): **15 minūtes**
- 3.iesūkšanas ātrums (jauda): **10 minūtes**
- 4. iesūkšanas ātrums (jauda): **5 minūtes**

NB: Iedarbinot taimeris, gaisa nosūcējs varētu pāriet uz zemāku iesūkšanas ātrumu (jaudu) pirms izslēgties, jo dažos ātrumos ir jau paredzēta taimera darbība paša ātruma samazināšanai.

Piespiežot taustus **T2** un **T3**, gaisa nosūcējs iziet no taimera funkcijas un iesūkšanas ātrums (jauda) palielinās vai samazinās atkarībā no piespiestā tausta. Taimera fāzes laikā, attiecīgā ātruma atbilstošais LED mirgo.

- **Tausts T2:** Samazina aktīvās iesūkšanas ātrumu (jaudu) (**4→3→2→1→OFF**).

Ātrums tiek uzrādīts ar attiecīgā ātruma atbilstošā LED iedegšanos.

Taustam T2 nav nekādas ietekmes uz iesūkšanas paneļa atvēršanos/aizvēršanos.

- **Tausts T3:** palielina aktīvās iesūkšanas ātrumu (jaudu) (**1→2→3→4**).

Ātrums tiek uzrādīts ar attiecīgā ātruma atbilstošā LED iedegšanos.

Piezīme: (tikai modeļiem ar iekšēji instalēto dzinēju vai tālvadības GME 22):

4 iesūkšanas ātrumam (jaudai) ir taimeris uz 6 minūtēm, pēc kā gaisa nosūcējs automātiski pāries uz 3.iesūkšanas ātrumu (jaudu).

Piezīme: (tikai tālvadības GME 88):

3. iesūkšanas ātrumam (jaudai) ir taimeris uz 7 minūtēm, pēc kā gaisa nosūcējs automātiski pāries uz 2.iesūkšanas ātrumu (jaudu).

4.iesūkšanas ātrumam (jaudai) ir taimeris uz 6 minūtēm, pēc kā gaisa nosūcējs automātiski pāries uz 2.iesūkšanas ātrumu (jaudu).

Piezīme: Ja panelis ir ciet (gaisa nosūcējs ir izslēgts), tausts **T3** iedarbina no sākuma iesūkšanas paneļa atvēršanu, un tad uzstāda gaisa nosūcēju 1.iesūkšanas ātrumā (jaudā).

- **Tausts T4*:** Ieslēdz gaismas

Piezīme: Ja iesūkšanas panelis ir ciet (gaisa nosūcējs ir izslēgts), tausts **T4** no sākuma iedarbina iesūkšanas paneļa atvēršanu, un tas ieslēdz gaismu.

- **Tausts T5:** Atver (Paceļ) un aizver (nolaiz lejā) iesūkšanas paneli.

Kad gaisa nosūcējs ir izslēgts un panelis ir ciet, tausts **T5** no sākuma atver iesūkšanas paneli, un tad uzstāda gaisa nosūcēju 1.iesūkšanas ātrumā (jaudā).

Kad gaisa nosūcējs ir ieslēgts (jebkurā ātrumā) un panelis ir vaļā, tausts **T5** no sākuma izslēdz gaisa nosūcēju (un izslēdz arī gaismas, ja tās ir ieslēgtas) un tad aizver iesūkšanas paneli.

* Atkarībā no pieejamā modeļa

Papildus informācija par darbošanos.

Priekšējā paneļa noņemšanas laikā tīrīšanas un tehniskās apkopes operāciju veikšanai, visas iesūkšanas elektroniskās un kustības funkcijas ir bloķētas.

Drošība pret roku saspišanu: kad šķērslis liedz *Downdraft* aizvēršanu, aizvēršana pārtraucas un elements atkal paceļas.

Tauku filtra piesātināšanās paziņojums.

Katru 40.lietošanas stundu, gaisa nosūcējs paziņo par tauku filtra tehniskās apkopes veikšanas nepieciešamību.

Paziņojums notiek ar visu iesūkšanas ātrumu (jaudu) LED vienlaicīgas mirgošanas palīdzību.

Tauku filtra paziņojuma *reset*.

Pēc tauku filtra tehniskās apkopes veikšanai, piespiest taustu T1 ilgāk par 3", lai iestatītu paziņojumu uz nulli (*reset*).

Piezīme: Paziņojums netiek uzrādīts pie izslēgtā gaisa nosūcēja (OFF), neatkarīgi no iesūkšanas paneļa pozīcijas.

Darbošanās anomālija

Gaisa nosūcējs nedarbojas

Ir jāpārbauda, ka:

- Nav strāvas pārtraukšanas
- Tika izvēlēts kāds ātrums.
- Panelis ir pareizi uzkārts.
- 9 polu pievienojums ir labi ievadīts (**Att. 9b**).
- *Reset* sarkanais tausts, kas atrodas virs elektriskās sistēmas kārbas, ir piespiests.
- 9 polu pievienojumā, pārliecināties, ka vadi ir pareizi ievadīti pašā savienotājā. (Savienošanas fāzē, pārliks spiediens, varētu salocīt kontaktus).

Gaisa nosūcējs nepietiekoši darbojas

Ir jāpārbauda, ka:

- Izvēlētais dzinēja ātrums ir pietiekošs esošo dūmu un tvaiku daudzumam
- Virtuve ir pietiekami ventilēta, lai ļautu ogles filtra nenolietošanos (gaisa nosūcējs versijā ar filtru).
- Gaisa izežas izplūdes caurule ir bez aizsprostojumiem.
- Iesūkšanas grupas pretvārsti var brīvi rotēties.

Gaisa nosūcējs apstājas darbošanās laikā

Ir jāpārbauda, ka:

- Nav strāvas pārtraukuma
- Diferenciālais termomagnētiskais slēdzis nav iedarbojies.

Tehniskā apkalpošana

Tīrīšana

Tīrīšanai ir jāizmanto **TIKAI** mitrs audums, kurš ir samitrināts ar neitrāliem šķīdriem mazgāšanas līdzekļiem. **NELIETOT TĪRĪŠANAI RĪKŪS VAI INSTRUMENTUS!**

Neizmantot jebkuru abrazīvus saturošu produktu. **NEIZMANTOT ALKOHOLU!**

Prettauku filtrs

Notur tauku daļiņas, kas tiek veidotas no ēdiena pagatavošanas.

Prettauku filtram ir jābūt tīrītam katru mēnesi, ar neagresīviem līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā, pie zemas temperatūras un izmantojot īso ciklu. Ja tas tiek mazgāts trauku mazgājamā mašīnā, prettauku filtra metāla detaļas var kļūt nespodras, bet jebkurā gadījumā to spējas nemainās. Prettauku filtru un ogļu filtru montāža un demontāža ir jāveic ar gaisa nosūcēja izņemamo daļu atvērtajā pozīcijā. Tādēļ, ir jāpiespiež tausts **OFF (T5)**.

Tad ir jāņem priekšējais panelis, vienlaicīgi pavelkot uz katras malas augšējās daļas. (**Att.13**). Panelis rotējas uz priekšu, atbrīvojot pieeju pie prettauku filtriem (**Att. 14**).

Aktīvo ogļu filtrs (Tikai Versijai ar Filtru)

Notur nepatīkamas smaržas, kuras veidojas no ēdiena gatavošanas.

Ogles filtra piesātināšana notiek pēc vairāk vai mazāk ilgas izmantošanas, atkarībā no virtuves veida un tauku filtru tīrīšanas biežuma. Jebkurā gadījumā, ir nepieciešams nomainīt kartridžu katru ceturto mēnesi.

NEVAR būt mazgāts vai atjaunots.

Pēc prettauku filtru noņemšanas, ir iespējams ievadīt ogļu filtrus (**Att. 15**) (*nav doti līdz*).

Spuldžu nomainīšana

(Atkarībā no pieejamā modeļa).

Atvienot ierīci no elektriskās sistēmas.

Uzmanību! Pirms pieskarties spuldzēm, pārliecināties, ka tās ir aukstas.

Nomainīt bojātu spuldzi ar tāda paša veida spuldzi, kā tas norādīts uz īpašību etiķetes vai arī kā tas ir norādīts uz pašas spuldzes gaisa nosūcējā.

Neona spuldžu nomainīšanai, ir jārikojas sekojošajā veidā:

1. Pacelt elementu.
2. Atslēgt elektrības padevi. Šī darbība var būt veikta atvienojot kontaktdakšu, ja pie tās var piekļūt, vai atvērt slēdzi, ja tāds ir paredzēts instalācijas fāzē vai arī piespiest komandu kārbā esošo sarkano taustu (**Att. 10c**)
3. Noņemt skrūves, kas stiprina augšējo priekšējo daļu, kā tas ir uzrādīts (**Att. 16**)
4. Pacelt augšējo priekšējo daļu (**Att. 17**)
5. Izņemt bojāto neona spuldzi (**Att. 18**) un nomainīt to ar citu neona spuldzi ar tādām pašām īpašībām.

Ja apgaismojums nedarbojas, pārbaudīt, vai spuldze ir pareizi ievietota, pirms griezties pie tehniskā servisa.

Strogo se pridržavajte objašnjenja koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne neprilike, štetu ili požar izazvan na aparatu koji proizlazi od nepoštovanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Aspirator je projektovan da bi usisao paru i dim koji se stvaraju prilikom kuvanja i namenjen je za isključivo kućansku upotrebu.

Kuhinjska napa može imati drugačiji estetski izgled u odnosu na ono što se prikazuje na slikama u ovom priručniku, u svakom slučaju uputstva o upotrebi, održavanju i instalaciji ostaju nepromenjenima.

- Važno je da sačuvate ovaj priručnik da bi ga mogli konsultovati u svakom trenutku. U slučaju da prodate, poklonite ili premetite ovaj proizvod treba da se uverite da je priručnik uvek zajedno sa proizvodom.
- Pažljivo pročitajte uputstva: ona pružaju važne informacije o instalaciji, upotrebi i o sigurnosti.
- Ne obavljajte varijacije/izmene bilo mehaničke bilo električne prirode na proizvodu ili na cevima za izbacivanje.
- Pre nego što počnete sa instalacijom aparata uverite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju kontaktirajte proizvođača i nemojte nastaviti sa instalacijom.

Napomena: Elementi označeni simbolom "(*)" su dodatni delovi isporučeni samo sa nekim modelima ili elementi koji nisu isporučeni već se moraju kupiti.

Upozorenja

• Pre bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite aspirator od električnog napajanja tako da uklonite utičnice ili odspojite glavni prekidač u kući.

• Uvek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

• Ovaj aparat mogu da koriste deca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osetilnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod kontrolom ili nakon primanja uputstava za sigurno korišćenje aparata i razumevanja opasnosti do kojih može da dođe prilikom korišćenja.

• Deca moraju da budu pod kontrolom kako se ne bi igrala s aparatom. Čišćenje

i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez kontrole.

• Prostorija mora da bude dovoljno prozračena kada se kuhinjska aspirator koristi zajedno s ostalim aparatima na gas ili drugo sagorevanje.

• Aspirator mora redovito da se čisti iznutra i izvana (BAREM JEDANPUT MESEČNO). Takođe, treba da se pridržavate izričitih uputstava za održavanje.

• Nepridržavanje uputstava za čišćenje aspiratora i za promenu i čišćenje filtera može da izazove požar.

• Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod aspiratora.

• Za zamenu žarulje, koristite samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamena žarulje u ovom manualu.

Upotreba otvorenog plamena štetna je za filtere i možeda izazove požar, zato ga treba u svakom slučaju izbegavati.

Prženje treba da se obavlja pod kontrolom kako bi se izbeglo da se pregrejano ulje zapali.

PAŽNJA: Kada je ploča za kuvanje u funkciji, dostupni delovi aspiratora mogu da postanu vrući.

• Ne spajajte aparat na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

• Što se tiče tehničkih mera i mera sigurnosti koje moraju da se poduzmu prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

• Ispušni vazduh ne sme da bude prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih od strane aparata na gas ili drugo sagorevanje.

• Nemojte da koristite ili ostavljate aspirator bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

• Nikada ne koristite aspirator bez pravilno montirane mreže!

• Aspirator se ne smije NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

• Koristite samo šarafe za montažu isporučene sa proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite pravilnu vrstu vijaka. Koristite pravilnu duljinu za šarafe, navedenu u • Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlašćenom servisu ili sličnom kvalifikovanom osoblju.

• Neuspešna instalacija šarafa i zatvarača u

skladu s ovim uputama, može da rezultira opasnostima električne prirode.


Prilikom premeštanja aspiratora, nemojte da stavljate ruke u raspon rada odvojive aspiracijske ploče (košarice)

Aspirator je opremljen bezbednosnim prekidačima koji onemogućavaju rad prilikom uklanjanja prednje ploče filtera.

U stalnim naporima za poboljšanje naših proizvoda, zadržavamo pravo na tehničke, funkcionalne i estetske promene koje proizlaze iz evolucije aspiratora. U slučaju verzije s spoljašnjim motorom, za normalan rad aspiratora potrebno je da se koristi aspiracijski aparat (spoljašnji motor) od istog proizvođača.

Ovaj je aparat označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Proverite da li je ovaj proizvod odbačen na pravilan način jer na taj način korisnik pridonosi sprečavanju eventualnih negativnih posledica za zdravlje i za okolinu.



Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji ilustruje da se ovaj proizvod ne sme tretirati kako kućni otpad nego treba da se odloži na prikladnom sabirnom mestu za odbacivanje električnih i elektronskih aparata. Odložite ovaj otpad na način da se strogo pridržavate lokalnih pravilnika o odbacivanju smeća. Za dobijanje detaljnijih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada i/ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Апарати дизајнирани, тестирани и произведени у складу са:

- Безбедносним прописима: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Прописима о перформансама: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предлози за правилно коришћење у циљу смањења утицаја на животну средину: Укључите аспиратор на минималну брзину када почнете са кувањем и држите га укљученим још неколико минута након завршеног кувања. Повећајте брзину само у случају велике количине дима и паре и користите појачану брзину (е) само у екстремним ситуацијама. Замените угаљ филтар(е) само када је то потребно да бисте одржали ефикасност смањења непријатних мириса. Очистите филтер (е) за уклањање масноће када је то потребно за одржавање добре ефикасности тог истог филтера. Користите максимални пречник система димовода наведеног у овом приручнику да бисте оптимизовали ефикасност и смањили буку.

Korištenje

Kuhinjska napa je napravljena da bi se koristila u usisnoj verziji sa spoljašnjim izbacivanjem ili u filtracijskoj verziji sa unutrašnjim kruženjem.



Usisna verzija

Para se izbacuje napolje uz pomoć cevi za izbacivanje koja je pričvršćena sa spojnom pribudnicom.

Prečnik cevi za izbacivanje treba da bude isti kao i prečnik spojnog prstena.

Upozorenje! Cev za izbacivanje nije priložena i treba da je kupite.

Ako je kuhinjska napa opremljena karbonskim filterima, treba da ih uklonite.



Filtrirajuća verzija

Usisvani vazduh se pročišćava od masnoća te se parfimira dezodorantom pre nego što se vrati u prostoriju. Da bi koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je da postavite dodatni sistem za filtraciju na bazi aktivnih karbona.

Napomena: Vazduh recikliran kroz karbonske filtere se vraća u kuhinju kroz kanal koji prenosi vazduh na jednu stranu kabineta (Sl. 11).

Zaključavanje nepovratnog ventila

Obratite pažnju pre spajanja izlaznog creva za vazduh kako biste bili sigurni da se nepovratni ventili na aspiracijskoj jedinici mogu slobodno slobodno rotirati (Sl. 12).

Modeli bez motora za usisavanje funkcionišu samo u usisnoj verziji i treba da se povežu sa perifernom celinom za usisavanje (koja nije priložena).

Uputstva koja govore o povezivanju se prilažu zajedno sa perifernom jedinicom.

Instalacija

Napomena: Instalacija mora da bude izvedena tako da je uvijek osigurana dostupnost aspiratora i elektroničkih komponenta za moguće intervencije prilikom tehničke pomoći. Tokom instalacije proizvoda, savetujemo Vam da održavate minimalno rastojanje od 400mm između radne površine i eventualnih komponenta koje su postavljene iznad kuhinjske nape.

To treba da se napravi da bi pokret prema gore (otvaranje) i prema dole (zatvaranje) usisnog panela bio bez prepreka kao takođe da bi bio olakšan pristup komandama kuhinjske nape a koje se nalaze na panelu.

UPOZORENJE: Postavite metalnu kutiju u kojoj se nalaze elektronske komponente na rastojanje ne manje od 65 cm u odnosu na kuvalo na gas ili u svakom slučaju na 65 cm od mesta usisa kuhinjske nape.

Minimalno rastojanje od ruba downdraft-a i površine za kuvanje treba da bude barem 50 mm.

PREPORUKA: Preporučujemo Vam da instalirate metalnu kutiju u kojoj se nalaze elektronske komponente na bar 10 cm od tla a ista treba da bude udaljena od svih izvora toplote (npr: jedne strane peći ili od površine za kuvanje).

Ukoliko uputstva za instalaciju uređaja za kuvanje na gas specificuju veću udaljenost, morate da se pridržavate tih uputstava.



Električno povezivanje

Kvalifikovano tehničko i specijalizovano osoblje treba da obavi povezivanje kuhinjske nape na električnu mrežu.

Napon mreže treba da odgovara naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koja se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko postoji utikač povežite kuhinjsku napu sa utičnicom koja je u skladu sa propisima na snazi i koja je postavljena na pristupačnom mestu čak i posle instalacije.

Ukoliko je kuhinjska napa bez utikača, (direktno povezivanje na mrežu) ili utičnica nije postavljena na pristupačnom mestu, čak i posle instalacije postavite dvopolni utikač koji obezbeđuje kompletno isključenje sa mreže u uslovima kategorije previsokog napona III, u skladu sa pravilima o instalaciji.



UPOZORENJE!

Pre nego što ponovo povežete kuhinjsku napu sa električnom mrežom i kontrolišete pravilno funkcionisanje, proverite da li je kabl mreže montiran na pravilan način.

Napomena: na aplikacije s udaljenim motorom GME priključite kabl motorne jedinice na poseban terminal smešten u plastičnu kutiju u silaznom ožičenju. Pazite da pošujete boje žica pri spajanju.

Sl. 21

Pažnja! Nemojte da režete kabl za priključivanje aspiratora na motor da ne izgubite pravo na garanciju.

Montaža

Pre nego što počnete sa instalacijom aparata, uverite se da komponente nisu oštećene, u suprotnom slučaju stupite u kontakt sa prodavcem i ne nastavljajte sa instalacijom. Sem toga pažljivo pročitajte sva uputstva koja navodimo u sledećem tekstu.

- Koristite odvodnu cev koja ima maksimalnu dužinu 5 metara.
- Ograničite broj zavoja u kanalima jer svaka krivulja smanjuje unos delotvornosti aspiracije do 1 metar. (Npr: ako koristite 2 zavoja od 90°, dužina kanala ne sme da bude veća od 3 metra).
- Izbegavajte drastične promene smeru.
- Koristite cev promera od 150 mm celom dužinom.
- Koristite vodič od certificiranog materijala.
- Uklonite bezbednosno podebljanje istaknuto na fotografiji (Sl. 1-2) nakon instalacije.
- Za nepoštivanje navedenih uputstava dobavljač nije odgovoran za probleme u vezi sa protokom ili bukom i garancija nije moguća
- Pre bušenja centralne rupe da u unutarnjem delu kabineta, a koja odgovara području smještaja aspiratora, ne sme da bude prisutna struktura kabineta ili drugi detalji koji bi mogli da prouzrokuju probleme za pravilnu instalaciju. Proverite da li su dimenzije aspiratora i ploče za kuvanje kompatibilne s kabinetom, te nakon toga izvedite instalaciju.
- Probušite na stražnjoj strani ploče za kuvanje pravokutnu rupu sa sledećim dimenzijama: **(Sl. 20)**
Aspirator Model 60cm: 542x100mm.
Aspirator Model 90cm: 842x100mm.
Aspirator Model 120cm: 1142x100mm.
- Postavite aspirator u otvor, umećući ga odozgo, kao što je navedeno (Sl. 3). U slučaju verzije s ugrađenim motorom, uklonite aspiracijsku jedinicu pre umetanja proizvoda u kabinet.
Učvrstite aspirator unutar kabineta uz pomoć isporučених nosača (Slika 4). Nastavite s montažom nosača u donjem delu aspiratora (Slika 5a) pazeći da između donjeg dela nosača i dna kabineta postoji udaljenost od 2 mm (Slika 5b). Ta udaljenost će da omogući silaznu vuču proizvoda u trenutku fiksiranja, (Sl.5c), kako bi se okvir od nerđajućeg čelika savršeno spojio na radnu površinu.
- Pre umetanja šarafa u kabinet, uverite se da je proizvod savršeno okomito postavljen na radnu površinu.
- Nakon završetka instalacije, te nakon spajanja proizvoda na struju, podignite aspirator i uklonite blokadu vrata (Sl. 6).
- U slučaju verzije sa ugrađenim motorom, izvršite montažu sklopa motora tako da usmerite izlaz vazduha u odabrani položaj prema dole ili prema gore. (Sl. 7b). Motor može da se instalira i na prednjoj i na stražnjoj strani aspiratora. Nakon ugradnje motora montirajte kanale za izlaz vazduha.
- U slučaju verzije sa spoljašnjim motorom postavite aspiracijsku jedinicu (spoljašnji motor) u odgovarajuću zonu i postavite kanal za odvod ispušnog vazduha.

Nastavite sa montažom kanala za izlaz vazduha između spoljašnjeg motora i aspiratora. Odaberite jednu od pet mogućnosti za odvod vazduha (SI. 7a) i instalirajte isporučeni priključak.

- Postavite metalnu kutiju koja sadrži elektroničke komponente na lako pristupačno mesto za bilo kakve intervencije (SI. 8), tako da spojite električne priključke iste na aspirator: priključak za tastaturu (SI. 9a), 9-pinski priključak (SI. 9b), neon priključak (SI. 9c)
- U verzijama sa ugrađenim motorom, spojite kabl motorne jedinice na poseban priključak na kutiji sa elektoničkim komponentama (SI. 10a)
- Spojite proizvod na električnu mrežu.

Funkcionisanje

Kuhinjska napa je opremljena uređajem "TOUCH" u vezi sa kontrolom brzine i svetala.

Što se tiče pravilne upotrebe pažljivo pročitajte uputstva koja se nalaze ispod.



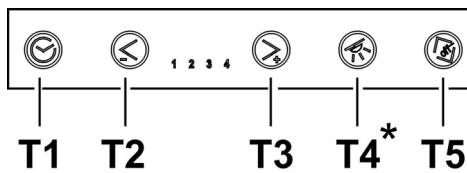
Ovaj proizvod je namenjen za rad sa daljinskim upravljačem, koji se isporučuje sa proizvodom ili se može kupiti posebno, kao opcija.

Za kontrolu aspiratora daljinskim upravljačem potrebno je pokrenuti postupak povezivanja.

PAŽNJA!

Za početak morate odvojiti i ponovo spojiti aspirator na mrežu i pokrenuti postupak za povezivanje u prvoj minuti nakon priključivanja na napajanje.

Pročitajte uputstvo isporučena sa daljinskim upravljačem, koje sadrži sve informacije za povezivanje i za pravilnu upotrebu.



- **Dugme T1:** Odgađa gašenje aspiratora odgađajući vremenski rok postavljene brzine za nekoliko minuta. Ova funkcija omogućuje da se po isteku vremenskog roka aspirator isključi.

Vremensko programiranje je sledeće:

- Brzina (snaga) aspiracije 1: **20 minuta**
- Brzina (snaga) aspiracije 2: **15 minuta**
- Brzina (snaga) aspiracije 3: **10 minuta**
- Brzina (snaga) aspiracije 4: **5 minuta**

NB: Aktivirajući tajmer, aspirator može da pređe na manju brzinu (snagu) aspiracije pre gašenja, budući da je za neke brzine već predvideo vremensko programiranje uz smanjenje brzine.

Pritiscom na dugmad **T2** i **T3**, aspirator izlazi iz vremenskog programiranja i brzina (snaga) aspiracije se povećava ili smanjuje ovisno o pritisnutom dugmetu. Za vreme trajanja vremenskog programiranja, LED žarulja na odabranoj brzini treperi.

- **Dugme T2:** Smanjuje brzinu (snagu) aktivne aspiracije (4 → 3 → 2 → 1 → OFF).

Brzina je signalizirana uključenjem odgovarajuće LED žarulje.

Dugme T2 - To nema učinka na otvaranje / zatvaranje aspiracijske ploče.

- **Dugme T3:** Povećava brzinu (snagu) aktivne aspiracije (1 → 2 → 3 → 4).

Brzina je signalizirana uključenjem odgovarajuće LED žarulje..

Napomena: (Samo za modele sa ugrađenim motorom ili daljinskim motorom GME 22):

brzina (snaga) aspiracije 4 je tempirana na 6 minuta, nakon čega se aspirator automatski prebacuje na brzinu (snage) aspiracije 3.

Napomena: (Samo za daljinski motor GME 88):

brzina (snaga) aspiracije 3 je tempirana na 7 minuta, nakon čega se aspirator automatski prebacuje na brzinu (snagu) aspiracije 2

brzina (snaga) aspiracije 4 je tempirana na 6 minuta, nakon čega se aspirator automatski prebacuje na brzinu (snagu) aspiracije 2

Napomena: Ako je panel zatvoren (aspirator isključen) dugme T3 aktivira najprije otvaranje panela, a onda postavlja aspirator na brzinu (snagu) aspiracije 1.

- **Dugme T4 ***: Uključuje svetlo

Napomena: Ako je aspiracijski panel zatvoren (aspirator isključen) dugme T4 aktivira najpre otvaranje aspiracijskog panela, a zatim uključuje svetlo.

- **Dugme T5:** Otvara (podiže) i zatvara (spušta) aspiracijski panel.

Kada je aspirator isključen i panel zatvoren, dugme T5 najpre otvara aspiracijski panel, a onda postavlja aspirator na brzinu (snagu) aspiracije 1.

Kada je aspirator uključen (na bilo koju brzinu) i panel otvoren, dugme T5 najpre isključuje aspirator (i, ako su uključena, također gasi svetla), a zatim zatvara aspiracijski panel.

* Ovisno o dostupnom modelu.

Dodatne informacije o radu

Prilikom skidanja prednje ploče za operacije čišćenja i održavanja, sve elektroničke funkcije aspiracije i pomeranja su blokirane.

Bezbednost protiv zaglavlivanja: ako neka prepreka sprečava zatvaranje silaznog toka vazduha, zatvaranje se zaustavlja i kolica se vraćaju unazad.

Signal zasićenja filtera za mast

Svakih 40 sati upotrebe aspirator signalizira potrebu za obavljanjem održavanja filtera za mast.

Signaliziranje se obavlja tako da trepere sve LED žarulje brzine aspiracije istovremeno.

Reset filtera za mast

Nakon izvođenja održavanja filtera za mast, pritisnite dugme

T1 duže od 3 sekunda, kako bi ste resetirali signal.

Napomena: Signal se se uključuje ako je aspirator isključen (OFF), bez obzira na položaj aspiracijske ploče.

Kvarovi

Aspirator ne radi

Proverite da li:

- je došlo do nestanka struje
- je pravilno odabrana određena brzina
- je panel ispravno pričvršćen
- je 9-pinski priključak ispravno umetnut (**SI. 9b**)
- je pritisnuto crveno dugme za resetiranje koje se nalazi iznad električne kutije
- su žice u 9-pinskom priključku dobro umetnute u priključak. (Prilikom povezivanja, preveliki pritisak može da savije kontakte).

Aspirator je loše učinkovit

Proverite da li:

- je odabrana brzina motora dovoljna za količinu prisutnih gasova i para
- je kuhinja dovoljno provetrena da bi se omogućio dovod vazduha i da karbonski filter nije istrošen (aspirator u verziji sa filterima).
- lpušna cev za vazduh bez prepreka
- je omogućeno slobodno okretanje nepovratnih ventila aspiracijske jedinice.

Aspirator se zaustavlja u toku rada

Proverite da li:

- je došlo do nestanka struje
- je prekidač baterije (RCCB) iskočio

Održavanje

Čišćenje

Za čišćenje koristite isključivo meku ovlaženu krpu i tečne neutralne deterdžente. Nemojte da koristite alate ili pomagala za čišćenje.

Izbegavajte upotrebu proizvoda koji grebu. **NE UPOTREBLJAVAJTE ALKOHOL!**

Filter za uklanjanje masnoće

Zadržava masne čestice koje su posledica kuvanja.

Treba da se očisti jedan put na mesec (ili kada sistem za prikazivanje zasićenja filtera – ukoliko je predviđen na modelu koji posedujete – govori o toj potrebi), uz pomoć neagresivnih deterženata, ručno ili u mašini za pranje posuda na niskim temperaturama i uključujući kratak ciklus pranja.

Posle pranja u mašini za pranje posuda metalni filter za uklanjanje masnoće može da izbledi ali njegove filtracijske karakteristike se ne menjaju ni u kom slučaju.

Montaža i demontaža filtera za mast i karbonskih filtara mora da se obavlja uz pomoć odvojive košarice aspiratora u otvorenom položaju. Da to uradite, pritisnite dugme OFF (T5). Zatim skinite prednju ploču povlačeći istovremeno gornju dio svake stranice (Sl. 13). Ploča rotira prema napred, oslobađajući pristup filterima za mast (Sl. 14).

Aktivni karbonski filter (Samo za Filtracijsku

Verziju)

Zadržava neprijatne mirise koji su posledica kuvanja.

Do zasićenja karbonskog filtera dolazi posle proizvedene upotrebe i zavisi od vrste kuhinje i od toga koliko često se prao filter za uklanjanje masnoće. U svakom je slučaju potrebno zameniti kartušu svaka 4 meseca.

NE može se prati ili obnavljati.

Nakon uklanjanja filtera za mast, moguće je umetnuti karbonske filtere (Sl. 15) (nisu isporučeni).

Zamenjivanje Lampe

(zavisno o isporučenom modelu)

Iskopčajte aparat sa električne mreže.

Upozorenje! Pre nego što dotaknete lampe budite sigurni da su se ohladile.

Zamenite oštećenu lampu novom ali istog tipa na način naveden na etiketi sa karakteristikama ili blizu same lampe na aspiratoru.

Da biste zamenili neonsku lampu postupite na sledeći način:

1. Podignite košaricu
2. Isključite napoj (to može da se učini izvlačenjem utičnice, ako je dostupna, ili možete da otvorite prekidač, ako je tako predviđeno tokom instalacije ili pritisnite crveno dugme na kontrolnoj kutiji (Sl. 10c)
3. Uklonite šarafe koji pričvršćuju prednji vrh kao što je prikazano na (Sl. 16)
4. Podignite gornju prednju ploču (Sl. 17)
5. Uklonite oštećeni neon (Sl. 18) i zamenite ga novim sa istovjetnim obilježjima

Ukoliko rasveta ne funkcioniše, kontrolišite da li ste pravilno postavili lampe na njihovo mesto pre nego što pozovete servisnu službu radi asistencije.

Strogo se držite navodil iz tega priročnika. Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne nepravilne, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika. Napa je zasnovana za odsesovanje dimnih plinov in pare, ki nastajajo pri kuhanju in je namenjena izključno za domačo uporabo.

Napa se lahko po izgledu razlikuje od slik iz te knjižice, navodila za uporabo, vzdrževanje in namestitvev pa so enaka.

- Priročnik hranite v kraju, kjer si ga je mogoče kadarkoli pogledati. Če napravo prodate, odstopite ali premestite naj priročnik ostane vedno ob izdelku.
- Pozorno preberite navodila: saj navajajo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.
- Napravi ne spreminjajte električnih ali mehanskih lastnosti, ne posegajte v izpušne odvode.
- Pred namestitvijo naprave se prepričajte, da so vsi njeni sestavni deli nepoškodovani. Če ne bi bilo tako, pokličite pooblaščenega prodajalca in naprave ne nameščajte.

Opomba: S simbolom "*" označeni deli spadajo med dodatno opremo, ki je priložena le nekaterim modelom, ali pa to deli, ki jih lahko dokupite.



Opozorila

- Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izključite električno napajanje nape, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izklopite glavno stikalo.
- Pri vseh postopkih namestitve in vzdrževanja uporabljajte delovne rokavice.
- Aparata naj ne uporabljajo otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje pristojna oseba ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo s tem povezanih nevarnosti.
- Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.
- Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.

- Ko se kuhinjsko napo uporablja istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali na druga goriva, mora biti prostor dovolj prezračen.

- Napo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO), v vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila za vzdrževanje v tem priročniku.

- Neupoštevanje pravil za čiščenje nape in zamenjavo ter čiščenje filtrov predstavlja tveganje za požar.

- Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi.

- Pri menjavi uporabite le tip žarnice, ki je naveden v poglavju o vzdrževanju/zamenjavi žarnice v teh navodilih.

Odpri ogenj je škodljiv za filtre in lahko povzroči požar, zato je uporaba slednjega v vsakem primeru prepovedana.

Cvrtje zahteva stalen nadzor, da se pregreto olje ne bi vnelo.

POZOR: Med delovanjem kuhalne plošče se dostopni deli nape lahko močno segrejejo.

- Naprave ne priključujte na električno omrežje, dokler instalacija ni v celoti zaključena.

- Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, morate strogo upoštevati določbe pristojnih krajevnih organov.

- Vsesani zrak se ne sme usmerjati v cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva.

- Nape ne uporabljajte oziroma je ne puščajte z nepravilno nameščenimi žarnicami, saj obstaja tveganje električnega udara.

- Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!

- Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.

- Za nameščanje izdelka uporabite le priložene pritrdilne vijake. Če jih ni na voljo, pa kupite pravo vrsto vijakov. Uporabite vijake prave dolžine, ki so navedeni v navodilih za namestitvev.

- V primeru dvomov se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom ali s podobno usposobljeno osebo.

- Če pri montaži vijakov in pritrdilnih elementov ne upoštevate teh navodil, obstaja nevarnost električnega udara.


Med rokovanjem z napo svojih rok ne približujte območju odstranljive sesalne plošče (košarice).

Napa je opremljena z varnostnimi stikali, ki zavirajo delovanje, ko odstranite sprednjo ploščo filtrov.

Zaradi nenehnega prizadevanja za izboljšanje naših izdelkov si pridružujemo pravico do spreminjanja njihovih tehničnih, funkcionalnih in estetskih značilnosti, ki izhajajo iz njihovega razvoja. Pri izvedbi z zunanjim motorjem je za normalno delovanje nape treba uporabiti sesalno enoto (zunanji motor) istega proizvajalca.

Ta naprava je označena skladno z Evropsko direktivo 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE oziroma direktivo o odpadni električni in elektronski opremi). S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje.



Znak  na izdelku ali na priloženi dokumentaciji označuje, da se ga ne sme zavržiti med komunalne odpadke, temveč odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Napravo zavrzite skladno z lokalnimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z:

- Varnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Rezultati: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Predlogi za pravilno uporabo, s katero lahko zmanjšate vpliv na okolje: Napo prižgite na minimalni moči ON ob začetku kuhanja, in jo pustite, naj deluje tudi nekaj minut po koncu kuhanja. Hitrost povečajte le takrat, ko je prisotno veliko dimov in pare, način(e) boost uporabite le v izjemnih situacijah. Ogljeni(e) filter(re) po potrebi zamenjajte, ter tako ohranite učinkovitost pri odpravljanju neprijetnih vonjav. Maščobni(e) filter(re) očistite po potrebi, ter tako ohranite njegovo (njihovo) učinkovitost. Uporabite sistem cevi maksimalnih diametrov, naveden v tem priročniku, ter tako optimizirajte učinkovitost in zmanjšajte hrup.

Uporaba

Napa je izdelana za uporabo v odzračevalni različici z zunanjim odvodom ali obtočni oz. filtracijski z notranjim obtokom.



Sesalna različica

Hlapi so usmerjeni navzven po odvodni cevi, ki je pritrdjena na priključno prirobnico.

Premer odvodne cevi mora biti enak premeru spojnega obročka.

Pozor! Odvodna cev ni priložena napi in jo je potrebno kupiti ločeno.

Če je napa opremljena z oglenimi filtri, je slednje potrebno odstraniti.



Različica s filtriranjem

Iz vsesanega zraka so pred ponovnim vnosom v prostor odstranjeni maščoba in neprijetne vonjave. Pri uporabi nape v tej izvedbi je potrebno namestiti dodatni filter na osnovi aktivnega oglja.

Opomba: Zrak, ki se reciklira skozi filtre premoga, se vrne v kuhinjo skozi vod, ki dovaja zrak na eni stranski plošči (sl. 11).

Zaklepanje protipovratnega ventila

Pazite, da pred priključitvijo odvodne cevi zraka zagotovite, da se ventili protipovratne sesalne enote prosto vrtijo (sl. 12).

Modeli brez sesalnega motorja delujejo le v odzračevalni različici in morajo biti povezani na periferno sesalno enoto (*ni priložena*).

Navodila za priključitev veljajo za celotno periferno sesalno enoto.

Inštalacija

Opomba: Inštalacija mora biti izvedena tako, da vedno zagotavlja dostopnost do nape in elektronskih komponent za morebitne tehnične posege. Svetujemo vam, da pri vgradnji izdelka ohranite razdaljo najmanj 400 mm od delovne površine in morebitnih elementov nad napo.

To je potrebno zato, da se zaslon nape lahko prosto pomika navzgor (odpiranje) in navzdol (zapiranje) in da lahko uporabnik lažje dostopa do upravljalnih mehanizmov na zaslonu.

OPOZORILO: Kovinsko ohišje z elektronskimi komponentami namestite na razdaljo vsaj 65 cm od plinske kuhalne plošče oziroma 65 cm od sesalne površine nape.

Minimalna razdalja od roba downdrafta in roba kuhalne plošče mora znašati vsaj 50 mm.

PRIPOROČILO: Svetujemo vam, da kovinsko ohišje z elektronskimi komponentami namestite tako, da bo vsaj 10 nad tlemi in dovolj oddaljeno od vseh virov toplote (npr. stranica pečice ali kuhalna plošča).

Če je v navodilih za instalacijo plinskega kuhalnika napisana večja razdalja, jo je treba tudi upoštevati.



Električna povezava

Za priklop nape na električno omrežje naj poskrbi strokovno usposobljeno in specializirano osebje.

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki z lastnostmi, nameščeni v notranjosti nape. Če ima napa vtič, slednjega vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtič nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o inštalaciji.

⚠ POZOR!

Pred ponovnim priklopom tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo pravilnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen.

Opomba: pri različicah z daljinskim motorjem GME kabel skupine motorjev priključite na priključno ploščo motorja v notranjosti plastičnega ohišja napeljave downdraft. Pri povezovanju bodite pozorni na ustrezno obarvanost vodnikov **SI. 21**

Pozor! Ne prerežite povezovalnega kabla med napo in motorjem, saj sicer izgubite pravico do garancije.

Montaža

Pred namestitvijo naprave se prepričajte, da nobeden od njenih sestavnih delov ni poškodovan. Če bi opazili morebitne poškodbe, pokličite pooblaščenega prodajalca in ne nadaljujte z namestitvijo. Poleg tega pazorno preberite vsa sledeča navodila.

- Uporabite odvodno cev za zrak, ki ima dolžino, ki ne presega 5 metrov.
- Omejite število ovinkov cevi, ker vsako kolenozmanjšuje sesalno učinkovitost, ki ustreza 1 linearnemu metru (npr. če uporabite 2 zavoja pod kotom 90°, dolžina cevi ne sme presegati 3 metrov).
- Izogibajte se drastični spremembi smeri.
- Uporabi vod s stalnim premerom 150 mm po celotni dolžini.
- Uporabite vod iz certificiranega materiala.
- Po namestitvi odstranite zaščito, prikazano na fotografiji (sl. 1-2).
- Ob neupoštevanju zgornjih napotkov dobavitelj ne prevzema odgovornosti za težave, vezane na pretok, ali za hrup, ravno tako ne bo nudil servisnih storitev iz naslova garancije.
- Pred izdelavo odprtine preverite, da na notranjem delu omare, na območju namestitve nape, ni prisotna struktura omare ali drugi deli, ki lahko povzročajo težave pri pravilni namestitvi. Preverite, da so dimenzije nape in kuhalne plošče združljive s pohištvom in da je namestitev izvedljiva.
- Na zadnjem delu kuhalne plošče napravite pravokotno odprtino z naslednjimi dimenzijami: **(sl. 20)**
Model nape 60 cm: 542 x 100 mm.
Model nape 90 cm: 842 x 100 mm.
Model nape 120 cm: 1142 x 100mm.
- Napo namestite v odprtino, vstavite jo z zgornje strani, kot je prikazano (sl. 3). Pri izvedbi z vgrajenim motorjem odstranite sesalno enoto pred vstavljanjem naprave v omaro.
- Pritrdite napo v omarico z uporabo priloženih veznih nosilcev (sl. 4). Nato opravite montažo nosilcev med spodnjim delom nape (sl.5a), tako da med spodnjim delom nosilca in dnom pohištva ostane razmak 2 mm (sl.5b). Ta razdalja bo ob montaži zagotavljala pomik izdelka navzdol (sl. 5c), da se bo okvir iz nerjavečega jekla popolnoma prilegal na delovno površino.
- Preden vstavite vijake v enoto, se prepričajte, da je izdelek nameščen popolnoma pravokotno na delovno površino.
- Ko dokončate namestitev, in po priključitvi proizvoda na električno omrežje, dvignite pokrov ter odstranite vrata (sl. 6).
- Pri izvedbi z vgradnim motorjem nadaljujte z montažo sklopa motorja z usmerjanjem odvoda zraka v izbrani položaj navzdol ali navzgor. (sl. 7b). Motor se lahko namesti tudi na sprednjo stran in na zadnjo stran nape. Po vgradnji motorja opravite montažo cevi za odvod zraka.
- Pri izvedbi z zunanjim motorjem sesalno skupino namestite v primernem območju in namestite cevi za odvajanje zraka. Opravite montažo cevi za odvajanje zraka med zunanjim motorjem in napo. Izberite petih možnih načinov odvajanja zraka (sl. 7a) in namestite priložen priključek.
- Kovinsko ohišje, ki vsebuje elektronske sestavne dele, postavite v lahko dostopno območje za opravljanje

morebitnih servisnih posegov (sl. 8) ter povežite električne priključke ohišja z nabo: konektor stikala (slika 9a), 9-polni priključek (slika 9b), priključek neon (Slika 9c)

- Pri različicah z vgradnim motorjem priključni kabel motorne enote priključite na konektor ohišja elektronske opreme (sl. 10a).
- Izdelek priključite na električno omrežje.

Delovanje

Napa ima mehanizem "TOUCH", občutljiv na dotik, za nadzor luči in hitrosti.

Za pravilno uporabo slednjega, pozorno preberite sledeča navodila.



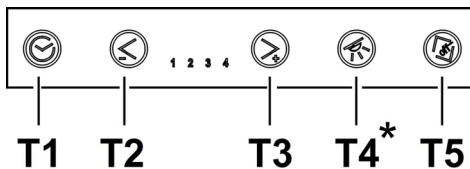
Ta izdelek prirejen za delovanje z daljinskim upravljalnikom, ki je priložen ali ga kot dodatno opremo lahko ločeno kupite.

Za upravljanje nape z daljinskim upravljalnikom je treba opraviti postopek povezljivosti.

POZOR!

Najprej je treba nabo izklopiti in vnovič priklopiti v električno omrežje ter opraviti postopek povezljivosti v prvi minuti napajanja.

Preberite daljinskem upravljalniku priložena navodila, kjer dobite vse informacije o povezljivosti in pravilni uporabi.



- **Tipka T1:** zamik izklopa nape z nekajminutno časovno nastavitvijo hitrosti.

Ta funkcija omogoča, da se ob izteku časa napa izklopi.

Časovna nastavitve je sledeča:

- hitrost (moč) sesanja 1: **20 minut**
- hitrost (moč) sesanja 2: **15 minut**
- hitrost (moč) sesanja 3: **10 minut**
- hitrost (moč) sesanja 4: **5 minut**

NB: delovanje časovnika nape se lahko pred izklopom preklopi v manjšo hitrost (moč) sesanja, v nekaterih hitrostih je že predvidena časovna nastavitve z zmanjšanjem hitrosti.

S pritiskom na tipki **T2** in **T3** se funkcija časovne nastavitve in hitrosti (moči) sesanja nape poveča ali zmanjša glede na pritisnjen gumb. Med fazo časovne nastavitve LED-lučka za ustrezno hitrost utripa.

- **Tipka T2:** zmanjšanje hitrosti (moči) aktivnega sesanja (4 → 3 → 2 → 1 → OFF).

Hitrost je označena z LED-lučmi ustrezne hitrosti.

Tipka **T2** nima nobenega vpliva na odpiranje/zapiranje sesalne plošče.

- **Tipka T3:** povečanje hitrosti (moči) aktivnega sesanja (1 → 2 → 3 → 4).

Hitrost je označena z LED-lučmi ustrezne hitrosti.

Opomba: (Samo za modele z vgradnim motorjem ali daljinskim GME 22):

hitrost (moč) sesanja 4 je nastavljen na 6 minut, po izteku časa se bo napa samodejno preklonila na hitrost (moč) sesanja 3;

Opomba: (Samo za daljinski sklop GME 88):

hitrost (moč) sesanja 3 je nastavljen na 7 minut, po izteku časa se bo napa samodejno preklonila na hitrost (moč) sesanja 2;

hitrost (moč) sesanja 4 je nastavljen na 6 minut, po izteku časa se bo napa samodejno preklonila na hitrost (moč) sesanja 2;

Opomba: Če je plošča zaprta (napa izklopljena), T3 najprej vklopi odpiranje sesalne plošče, nato nastavi nabo na sesalno hitrost (moč) 1.

- **Tipka T4*:** vklopi luč

Opomba: Če je sesalna plošča zaprta (napa izklopljena), tipka T4 najprej aktivira odpiranje sesalne plošče, nato vklopi luč.

- **Tipka T5:** odpre (dvigne) in zapre (spusti) sesalno ploščo.

Ob izklopljeni nabi in zaprti plošči tipka T5 najprej odpre sesalno ploščo, nato nastavi nabo na hitrost (moč) sesanja 1.

Ob vklopljeni nabi (pri katerikoli hitrosti) in odprti plošči tipka T5 najprej izklopi nabo (in v primeru odprtih luči opravi izklop luči), nato zapre sesalno ploščo.

* Odvisno od modela na voljo.

Dodatna navodila za uporabo

Pri odstranjevanju srednje plošče zaradi čiščenja in vzdrževanja, so vse elektronske funkcije vsesavanja in gibanja blokirane.

Zaščita proti preščipnjenju: če ovira preprečuje zaprtje elementa downdraft, se zapiranje zaustavi in drsni mehanizem se nazaj privzdigne.

Signal ozasičenosti maščobnega filtra

Po vsakem 40-urnem intervalu uporabe napa samodejno opozori na potrebo po izvajanju vzdrževanja maščobnega filtra.

Opozorilo se opravi z utripom vseh lučk sesalnih hitrosti hkrati. Ponastavitve opozorilnika maščobnega filtra

Po izvedbi vzdrževanja maščobnega filtra pritisnite na tipko T1 za več kot 3 sek. za ponastavitev alarma.

Opomba: Opozorilo se ob izklopu nape (OFF) ne prikaže, ne glede na položaj sesalne plošče.

Motnje

Napa ne deluje

Preverite, da:

- ni prisoten izpad električnega omrežja;
- ni dejansko izbrana določena hitrost;
- je plošča pravilno priključena;
- je pravilno vstavljena 9-polna povezava (sl. 9b);
- je rdeča tipka za ponastavitev nad električno omarico stisnjena;
- prepričajte se, da so vodniki v 9-polnem priključku pravilno vstavljeni v konektor (pri povezovanju se lahko ob prekomernem pritisku kontakti zviijejo).

Napa neučinkovito deluje

Prepričajte se, da:

- izbrana hitrost motorja zadostuje za prisotno količino dima in pare;
- je kuhinja dovolj prezračevana, da se omogoči zadosten dovod zraka ter da ogleni filter ni izrabljen (napa v različici za filtriranje);
- odvodna cev zrak ni zamašena;
- se protipovratni ventili sesalne enote lahko prosto vrtijo.

Napa se med delovanjem ustavi

Prepričajte se, da:

- ni izpada električnega omrežja
- da stikalo termične zaščite (RCCB) ni sproženo.

Vzdrževanje

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte **IZKLJUČNO** vlažno krpo, navlaženo z nevtralnim detergentom. **ZA ČIŠČENJE NE UPORABLJAJTE NOBENIH ORODIJ ALI INSTRUMENTOV.** Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo abrazivne elemente. **NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!**

Maščobni filter

Zaustavlja maščobne delce, ki nastajajo pri kuhanju.

Očistiti ga je treba enkrat mesečno (ali takrat, ko sistem, ki zaznava zasičenost filtrov – če je na modelu, ki je v vaši lasti, predviden – opozori na to potrebo), z ne agresivnimi detergenti, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi s kratkim ciklom.

S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti se nikakor ne spremenijo.

Sestavljanje in razstavljanje maščobnih in ogleh filterov se opravi z odstranljivo izvlečnega vodila nape v odprtem položaju. Za to pritisnite tipko OFF (T5).

Nato odstranite sprednjo ploščo, tako da hkrati povlečete na vrhu vsake strani (slika 13). Plošča se zasuka naprej, pri čemer sprostí dostop do maščobnih filtrov (sl. 14).

Ogleni filter (samo za obtočno različico)

Zadržuje neprijetne vonjave, ki nastajajo pri kuhanju.

Ogleni filter je potrebno zamenjati po daljši uporabi, glede na tip kuhe ter redno čiščenje maščobnega filtra. Vsekakor je potrebno zamenjati vložek najmanj vsake štiri mesece.

Filter ni niti pralen niti obnovljiv.

Po odstranitvi maščobnih filtrov lahko vstavite oglene filtre (sl. 15) (niso priloženi).

Zamenjava žarnic

(Odvisno od modela na voljo).

Izključite električno napajanje naprave.

Pozor! Preden se žarnic dotaknete, se prepričajte, ali so hladne.

Zamenjajte pregorelo žarnico s tako enake vrste, katere tip je naveden na nalepki ali v bližini same žarnice na napi.

Za zamenjavo neonske sijalke nadaljuje kot sledi:

1. Dvignite drsni mehanizem.
2. Prekinite napajanje (To je mogoče storiti tako, da izvlečete vtič, če je na voljo, ali pa odprite stikalo, če je potrebno med namestitvijo ali pritisnite rdečo tipko na krmilni omarici (sl. 10c)
3. Odstranite vijake, ki pritrujejo sprednji zgornji del kot je prikazano na (sl. 16)
4. Dvignite zgornji sprednji del (sl. 17)
5. Odstranite poškodovano neonsko sijalko (sl. 18) in jo nadomestite s sijalko z enakimi lastnostmi

Če luč ne bi delovala, preverite pravilno vstavitve žarnic v njihovo ležišče, preden se po pomoč obrnete na servisno službo.

Strogo se pridržavajte uputstava koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nezgode, smetnje ili požar na aparatu koji proizlaze iz nepoštivanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Kuhinjska napa ima funkciju usisavanja dima i pare za vrijeme kuhanja te je namijenjena samo kućanskoj uporabi.

Vanjski izgled kuhinjske nape se može ponešto razlikovati od onog što smo opisali i ilustrirali u crtežima ovog priručnika, ali u svakom slučaju uputstva za uporabu, održavanje iste i instalacija ostaju nepromijenjena.

- Važno je sačuvati ovaj priručnik da biste ga mogli konzultirati u svakom trenutku. U slučaju da prodate ovaj proizvod, poklonite ili da se preselite uvjerite se da on bude uvijek zajedno sa proizvodom.
- Pažljivo pročitajte uputstva: u njima se nalaze važne informacije o instalaciji, uporabi i sigurnosti.
- Ne izvršavajte nikakve mehaničke ili električne varijacije (izmjene) na proizvodu ili na cijevima za izbacivanje.
- Prije nego što počnete s instalacijom aparata, uvjerite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju, kontaktirajte trgovca i ne nastavljajte s instalacijom.

Napomena: Elementi označeni simbolom "(*)" su dodatni dijelovi isporučeni samo sa nekim modelima ili elementima koji nisu isporučeni već se moraju kupiti.

Upozorenja

- Prije bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite napu od električnog napajanja uklanjanjem utičnice ili odspajanjem glavnog prekidača u kući.
- Uvijek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.
- Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece ne mlađe od 8 godina i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod nadzorom ili nakon što su primile uputstva za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti do kojih može doći prilikom uporabe.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju se vršiti d strane

djece bez nadzora.

- Prostorija mora biti dovoljno prozračena kada se kuhinjska napa koristi zajedno s ostalim uređajima na plinsko ili ostalo sagorijevanje.

- Napa se mora redovito čistiti iznutra i izvana (BAREM JEDNOM MJESEČNO). Potrebno je, međutim, poštivati ono što je izričito navedeno u uputama za održavanje.

- Nepoštivanje uputa za čišćenje nape i promjenu i čišćenje filtera može uzrokovati požar.

- Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod nape.

- Za zamjenu žarulje, koristiti samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamjena žarulje u ovom priručniku.

Uporaba otvorenog plamena štetna je za filtre i može izazvati požar, stoga se treba u svakom slučaju izbjegavati.

Prženje se treba vršiti pod nadzorom kako bi se izbjeglo da se pregrijano ulje zapali.

PAŽNJA: Kada je ploča za kuhanje u funkciji, dostupni dijelovi nape mogu postati vrući.

- Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

- Što se tiče tehničkih mjera i mjera sigurnosti koje se moraju poduzeti prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

- Ispušni zrak ne smije biti prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih od strane uređaja na plinsko ili drugo sagorijevanje.

- Nemojte koristiti ili ostaviti napu bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

- Nikada ne koristite napu bez pravilno montirane mreže!

- Napa se ne smije NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

- Koristite samo vijke za ugradnju isporučene s proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite ispravnu vrstu vijaka. Koristite ispravnu duljinu za vijke, navedenu u • Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlaštenom servisu ili sličnom kvalificiranom osoblju.


- Neuspješna instalacija vijaka i zatvarača i skladu s ovim uputama, može rezultirati opasnostima električne naravi.

Prilikom premještanja nape, nemojte stavljati ruke u doseg rada odvojive usisne ploče (košarice)

Napa je opremljena sigurnosnim prekidačima koji onemogućuju rad prilikom uklanjanja prednje ploče filtera.

U stalnim naporima za poboljšanje naših proizvoda, zadržavamo na tehničke, funkcionalne i estetske promjene koje proizlaze iz evolucije napa. U slučaju izvedbe s vanjskim motorom, za normalan rad nape potrebno je koristiti usisni uređaj (vanjski motor) od istog proizvođača. Ovaj aparat je označen u skladu s Europskim pravilima 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Provjerite jeste li odveli na otpad ovaj proizvod u skladu s lokalnim pravilima, korisnik doprinosi sprečavanju i uklanjanju eventualnih negativnih posljedica za okolinu i za zdravlje.



Ovaj simbol  na proizvodu ili na dokumentaciji koja ga prati govori da ovaj proizvod ne smije tretiran kao ostali kuhinjski otpad nego treba biti odveden na odgovarajući sabirni centar gdje se odbacuju električni i elektronski uređaji. Odbacite takve uređaje tako da se pridržavate lokalnih pravila za uklanjanje otpadaka. Za dobijanje daljnjih informacija o odbacivanju ovakvih aparata, obratite se lokalnim uredima, sabirnim mjestima za sakupljanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:

- Sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Propisima o performansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Savjeti za ispravnu uporabu u cilju smanjenja utjecaja na okoliš: Uključite kuhinjsku napu na minimalnu brzinu kada počnete s kuhanjem i držite je uključenom još nekoliko minuta nakon završenog kuhanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare i koristite pojačanu brzinu (e) samo u ekstremnim situacijama. Zamijenite ugljen filter/e samo kada je to potrebno da biste održali učinkovitost smanjenja neugodnih mirisa. Očistite filter(e) za odstranjivanje masnoće kada je to potrebno za održavanje dobre učinkovitosti tog istog filtera. Koristite maksimalni promjer sustava dimovoda navedenog u ovom priručniku da biste optimizirati učinkovitost i smanjili buku.

Korištenje

Kuhinjska napa je napravljena kako bi se koristila u usisnoj verziji s vanjskim pražnjenjem (evakuacijom) ili pomoću filtra koji kruži u unutrašnjosti prostorije.



Usisna verzija

Para se izbacuje vani uz pomoć cijevi za odsis koja se pričvršćuje za spojnu priрубnicu.

Dijametar cijevi za odsis treba biti jednak dijimetru karike za povezivanje.

Upozorenje! Cijev za odsis nije priložena s opremom te se treba kupiti.

Ako je kuhinjska napa opremljena karbonskim filterima, oni se trebaju ukloniti.



Filterajuća verzija

Usisavani zrak će se očistiti od masnoća te će se ponovno vratiti u prostoriju. Da biste koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je instalirati dodatni sustav za filtraciju na osnovi aktivnih karbonskih filtera.

Napomena: Zrak recikliran kroz ugljene filtre se vraća u kuhinju kroz kanal koji prenosi zrak na jednu stranu ormarića (Sl. 11).

Zaključavanje nepovratnog ventila

Obratite pažnju prije spajanja izlaznog crijeva za zrak kako biste bili sigurni da se nepovratni ventili na usisnoj jedinici mogu slobodno slobodno rotirati (**Sl. 12**).

Modeli bez motora za usisivanje funkcioniraju samo u usisnoj verziji i trebaju biti povezani sa vanjskom jedinicom za usisivanje (koja nije priložena).

Uputstva o povezivanju su priložena s vanjskom usisnom cjelinom.

Postavljanje

Napomena: Instalacija mora biti izvedena tako da je uvijek osigurana dostupnost nape i elektroničkih komponentata za moguće intervencije prilikom tehničke pomoći. Prilikom instalacije proizvoda, savjetujemo Vam da održavate minimalnu udaljenost od 400mm između radne površine i eventualnih komponentata koje su postavljene iznad kuhinjske nape.

To se treba napraviti kako bi pokret prema gore (otvaranje) i prema dolje (zatvaranje) usisne ploče bio bez zapreka te da bi bio olakšan pristup komandama kuhinjske nape a koje se nalaze na ploči.

UPOZORENJE: Postavite metalnu kutiju u kojoj se nalaze elektronske komponente na udaljenost ne manju od 65 cm u odnosu na plinsko kuhlalo ili u svakom slučaju na 65 cm od mjestu usisa kuhinjske nape.

Minimalna udaljenost od ruba downdraft-a i ruba površine za kuhanje treba biti barem 50mm.

PREPORUKA: Preporučujemo Vam da instalirate metalnu kutiju u kojoj se nalaze elektronske komponente na barem 10 cm od tla te ista treba biti udaljena od svih izvora topline (npr: jedne strane peći ili od površine za kuhanje).

Ukoliko uputstva za instalaciju aparata na plin govore da je potrebno održavati veću udaljenost, trebate ih se pridržavati.



Povezivanje s električnom strujom

Kvalificirano tehničko i specijalizirano osoblje treba obaviti povezivanje kuhinjske nape na električnu mrežu.

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koji se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko ima utikač, povežite kuhinjsku napu s jednim utikačem koja je u skladu s propisima na snazi i koji je postavljen na pristupačnom mjestu čak i nakon instalacije. Ako nije opremljen utikačem (direktno povezivanje s mrežom) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije postavite dvopolan prekidač koji je u skladu s propisima i koji osigurava kompletno iskopčavanje s mreže u uvjetima kategorije br.3 o previsokom naponu, u skladu s pravilima o instalaciji.

UPOZORENJE!

Prije nego što ponovno povežete kružni put kuhinjske nape s napajanjem mreže te provjerite pravilno funkcioniranje, uvijek dobro kontrolirajte je li kabl mreže bio pravilno montiran.

Napomena: na aplikacije s udaljenim motorom GME priključite kabl motorne jedinice na poseban terminal smješten u plastičnu kutiju u silaznom ožičenju Pazite na poštivanje boje žica pri spajanju.

Slika 21

Pozor! Nemojte rezati kabl za spoj između nape i motora da ne izgubite pravo na jamstvo.

Montaža

Prije nego što počnete sa instalacijom aparata, uvjerite se da komponente nisu oštećene, u suprotnom slučaju stupite u

kontakt sa trgovcem i ne nastavljajte sa instalacijom. Osim toga pažljivo pročitajte sve upute koje navodimo u sljedećem tekstu.

- Koristite odvodnu cijev koja ima maksimalnu dužinu 5 metara.
- Ograničite broj zavoja u kanalima jer svaka krivulja smanjuje unos djelotvornosti usisa do 1 metar. (Npr: ako koristite 2 zavoja od 90°, duljina kanala ne smije biti veća od 3 metra).
- Izbjegavajte drastične promjene smjera.
- Koristite cijev promjera od 150 mm cijelom duljinom.
- Koristite vodič od certificiranog materijala.
- Uklonite sigurnosno podebljanje istaknuto na fotografiji (**SI. 1-2**) nakon instalacije.
- Za nepoštivanje navedenih smjernica dobavljač neće biti odgovoran za probleme glede protoka ili buke i neće biti omogućeno jamstvo.
- Prije bušenja centralne rupe da u unutarnjem dijelu ormarića, a koja odgovara području smještaja nape, ne smije biti prisutna struktura ormarića ili druge pojedinosti koje bi mogle stvoriti probleme za pravilnu instalaciju. Provjerite da li su dimenzije nape i ploče za kuhanje kompatibilne s ormarićem, te nakon toga izvedite instalaciju.
- Probušite na stražnjoj strani ploče za kuhanje pravokutnu rupu sa sljedećim dimenzijama: (**SI. 20**)
Napa Model 60cm: 542x100mm.
Napa Model 90cm: 842x100mm.
Napa Model 120cm: 1142x100mm.
- Postavite napu u otvor, umećući je odozgo, kao što je navedeno (**SI. 3**). U slučaju verzije s ugrađenim motorom, uklonite usisnu jedinicu prije umetanja proizvoda u ormarić.
- Učvrstite napu unutar ormarića pomoću isporučених nosača (**Slika 4**). Nastavite s montažom nosača u donjem dijelu nape (**Slika 5a**) pazite da između donjeg dijela nosača dna ormarića postoji udaljenost od 2 mm (**Slika 5b**). Ta udaljenost će omogućiti silazni vuču proizvoda u trenutku fiksiranja, (**SI.5c**), kako bi se okvir od nehrđajućeg čelika savršeno spojio na radnu površinu.
- Prije umetanja vijaka u ormarić, uvjerite se da je proizvod savršeno okomito postavljen na radnu površinu.
- Nakon završetka instalacije, te nakon spajanja proizvoda na struju, podignite napu i uklonite blokadu vrata (**SI. 6**).
- U slučaju izvedbe s ugrađenim motorom, izvršite montažu sklopa motora usmjeravanjem izlaza zraka u odabran položaj prema dolje ili prema gore. (**SI. 7b**). Motor se može instalirati i na prednjoj i na stražnjoj strani nape. Nakon ugradnje motora montirajte kanale za izlaz zraka.
- U slučaju izvedbe s vanjskim motorom postavite usisnu jedinicu (vanjski motor) u odgovarajuću zonu i postavite kanal za odvod ispušnog zraka. Nastavite s montažom kanala za izlaz zraka između vanjskog motora i nape. Odaberite jednu pet mogućnosti za odvod zraka (**SI. 7a**) i instalirajte isporučeni priključak.
- Postavite metalnu kutiju koja sadrži elektroničke

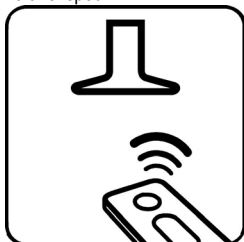
komponente na lako pristupačno mjesto za bilo kakve intervencije (**SI. 8**), spajajući električne priključke iste na napu: priključak za tipkovnicu (**SI. 9a**), 9-pinski priključak (**SI. 9b**), neon priključak (**SI. 9c**)

- U verzijama s ugrađenim motorom, spojite kabel motorne jedinice na poseban priključak na kutiji s elektoničkim komponentama (**SI. 10a**)
- Spojite proizvod na električnu mrežu

Funkcioniranje

Kuhinjska napa je opremljena uređajem "TOUCH" koji omogućuje kontrolu brzine i svjetla.

Što se tiče pravilne uporabe pažljivo pročitajte upute koja se nalaze ispod.



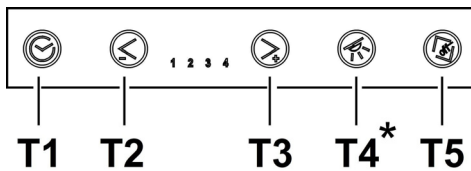
Ovaj proizvod je namijenjen za rad s daljinskim upravljačem Elica, koji se isporučuje s proizvodom ili se može kupiti zasebno, kao opcija.

Za kontrolu nape daljinskim upravljačem potrebno je pokrenuti postupak povezivanja.

PAŽNJA!

Za početak morate odspojiti i ponovno spojiti napu na mrežu i pokrenuti postupak za povezivanje u prvj minuti nakon priključivanja na napajanje.

Pročitajte upute isporučene s daljinskim upravljačem, koje sadrži sve informacije za povezivanje i za pravilnu uporabu.



- **Tipka T1:** Odgađa gašenje nape odgađajući vremenski rok postavljene brzine za nekoliko minuta. Ova funkcija omogućuje se pri isteku vremenskog roka napa isključuje.

Vremensko programiranje je kao što slijedi:

- Brzina (snaga) usisa 1: **20 minuta**
- Brzina (snaga) usisa 2: **15 minuta**
- Brzina (snaga) usisa 3: **10 minuta**
- Brzina (snaga) usisa 4: **5 minuta**

NB: Aktivirajući timer, napa može prijeći na manju brzinu

(snage) usisa prije gašenja, budući da je za neke brzine već predvideo vremensko programiranje uz smanjenje brzine.

Pritiskom na tipke **T2** i **T3**, napa izlazi iz vremenskog programiranja i brzina (snaga) usisa se povećava ili smanjuje ovisno o pritisnutoj tipci. Za vrijeme trajanja vremenskog programiranja, LED žarulja odabranoj brzini treperi.

- **Tipka T2:** Smanjuje brzinu (snagu) aktivnog usisa (4 → 3 → 2 → 1 → OFF).

Brzina je signalizirana uključanjem odgovarajuće LED žarulje.

Tipka **T2** To nema učinka na otvaranje / zatvaranje usisne ploče.

- **Tipka T3:** Povećava brzine (snagu) aktivnog usisa (1 → 2 → 3 → 4).

Brzina je signalizirana uključanjem odgovarajuće LED žarulje..

Napomena: (Samo za modele s ugrađenim motorom ili daljinskom motorom GME 22):

brzina (snaga) usisa 4 je tempirana na 6 minuta, nakon čega se napa automatski prebacuje na brzinu (snage) usisa 3.

Napomena: (Samo za daljinski motor GME 88):

brzina (snaga) usisa 3 je tempirana na 7 minuta, nakon čega se napa automatski prebacuje na brzinu (snagu) usisa 2

brzina (snaga) usisa 4 je tempirana na 6 minuta, nakon čega se napa automatski prebacuje na brzinu (snagu) usisa 2

Napomena: Ako je zaslon zatvoren (napa isključena) tipka T3 aktivira najprije otvaranje zaslona, a onda postavlja napu na brzinu (snagu) usisa 1.

- **Tipka T4 *:** Uključuje svjetlo
- Napomena:** Ako je usisni zaslon zatvoren (napa isključena) tipka T4 aktivira najprije otvaranje usisnog zaslona, a potom uključuje svjetlo.

- **Tipka T5:** Otvara (podiže) i zatvara (spušta) usisni zaslon.

Kada je napa isključena i zaslon zatvoren, tipka **T5** najprije otvara usisni zaslon, a onda postavlja napuna brzinu (snagu) usisa 1.

Kada je napa uključena (na bilo koju brzinu) i zaslon otvoren, tipka **T5** najprije isključuje napu (i, ako su uključene, također gasi svjetla), a zatim zatvara usisni zaslon.

* Ovisno o dostupnom modelu.

Dodatne informacije o radu

Prilikom skidanja prednje ploče za operacije čišćenja i održavanja, svi elektroničke funkcije usisavana i pomicanja su blokirane.

Sigurnost protiv zaglavlivanja: ako neka prepreka sprječava zatvaranje silaznog toka zraka, zatvaranje se zaustavlja i kolica se vraća unatrag.

Signal zasićenja filtera za masnoću

Svakih 40 sati upotrebe napa signalizira potrebu za obavljanjem održavanja filtera za masnoću.

Signaliziranje se obavlja tako da trepere sve LED žarulje brzine usisa istovremeno.

Reset filtera za masnoću

Nakon izvođenja održavanja filtera za masnoću, pritisnite tipku T1 duže od 3 sekunde, kako bi ste resetirali signal.

Napomena: Signal se ne uključuje ako je napa isključena (OFF), bez obzira na položaj usisne ploče.

Smetnje pri radu

Napa ne radi

Provjerite:

- Je li došlo do nestanka struje
- Je li pravilno odabrana određena brzinu.
- Je li ploča ispravno pričvršćena
- Je li 9-pinski priključak pravilno umetnut (**SI. 9b**).
- Je li crveni gumb za resetiranje koji se nalazi iznad električne kutije pritisnut.
- Jesu li žice u 9-pinskim priključku dobro umetnute u priključak. (Pri povezivanju, preveliki pritisak može savinuti kontakte).

Napa je slabo učinkovita

Provjerite je li:

- Odabrana brzina motora dovoljna za količinu prisutnih plinova i para
- Kuhinja dovoljno prozračena kako bi se omogućio dovod zraka i ugljeni filter ugljen nije istrošen (verzija nape s filterima).
- Ispušna cijev izlaznog zraka bez opstrukcije.
- Omogućeno slobodno okretanje nepovratnih ventili usisne jedinice.

Napa se zaustavlja tijekom rada

Provjerite je li:

- Došlo do nestanka struje
- Prekidač baterije (RCCB) iskočio.

Održavanje

Čišćenje

Za čišćenje koristiti isključivo ovlaženu krpu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju. Ne koristiti alate ili pomagala za čišćenje.

Izbjegavajte uporabu proizvoda koji bi mogli grebati. **NE KORISTITE ALKOHOL!**

Filter za masnoću

Zadržava čestice masnoće koje se stvaraju prilikom kuhanja.

Trebate ga očistiti jedan put na mjesec (ili kada indikator prepunjavanja filtra to pokazuje – ukoliko model koji ste kupili predviđa takvu mogućnost), upotrebljavajući blage deterdžente, ručno ili u perlici posuda na niskoj temperaturi i uključite kratki ciklus.

Nakon pranja u perlici posuda filter za uklanjanje masnoće bi mogao djelovati isprano i izgubiti boju ali njegove karakteristike filtriranja se ni u kojem slučaju ne mijenjaju.

Montaža i demontaža filtera za masnoću i ugljenih filtera mora se obavljati pomoću odvojive košarice nape u otvorenom položaju. Kako biste to učinili, pritisnite tipku **OFF (T5)**.

Zatim skinite prednju ploču povlačeći istovremeno gornju dio svake stranice (**SI. 13**). Ploča rotira prema naprijed, oslobađajući pristup filterima za masnoću (**SI. 14**).

Karbonski filter (samo za filtracijsku verziju)

Zadržava neugodne mirise koji se stvaraju prilikom kuhanja.

Zasićenje karbonskog filtra se pojavljuje poslije manje-više produljene uporabe s obzirom na tip kuhinje i na urednost u čišćenju filtera za uklanjanje masnoće. U svakom slučaju je potrebno zamijeniti kartušu barem svaka četiri mjeseca.

NE može se niti oprati, niti obnoviti.

Nakon uklanjanja filtera za masnoću, moguće je umetnuti ugljene filtre (**SI. 15**) (nisu isporučeni).

Zamjena Lampe

(Ovisno o dostupnom modelu).

Iskopčajte aparat s električne mreže.

Pozor! Prije nego što dodirnete lampe provjerite jesu li se ohladile.

Zamijenite oštećenu lampu novom ali istog tipa na način naveden na etiketi sa značajkama ili pored same lampe na kuhinjskoj napi.

Za zamjenu neon lampe postupite kako slijedi:

1. Podignite košaricu
2. Islušite napajanje (to se može učiniti izvlačenjem utičnice, ako je dostupna, ili možete otvoriti prekidač, ako je tako predviđeno tijekom instalacije ili pritisnite crveni gumb na kontrolnoj kutiji (**SI. 10c**))
3. Uklonite vijke koji pričvršćuju prednji vrhu kao što je prikazano na (**SI. 16**)
4. Podignite gornju prednju ploču (**SI. 17**)
5. Uklonite oštećeni neon (**SI. 18**) i zamijenite ga novim s istovjetnim obilježjima

Ako vam ne bude funkcionirala rasvjeta, kontrolirajte jeste li pravilno stavili lampu prije nego što pozovete tehnički servis

Bu el kitabında belirtilen talimatlara adım adım riayet ediniz. Üretici, bu el kitabında yar alan talimatlara riayet etmemekten kaynaklanan olası arızalara, sebep olunan hasar veya yangınlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez. Davlumbaz yemek pişirilirken ortaya çıkan duman ve buharın çekilmesi amacıyla ve sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanma kılavuzunda gösterilen şekillere nazaran davlumbazın farklı fonksiyonları olabilir, fakat kullanma talimatı, bakımı ve montajı aynı şekilde kalıyor.

- Bu kullanım kılavuzunu ileride ihtiyaç duyulabilecek her anda başvurulabilmesi için muhafaza etmek önemlidir. Ürünün satılması, başkasına verilmesi yada taşınması esnasında bu kullanım kılavuzunun da ürün ile birlikte kalmasına özen gösteriniz.
- Talimatları dikkatle okuyunuz: Kurulum, kullanım ve güvenlik ile ilgili çok önemli bilgiler içerir.
- Gerek ürün üzerinde gerek ise tahliye kanallarında ne elektriksel ne de yapısal tadilatlar yapmayınız.
- Cihazın kurulumuna başlamadan önce tüm parçaların kullanılabilir halde olduğunu kontrol ediniz. Aksi takdirde üreticiyle irtibata geçip kurulumla devam etmeyiniz.

Not: "(*)" ile işaretli elemanlar opsiyonel aksesuarlar olup sadece satın alınacak bazı model veya elemanlarla birlikte temin edilir.

Dikkat

- Herhangi bir temizleme veya bakım işlemi yapmadan önce elektrik prizini çıkartarak veya ana şebeke ile bağlantıyı keserek davlumbazı kapatınız.
- Tüm kurulum ve bakım işlemleri için iş eldiveni kullanınız.
- Cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve gözetim altında bulunan ve cihazın kullanımıyla ilgili eğitim alıp kullanıma bağlı olan tehlike hakkında bilgileri olduğu takdirde yetersiz fiziksel, duysal veya akli yeteneğe sahip kişiler ya da tecrübe veya teknik bilgi eksikliği olan şahıslar tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Çocukların ocak ile oynamaları yasaktır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Mutfak davlumbazı diğer yanıcı gaz aygıtları veya diğer yakıtlarla kullanıldığında cihazın kurulduğu alandaki bölümlerinin havalandırılma şartlarını yerine getirmek gerekir.
- Bakım talimatlarını dikkate alarak davlumbazın iç ve dış kısmını (AYDA EN AZ BİR DEFA OLMAK ÜZERE) temizlemek gerekir. Davlumbazın temizlik ve filtre değiştirme ve temizleme talimatlarına uyulmaması yangın riskine neden olabilir.
- Davlumbazın altında yemekleri alevlendirmek kesinlikle yasaktır.
- Ampul değiştirirken kılavuzda bulunan ampul Bakım/Değiştirme bölümünde yer alan lamba tipini kullanınız.

Açık alev filtreler için son derece zararlıdır ve yangın tehlikesine yol açabilir, bu nedenle bu durumun önlenmesi gerekir.

Yağın fazla ısınmaması ve tutuşmaması için tüm kızartma işlemleri dikkatle yapılmalıdır.

UYARI: Pişirme cihazlarıyla kullanıldığında davlumbazın bölümleri ısınabilir.

- Kurulum işlemini tamamlamadan cihazın ana bağlantısını yapmayınız.
- Buhar tahliyesi için uygulanacak teknik ve güvenlik önlemleriyle ilgili olarak yerel yönetim tarafından verilen düzenlemelere uymak önemlidir.
- Bu cihaz için gaz veya diğer yakıt kullanan cihazlardan buhar tahliye etmek gibi farklı nedenlerden dolayı kullanılan vantilyasyon sistemine kanal sistemi kurulmamalıdır.
- Elektrik çarpması risklerini önlemek için davlumbaz ampulunu doğru şekilde yerleştirmeden cihazı kullanmayınız.
- İzgaraları kurmadan davlumbazı kullanmayınız.
- Özellikle belirtilmediği takdirde davlumbazı ASLA destek yüzeyi olarak kullanmayınız.
- Montaj için ürünle tedarik edilen vidaları kullanınız veya, tedarik edilmediği takdirde, uygun vida tipini satın alınız.
- Kurulum Kılavuzunda yer alan doğru uzunluktaki vidaları kullanınız.
- Tüm sorularınız için yetkili destek hizmetini veya uzman teknisyen ile irtibata geçiniz.

- Kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde vida ve sabitleme aygıtlarının yerleştirilmemesi elektriksel tehlikelere neden olabilir.

Davlumbazı hareket ettirirken elleri çıkarılabilir emme panelinin bulunduğu bölgeye koymak tehlikelidir. Davlumbaz, filtrelerin ön paneli yerinden çıkarıldığında aygıtın çalışmasını önleyen emniyet şalterleriyle donatılmıştır.

Ürünlerimizi sürekli geliştirmek amacıyla gerekli olan tüm teknik, işlevsel veya estetik değişiklikleri yapma hakkı firmamıza aittir. Harici motor versiyonu olduğu takdirde davlumbazın normal şekilde işleme için aynı üreticinin tedarik edeceği bir emme ünitesi (harici bir motor) kullanmak gerekir.

Bu cihaz, 2012/19/EC sayılı Avrupa Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Yönergesi (WEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün uygun bir şekilde atılmasını sağladığınız takdirde, çevre ve insan sağlığı açısından söz konusu ürünün uygunsuz bir şekilde işleme tabi tutulması sonucu ortaya çıkabilecek olası olumsuz etkileri önlemiş olacaksınız.

Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan



■ sembolü, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.

Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık yok etme servisine veya ürünün satıcısına danışın.

Bu aygıt aşağıda belirtilenlere göre tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir:

• Güvenlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Çevre üzerine etkiyi azaltmak amacıyla doğru bir kullanım için öneriler: Pişirmeye başlarken davlumbazı minimum hızda ÇALIŞTIRINIZ ve pişirme işlemi bittikten sonra birkaç dakika daha çalışır konumda bırakınız. Hızı yalnızca fazla miktarda duman ve buhar varsa arttırınız ve takviye hızı(ları) yalnızca uç durumlarda kullanınız. İyi bir koku azaltma etkinliğinin korunması için gerektiğinde karbon filtreyi(leri) değiştiriniz. İyi bir yağ filtresi etkinliğinin korunması için gerektiğinde yağ filtresini(lerini) temizleyiniz. Etkinliğini optimize etmek ve gürültüyü en düşük seviyeye indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen maksimum kanal sistemi çapını kullanınız.

Kullanım

Davlumbaz, havayı dışarı atıcı veya filtre edici model olarak tasarlanmıştır.



Aspire eden versiyon

Yemek buharları, bağlantı flanşına sabitlenmiş bir tahliye borusu sayesinde dışarıya atılırlar.

Tahliye borusunun çapı bağlantı halkasının çapına eşit olmalıdır.

Dikkat! Tahliye borusu ürün ile birlikte tedarik edilmez. Ayrıca satın alınmalıdır.

Eğer davlumbazın karbon filtreleri var ise bunlar çıkartılmalıdır.



Filtreleyici versiyon

Aspire edilen hava, odaya tekrar aktarılmadan önce içerdiği kokusundan ve yağdan arıtılacaktır. Bu versiyonda davlumbaz kullanmak için aktif karbon bazlı bir filtre sisteminin takılması gerekir.

Not: Karbonlu filtreler ile temizlenen hava bir boru vesilesiyle mobilyanın yan tarafına aktarılıp yeniden mutfağa verilir (**Şekil 11**)

Çekvalfi kapatma

Dikkat: esnek hava tahliye borusunun bağlantısını yapmadan önce emme grubunun çekvalflarının serbest bir şekilde hareket ettiğini kontrol ediniz (**Şekil. 12**).

Emme motoru olmayan modeller yalnızca aspiratör modunda çalışırlar, bu modeller harici bir emme cihazına bağlanmalıdırlar (verilmemiştir).

Bağlantı talimatları dış emme ünitesiyle birlikte verilmiştir.

Kurulum

Not: Teknik hizmet yapılması gerektiğinde davlumbaza ve elektronik parçalara erişmek için kurulumun uygun şekilde yapılması gerekir. Bu ürünün kurulumu esnasında davlumbazın üzerine konulacak olası eşyalar ile pişirme düzlemi arasında en az 400 mm lik mesafe bırakılmasına dikkat edilmelidir.

Bu mesafe sayesinde aspirasyon panosunun aşağıya (açılma esnasında) ve yukarıya (kapanma esnasında) doğru hareketinin engellerden arındırılmış olması ve pno üzerinde bulunan komut düğmelerine kolayca uzanılabilmesi içindir.

UYARI: Elektronik komponentlerin içinde bulunduğu metal kutuyu gazla pişirme yapılan düzlemden 65 cm az olmamak şartı ile yada her halukarda davlumbazın aspirasyon yaptığı noktadan 65 cm mesafede bir yere yerleştiriniz. Downdraft'ın kenarı ile pişirme düzlemi kenarı arasındaki minimum mesafe en az 50mm olmalıdır.

TAVSİYE: Elektronik komponentlerin içerisinde bulunduğu kutuyu yerden en az 10 cm mesafeye ve bütün ısı kaynaklarından yeterince uzakta bir yere sabitleyiniz. (Mesela: Bir fırının veya bir pişirme düzleminin yanına). Gazlı ocakların kurulumuyla ilgili olarak talimatlarda daha fazla mesafe belirtiliyorsa, buna bağlı kalınmalıdır.

Elektrik bağlantısı

Davlumbazın elektrik bağlantısı kalifiye ve uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Ana güç kaynağı davlumbazın içinde yer alan plakada belirtilen değere uygun olmalıdır. Davlumbazı varsa bir fiş ile mevcut düzenlemelere uygun bir prize takıp erişilebilir bir alana yerleştiriniz. Kuruludan sonra da eğer cihazın fişi yok ise (doğrudan şebeke bağlantısı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse, aşırı akım kategorisi III ile ilgili koşullar altında ana kablounun bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan, standartlara uygun çift kutuplu bir anahtar kullanın.

UYARI:

Davlumbazı ana güç kaynağına yeniden bağlamadan ve etkin şekilde çalıştığını kontrol etmeden önce, ana güç kaynağı kablounun düzgün takılıp takılmadığını denetleyin.

Not: Uzaktan konutlu GME motorlarının kurulumu için motor grubunun kablou ile downdraft kablo sisteminde bulunan plastik bölümünün içindeki terminal kutusu ile bağlantıyı kurunuz. Bağlantıyı yaparken kabloların renklerine dikkat ediniz.

Şekil 21

Dikkat! Garanti hakkını kaybetmemek için motor ve davlumbaz arasındaki bağlantı kablou kesmeyiniz.

Montaj

Ürünün montajını yapmadan önce tüm parçaların hasarlı olmadığını teyid ediniz, diğer takdirde üretici ile irtibata geçip montaja devam etmeyiniz. Ayrıca aşağıdaki talimatları da dikkatle okuyunuz.

- Hava tahliye borusu 5 metreden fazla olmamalı.
- Kanalizasyon sisteminde kıvrımlar az sayıda olmalıdır. Her kıvrım emme gücünü 1 lineer metre kadar azaltır. (90° 2 adet kıvrım kullanıldığında, kanalizasyonun uzunluğu 3 metreyi geçmemelidir).
- Aşırı yön değişikliği yapılmamalıdır.
- Tüm uzunluk için 150mm çaplı bir boru kullanılmalıdır.
- Yasal olarak onaylı malzemeli bir boru kullanılmalıdır.
- Kurulumun sonunda şekilde (Şekil 1-2) belirtilen emniyet parçası çıkarılmalıdır.
- Yukarıda yer alan talimatlara uyulmadığı takdirde üretici firma gürlütlü sorumlardan mesul değildir ve ürün garantisi geçerli olmayacaktır.
- Delik açmadan önce, davlumbazın yerleştirileceği mobilyanın içinde kurulum için sorun yaratabilecek kısımların olmadığını kontrol etmek gerekir. Kurulumu yapabilmek için davlumbaz ile ocağın mobilya ile uyumlu olduğu kontrol edilmelidir.
- Ocağın arka kısmına aşağıda belirtilen ölçülü dikdörtgen bir delik açınız: (Şekil 20)
60cm modelli davlumbaz: 542x100mm.
90cm modelli davlumbaz: 842x100mm.
Hood Model 120cm: 1142x100mm.
- **120cm modelli davlumbaz:** 1142x100mm.
- Açılan deliğin içine yukarıdan olacak şekilde davlumbazı yerleştiriniz (Şekil 3). Motorlu versiyonlarda davlumbazı mobilyanın için yerleştirmeden önce emme grubunu yerinden çıkartmak gerekir.
- Tedarik edilen bağlantı parçalarıyla davlumbazı mobilyanın içine sabitleyin (Şekil 4). Davlumbazın iç tarafında bağlantı parçalarını yerleştirin (Şekil 5a). Bu işlemi yaparken, parçanın alt kısmıyla mobilyanın alt tarafı arasında 2 mm'lik bir mesafe bırakılmalıdır (Şekil 5b). Bu mesafe kurulum esnasında ürünün aşağıya çekilmesini sağlayacaktır (Şekil 5c) ve bu şekilde inoks çerçevesi tezgâhın üzerine tam olarak yerleşecektir.
- Vidaları mobilyaya yerleştirmeden önce ürünün tezgâha nazaran tamamen dikey olduğunu kontrol ediniz.
- Kurulumu tamamladıktan ve elektrik bağlantısını kurduktan sonra, davlumbazı kaldırıp kapak kilidini kaldırınız (Şekil 6).
- Motorlu versiyonlar için motor grubunun kurulumunu havanın çıkışı aşağıya ve yukarıya doğru yönlendirerek yapınız. (Şekil 7b). Motor davlumbazın ön veya yan tarafına yerleştirilebilir. Motor montajından sonra hava tahliyesi için kanalizasyon sistemini kurmak gerekir.
- Dış motorlu versiyonlar için emme grubunu uygun bir yere yerleştiriniz (dış motor) ve çıkan havanın tahliye borusunu konumlandırınız. Dış motor ile davlumbazın arasında hava tahliye kanalizasyon sisteminin kurulumunu yapınız. Beş seçenek arasında hava tahliye sistemini seçtikten sonra (Şekil 7a) tedarik edilen bağlantı borusunu yerleştiriniz.
- Muhtemel destek hizmetlerinin rahat bir şekilde verilebilmesi için elektrik parçalarının bulunduğu metal kutuyu uygun bir şekilde yerleştiriniz (Şekil 8), kutunun elektrik bağlantılarını davlumbaz ile birleştirerek: konut panelinin konektörü (Şekil 9a), connettore 9 kutuplu

konektör (Şekil 9b), konektör (Şekil 9c)

- Motorlu kurulumlarda motor grubunun kablosunu elektronik parçalarının bulunduğu kutunun konektörüne bağlayınız (Şekil 10a)
- Davlumbazın elektrik bağlantısını açınız.

Çalıştırma

Davlumbaz ışık ve hız kontrolü için "TOUCH" sistemine sahiptir.

Doğru bir kullanım için aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyunuz.



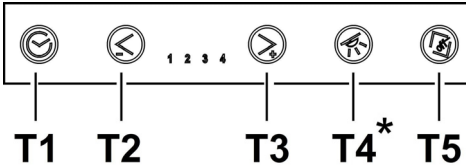
Bu ürün, ürünle birlikte gelebilen veya isteğe bağlı olarak ayrıca temin edilebilen Elica uzaktan kumandasıyla çalışmaya hazırdır.

Davlumbazı uzaktan kumandayla kontrol edebilmek için önce eşleştirme prosedürünün uygulanması gerekir.

DİKKAT!

Başlamak için davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve güç verildikten sonraki ilk bir dakika içinde eşleştirme prosedürünü uygulayın.

Uzaktan kumandayla birlikte gelen talimatları okuyun; bu talimatlarda nasıl eşleştirileceği ve doğru kullanılacağıyla ilgili tüm bilgiler verilmektedir.



- **T1 tuşu:** seçilen hızı birkaç dakika erteleyerek davlumbazın kapanmasını geciktirir.

Erteleme süresi bittiğinde davlumbaz kapanır.

Erteleme süreleri aşağıdaki gibidir:

- emme hızı (gücü) 1: **20 dakika**
- emme hızı (gücü) 2: **15 dakika**
- emme hızı (gücü) 3: **10 dakika**
- emme hızı (gücü) 4: **5 dakika**

NOT: Sayaç çalıştırıldığında, bazı hızlar için yavaşlama ayarı olduğundan, davlumbaz kapanmadan önce daha düşük bir emme hızına (gücüne) geçebilir.

T2 ve T3 la tuşlarını basıldığında davlumbaz erteleme

fonksiyonundan çıkar ve emme hızı (gücü) seçilen tuşa göre artar veya azalır. Erteleme sürecinde seçilen hızın led ışığı yanıp sönmeye başlar.

- **T2 tuşu:** Aktif emme hızını (gücünü) azaltır (4→3→2→1→OFF).

Hız, seçilen hızın led ışığı yandığında görüntülenir.

T2 tuşunun emme panelinin açılma/kapanmasında hiçbir etkisi yoktur.

- **T3 tuşu** Aktif emme hızını (gücünü) artırır (1→2→3→4).

Hız, seçilen hızın led ışığı yandığında görüntülenir. .

Not: (sadece GME 22 uzaktan kontrollü motorlu modeller için):

4üncü emme hızı (gücü) 6 dakika boyunca ertelenir, daha sonra davlumbaz otomatik olarak 3üncü emme hızına (gücüne) geçer.

- **Not: (sadece GME 88 uzaktan kontrollü):**

3üncü emme hızı (gücü) 7 dakika boyunca ertelenir,

daha sonra davlumbaz otomatik olarak 2inci emme hızına (gücüne) geçer.

4üncü emme hızı (gücü) 6 dakika boyunca ertelenir,

daha sonra davlumbaz otomatik olarak 2inci emme hızına (gücüne) geçer.

Not: Panel kapalıysa (davlumbaz kapalı) il tasto **T3** tuşu önce emme panelinin açılmasını sağlar, sonra da davlumbazın emme hızını **1e** ayarlar.

- **T4* tuşu:** Aydınlatma

Not: Panel kapalıysa (davlumbaz kapalı) **T4** tuşu önce emme panelinin açılmasını sağlar sonra da aydınlatma yer alır.

- **T5 tuşu:** Emme panelini açar (kaldırır) ve kapatır (alçaltır).

Davlumbaz ve panel kapalıyken, **T5** tuşu önce emme panelini açar sonra davlumbazın emme hızını **1e** ayarlar. Davlumbaz çalışır haldeyken (herhangi bir hızda) ve panel açıkken **T5** tuşu önce davlumbazı kapatır (ve yanık olan ışıkları söndürür) sonra da emme panelini kapatır.

- *Sunulan modele göre.*

Ek fonksiyon bilgileri

Temizlik ve bakım işlemleri esnasında ön panel kaldırıldığında tüm elektronik emme ve hareket fonksiyonları devre dışıdır.

Emniyet sistemi: bir nesne Downdraftın kapanmasını engellediğinde kapanma işlemi ertelenir ve şaryo yeniden yükselir.

Yağ Filtresi doyum noktası göstergesi

Her 40 saatlik kullanımın sonunda yağ filtresinin bakımı yapılmalıdır.

Tüm emme led ışıkları aynı anda yanıp sönmeye başladığında filtre bakımının yapılması gerekir.

Yağ filtresi göstergesinin sıfırlanması

Yağ filtresinin bakımını yaptıktan sonra, 3" fazla bir süre boyunca **T1** tuşunu basılı tutunuz. Sıfırlama işlemi gerçekleşmiştir.

Not: Emme panelinin konumu ne olursa olsun, davlumbaz

تجنّب استخدام المنتجات التي تحتوي على المزيّلات والكواشط. لا تستخدم الكحول!

الدهون. يجب في كل الأحوال استبدال الخرطوشة كل أربعة شهور كحد أقصى. لا يمكن غسل مرشحات الكربون النشط ولا إعادة استخدامها

بعد إزالة مرشّحات الدهون، يمكن إدخال مرشّحات الكربون (الشكل 15) (لا تأتي مع الجهاز).

استبدال المصاييح

(وفقاً للموديل الموجود).

افصل الجهاز عن شبكة التيّار الكهربّي.

انتبه! قبل لمس المصاييح، تأكّد من أنّها باردة.

استبدل المصباح المتضرّر بأخر جديد من نفس النوعيّة المحدّدة في الملصق التعريفي أو بالقرب من المصباح نفسه في الشفّاط.

لاستبدال مصباح النيون عمّل كالتالي:

1. ارفع حامل التحريك.
2. افصل التيّار الكهربّي عن الجهاز. (هذه العمليّة يمكن إجراؤها بفصل قابس الجهاز، إذا كان من السهل الوصول إليه، أو عبر فتح قاطع التيّار الكهربّي إذا ما نُصّ على ذلك في مرحلة التركيب أو اضغَط على الزر الأحمر في علبة مفاتيح التشغيل (الشكل 10c)
3. انزع براغي تثبيت اللوحة الأماميّة كما هو موضّح في (الشكل 16)
4. ارفع اللوحة الأماميّة العلويّة (الشكل 17)

5. انزع مصباح النيون المتضرّر (الشكل 18) واستبدله بأخر جديد له نفس المواصفات

في حالة عدم عمل الإضاءة، تأكّد من إتمام عمليّة إدخال المصاييح في مكانها الصحيح قبل الاتّصال بخدمة الدعم الفني.

مرشّح إزالة الدهون يحجز في داخله على جسيمات الدهون الناتجة عن عملية الطهي.

يجب تنظيفه مرة واحدة كل شهر (أو عندما يُشير نظام التنبيه الخاص بامتلاء وتشبّع المرشّحات - إذا ما نُصّ على ذلك في الموديل الموجودة - إلى ضرورة القيام بتنظيفها)، باستخدام منظّفات غير عدوانيّة، سواء بشكل يدوي أو في غسّالة الأطباق بدرجات حرارة منخفضة وبدورة تنظيف قصيرة.

عند الغسيل في غسّالة الأطباق فإن مرشّح إزالة الدهون المعدني يمكن أن يفقد لونه ولكن خصائصه ومواصفاته المتعلّقة بعملية الترشيح لا تتغير مطلقاً.

عمليّات تركيب وفك مرشّحات إزالة الدهون ومرشّحات الكربون يجب أن تتمّ حامل التحريك القابل للسحب الخاص بالشفّاط في وضعيّة الفتح. لذلك، اضغَط على الزر **OFF (T5)**.

ثمّ بعد ذلك أزل اللوحة الأماميّة عبر الشد المتزامن للجزء العلوي من كل جانب (الشكل 13). اللوحة تدور إلى الأمام، مع تحرير المدخل إلى مرشّحات إزالة الدهون (الشكل 14).

مرشّح الكربون النشط (فقط في موديل الترشيح)

يحجز الروائح الكريهة الناتجة عن عملية الطهي.

يحدث تشبّع مرشّح الكربون بعد فترة استخدام طويلة وفقاً لنوعيّة المطبخ وطبيعة وعدد مرات تنظيف وغسل مرشّحات إزالة

- يقوم أولاً بإطفاء الشفّاط (و، إذا كانت موقدة، يطفئ أيضاً الأضواء) ثمّ يقوم بإغلاق لوحة الشفط.
- أن الوصلة ذات الـ 9 أقطاب قد تمّ إدخالها بشكل جيد (الشكل 9b).
- أن الزر الأحمر الخاص بإعادة الضبط الموضوع فوق علبة الشبكة قد تمّ الضغط عليه.
- وفقاً للموديل الموجود.

- في الوصلة ذات الـ 9 أقطاب تحقّق من أن الأسلاك مدخّلة بشكل جيد في الموصّل نفسه. (في مرحلة التوصيل يمكن للضغط التشغيلي المفرط أن يحني الوصلات).

الأداء التشغيلي للشفّاط منخفض

- تحقّق ممّا يلي:
 - أن سرعة المحرّك المختارة كافية لكميّة الدخان والأبخرة الموجودة في المكان.
 - أن المطبخ جيد التهوية بحيث يسمح بعدم انسداد مأخذ هواء مرشّح الكربون (الشفّاط في موديل الترشيح).
 - أن أنبوب طرد وتفريغ الهواء خالي من أيّة انسدادات.
 - أن صمامات عدم الرجوع الخاصّة بمجموعة الشفط حرّة الدوران.

الشفّاط يتوقّف أثناء التشغيل

- تحقّق ممّا يلي:
 - أنه لا يوجد انقطاع في التيّار الكهربائي
 - أن قاطع التيّار المغناطيسي الحراري التفاضلي (مفتاح إنقاذ الحياة) لم يبدأ عمله.

الصيانة

النظافة

- القيام بعملية التنظيف استخدم فقط وحصرياً قطعة قماش مبتلّة بمنظّفات سائلة محايدة. لا تستخدم أيّة أدوات أو معدّات للقيام بعملية التنظيف!

يقوم أولاً بإطفاء الشفّاط (و، إذا كانت موقدة، يطفئ أيضاً الأضواء) ثمّ يقوم بإغلاق لوحة الشفط.

معلومات إضافية حول التشغيل

أثناء إزالة اللوحة الأماميّة لإجراء عمليّات النظافة والصيانة، فإنّ جميع الوظيفة التشغيليّة الإلكترونيّة الخاصّة بالشفط والتحرك تكون متوقّفة.

الأمان ضد الغلق: في حالة وجود عائق يمنع غلق تيار الهواء الهابط، فإنّ عملية الغلق تتوقّف ويصعد حامل التحريك.

إشارة التنبيه عن تشبّع مرشّح إزالة الدهون.

بعد 40 ساعة استخدام ينبّه الشفّاط إلى ضرورة القيام بصيانة مرشّحات الدهون. تتمّ عملية التنبيه عبر الوميض المتزامن لكافة مؤشّرات التنبيه الضوئي LED الخاصّة بسرعات (قوى) الشفط. إعادة ضبط إشارة التنبيه الخاصّة بمرشّح الدهون

بعد إجراء الصيانة لمرشّحات الدهون، اضغط على الزر T1 لمدة 3 ثوان في نهاية إعادة ضبط إشارة التنبيه. ملاحظة: لا تظهر إشارة التنبيه عندما يكون الشفّاط مطفأً (إيقاف OFF)، بشكل مستقل عن وضعيّة لوحة الشفط.

الأعطال التشغيليّة

الشفّاط لا يعمل

تحقّق ممّا يلي:

- أنه لا يوجد انقطاع في التيار الكهربائي
- أنه قد تمّ اختيار سرعة معيّنة.
- أن اللوحة موصولة بالشكل الصحيح.

مؤشّرات التّنبية الضوئي LED الخاص بالسرعة ذات الصلة.
الزر **T2** ليس له أي تأثير على فتح/غلق لوحة الشفط.

الزر **T3**: يزيد من سرعة (قوّة) الشفط المواد المفعّلة (1→2→3→4).

يتّم إظهار السرعة عن طريق إيقاد مؤشّرات التّنبية الضوئي LED الخاص بالسرعة ذات الصلة.

ملاحظة: (فقط للموديلات ذات المحرك على متنها أو GME 22 عن بُعد):

سرعة (قوّة) الشفط 4 محدّدة الوقت بـ 6 دقائق، بعدها ينتقل الشفط أوتوماتيكياً إلى سرعة (قوّة) الشفط 3.

ملاحظة: (فقط للـ GME 88 عن بُعد):

سرعة (قوّة) الشفط 3 محدّدة الوقت بـ 7 دقائق، بعدها ينتقل الشفط أوتوماتيكياً إلى سرعة (قوّة) الشفط 2

سرعة (قوّة) الشفط 4 محدّدة الوقت بـ 6 دقائق، بعدها ينتقل الشفط أوتوماتيكياً إلى سرعة (قوّة) الشفط 2

ملاحظة: إذا كانت اللوحة مغلّقة (الشفط مطفاً) فإنّ الزر **T3** يقوم أولاً بفتح لوحة الشفط ثمّ بعد ذلك بضبط الشفط على سرعة (قوّة) الشفط 1.

الزر **T4***: يوحد الإضاءة

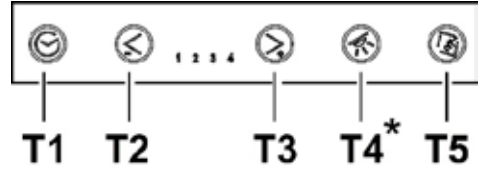
ملاحظة: إذا كانت لوحة الشفط مغلّقة (الشفط مطفاً) فإنّ الزر **T4** يقوم أولاً بفتح لوحة الشفط ثمّ يوحد الإضاءة.

الزر **T5**: يفتح (يرفع) ويغلق (يخفض) لوحة الشفط.

عندما يكون الشفط مطفاً واللوحة مغلّقة فإنّ الزر **T5** يقوم أولاً بفتح لوحة الشفط ثمّ بعد ذلك يضبط الشفط على سرعة (قوّة) الشفط 1.

عندما يكون الشفط موقداً (على أيّة سرعة) واللوحة مفتوحة فإنّ الزر **T5**

أقرأ الإرشادات المرفّقة بجهاز التحكّم عن بُعد حيث تمّ ذكر جميع المعلومات الضرورية لعمليّة التوصيل والاستخدام الصحيح.



الزر **T1**: يؤخّر إطفاء الشفط مع ضبط وقت السرعة لوضع دقائق.

تتنصّ هذه الخاصيّة التشغيليّة على أنّه، بعد انتهاء الوقت المضبوط، سينطفئ الشفط.

الوقت المضبوط مسّقم كما يلي:

- سرعة (قوّة) الشفط 1: 20 دقيقة
- سرعة (قوّة) الشفط 2: 15 دقيقة
- سرعة (قوّة) الشفط 3: 10 دقائق
- سرعة (قوّة) الشفط 4: 5 دقائق

ملاحظة هامّة: باستخدام عدّاد الوقت فإنّ الشفط يمكنه الانتقال إلى سرعة (قوّة) شفط أقلّ قبل أن ينطفئ، حيث أنّه في بعض السرعات قد سبق تحديد وقت لتخفيض السرعة نفسها.

عند الضغط على الزرين **T2** و **T3** فإنّ الشفط يخرج من خاصيّة التشغيل المحدّدة الوقت وتزيد سرعة (قوّة) الشفط أو تقلّ وفقاً للزر المضغوط عليه. أثناء مرحلة ضبط الوقت يومض مؤشّرات التّنبية الضوئي LED الخاص بالسرعة ذات الصلة.

الزر **T2**: يقلّل من سرعة (قوّة) الشفط المواد المفعّلة (4→3→2→1→OFF) (إيقاف).

يتّم إظهار السرعة عن طريق إيقاد

نيون (الشكل 9c)

- في التطبيقات ذات المحرك الموجود على سطحها يجب توصيل كابل مجموعة المحرك في الموصل المعد خصيصاً لذلك على علبه المكونات الإلكترونية (الشكل 10a)
- وصل المنتج بشبكة التيار الكهربى

التشغيل

هذا الشفّاط مزوّد بجهاز «TOUCH» يعمل باللمس للتحكّم في الأضواء والسرعة. للاستخدام الصحيح اقرأ جيداً الإرشادات التالية.



هذا المنتج مجهّزة مسبقاً للعمل بجهاز التحكّم عن بُعد Elica، الذي يأتي مع المنتج أو الذي يمكن شراؤه بشكل منفصل كملحق تشغيلي اختياري.

للتمكن من التحكّم في الشفّاط عن طريق جهاز التحكّم عن بُعد يجب بالضرورة إتّمام إجراء عملية التوصيل.

انتبه!

لبدء هذا الإجراء يجب فصل الشفّاط عن شبكة التيار الكهربى ثمّ إعادة توصيله مرّة أخرى ثمّ القيام بإجراء التوصيل هذا في غضون دقيقة التوصيل الأولى بشبكة التيار.

المنتج إلى الأسفل لحظة التثبيت، (الشكل 5c)، للعمل على الالتصاق الكامل للإطار غير القابل للصدأ inox على سطح العمل.

قبل إدخال البراغي في قطعة الأثاث يجب التحقّق من أنّ المنتج متعامد تماماً على سطح العمل.

بعد الانتهاء من عملية التركيب، وبعد توصيل المنتج بشبكة التيار الكهربى، ارفع الشفّاط وأزل حاجز المنفذ (الشكل 6).

في حالة الموديل الذي على متنه محرك ابدأ في عملية تركيب مجموعة المحرك مع توجيهه مخرّج الهواء في الوضعية المختارة مسبقاً تجاه الأعلى أو تجاه الأسفل. (الشكل 7b). يمكن تركيب المحرك سواء على الجانب الأمامي أو الجانب الخلفي من الشفّاط. بعد الانتهاء من تركيب المحرك ابدأ في تركيب قناة خروج الهواء.

في حالة الموديل ذي المحرك الخارجي ضع في منطقة مناسبة مجموعة الشفط (المحرك الخارجي) ثمّ جهّز قناة تفرغ هواء طرد الأدخنة ابدأ في عملية تركيب قناة خروج الهواء بين المحرك الخارجي والشفّاط. اختر مخرّج الهواء من بين الخمسة مخارج المتاحة (الشكل 7a) ثمّ ركب كوع التوصيل الذي يأتي مع الجهاز.

ضع العلبه المعدنية التي تحتوي على المكونات الإلكترونية في منطقة من السهل الوصول إليها لإجراء أية تدخّلات صيانة ودعم فنيّ (الشكل 8)، مع توصيل الموصلات الكهربائيّة لهذه العلبه نفسها بالشفّاط: موصل لوحة أزرة التشغيل الانضغاطية (الشكل 9a)، موصل 9 أقطاب (الشكل 9b)، موصل

الصحيح، يجب دائماً التأكد أولاً من أن كابل شبكة التيار قد تم تركيبه بالشكل الصحيح. **ملاحظة:** في التطبيقات مع محرّك التحكّم عن بُعد GME صِل كابل مجموعة المحرّك في لوحة أطراف التوصيل المعدّة خصيصاً لذلك والموجودة داخل العلبة البلاستيكيّة الموجودة في مجموعة أسلاك توصيل تيار الهواء الهابط. يجب الانتباه لمراعاة واحترام ألوان الأسلاك أثناء عمليّة التوصيل.

الشكل 21

انتبه! لا تقطع كابل التوصيل بين الشفّاط والمحرّك حتى لا يسقط الضمان عن الجهاز.

التركيب

قبل البدء في عمليّة تركيب الجهاز يجب التحقّق من أنّ جميع المكوّنات سليمة وغير متضرّرة، وخلاف ذلك ينبغي الإتّصال بالبائع والتوقّف عن مواصلة عمليّة التركيب. كما ينبغي أيضاً قراءة جميع الإرشادات التالي ذكرها بانتباه.

- استخدم أنبوب تفريغ هواء يكون الحد الأقصى لطوله لا يتجاوز 5 أمتار.
- قُلِّل من عدد أنواع التوصيل في القناة حيث أنّ كل كوع توصيل يقلّل من كفاءة الشفط بما يعادل 1 متر طولي. (مثال: في حالة استخدام عدد 2 كوع توصيل بزاوية 90 درجة فإنّ طول القناة يجب ألاّ يتجاوز 3 متر طويلاً).
- تجنّب إجراء أيّة تغييرات جذريّة في الاتجاه.
- استخدم أنبوب قطره 150 ملم ثابت على كامل الطول.
- استخدم ممر مصنوع من مادّة معتمّدة وفقاً للقواعد.
- أزل سماكة الأمان الموضّحة في الصورة (الشكل 1-2) بعد الانتهاء من عمليّة

التركيب.

• في حالة عدم التقيّد بما سبق ذكره من إرشادات فإنّ الشركة المنتجة ليست مسؤولة عن أيّة مشاكل تحدث في معدّل التدفق أو في مستوى الضوضاء التشغيليّة وسيسقط الضمان عن الجهاز. قبل البدء في إجراء ثقب التثبيت يجب التحقّق من أنّه في الجزء الداخلي من قطعة الأثاث، مقابل منطقة وضع الشفّاط، ليس موجوداً هيكل قطعة الأثاث ولا أيّة أجزاء أخرى يمكنها أن تسبّب مشاكل لعمليّة التركيب الصحيحة. تحقّق من أنّ أبعاد الحيز المكاني للشفّاط ولموقد الطهي موافقة مع قطعة الأثاث وبالتالي من إمكانيّة إجراء عمليّة التركيب.

• أجر في الجزء الخلفي من سطح الطهي فتحة مستطيلة لها الأبعاد التالية: (الشكل

20

شفّاط موديل 60 سم: 542x100mm

شفّاط موديل 90 سم: 842x100mm

شفّاط موديل 120 سم:

1 1 4 2 x 1 0 0 m m

• ركب الشفّاط في الفتحة مع إدخاله من أعلى، كما هو موضّح في (الشكل 3). في حالة الموديل الذي به محرّك على متنه يلزم إزالة مجموعة الشفط قبل البدء في إدخال المنتج في قطعة الأثاث. • ثبّت الشفّاط داخل قطعة الأثاث باستخدام دعائم التركيب المعدّة خصيصاً لذلك والتي تأتي مع الجهاز (الشكل). ابدأ في تركيب دعائم التثبيت في الجزء السفلي من الشفّاط (الشكل 5a) مع العمل بحيث يكون بين الجزء السفلي من دعامة التركيب وقاع قطعة الأثاث هناك مسافة فاصلة قدرها 2 ملم (الشكل 5b). ستسمح هذه المسافة بجر

توصيات: نوصي بتركيب العلبه المعدنيّة التي تحتوي على المكوّنات الإلكترونيّة على الأقل على بعد 10 سم من الأرض وعلى مسافة كافية تفصلها عن جميع مصادر الحرارة (مثل: أحد جوانب الفرن، أو موقد الطهي المسطح).

إذا ما كانت الإرشادات والتعليمات الخاصة بالمواد التي تعمل بالغاز هذه تحدد مسافة فاصلة أكبر، فإنه يجب احترام ومراعاة ذلك.

⚠️ التوصيل الكهربى

عملية التوصيل الكهربى للشفاط يجب أن تتمّ على يد فنيين متخصصين ومعتمدين.

يجب أن يتوافق تردد وفلطة التيار الموجود في شبكة التيار الكهربى المنزلية مع تردد وفلطة التيار المحدد لتشغيل الشفاط والمذكور على لوحة البيانات التعريفية والمواصفات الموجودة داخل الشفاط. في حالة وجود قابس تيار قم بتوصيل الشفاط بأخذ تيار مطابق للقواعد والقوانين المعمول بها في هذا الشأن والذي يجب تواجده في منطقة قريبة سهلة الوصول إليها أيضاً بعد إتمام عملية التركيب. في حالة عدم وجود قابس التيار (للتوصيل المباشر بشبكة التيار) أو في حالة أن قابس التيار موجود في مكان بعيد صعب الوصول إليه، أيضاً بعد إتمام عملية التركيب، قم بوضع مفتاح قطع وتوصيل تيار ثنائي الأقطاب مطابق للمواصفات التي تضمن الفصل الكامل للتيار الكهربى في حالات الحمولات الكهربائية الزائدة من الفئة III، بالشكل الذي يتطابق مع قواعد وشروط التركيب.

⚠️ انتبه!

قبل إعادة توصيل دائرة الشفاط بشبكة التيار الكهربى وقبل التأكد من عمله بالشكل

الكربون يتمّ إعادة إرساله في المطبخ عن طريق قناة تحوّل الهواء على أحد جوانب قطعة الأثاث (الشكل 11).

حجز صمام عدم الرجوع

انتبه قبل توصيل الأنبوب المرن الخاص بمخرج الهواء حيث يجب التحقق من أن صمامات عدم الرجوع الخاصّة بمجموعة الشفط حرّة الدوران (الشكل 12).

تعمل الموديلات غير المزودة بمحرك شفط فقط كموديل شفط ويجب توصيلها بوحدة شفط محيطية (لا تأتي مع الجهاز).

إرشادات وتعليمات التوصيل موجودة مع وحدة الشفط المحيطية.

التركيب

ملاحظة: عملية التركيب يجب أن تتمّ بحيث يتمّ دائماً ضمان إمكانية الدخول إلى الشفاط وإلى مكوّناته الإلكترونيّة عند الحاجة إلى إجراء تدخّلات الدعم الفني. لذلك يُنصح عن تركيب المنتج بترك مسافة فاصلة حدّها الأدنى 400 ملم بين سطح العمل وأيّة مكوّنات موضوعة فوق الشفاط.

هذا من أجل إزالة أيّة عوائق من المسار تجاه الأعلى (الفتح) وتجاه الأسفل (الغلق) للوحة الشفط، ولتسهيل الدخول إلى مفاتيح تشغيل الشفاط والموجودة على لوحة التحكم.

تحذير: ضع العلبه المعدنيّة التي تحتوي على المكوّنات الإلكترونيّة على مسافة لا تقل عن 65 سم من سطح موقد الطهي الذي يعمل بالغاز أو في جميع الأحوال على مسافة 65 سم من نقطة شفط الشفاط.

الحد الأدنى للمسافة الفاصلة عن سطح تيار الهواء الهابط وموقد الطهي يجب أن يكون على الأقل 50 ملم.

من الأبخرة والأدخنة، مع استخدام خاصية الـ **booster** (المُساعد) فقط في الحالات القصوى. للمحافظة على سلامة وكفاءة نظام الحد من الروائح الناتجة عن عملية الطهي، استبدل مرشح ١ مرشحات الكربون إذا ما دعت الضرورة لذلك. للحفاظ على كفاءة عمل مُرَشِّح الدهون، قم بتنظيفه عند الضرورة. لتحسين مستوى الكفاءة التشغيلية ولتقليل مستوى الضوضاء الناتجة عن الجهاز، استخدم الحد الأقصى لفُطْر نظام شبكة الأنابيب المشار إليه في هذا الدليل.

الاستخدام

تم تصميم وتصنيع هذا الشفّاط ليتم استخدامه كموديل شفط وتفريغ وطرّد خارجي أو كموديل ترشيح ذي نظام تدوير داخلي.

موديل الشفط

يتم شفط وطرّد الأبخرة إلى الخارج عن طريق أنبوب التفريغ المثبّت على حافة كوع التوصيل.

فُطْر أنبوب التفريغ يجب أن يكون مساوي لفُطْر حلقة التوصيل.

انتبه! أنبوب التفريغ لا يأتي مع الجهاز ويجب شراءه.

إذا كان الشفّاط مزوّد بمرشحات كربون، يجب إزالة هذه المرشحات.


موديل الترشيح

يتم تخليص الهواء المشفوط من الدهون ثم إزالة الروائح الكريهة منه قبل إعادة ضخه في الغرفة. قبل استخدام الشفّاط بموديل الترشيح يجب تركيب نظام ترشيح إضافي يعمل بالكربون النشط.

ملاحظة: الهواء المعاد تدويره عبر مرشّحات

حدوث أية عواقب سلبية أو أضرار على البيئة وعلى الصحة.



يشير الرمز  الموجود على هذا المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنّه لا يجب التعامل مع هذا المنتج في نهاية عمره التشغيلي على أنّه إحدى النفايات المنزليّة العادية ولكن يجب تسليمه إلى مركز مختص بتجميع الأجهزة الكهربائيّة والإلكترونيّة وإعادة تدويرها. تخلص من هذا الجهاز في نهاية عمره التشغيلي وفقاً للقواعد والقوانين المحليّة المعمول بها في هذا الشأن. لمزيد من المعلومات حول طرق معالجة هذا المنتج والتعامل معه واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي المختص، أو بخدمة جمع النفايات المنزلية، أو بالمترجم الذي اشترت منه هذا الجهاز.

تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه واختباره تشغيلياً وفقاً للقواعد واللوائح التالية:

• الأمان والسلامة: EN/IEC 60335-1 و EN/IEC 60335-2-31 و EN/IEC 62233.

• الأداء التشغيلي: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC (التوافق الكهرومغناطيسي): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

اقتراحات كيفية استخدام الجهاز بالشكل الصحيح بغرض تقليل الأثر البيئي له: عند بدء عملية الطهي، أوقد الشفّاط على الحد الأدنى للسرعة، مع تركه يعمل أيضاً لبضع دقائق بعد الانتهاء من عملية الطهي. زد سرعة عمل الجهاز عند وجود كميات كبيرة

- ينطوي على أخطار عديدة ويسبب الحرائق.
- ممنوع منعاً باتاً طهي الطعام باللهب تحت الشفّاط.
- لاستبدال المصابيح استخدم مصابيح من النوعية المحددة والمذكورة في قسم صيانة استبدال المصابيح في هذا الدليل.

فاستخدام اللهب الحُر ضارٌّ للغاية بالمرشّحات ويمكن أن يسبّب الحرائق، لذلك يجب تجنّب القيام بذلك في جميع الأحوال. عملية قلي الأطعمة يجب أن تتم بكل حرص ومراقبة لتجنّب فرط تسخين الزيت مما قد يسبب الحرائق.

انتبه: عند استخدام موقد الطهي المسطح تُصبح الأجزاء القريبة ساخنة.

- لا توصّل الجهاز بشبكة التيار الكهربائي إلا بعد الانتهاء تمامًا من عملية التركيب.
- فيما يخص الإجراءات الفنية وتلك الخاصة بالأمن والسلامة والتي يجب اتّخاذها لشفط وطرّد الأدخنة، يجب الرجوع دائماً إلى ما تنص عليه لوائح وقوانين السلطات المحلية المعنية بهذا الشأن والالتزام بها.

• لا يجب توجيه وطرّد الهواء الذي يتم شفطه في الأنابيب المستخدمة لتفريغ وطرّد الأدخنة الناتجة عن أجهزة الاحتراق التي تعمل بالغاز أو بأية محروقات أخرى.

- لا تستخدم الشفّاط أو تتركه دون مصابيح إضاءة والتي يجب تركيبها بالشكل الصحيح لتجنب التعرض لخطر الصدمات الكهربائية.
- لا تستخدم الشفّاط مطلقاً بدون شبكة الحماية التي يجب تركيبها بالشكل الصحيح! لا يجب مطلقاً استخدام الشفّاط كسطح لسند وحمل الأشياء عليه ما لم يُسمح بذلك صراحة.

• استخدم فقط براغي التثبيت التي تأتي بصحبة الجهاز لإتمام عملية التركيب أو، في حالة أنها لا تأتي مع الجهاز، اشترى براغي ذات نوعية مناسبة وصحيحة.

⚠ انتبه!

- عدم تركيب براغي وأجهزة ومعدات التثبيت بالشكل المحدد في الإرشادات الواردة في هذا الدليل يمكن أن يُعرضك لأخطار كهربائية كبيرة.
- لا تستخدم مع مبرمج، مؤقت أو جهاز تحكم عن بعد منفصل أو أي جهاز يتم تنشيطه تلقائياً.

أثناء نقل وتحريك الشفّاط لا تضع يديك في نطاق عمل لوحة الشفط (حامل النقل) الذي يمكن سحبه للخارج هذا الشفّاط مزوّد بمفتاح أمان لقطع التيار يوقف التشغيل عند فك تعشيق اللوحة الأمامية للمرشّحات.

وبغرض تحقيق هدفنا في التحسين المستمر لمنتجاتنا فإننا نحتفظ لأنفسنا بحق إدخال التعديلات التي نراها ضرورية لتحسين وتطوير المواصفات الفنية والتشغيلية والشكلية لهذه المنتجات. في حالة الموديل ذي المحرّك الخارجي فإنّه للتشغيل العادي الطبيعي للشفّاط يجب بالضرورة استخدام مجموعة شفط (محرّك خارجي) مصنوع من نفس الشركة المصنّعة.

يحمل هذا الجهاز علامة التوافق مع التوجيه الأوروبي 2012/19/EC، والخاص بنفايات المعدات والأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). عند قيام المستخدم بالتخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره التشغيلي بالشكل الصحيح، فإنّه بذلك يُسهم في تدارك

معها ويجب شرائها عند الحاجة إليها.

⚠ تحذيرات

• قبل البدء في أيّة عمليات تنظيف أو صيانة، يجب فصل الشفّاط عن شبكة التيار الكهربائي وذلك بنزع القابس من مقبس التيار أو بغلاق قاطع التيار العمومي الخاص بالمنزل.

• يجب ارتداء قفازات الحماية عند القيام بجميع عمليات التركيب والصيانة.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الأكبر من سن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين لديهم نقص في الخبرة اللازمة أو المعرفة الضرورية لاستخدام هذه الجهاز شريطة أن يكونوا تحت ملاحظة وإشراف شخص بالغ أو بعد تعريفهم بالإرشادات والتعليمات اللازمة للاستخدام الصحيح لهذا الجهاز وبعد توعيتهم بالأخطار ذات الصلة.

• يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

• يجب ألا يقوم الأطفال بأيّة عمليات تنظيف أو صيانة دون أن يكونوا تحت المراقبة والتوجيه.

• يجب توفير تهوية جيدة وكافية في مكان التركيب خاصة عند استخدام شفّاط المطبخ في نفس وقت عمل أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو بأيّة محروقات أخرى.

• يجب باستمرار تنظيف الشفّاط سواء من الداخل أو من الخارج (مرة على الأقل كل شهر)، مع ضرورة مراعاة واحترام ما

هو منصوص عليه من تعليمات وإرشادات الصيانة. عدم مراعاة واحترام قواعد تنظيف الشفّاط وعمليات استبدال وتنظيف المرشحات

يرجى إتباع التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الدليل والالتزام التام بها. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية أياً كانت عن أية مشاكل أو أضرار أو تلفيات قد تحدث للجهاز نتيجة لعدم مراعاة واحترام التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الدليل. تم تصميم وتصنيع هذا الشفّاط لشفط الأدخنة والأبخرة الناتجة عن عمليات الطهي وهو مخصص فقط للاستخدام المنزلي.

يمكن للشفّاط من الناحية الشكلية الجمالية أن يختلف عن تصميمات وأشكال الشفّاطات الواردة في هذا الدليل، ولكن بالرغم من ذلك فإن تعليمات وإرشادات الاستخدام والصيانة والتركيب تظل نفسها وصالحة لكل الشفّاطات.

• من المهم حفظ جميع الكتيبات المرافقة للمنتج للتأكد من الاطلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة إلى ذلك. في حالة إعادة بيع هذا الجهاز أو التنازل عنه أو الانتقال، يجب التأكد من بقاء هذه الكتيبات دائماً بصحبة المنتج.

• اقرأ الإرشادات بعناية وحرص: حيث توجد معلومات هامة حول عمليات التركيب والاستخدام والأمان والسلامة.

• لا تقم بعمل أية تعديلات أو تغييرات كهربائية أو ميكانيكية على المنتج ولا على أنابيب وقنوات التفريغ والطررد.

• تحقق من سلامة الشفّاط واكتمال مكوناته قبل الشروع في عملية التركيب. في حالة وجود تضرر أو تلف في أي مكون من مكونات الجهاز يجب الاتصال بوكيل التوزيع ويجب وقف عملية التركيب.

ملاحظة: المكونات التي تحمل الرمز «(*)» هي عبارة عن ملحقات تشغيلية اختيارية تأتي فقط مع بعض الموديلات أو قد لا تأتي

çalışmadığı zaman (OFF) bu sinyal görüntülenemez.

Çalışma problemleri

Davlumbaz çalışmıyor

Aşağıdaki durumları kontrol ediniz:

- Elektrik kesintisinin olup olmadığı
- Bir hızın seçilmiş olduğunu
- Panelin doğru şekilde yerleştirildiğini
- 9 kutuplu bağlantının doğru şekilde yapıldığını (**Şekil 9b**).
- Elektrik tesisat kutusunun üstindeki kırmızı sıfırlama tuşunun basılı olduğunu
- 9 kutuplu bağlantıda kabloların konektöre bağlı olduğunu. (Bağlantı esnasında yapılan aşırı basınç kontaktları kıvrımış olabilir).

Davlumbaz iyi çalışmıyor

Aşağıdaki durumları kontrol ediniz:

- Seçilen motor hızının mutfakta bulunan buhar miktarını karşılayıp karşılamadığını
- Havanın çekilmesi için mutfakta yeterince hava dönüşümünün olması ve karbon filtresinin aşınmış olmaması (filtreli versiyonlu davlumbazlarda).
- Hava tahliye borusunun tıkalı olmaması.
- Emme grubunun valflerlerinin serbest şekilde hareket etmesi.

Çalışma esnasında davlumbaz kapanıyor

Aşağıdaki durumları kontrol ediniz:

- Elektrik kesintisinin olup olmadığı

Bakım

Temizleme

SADECE ılık suya batırılmış bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyiniz. **TEMİZLİK TAKIMLARI VE ALETLERİ KULLANMAYINIZ!** Aşındırıcı ürünler kullanmayınız. **ALKOL KULLANMAYINIZ!**

Yağ filtresi

Pişirme sonucu oluşan yağ taneceklerini tutar.

Yağ filtresi, ayda bir (veya filtre dolmuş gösterge sistemi – satın alınan modelde varsa – bu zorunluluğu gösterir) asitsiz deterjanla, elde veya düşük ısı ve kısa devreye programlanmış bir bulaşık makinesinde temizlenmelidir. Bulaşık makinesinde yıkandığında, yağ filtresinin rengi hafifçe solabilir, ancak bu filtreleme kapasitesini etkilemez.

Antiyağ ve karbonlu filtrelerin montajı ve demontajı davlumbazın çıkarılabilir bölümü açık konumdayken yapılır. Bunu yapmak için **OFF (KAPALI) (T5)** tuşuna basınız.

Her tarafın üst tarafını aynı anda çekerek ön paneli yerinden çıkartınız (**Şekil 13**). Panel öne doğru kaydıığında antiyağ filtresine erişmek mümkündür (**Şekil 14**).

Kömür filtresi (yalnızca filtreli modellerde)

Filtre, pişen yemeğin neden olduğu rahatsız edici kokuları emer.

Etkin kömür filtre, pişirme türüne ve yağ filtresinin temizlenme sıklığına bağlı olarak daha uzun sürede dolar.

Her koşulda en az dört ayda bir kartuşun değiştirilmesi gerekir.

Karbon filtre yıkanmaz ve yeniden kullanılabilir hale getirilemez.

Yağ filtreleri çıkardıktan sonra, karbon filtreleri (Res. 15) (ürünle verilmez) ekleyebilirsiniz.

Lambaları değiştirme

(Sunulan modele göre).

Davlumbazın elektrik bağlantısını kesin.

Uyarı! Ampullere dokunmadan önce, soğuduklarından emin olun.

Çalışmayan ampulu, etiketin üzerinde veya davlumbaz ampulunun yanında belirtildiği gibi, aynı tipten bir ampul ile değiştiriniz.

Neon ışığını değiştirmek için aşağıdaki adımları takip ediniz:

1. Bölümü kaldırınız.
2. elektrik bağlantısını kesiniz (bu işlem kabloyu çıkartarak veya kurulum esnasında tuşa basarak veya komut panelindeki kırmızı tuşa basarak yapılır (**Şekil 10c**))
3. Ön kısmı sabitleyen vidaları çıkartınız (**Şekil 16**)
4. Ön kısmı kaldırınız (**Şekil 17**)
5. Çalışmayan neon ışığını yerinden çıkartıp (**Şekil 18**) aynı özellikleri olan diğer ampul ile değiştiriniz.

Lambalar yanmıyorsa, teknik desteği çağırmadan önce duylarına düzgün şekilde oturduklarından emin olunuz.

